

LES PETITS CHAMPS

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso
Manual do utilizador
Podręcznik użytkownika

48

CAVINTG48

Bottle cooler - 48 bottles

Refroidisseur à bouteilles - 48 bouteilles

Flaschenkühler - 48 Flaschen

Flessenkoeler - 48 flessen

Enfriador de botellas - 48 bottiglie

Raffreddatore per bottiglie - 48 botellas

Frigorífico para garrafas - 48 garrafas

Chłodziarka do butelek - 48 butelek



This User Instruction Manual contains important information, including safety & installation points, which will enable you to get the most out of your appliance. Please keep it in a safe place so that it is easily available for future reference, for you or any person not familiar with the operation of the appliance

SAFETY INSTRUCTIONS:

WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

Read all instructions before using the wine cooler.

RISK OF CHILD ENTRAPMENT

- To avoid the possibility of child entrapment, please take the following precautions before throwing out the wine cooler.
 - Remove all doors from the unit.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
 - Never allow children to operate, play with, or crawl inside the wine cooler.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by the manufacturer, or an authorized service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Refrigerants: All refrigeration products contain refrigerants, which under the guidelines of federal law must be removed before disposal of product. It is the consumer's responsibility to comply with federal and local regulations when disposing of this product. Never clean wine cooler parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not store or use gasoline or any other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or an explosion.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

CAUTION:

- This wine cooler is only designed for freestanding applications.
- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliances is not intended to be used as a built -in appliance.
- This appliance is only intended for the storage of wine bottles, not for beverages or food

INSTALLATION INSTRUCTIONS

BEFORE USING

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the wine cooler to the power source, let it stand upright for approximately 4 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from improper handling during transportation. Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth. (Cleaning instruction on page 9)

INSTALLING

This wine cooler is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in. Allow 5 inches of space between the back and sides of the wine cooler, which allows the proper air ventilation. Adjust the feet to keep the wine cooler level. Locate the wine cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Ambient temperature below 5°C or above 32°C will hinder the performance of this appliance.

Depending on the location of the appliance, the direction of the door opens can be changed.

This unit is not designed for use in a garage or any other outside installation.

Avoid locating the wine cooler in moist areas.

Plug the wine cooler into dedicated, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.

This unit is not designed to be installed in an RV or used with an inverter.

After plugging the wine cooler into a wall outlet, turn the unit on and allow the unit to cool down for 3 ~ 4 hours under before placing wine bottles or beverages in the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance enclosure, clear of obstruction.

ELECTRICAL CONNECTION

WARNING : Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

The wine cooler is only applied with power supply of single phase alternating current of AC220-240 V ~ 50Hz. If fluctuation of voltage in the district user is of so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. automatic voltage regulator to the wine cooler. The wine cooler must employ a separate power socket. Do not share the outlet with other high-power appliances. Use a dedicated, grounded socket for safety. Its plug must match the socket with ground wire. This wine cooler should be properly grounded for your safety.

This wine cooler is not designed to be used with an inverter.

The cord should be secured behind the wine cooler and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.

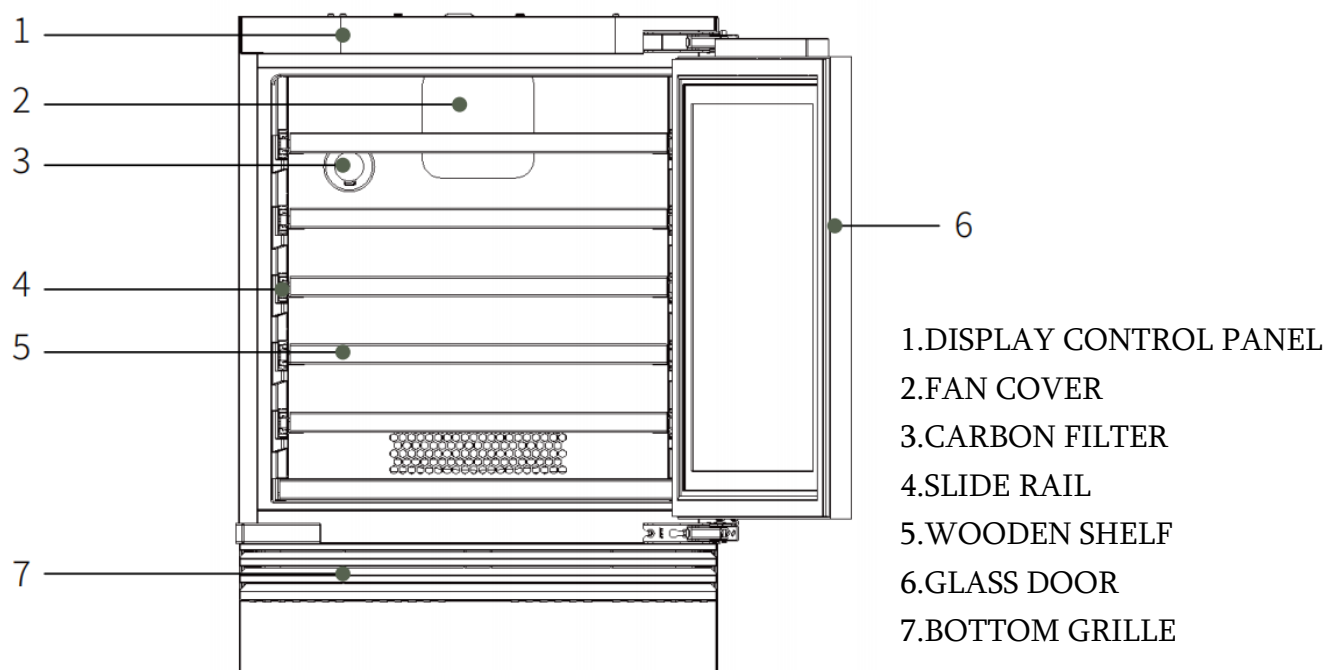
Never unplug the wine cooler by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

- Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

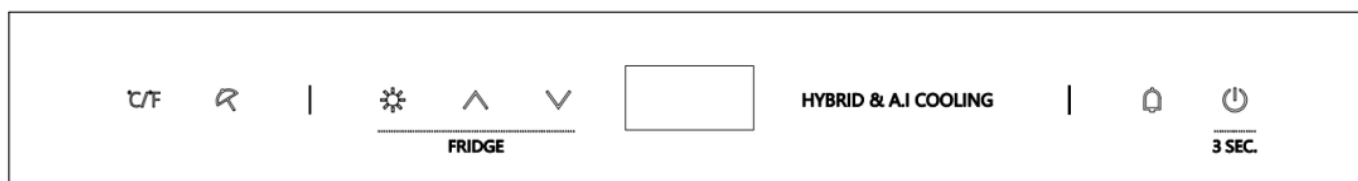


WARNING: Risk of fire/flammable materials

NAMES OF THE PARTS



FUNCTIONAL OPERATION



Power switch:

To switch the appliance on, press the ON / OFF control button  for 3 seconds.

Door Alarm:

When detecting the door is not closed for a long time, an alarm will sound, and the indicator light will flash, touch the button to  close, the alarm will be lifted, and the indicator light will be turned off.

Human Presence Detection Function



When the indicator light changes from dim to bright, it indicates that the human presence detection function is activated. Once a person approaches the wine cooler, the built-in sensor will detect the movement and automatically turn on the internal LED lighting. This feature allows you to view the contents of the wine cabinet without opening the door, providing convenience while preserving the internal temperature stability.

TEMPERATURE SET BUTTON(UP BUTTON) 
Used to increase (warm) the set temperature by 1°C or 1°F.

TEMPERATURE SET BUTTON(DOWN BUTTON) 
Used to lower (cool) the set temperature by 1°C or 1°F

HOLIDAY MODE

Holiday Mode is designed for short-term travel or times when the wine cooler is not frequently used. In this mode, the unit operates at 15°C to reduce energy consumption while maintaining basic storage condition.

Changing between Fahrenheit and Celsius

You can select whether the temperature display shows Celsius or Fahrenheit by press the button  for 5 seconds.

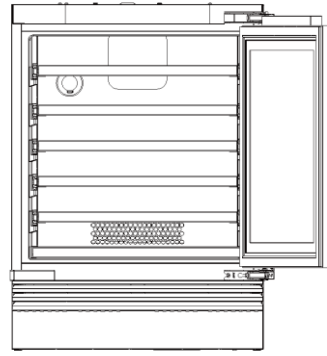
SELECT THE TEMPERATURE

Your wine cellar has one single compartment. The temperature can be chosen between 5°C and 22°C. Press **+** or **-** to your desired temperature. If no operation in 3 seconds, the temperature setting is finished. It is recommended to set the temperature in the range of 12°C to 18°C (55-64°F) range which is ideal for storing red wines and to adjust to between 4 and 12°C (39-55°F) range suitable for champagnes and white wines. The Wine Cooler is recommended to be designed at 12°C.

PRODUCT PARAMETERS

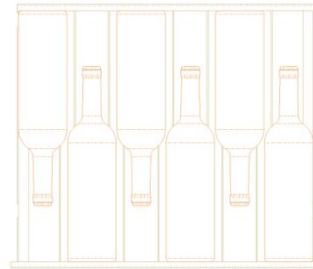
Model	CAVINTG48
Rated Voltage	220-240V AC
Product dimension	595*550*820mm
Rated Frequency	50Hz
Rated Current	0.5A
Volume	134L
Climate Type	N,SN,ST
Protection Type	I
Refrigerant	R600a(25g)
Insulation blowing gas	Cyclopentane
Bottles	48 bottles

WINE BOTTLES PLACEMENT



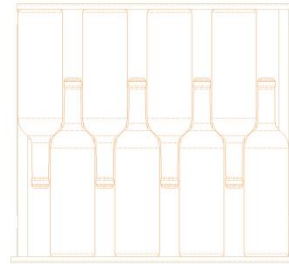
Upper shelf

Storage 6pcs bottles per shelf, total 2pcs shelves.



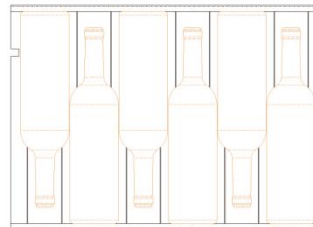
Middle shelves

Storage 8pcs bottles per shelf, total 3pcs shelves.



Bottom shelves

Storage 6pcs bottles per shelf, total 1pcs shelves.



USING YOUR WINE COOLER

BEFORE SWITCHING ON

- Make sure that it has been installed by a suitably qualified person, as per the information contained in the installation instructions.
- After delivery, wait for four hours before connecting the appliance to your mains supply. This will allow any refrigerant gasses that may have been disturbed during the transportation process to settle.
- The outside of the appliance and the removable accessories contained within it, should be cleaned with a solution of liquid detergent and water.

- The interior of the appliance should be cleaned with a solution of sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water.
- The interior and accessories should be thoroughly dried, after the cleaning process has been completed.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will lessen as the appliance starts to cool.

DURING YOUR FIRST USE

IMPORTANT: When you use the wine cooler for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cooler has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cooler reaches a cool enough temperature.
- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.

LOADING THE WINE COOLER

IMPORTANT: Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.

STORING YOUR WINES

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:

<i>Type of wine</i>	<i>Temperature (Celsius)</i>	<i>Temperature (Fahrenheit)</i>
Red wine	15 – 18°C	58 – 65°F
White wine	9 - 14°C	48 – 57°F
Sparkling wines/champagne	4 – 8°C	39 – 47°F

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavour and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 18°C (64°F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 60%~70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So, it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTALLATION PRECAUTIONS

Installation Location

Do not install the wine cooler in direct sunlight or near heat-generating appliances such as stoves, ovens, or dishwashers. To ensure optimal performance, please follow the proper installation guidelines.

Power Connection

Ensure that the power plug is easily accessible after installation. To avoid accidental power disconnection, the wine cooler must be connected to a dedicated power outlet. Do not connect other electrical appliances to the same outlet. Do not use extension cords or multi-plug adapters, as their combined weight may cause the plug to fall out from the wall socket.

Please refer to the nameplate on the left side of the wine cooler for specific power requirements.
The wine cooler must be properly grounded to prevent electrical hazards.

DOOR PANEL INSTALL

Leveling the Wine Cooler

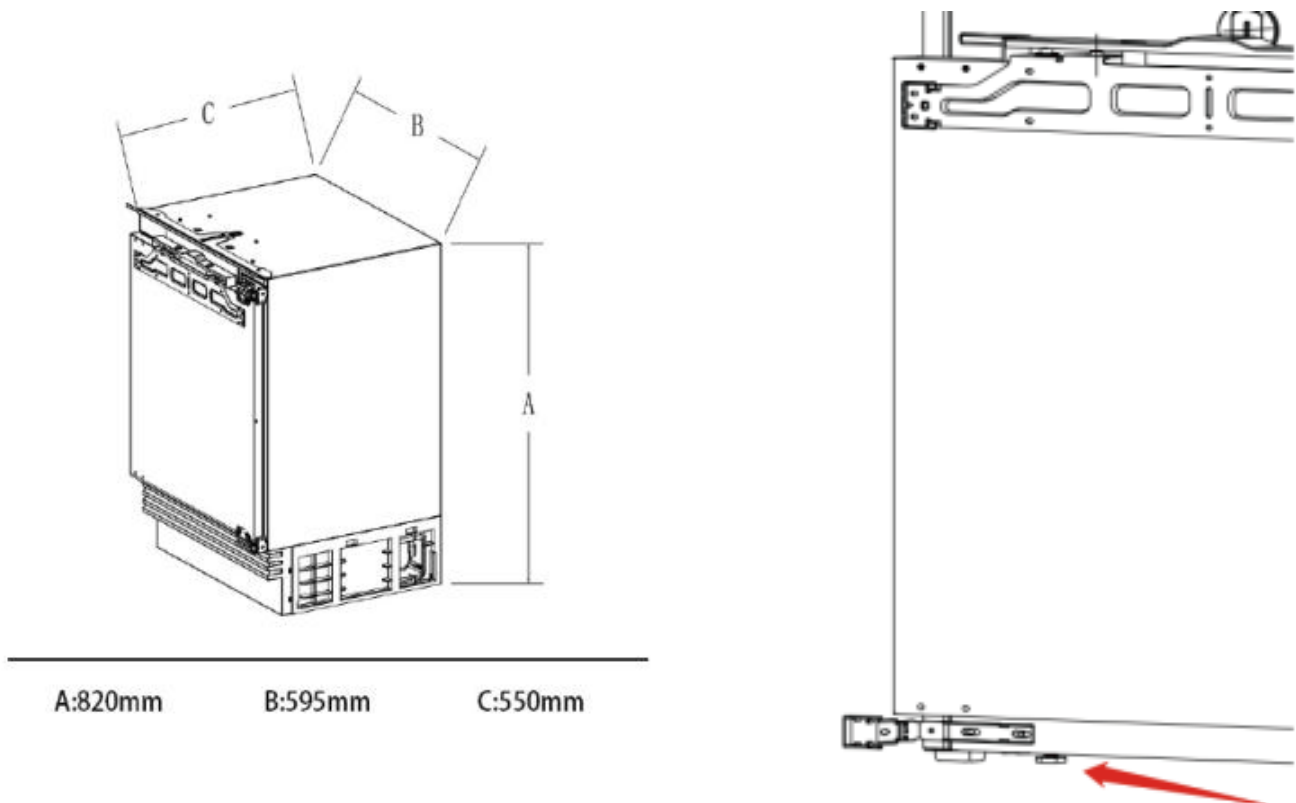
You can adjust the front leveling legs of the wine cooler using a wrench to ensure it is positioned evenly on the floor. To raise the height of the wine cooler, slightly loosen Bracket 1 on the hinge plate.

Reversing the Door Hinge

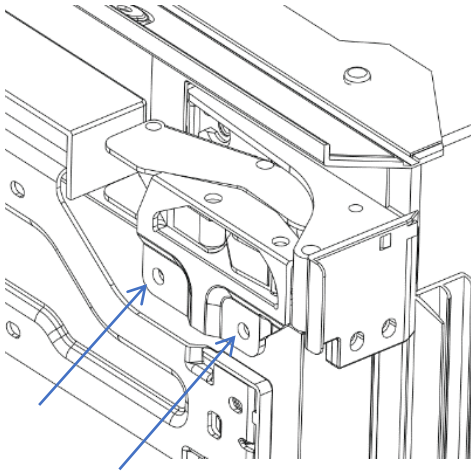
The door hinge is installed on the right side by default. If you wish to change the hinge to the left side, please follow the instructions below. To perform the hinge reversal, you will need the following tools:

- Phillips screwdriver
- Flathead screwdriver
- Wrench

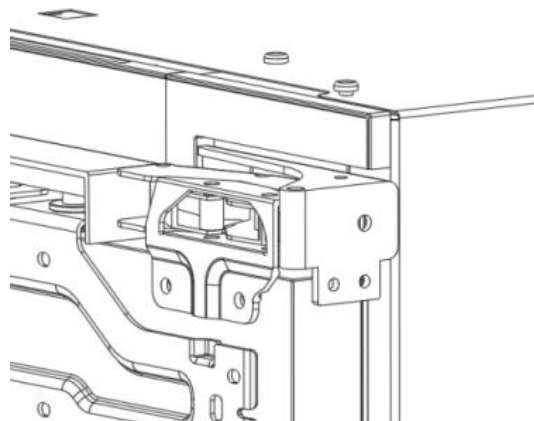
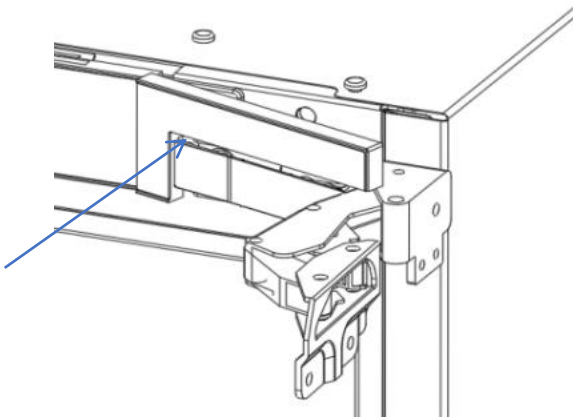
It needs two people operate to change a door hinge. To make sure the door side is clear at first.



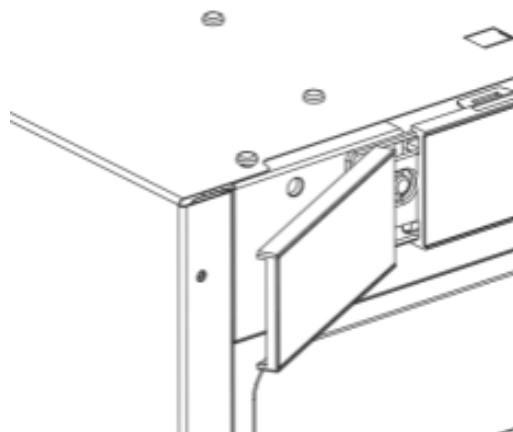
1. Using a Phillips screwdriver, remove the hinge screws at the arrow-marked positions on the door. Once the screws are removed, carefully take off the door.



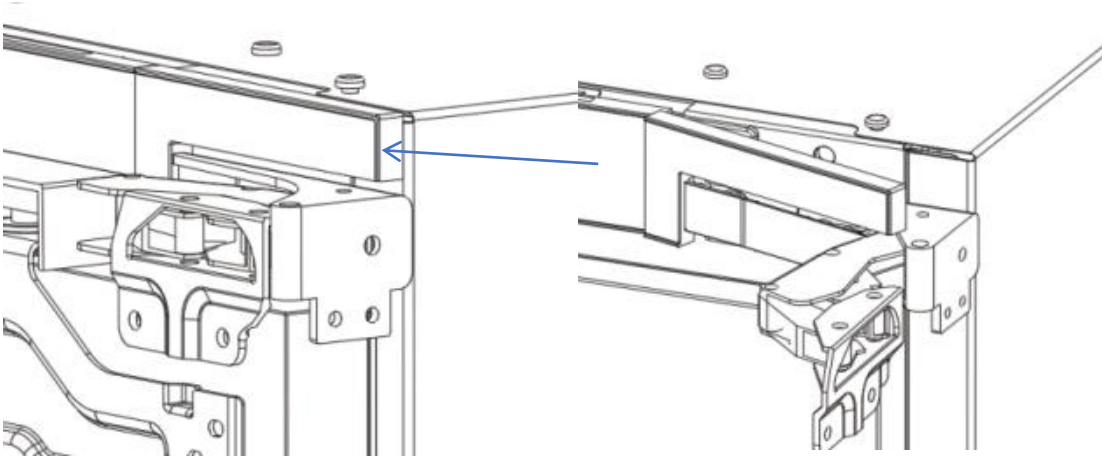
2 .Use a flat-head screwdriver to gently pry it open.



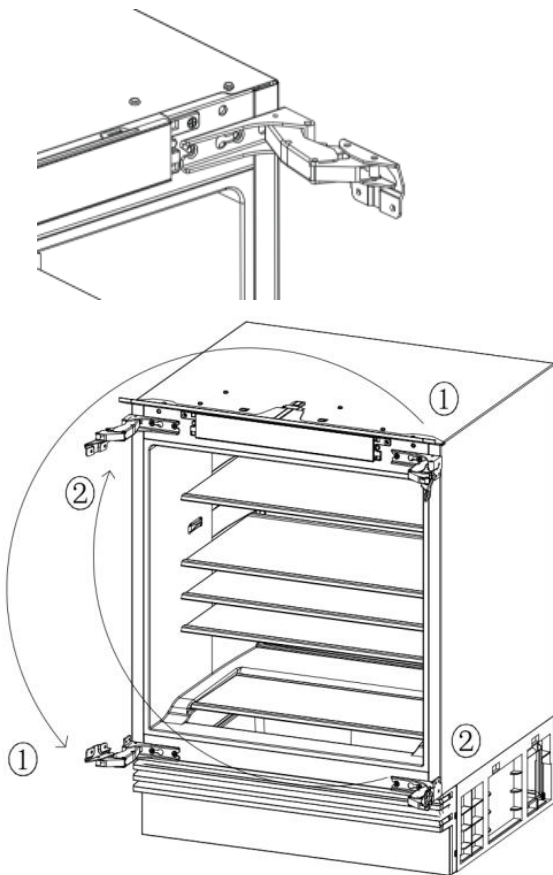
3 .After prying it open with a flat-head screwdriver, pull the decorative cover out to the left, as shown in the figure.



4 .As shown in the figure, use a flat-head screwdriver to pry open the right display cover panel from the gap on the right side, then remove it.



5 .Use a Phillips screwdriver to remove the screws from the door hinge.

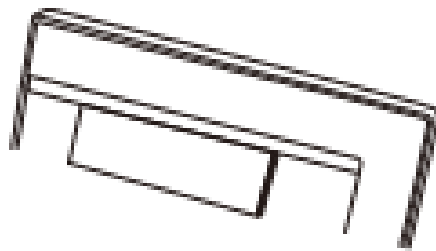


Note: The door hinges are divided into upper and lower door hinges, which are 1,2 door hinges. When switching the left and right door doors, replace the right 1 door hinge with lower left 1 hinge and the lower right 2 door hinge with the left 2 hinge. The operation of the upper and lower door is the same.

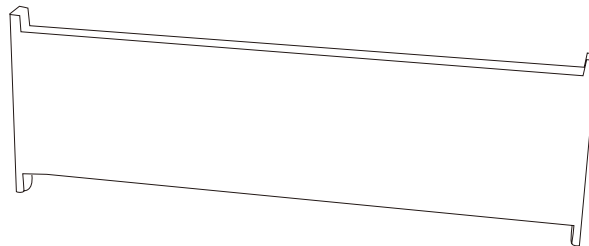
The left display decoration cover is the left and right universal parts. After changing the door body, cover the left display decoration cover on the non-hinge side.



The figure shows the accessory material , which is included in the accessory kit. After changing to the left door opening , please assemble the left display decoration -A On the door hinge.

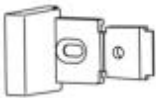
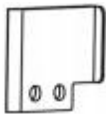
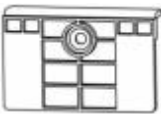
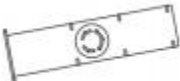
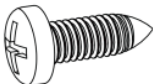


The picture shows that the door hinge decorative piece is fastened to the door hinge as shown Below:

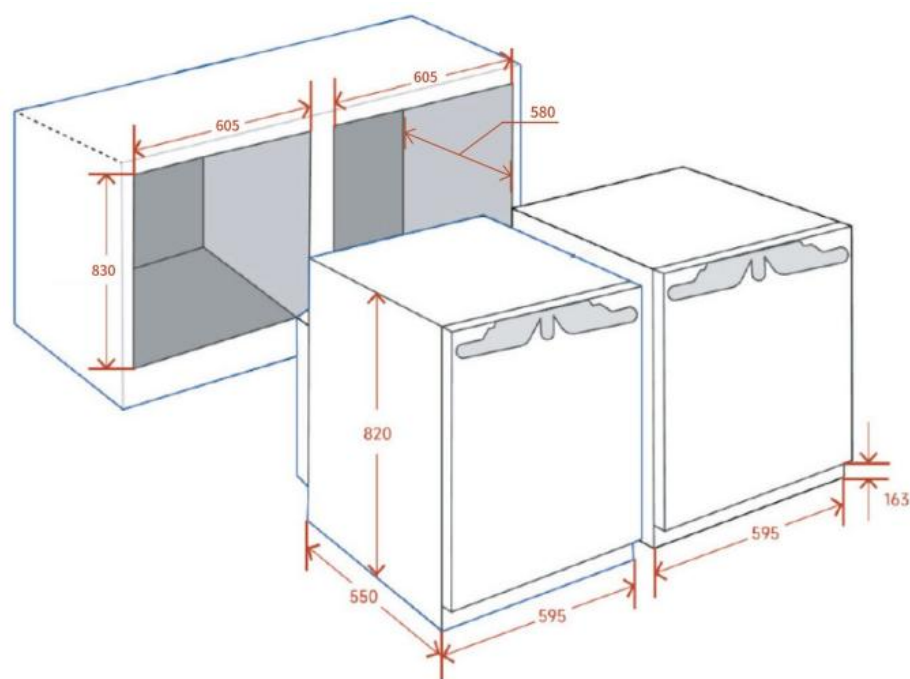


Door-assembly: After replacing the door hinge, it's available to install the door with screws as shown in the picture.

ACCESSORIES LIST

1.Securing the Foot Pads	2.Gap Adjustment Plate A	3.Gap Adjustment Plate B	4.Hinge Cover Trim
			
2pcs	1pcs	1pcs	2pcs(installed)
5.Installing the Positioning Plate	6.Door Side Fixing Plate Cover	7.Lower Door Fixing Plate Cover	8.Screw Hole Cover
			
2pcs(installed)	1pcs	2pcs	2pcs
9.Leveling Leg Cover	10.Top Decorative Cover	11.Door Seal Gasket	12.wine cooler Door Hinge Cover Plate
			
1pcs	1pcs	2pcs	1pcs(installed)
13. Hinge Cover Plate	14.Hinge Decorative Cover	14. Small Screw Hole Cover	16.Door Hinge Plate
			
1pcs(installed)	1pcs(installed)	2pcs	2pcs(installed)
21.M5 thread screw	22.Fixed screw of door side	23. Lower Fixing Plate Screw	
			
4pcs	6pcs	20pcs	

CABINET DIE CUT DIMENSION



Cabinet dimension (mm)			
Net width of cabinet	600	Door dimension	Thickness of door plank 19
Net depth of cabinet	570		The size of the door is adjusted according to the liner width range of the cabinet
Net height of cabinet	825		

Note:

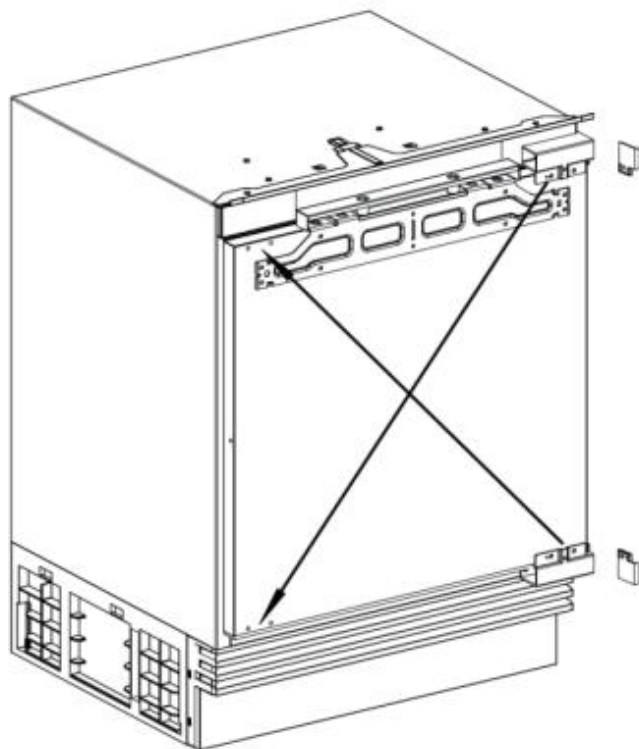
- 1.The product includes door hinges. There is no need to punch holes and add extra hinges when opening cabinets. However, when the power cable is designed for the outside of the cabinet, please leave a cable hole.
- 2.If the door body hanging plate exceeds 2m or the weight of the hanging plate exceeds 20kg, it is recommended to add an auxiliary hinge at the top of the hanging plate.

BEFORE INSTALLING THE WINE COOLER

1. Determine the Door Opening Direction

The wine cooler is set to open from the left side by default.

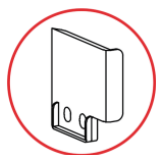
If you wish to change it to right-hand opening, simply reverse the upper and lower hinges and install them on the left side of the unit, as illustrated:



2. Install the Gap Adjustment Plate

*If the cabinet wall thickness is 18 mm, the gap adjustment plate is not required.

*If the cabinet wall thickness is 15 mm, the gap adjustment plate must be installed to ensure proper door alignment.



Enlarged view of Gap Adjustment Plate

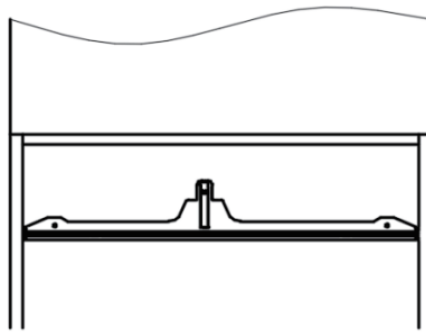
3. Install the Top Trim Cover

First, place the top decorative cover onto the cabinet to check if the width fits properly.

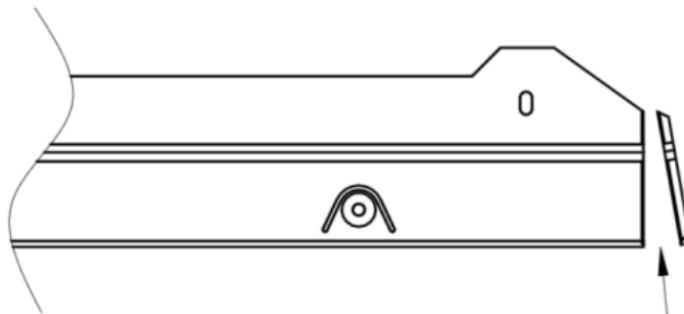
If it is suitable, you can install it directly onto the wine cooler. If it does not fit, the cover can be trimmed.

As shown in the illustration, cut along the pre-marked groove to adjust the length accordingly.

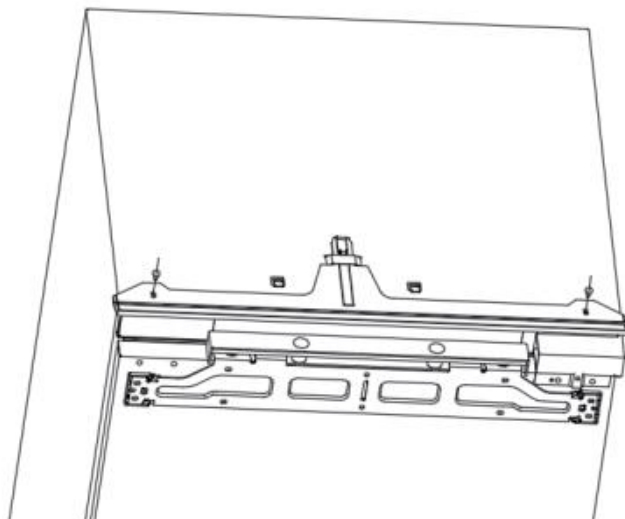
3-1. Check the top trim cover if fits the width of the wooden cabinet.



3-2. If the cover is too wide, trim it along the grooves on both sides to reduce the width. If the size is appropriate, skip this part.



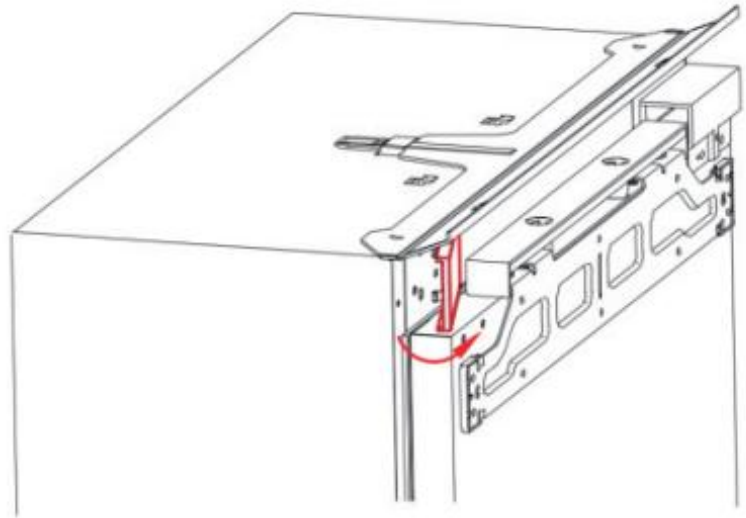
3-3. Align the top decorative cover closely with the top of the U-shaped housing, and insert it into the raised section of the U-shaped top. Once securely inserted, fasten both sides with screws.



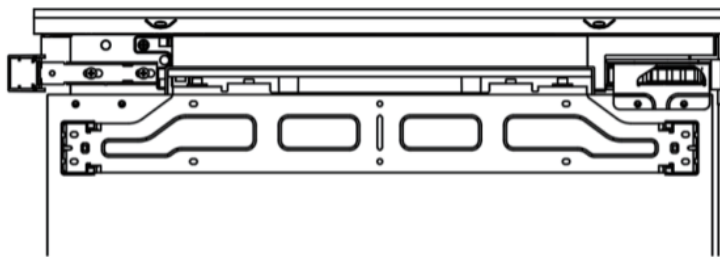
4. Install the Fixing Legs and Foot Pads

First, use a screwdriver to pry open and remove the **left display cover panel** on the non-hinge side. Insert the screwdriver into the side gap and lift it in the direction indicated by the arrow. Set the panel aside for reassembly later.

4-1. Then fix the fixed foot on the upper and lower positions of the wine cooler with screws, and finally clamp the fixed foot pad on the left end of the fixed foot.



4-2. The lower part of the fixed foot and fixed foot pad is installed



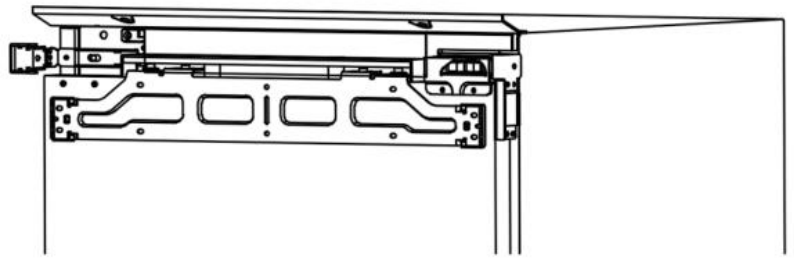
4-3. Fixed foot and fixed foot pad upper installation diagram



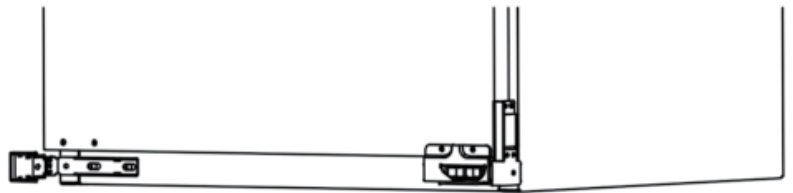
5. Install the Positioning Plates

Remove the mounting positioning plate from the door body and install the two removed mounting positioning plates respectively on the top hinge and the bottom hinge (Special note: if the clearance adjustment plate is installed, ignore this step)

- Install the upper part of positioning plate



- Install the lower part of positioning plate

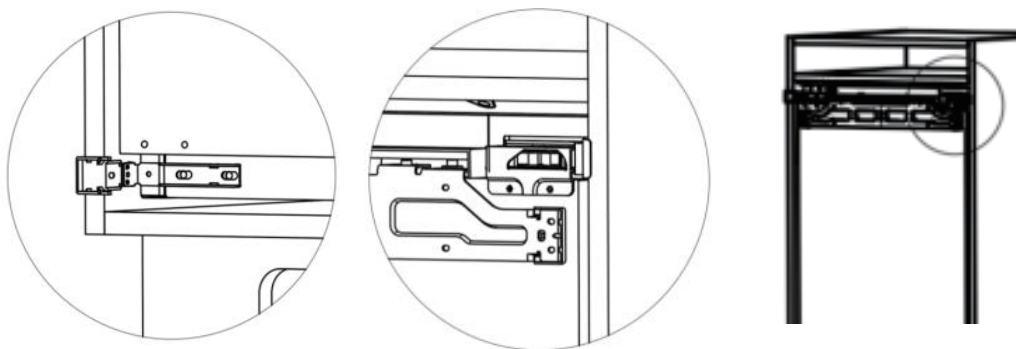


OPERATION TO PUT THE WINE COOLER INTO THE CABINET

1. Insert the power cable through the hole on the back of the cabinet. If the power socket is in the cabinet, plug the power plug of the wine cooler into the socket first, and then put the wine cooler in the cabinet.

2. Move the wine cooler into the cabinet. Ensure the left foot pad and right gap adjustment plate are flush with the front edges of the cabinet side panels.

Note: Do not crush the power cord when moving the unit to avoid fire risk.

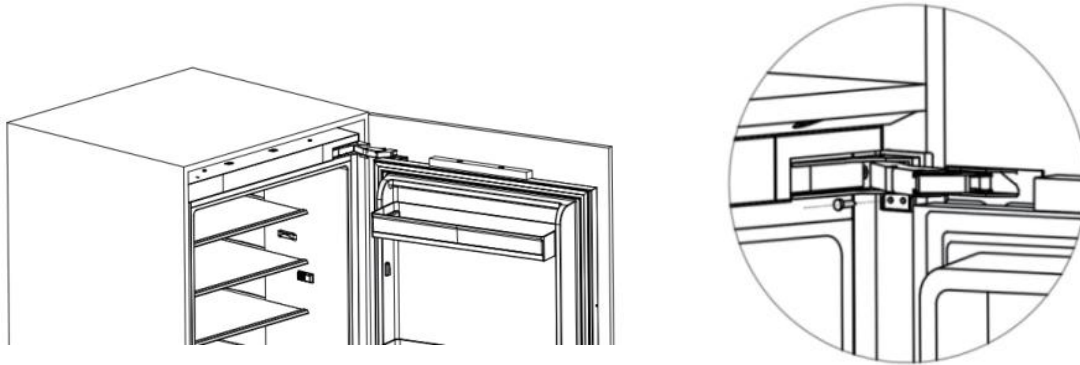


3. Adjust the position of wine cooler to ensure equal spacing on both sides within the cabinet.

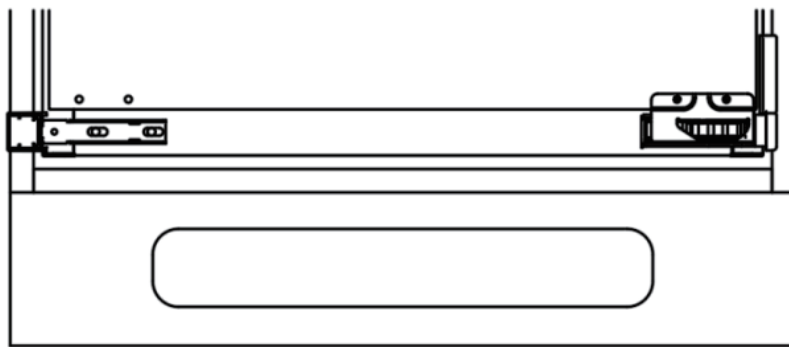
4. Fix the hinge side with screws:

First, fix the top hinge with one screw and the bottom hinge with one screw.

After installing the cabinet door, tighten the remaining screws in the hinge holes.

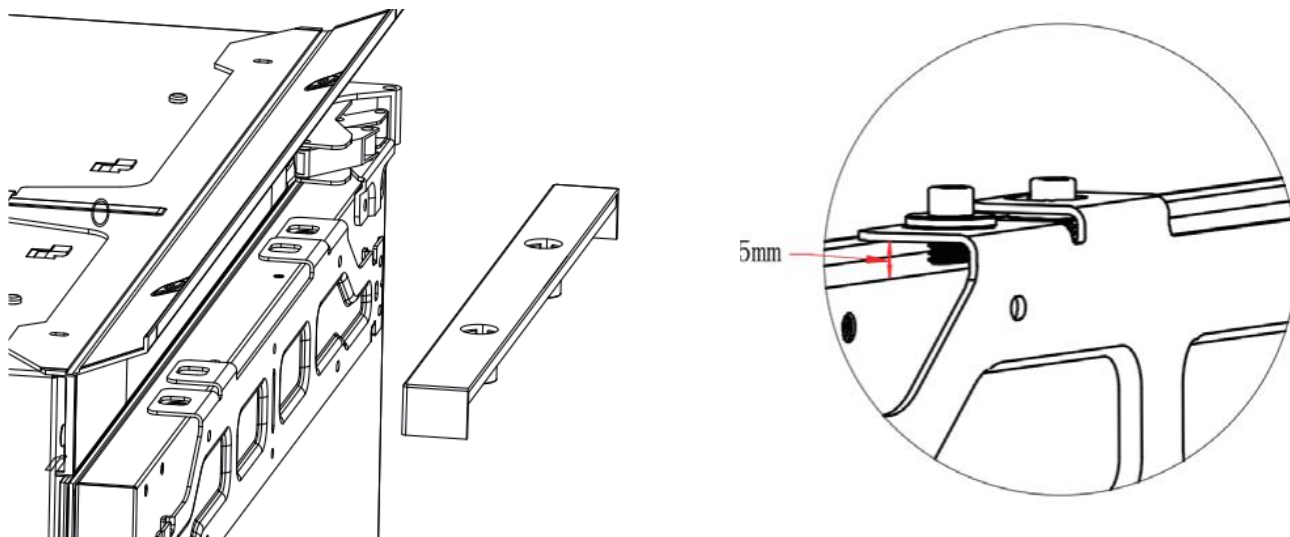


5. Fix the upper and lower fixing feet and fixing foot pads to the cabinet side panels with screws.



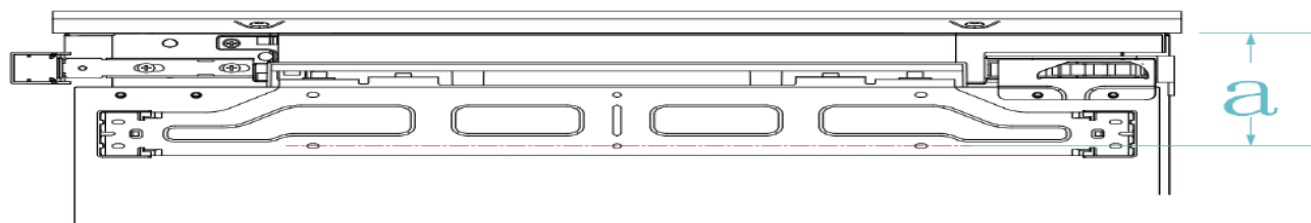
INSTALLING THE CABINET DOOR

1. Remove the wine cooler door hinge cover plate from the top of the door, and set aside the screws for reuse. Then, adjust the door hinge plate upward to be 5 mm below the top edge of the wine cooler door, as shown in the figure.

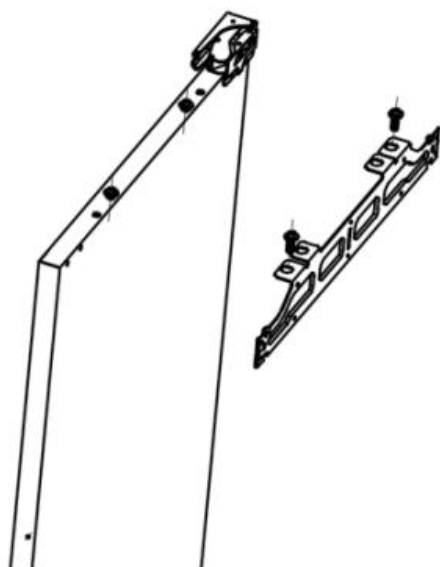


2. Use a ruler to measure the distance from the top of the cabinet to the center of the lower row screw hole on the wine cooler door hinge plate; record this as value a. Then, measure the distance from the top of the cabinet to the center of the side screw hole on the wine cooler door frame; record this as value b.

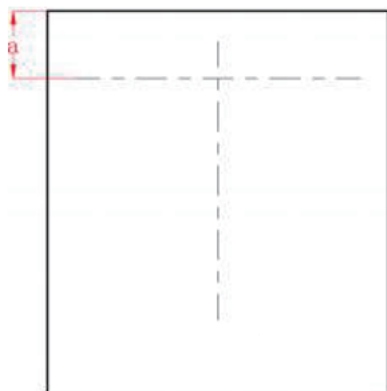
(Note: The side screw hole is used to fix the positioning plate.)



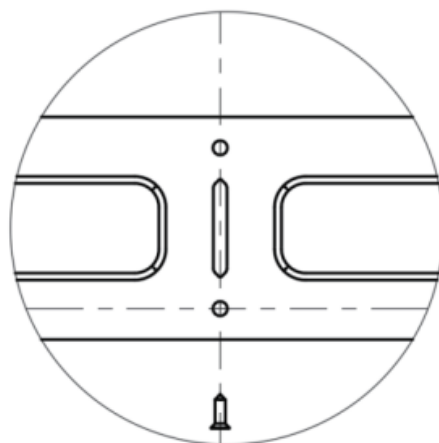
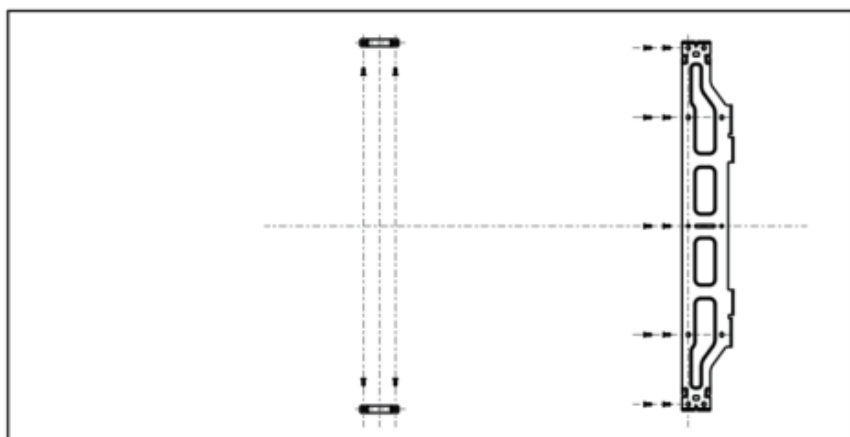
3. After measuring and recording the values, remove the adjustment bolts on both sides of the wine cooler door, then take off the door hinge plate and set it aside for later use.



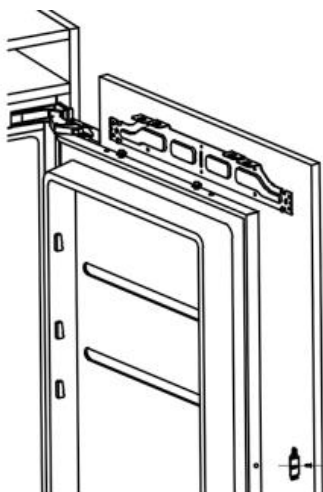
4. Take the wooden door panel and place it upside down on a clean table. Draw a centerline vertically. Then, from the top edge of the panel, draw a horizontal line at a distance of a , as shown in the figure.



5. Place the removed door hanger plate on the wooden door panel. Align the row of screw holes underneath the door hanger plate with the dimension a line, align the center line on the wooden door panel with the center hole in the middle of the door hanger plate, and secure the door hanger plate to the wooden door panel with screws after alignment.

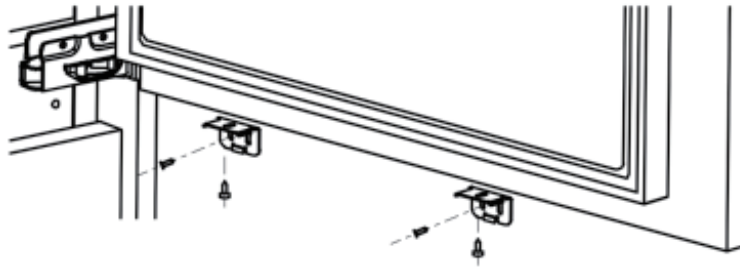


6. Hang the wooden panel onto the wine cooler. After positioning, install the top adjustment nut but do not tighten it fully.



7. Adjust the cabinet door following the cabinet door adjustment method.

After adjustment, connect the wine cooler door and the cabinet door using the lower door fixing plate.

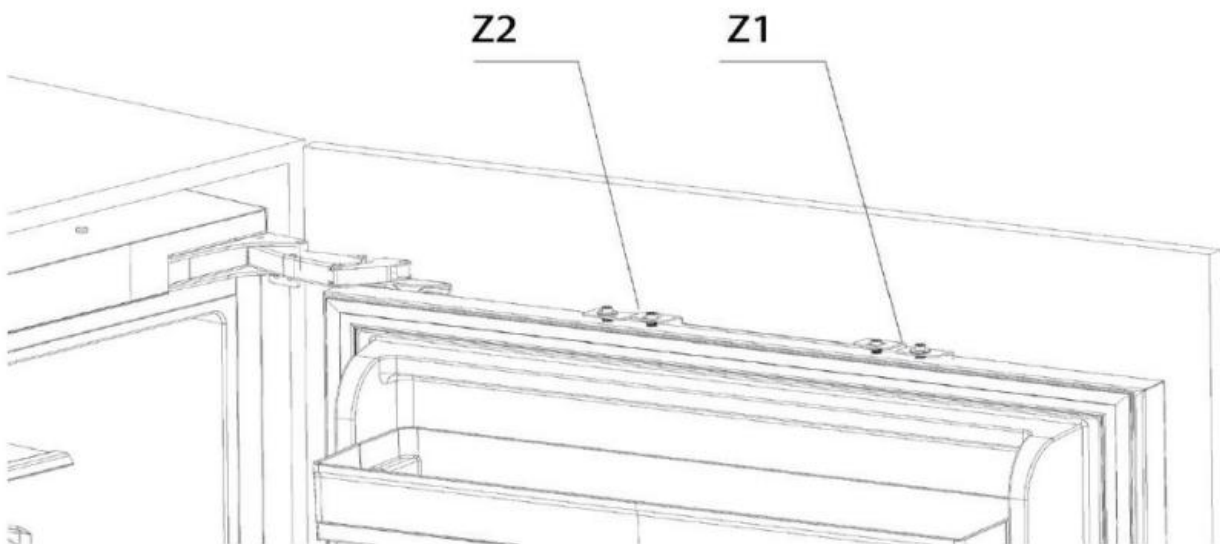


The section describes how to adjust a cabinet door.

Adjusting the Upper Part of the Wine Cooler Cabinet Door

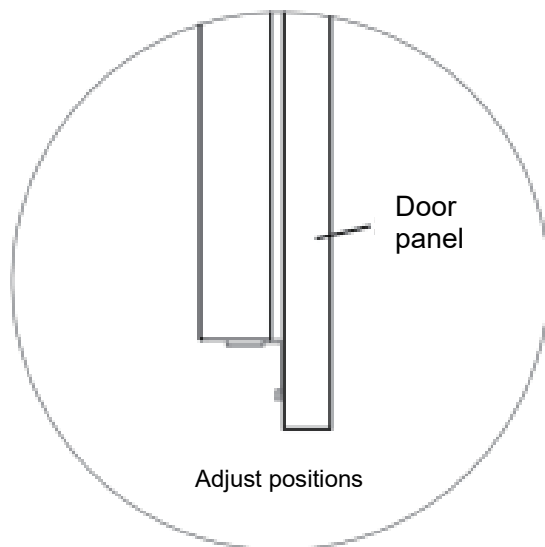
1. Close the cabinet door and check the gap between the door panel and the cabinet to determine the direction of adjustment.

2. Loosen the Z1 adjustment nut, then adjust the Z2 adjustment nut up or down to position the door panel vertically. Then move the door panel to adjust the gaps between the front and back. Once the door is properly aligned, tighten the Z1 adjustment nut.

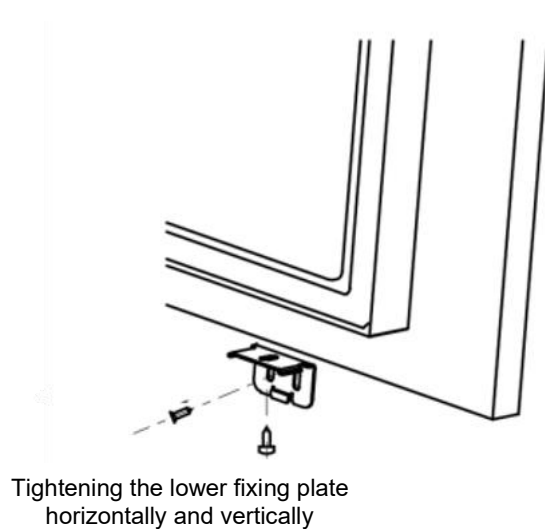


Adjusting the Lower Part of the Wine Cabinet Door

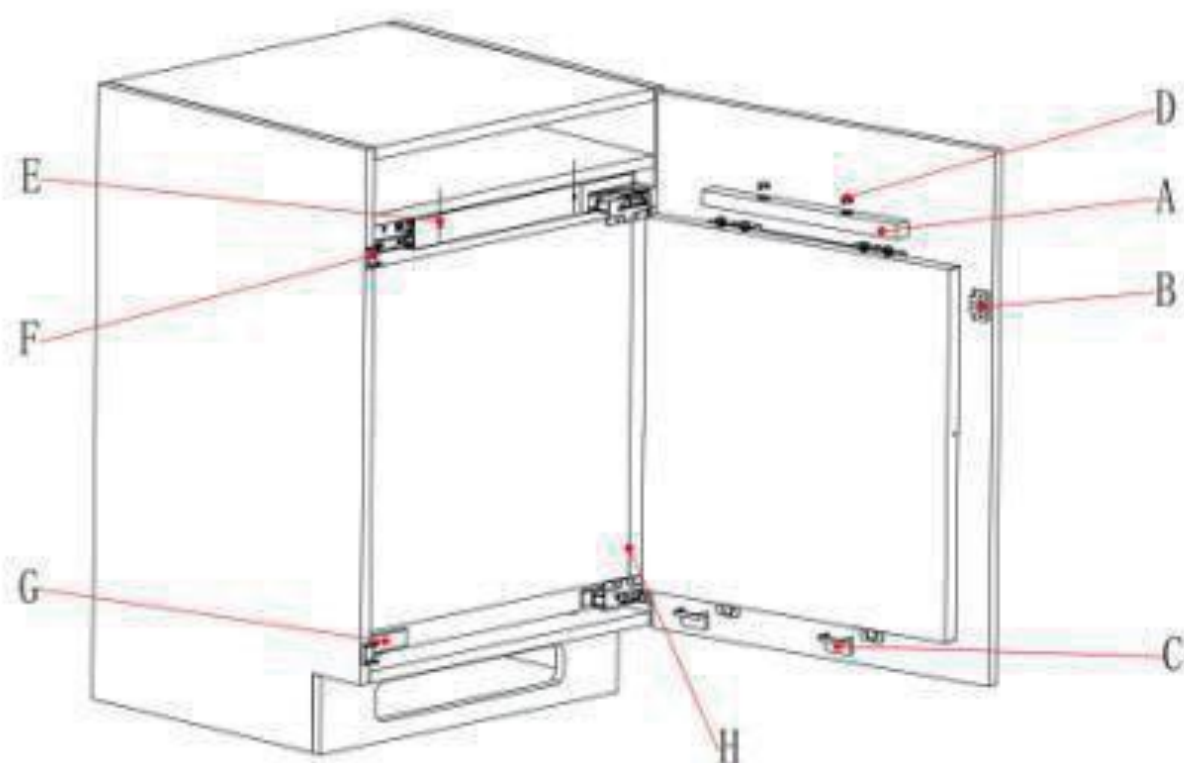
1. Close the cabinet door and check the gap between the door panel and the cabinet to determine the adjustment direction.
2. Slightly loosen the screws and adjust the door panel forward or backward. Tighten the screws after adjustment.



3. After adjusting the cabinet door's horizontal position, insert the wood screws into the remaining screw holes on the lower door fixing plate and tighten them.



Fixing the Accessories



1. Place the door hinge cover plate onto the top of the wine cooler and secure it with screws, as shown in Figure A.

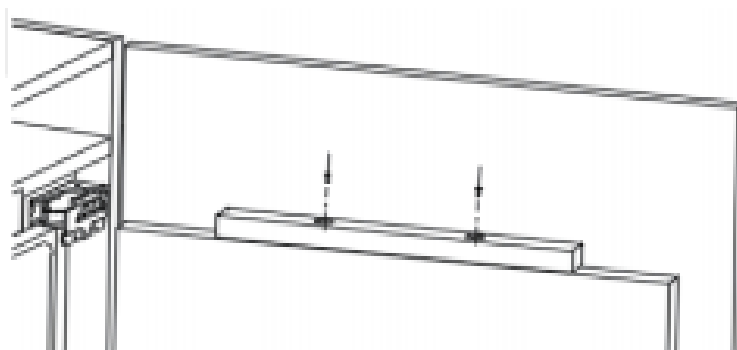


Figure A

2. Place the door hanger plate cover on the upper part of the door and lock it with screws, see Figure B.

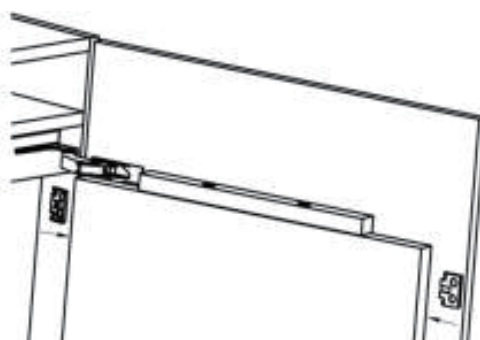
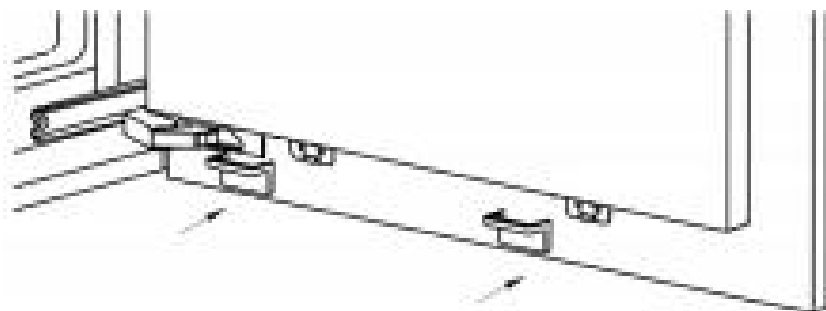


Figure B

3. Install the two lower door fixing plate covers onto the lower fixing plates beneath the wine cooler, as shown in Figure C.

Figure C



4. Place the two small screw hole covers onto the wine cooler door hinge cover plates, as shown in Figure D.

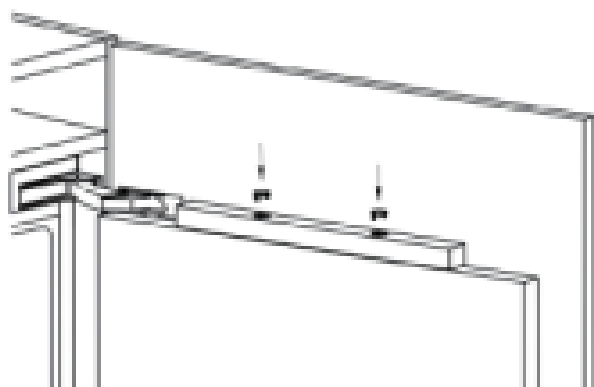
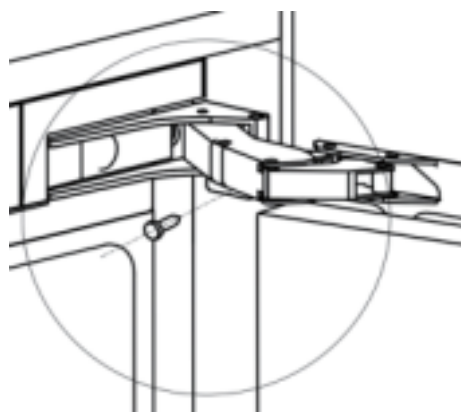
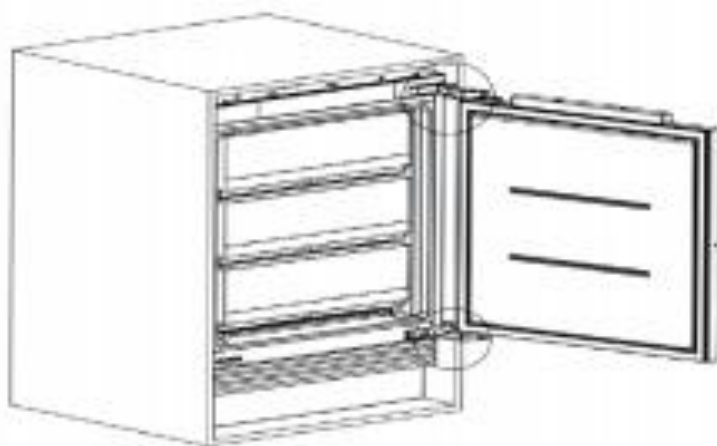


Figure D

5. Fasten the hinge side screws tightly, and fasten all other holes to the cabinet with a set screw.



6. Screw the top trim cover to the upper cabinet, see Figure E

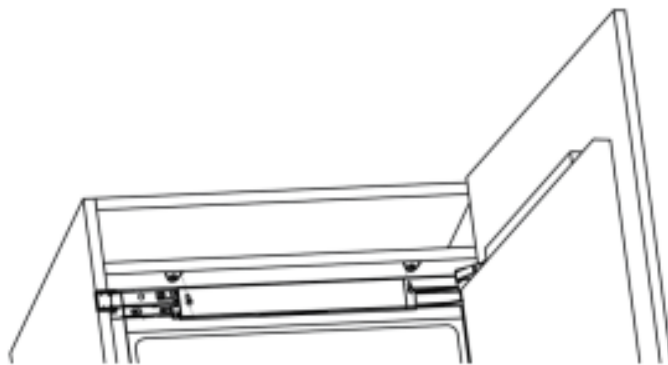


Figure E

7. Fix the non-hinge side of the fixing feet with the cabinet side wall, and then break the fixing feet spacer, the upper part of the broken off along the direction of the arrow indication stuck in the upper side of the fixing feet, the lower part of the broken off directly thrown away. Then put the left cover of the non-hinge side of the display back to the top. See Figure F.

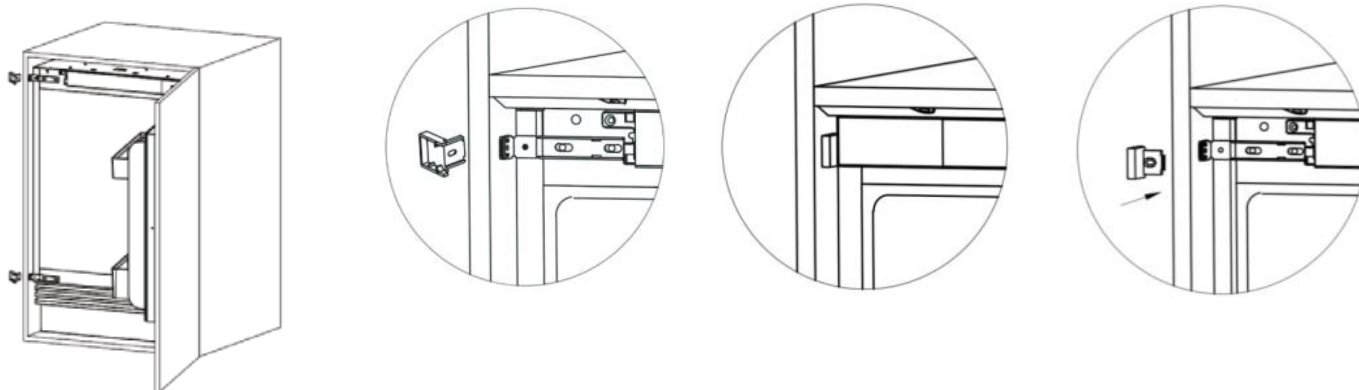


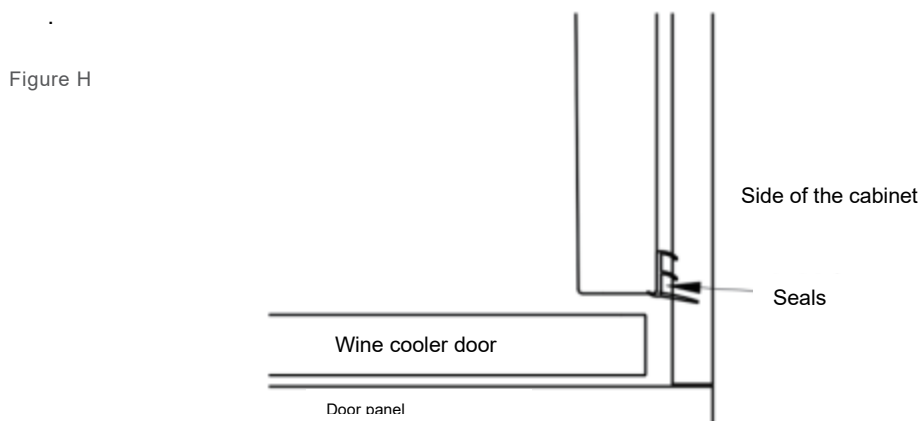
Figure F

8. Attach the fixing foot cover to the fixing foot below, see Figure G.



Figure G

9. Insert the two seals into the left and right gaps between the wine cooler and the cabinet and stick them in place, with the double-sided tape sideways on the wine cooler, see Figure H



CARE AND MAINTENANCE

Cleaning Your Appliance

- ★ Upon installation of your new appliance, it is recommended that it be cleaned thoroughly.
- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all contents.
- ★ Wash the inside with a damp warm cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution.

The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.

- ★ Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently.
- ★ The outside of the wine cooler should be cleaned with mild detergent and warm water.
- ★ Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- ★ Dust or anything else blocking the vent may hinder the cooling efficiency of the appliance. Vacuum the vent if necessary.

Vacation Time

- ★ Short vacations: Leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- ★ Long vacations: If the wine cooler will not be used for several months, remove all content and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

Moving Your Appliance

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Securely tape down all loose items inside your appliance.
- ★ Tape the doors shut.

Energy Saving Tips

- ★ The wine cooler should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- ★ Ensure that door is properly closed when the wine cooler is turned on.

TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call.

Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling for service. If problems persist please refer to the contact information provided on your guarantee card.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Temperature inside the wine cooler is too warm.	Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the wine cooler every time the door is opened. Open the door less often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. The wine cooler has recently been disconnected for a period of time. 4 hours are required for the wine cooler to cool down completely.

Temperature inside the wine cooler is too cold.	Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibrations.	Check to assure that the wine cooler is on a level surface. The wine cooler is touching the wall. Re-level the wine cooler and move it from the wall. If continued vibration occurs, turn off the wine cooler and unplug the power plug.
Moisture forms on inside wine cooler walls.	Door is slightly open. Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture forms on outside of appliance.	Door is slightly open, causing cold air from inside the wine cooler to meet warm moist air from outside.
The door will not close properly.	The wine cooler is not on a level surface. The gasket is dirty.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website:

<https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes, notamment des consignes de sécurité et d'installation, qui vous permettront de tirer le meilleur parti de votre appareil. Veuillez le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter facilement à l'avenir, pour vous-même ou toute personne qui ne serait pas familiarisée avec le fonctionnement de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez respecter les précautions élémentaires suivantes :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la cave à vin.

RISQUE DE COINCEMENT DES ENFANTS

- Pour éviter tout risque de coincement d'un enfant, veuillez prendre les précautions suivantes avant de jeter la cave à vin.
 - Retirez toutes les portes de l'appareil.
 - Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.
 - Ne laissez jamais les enfants utiliser, jouer avec ou ramper à l'intérieur de la cave à vin.
 - Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
 - N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Réfrigérants : tous les produits de réfrigération contiennent des réfrigérants qui, conformément aux directives de la loi fédérale, doivent être retirés avant la mise au rebut du produit. Il incombe au consommateur de se conformer aux réglementations fédérales et locales lors de la mise au rebut de ce produit. Ne nettoyez jamais les pièces du refroidisseur à vin avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- les chambres d'hôtes ;
- la restauration et autres applications similaires non commerciales.

ATTENTION :

- Ce refroidisseur à vin est uniquement conçu pour une utilisation autonome.
- Il est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastrable.
- Cet appareil est uniquement destiné au stockage de bouteilles de vin, et non de boissons ou d'aliments.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AVANT UTILISATION

Retirez l'emballage extérieur et intérieur.

Avant de brancher le refroidisseur à la source d'alimentation, laissez-le reposer à la verticale pendant environ 4 heures. Cela réduira le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement dû à une mauvaise manipulation pendant le transport. Nettoyez la surface intérieure à l'eau tiède à l'aide d'un chiffon doux. (Instructions de nettoyage à la page 9)

INSTALLATION

Ce refroidisseur à vin est conçu pour être utilisé uniquement en pose libre et ne doit pas être encastré ou intégré. Laissez un espace de 12,7 cm entre l'arrière et les côtés du refroidisseur à vin afin de permettre une ventilation adéquate. Réglez les pieds pour maintenir le refroidisseur à vin à niveau. Placez le refroidisseur à vin à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut altérer le revêtement en acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Une température ambiante inférieure à 5 °C ou supérieure à 32 °C nuit au bon fonctionnement de cet appareil.

Selon l'emplacement de l'appareil, le sens d'ouverture de la porte peut être modifié.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un garage ou tout autre endroit extérieur.

Évitez de placer la cave à vin dans des endroits humides.

Branchez la cave à vin sur une prise murale dédiée, correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche (terre) du cordon d'alimentation. Pour toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre, adressez-vous à un électricien certifié ou à un centre de service agréé.

Cet appareil n'est pas conçu pour être installé dans un camping-car ou utilisé avec un onduleur.

Après avoir branché le refroidisseur de vin à une prise murale, allumez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 3 à 4 heures avant d'y placer des bouteilles de vin ou des boissons.

AVERTISSEMENT : veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ne soient pas obstruées.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte de la fiche mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre de service agréé.

La cave à vin ne fonctionne qu'avec une alimentation électrique monophasée à courant alternatif de 220–240 V, ~, 50 Hz. Si les fluctuations de tension dans le quartier sont telles que la tension dépasse la plage indiquée ci-dessus, pour des raisons de sécurité, veillez à utiliser un régulateur de tension automatique CA pour la cave à vin. La cave à vin doit être branchée sur une prise électrique séparée. Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils à forte puissance. Pour des raisons de sécurité, utilisez une prise dédiée et mise à la terre. La fiche doit correspondre à la prise avec fil de terre. Cette cave à vin doit être correctement mise à la terre pour votre sécurité.

Cette cave à vin n'est pas conçue pour être utilisée avec un onduleur.

Le cordon doit être fixé derrière le refroidisseur à vin et ne doit pas rester exposé ou pendre afin d'éviter tout risque de blessure accidentelle.

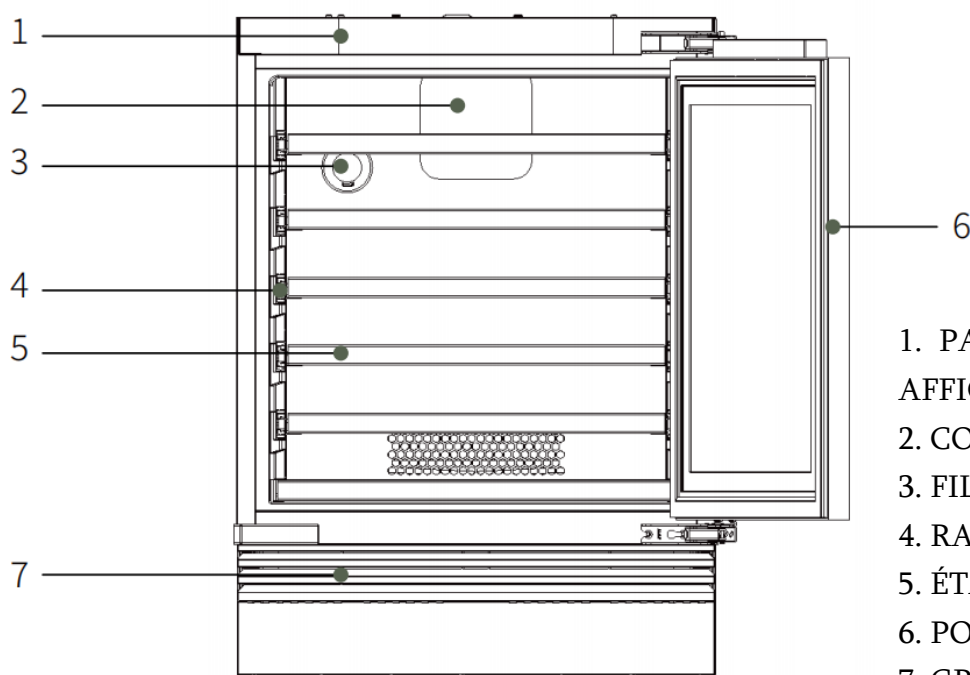
Ne débranchez jamais le refroidisseur à vin en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche et retirez-la directement de la prise.

- N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien ou à un technicien de maintenance qualifié d'installer une prise à proximité de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie/matériaux inflammables

NOMS DES PIÈCES



1. PANNEAU DE COMMANDE À AFFICHAGE
2. COUVERCLE DU VENTILATEUR
3. FILTRE À CHARBON
4. RAIL COULISSANT
5. ÉTAGÈRE EN BOIS
6. PORTE EN VERRE
7. GRILLE INFÉRIEURE

FONCTIONNEMENT



Interrupteur d'alimentation :

Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton de secondes.



commande ON / OFF pendant 3

Alarme de porte :

Lorsque le système détecte que la porte n'est pas fermée pendant une longue période, une alarme retentit et le voyant clignote.  Appuyez sur le bouton pour fermer la porte, l'alarme s'arrête et le voyant s'éteint.

Fonction de détection de présence humaine



Lorsque le voyant passe de faible à fort, cela indique que la fonction de détection de présence humaine est activée. Dès qu'une personne s'approche de la cave à vin, le capteur intégré détecte le mouvement et allume automatiquement l'éclairage LED interne. Cette fonction vous permet de voir le contenu de la cave à vin sans ouvrir la porte, ce qui est pratique tout en préservant la stabilité de la température interne.

BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (BOUTON HAUT)

Permet d'augmenter (réchauffer) la température réglée de 1 °C ou 1 °



BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (BOUTON BAS)

Permet de baisser (refroidir) la température réglée de 1 °C ou 1° F.



MODE VACANCES

Le mode vacances est conçu pour les voyages de courte durée ou les périodes pendant lesquelles la cave à vin n'est pas fréquemment utilisée. Dans ce mode, l'appareil fonctionne à 15 °C afin de réduire la consommation d'énergie tout en maintenant les conditions de stockage de base.

Passage de Fahrenheit à Celsius

Vous pouvez choisir d'afficher la température en degrés Celsius ou Fahrenheit en appuyant sur le bouton

 pendant 5 secondes.

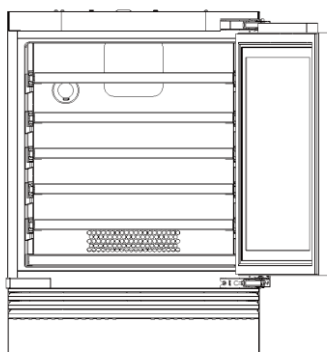
SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE

Votre cave à vin dispose d'un seul compartiment. La température peut être choisie entre 5 °C et 22°C. Appuyez sur **+** ou **—** pour sélectionner la température souhaitée. Si aucune opération n'est effectuée dans les 3 secondes, le processus est terminé. Il est recommandé de régler la température dans une plage comprise entre 12 °C et 18 °C (55-64 °F)°, qui est idéale pour conserver les vins rouges, et de la régler entre 4 et 12 °C (39-55 °F), plage adaptée aux champagnes et aux vins blancs. Il est recommandé de régler la cave à vin à 12 °C.

PARAMÈTRES DU PRODUIT

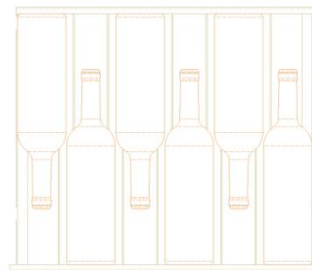
Modèle	CAVINTG48
Tension nominale	220-240 V CA
Dimensions du produit	595*550*820 mm
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	0,5 A
Volume	134 L
Type de climat	N, SN, ST
Type de protection	I
Réfrigérant	R600a (25 g)
Gaz d'isolation	Cyclopentane
Bouteilles	48 bouteilles

EMPLACEMENT DES BOUTEILLES DE VIN



Étagère supérieure

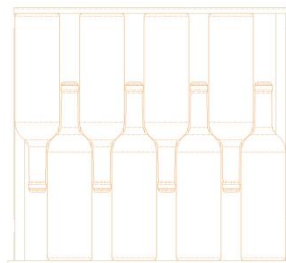
Capacité de stockage : 6 bouteilles par étagère, 2



étagères au total.

Étagères du milieu

Capacité de stockage : 8 bouteilles par étagère, 3 étagères



au total.

Étagères inférieures

Capacité de stockage : 6 bouteilles par étagère, 1 étagère



au total.

UTILISATION DE VOTRE CAVE À VIN

AVANT LA MISE EN MARCHE

- Assurez-vous qu'il a été installé par une personne qualifiée, conformément aux informations contenues dans les instructions d'installation.
- Après la livraison, attendez quatre heures avant de brancher l'appareil à votre alimentation électrique. Cela permettra aux gaz réfrigérants qui auraient pu être perturbés pendant le transport de se stabiliser.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires amovibles qu'il contient doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de détergent liquide.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé avec une solution de bicarbonate de sodium dissous dans de l'eau tiède.
- L'intérieur et les accessoires doivent être soigneusement séchés une fois le nettoyage terminé.
- Une odeur peut se dégager lors de la première mise en marche de l'appareil. Elle s'atténuera à mesure que l'appareil commencera à refroidir.

LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION

IMPORTANT : lorsque vous utilisez la cave à vin pour la première fois ou que vous la remettez en marche après une longue période d'inactivité, il peut y avoir un écart de quelques degrés entre la température que

vous sélectionnez et celle indiquée sur l'écran LED. Ceci est normal et est dû à la durée de mise en marche. Une fois que la cave à vin aura fonctionné pendant quelques heures, tout reviendra à la normale.

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, le compresseur fonctionnera en continu jusqu'à ce que la cave à vin atteigne une température suffisamment basse.
- Pendant cette période, évitez d'ouvrir fréquemment la porte ou de placer des bouteilles à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil est éteint ou débranché, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le redémarrer ou de le rebrancher sur le secteur.

CHARGEMENT DE LA CAVE À VIN

IMPORTANT : votre appareil est idéalement conçu pour stocker des bouteilles de vin de type Bordeaux de 0,75 litre. Bien qu'il puisse stocker des bouteilles plus grandes, vous devez vous assurer qu'elles n'empêchent pas la porte de se fermer correctement.

- Vérifiez toujours que vous pouvez fermer la porte sans qu'elle heurte une bouteille de vin avant de la fermer.
- Lorsque vous chargez plusieurs bouteilles de vin à la fois, l'appareil mettra plus de temps à refroidir chacune d'entre elles.
- Comme les bouteilles peuvent avoir des tailles et des dimensions différentes, le nombre réel de bouteilles que vous pouvez stocker peut varier.
- Le nombre maximal de bouteilles stockées est basé sur des bouteilles de vin standard de type bordelais de 0,75 litre.

CONSERVATION DE VOS VINS

Le tableau ci-dessous indique les températures de stockage idéales pour différents types de vin :

<i>Type de vin</i>	<i>Température (Celsius)</i>	<i>Température (Fahrenheit)</i>
Vin rouge	15 – 18 °C	58 – 65 °F
Vin blanc	9 - 14 °C	48 – 57 °F
Vins mousseux/champagne	4 – 8 °C	39 – 47 °F

- La stabilité de la température est le facteur le plus important pour le stockage du vin.
- L'exposition à la lumière, aux vibrations ou aux fluctuations de température et d'humidité peut altérer le vin. Lorsqu'ils sont conservés dans de bonnes conditions, les vins conservent non seulement leur qualité, mais beaucoup d'entre eux voient leur arôme, leur saveur et leur complexité s'améliorer à mesure qu'ils vieillissent.
- Les vins conservés à une température plus élevée vieillissent plus rapidement. Les vins exposés à des températures supérieures à 18 °C (64 °F) perdent en saveur et en arôme.

- Si le vin est conservé à une température trop basse, cela peut entraîner la formation de dépôts nocifs. Une humidité de 60 % à 70 % est idéale pour empêcher les bouchons de rétrécir.
- Une fois la bouteille ouverte, le vin entre en contact avec l'air. Il est donc préférable de conserver le reste de la bouteille en position verticale afin de réduire au maximum la surface du vin en contact avec l'air.
- Une fois ouvert, le vin restera buvable pendant deux jours pour les blancs délicats et trois jours pour les rouges riches, à condition que la bouteille ait été refermée. Vous devez vous assurer que le bouchon est bien fermé en vérifiant le bouchon.
- Des bouchons spéciaux qui permettent de conserver le pétillant du vin et les bulles du champagne pendant un ou deux jours après l'ouverture sont disponibles dans la plupart des bons cavistes.
- Lorsqu'ils sont conservés correctement, les vins blancs peuvent se conserver jusqu'à deux ans. Les vins rouges corsés se bonifient pendant dix ans et les vins de dessert jusqu'à vingt ans.
- Lorsque vous achetez une bouteille de vin, vous devez immédiatement la transférer dans un endroit approprié (si vous ne comptez pas la conserver dans votre cave à vin).
- Les bouteilles de vin bon marché ne vieillissent pas aussi bien que les bouteilles plus chères.
- Pour profiter au maximum du bouquet et du goût de votre vin, ne remplissez jamais plus de la moitié d'un verre à la fois. Il est également préférable que la forme de votre verre à vin soit adaptée à votre vin. La taille et la forme du bol de votre verre à vin détermineront l'intensité et la complexité du bouquet. Le pied doit être suffisamment long pour vous permettre d'éviter tout contact de la main avec le bol du verre et doit être en forme de tulipe ou effilé au sommet.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Emplacement d'installation

N'installez pas la cave à vin à la lumière directe du soleil ou à proximité d'appareils générant de la chaleur tels que des cuisinières, des fours ou des lave-vaisselle. Pour garantir des performances optimales, veuillez suivre les instructions d'installation appropriées.

Raccordement électrique

Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facilement accessible après l'installation. Pour éviter toute déconnexion accidentelle, le refroidisseur à vin doit être branché sur une prise de courant dédiée. Ne branchez pas d'autres appareils électriques sur la même prise. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs multiprises, car leur poids combiné pourrait faire tomber la fiche de la prise murale.

Veuillez vous reporter à la plaque signalétique située sur le côté gauche de la cave à vin pour connaître les exigences spécifiques en matière d'alimentation électrique.

La cave à vin doit être correctement mise à la terre afin d'éviter tout risque électrique.

INSTALLATION DU PANNEAU DE PORTE

Mise à niveau de la cave à vin

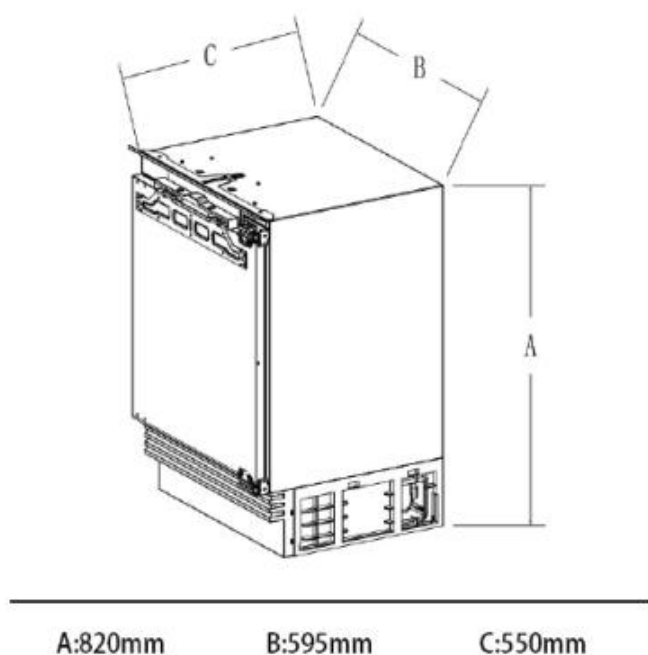
Vous pouvez régler les pieds avant de la cave à vin à l'aide d'une clé afin de vous assurer qu'elle est positionnée de manière uniforme sur le sol. Pour augmenter la hauteur de la cave à vin, desserrez légèrement le support 1 sur la plaque de charnière.

Inversion de la charnière de porte

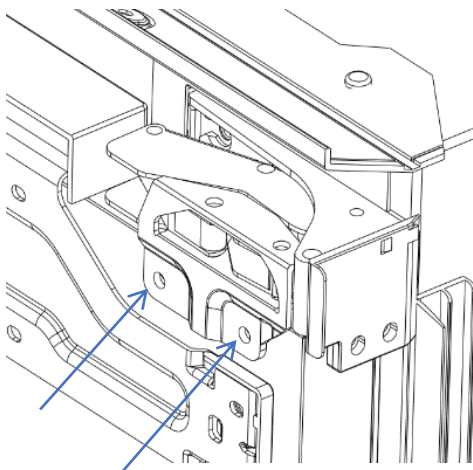
La charnière de porte est installée par défaut sur le côté droit. Si vous souhaitez la déplacer vers le côté gauche, veuillez suivre les instructions ci-dessous. Pour inverser la charnière, vous aurez besoin des outils suivants :

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Clé

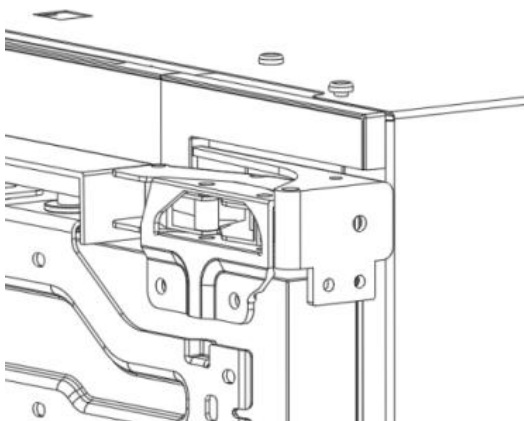
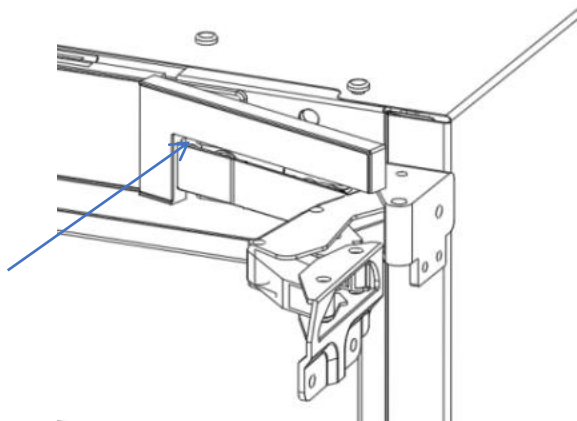
Deux personnes sont nécessaires pour changer une charnière de porte. Assurez-vous d'abord que le côté de la porte est dégagé.



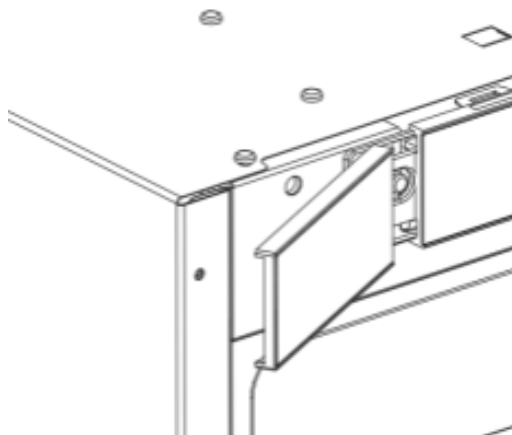
1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les vis de la charnière aux emplacements indiqués par les flèches sur la porte. Une fois les vis retirées, retirez délicatement la porte.



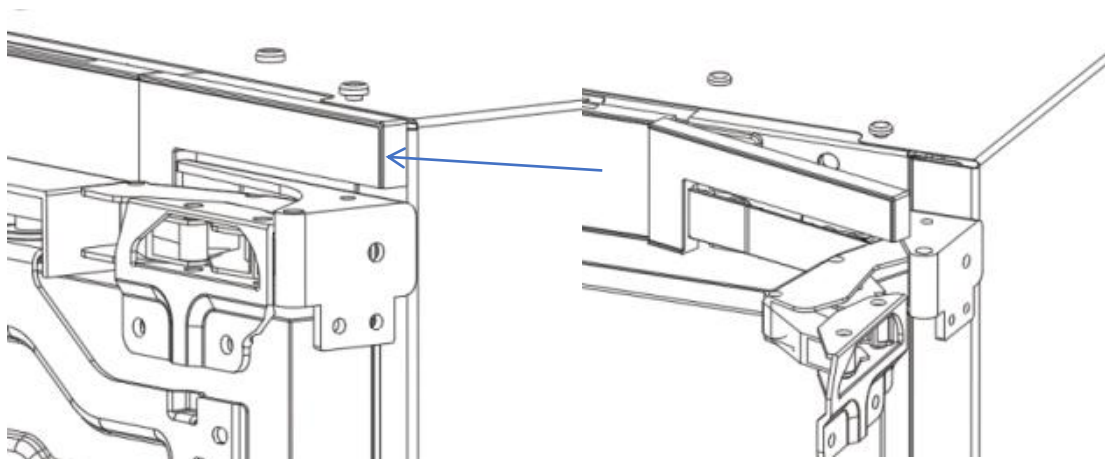
2. À l'aide d'un tournevis plat, soulevez-la délicatement.



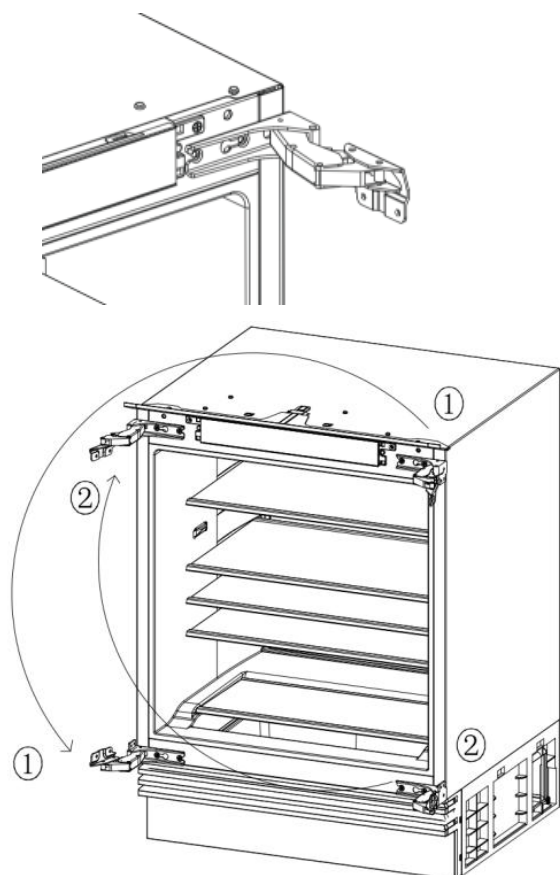
3. Après l'avoir ouverte à l'aide d'un tournevis plat, tirez le cache décoratif vers la gauche, comme indiqué sur l'illustration.



4. Comme indiqué sur l'illustration, utilisez un tournevis plat pour ouvrir le panneau de protection droit à partir de l'espace situé sur le côté droit, puis retirez-le.



5. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les vis de la charnière de la porte.

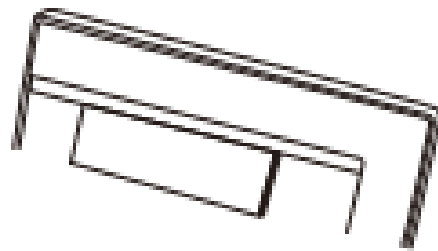


Remarque : les charnières de porte sont divisées en charnières supérieures et inférieures, qui sont respectivement les charnières 1 et 2. Lorsque vous inversez les portes gauche et droite, remplacez la charnière droite 1 par la charnière inférieure gauche 1 et la charnière inférieure droite 2 par la charnière gauche 2. Le fonctionnement des portes supérieure et inférieure est identique.

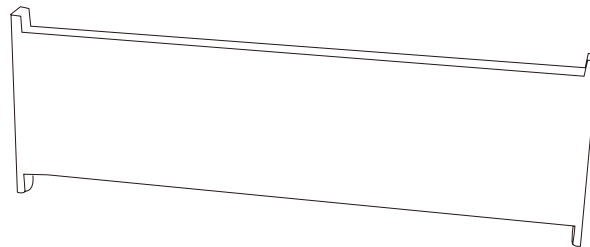
Le cache décoratif gauche est une pièce universelle gauche et droite. Après avoir changé le corps de la porte, recouvrez le cache décoratif gauche du côté opposé à la charnière.



La figure montre le matériel accessoire inclus dans le kit d'accessoires. Après avoir changé l'ouverture de la porte gauche, veuillez assembler la décoration d'affichage gauche -A sur la charnière de la porte.

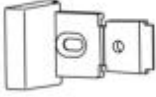
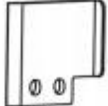
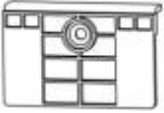
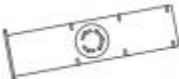
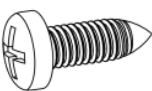


La photo montre que la pièce décorative de la charnière de porte est fixée à la charnière de porte comme indiqué ci-dessous :

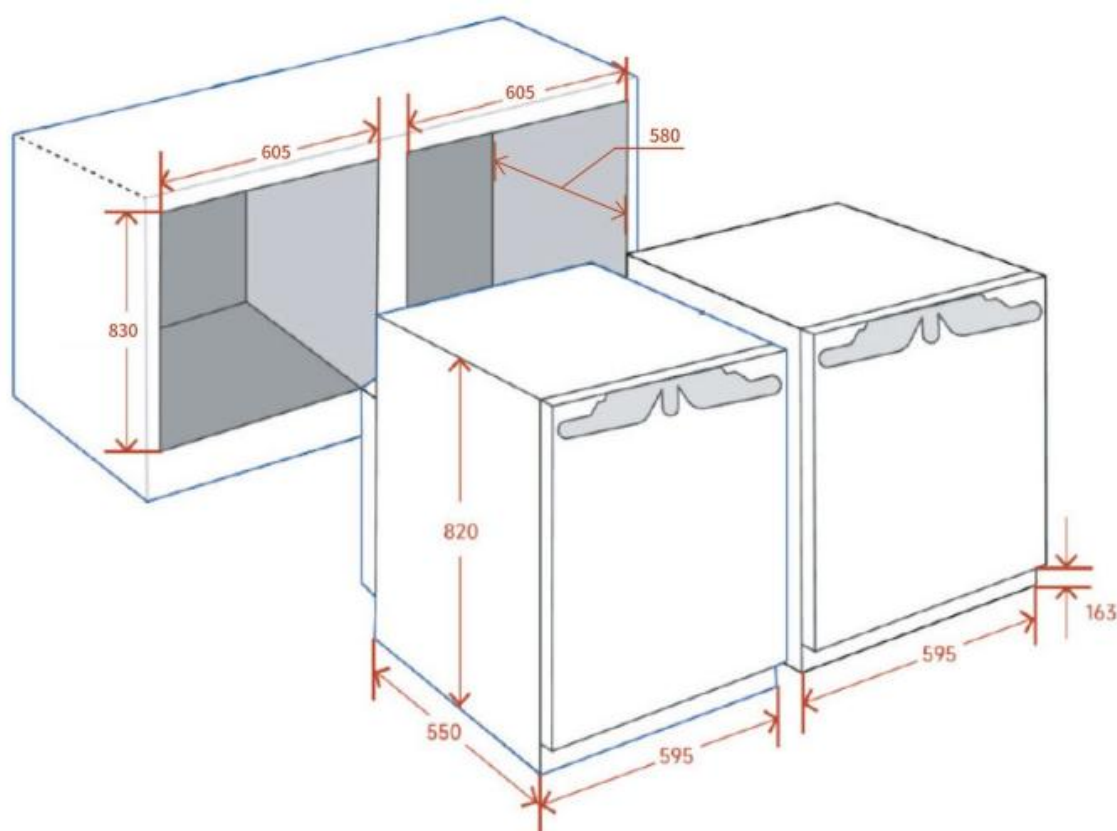


Assemblage de la porte : après avoir remplacé la charnière de porte, vous pouvez installer la porte à l'aide de vis, comme indiqué sur l'image.

LISTE DES ACCESSOIRES

1. Fixation des patins	2. Réglage de l'écart plaque A	3. Plaque de réglage de l'écart plaque de réglage de l'écart B	4. Cache-charnière Garniture
 2 pièces	 1 pièce	 1 pièce	 2 pièces (installées)
5. Installation de la plaque de positionnement	6. Côté porte Couvercle de la plaque de fixation	7. Porte inférieure Couvercle de la plaque de fixation inférieure de la porte	8. Trou de vis Couvercle
 2 pièces (installées)	 1 pièce	 2 pièces	 2 pièces
9. Pied de mise à niveau Couvercle	10. Haut Couvercle décoratif	11. Joint de porte Joint	12. Refroidisseur à vin Charnière de porte Plaque de recouvrement
 1 pièce	 1 pièce	 2 pièces	 1 pièce (installée)
15. Couvercle de charnière Plaque	14. Charnière Couvercle décoratif	16. Petite vis Cache-trou	16. Charnière de porte Plaque
 1 pièce (installée)	 1 pièce (installée)	 2 pièces	 2 pièces (installées)
21. Filetage M5 vis	22. Vis fixe côté porte	23. Fixation inférieure Vis de plaque	
 4 pièces	 6 pièces	 20 pièces	

DIMENSIONS DE LA DÉCOUPE DU BOÎTIER



Dimensions de l'armoire (mm)			
Largeur nette de l'armoire	600	Dimensions de la porte de la porte	Épaisseur de la planche de la porte 19
Profondeur nette de l'armoire	570		La taille de la porte est ajustée en fonction de la largeur de la doublure de l'armoire
Hauteur nette de l'armoire	825		

Remarque :

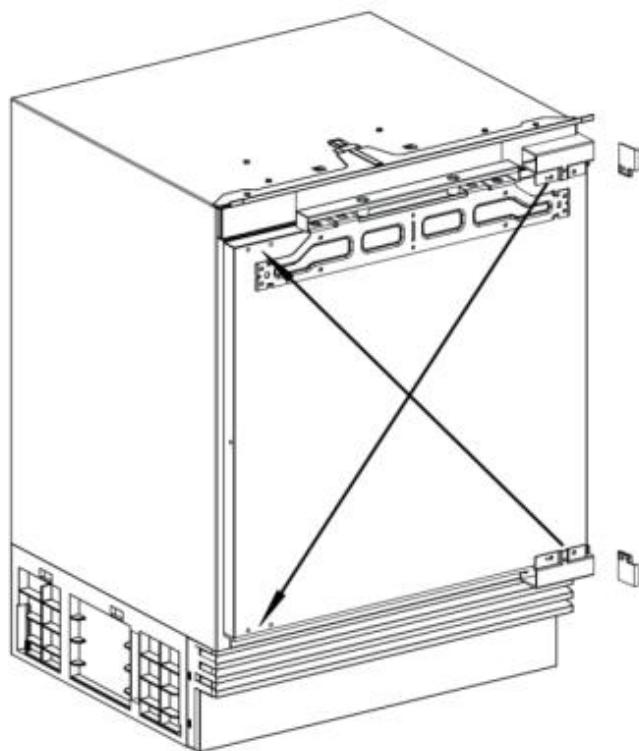
1. Le produit comprend des charnières de porte. Il n'est pas nécessaire de percer des trous et d'ajouter des charnières supplémentaires pour ouvrir les armoires. Cependant, lorsque le câble d'alimentation est conçu pour l'extérieur de l'armoire, veuillez laisser un trou pour le câble.
2. Si la plaque de suspension du corps de la porte dépasse 2 m ou si le poids de la plaque de suspension dépasse 20 kg, il est recommandé d'ajouter une charnière auxiliaire en haut de la plaque de suspension.

AVANT D'INSTALLER LA CAVE À VIN

1. Déterminez le sens d'ouverture de la porte

Le refroidisseur à vin est réglé par défaut pour s'ouvrir par la gauche.

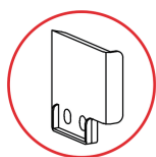
Si vous souhaitez la faire ouvrir à droite, il suffit d'inverser les charnières supérieure et inférieure et de les installer sur le côté gauche de l'appareil, comme illustré :



2. Installez la plaque de réglage de l'écart

*Si l'épaisseur de la paroi de l'armoire est de 18 mm, la plaque de réglage de l'écart n'est pas nécessaire.

*Si l'épaisseur de la paroi du meuble est de 15 mm, la plaque de réglage de l'écart doit être installée pour garantir un alignement correct de la porte.

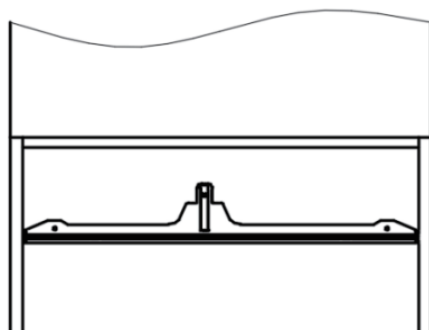


Vue agrandie de la plaque de réglage de l'écart

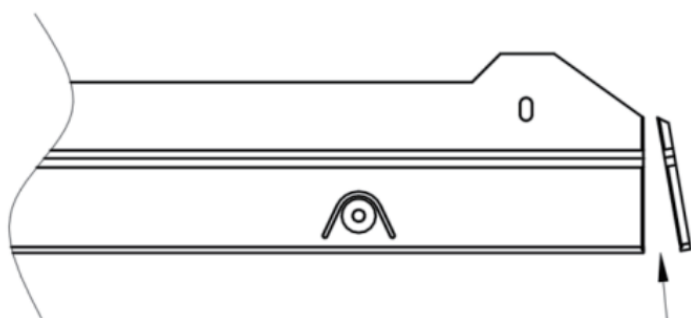
3. Installez le cache supérieur

Commencez par placer le cache décoratif supérieur sur l'armoire afin de vérifier que sa largeur est adaptée. Si elle convient, vous pouvez l'installer directement sur la cave à vin. Si elle ne convient pas, la garniture peut être découpée. Comme indiqué sur l'illustration, découpez le long de la rainure pré-marquée pour ajuster la longueur en conséquence.

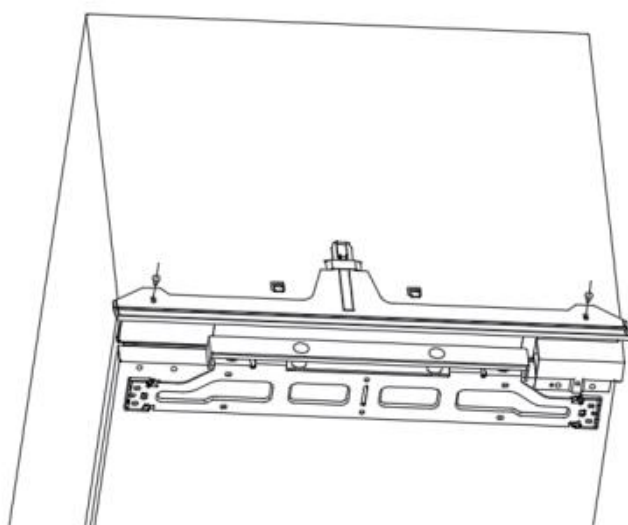
3-1. Vérifiez que le cache supérieur s'adapte à la largeur du meuble en bois.



3-2. Si le cache est trop large, découpez-le le long des rainures des deux côtés pour réduire la largeur. Si la taille est appropriée, ignorez cette étape.



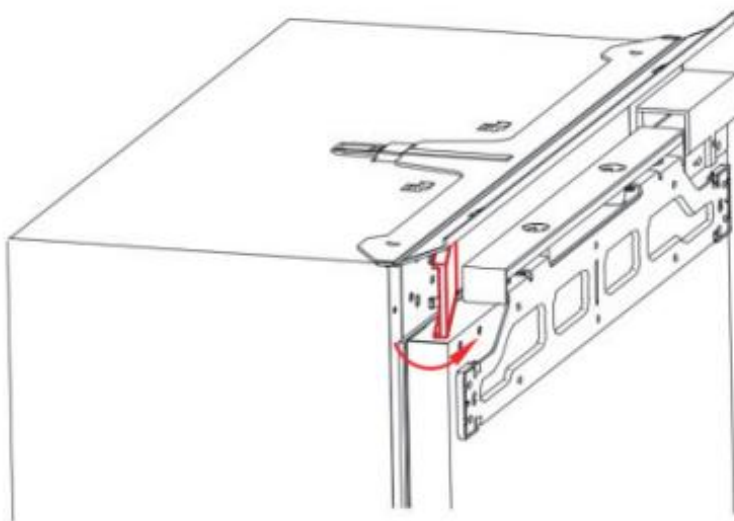
3-3. Alignez le cache décoratif supérieur avec le haut du boîtier en forme de U, puis insérez-le dans la partie surélevée du haut en forme de U. Une fois qu'il est bien inséré, fixez les deux côtés à l'aide de vis.



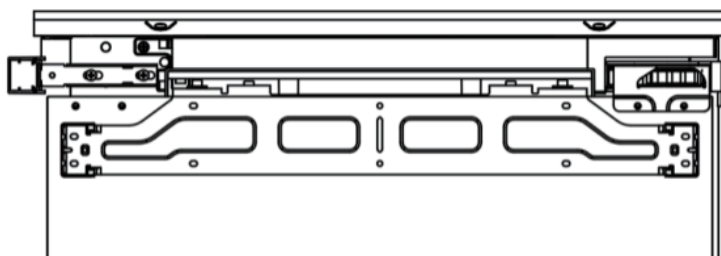
4. Installez les pieds de fixation et les patins

Commencez par utiliser un tournevis pour ouvrir et retirer le **panneau de couverture gauche de l'écran**, du côté opposé à la charnière. Insérez le tournevis dans l'espace latéral et soulevez-le dans le sens indiqué par la flèche. Mettez le panneau de côté pour le remonter plus tard.

4-1. Fixez ensuite le pied fixe sur les positions supérieure et inférieure de la cave à vin à l'aide de vis, puis serrez le patin du pied fixe à l'extrémité gauche extrémité du pied fixe.



4-2. La partie inférieure du pied fixe et du patin du pied fixe est installée



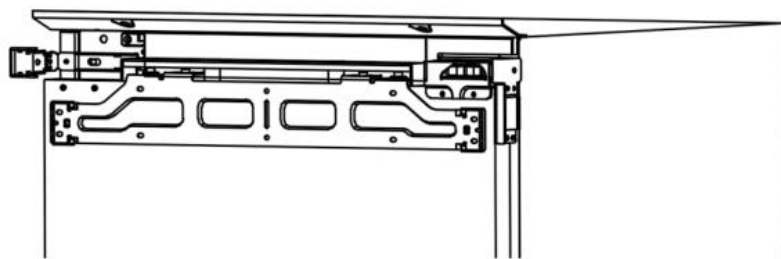
4-3. Schéma d'installation du pied fixe et du patin du pied fixe



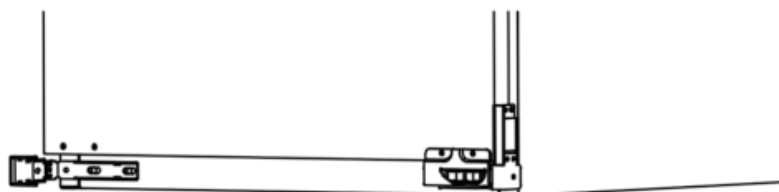
5. Installez les plaques de positionnement

Retirez la plaque de positionnement de montage du corps de la porte et installez les deux plaques de positionnement de montage retirées respectivement sur la charnière supérieure et la charnière inférieure (Remarque spéciale : si la plaque de réglage du jeu est installée, ignorez cette étape)

- Installez la partie supérieure de la plaque de positionnement



- Installez la partie inférieure de la plaque de positionnement.

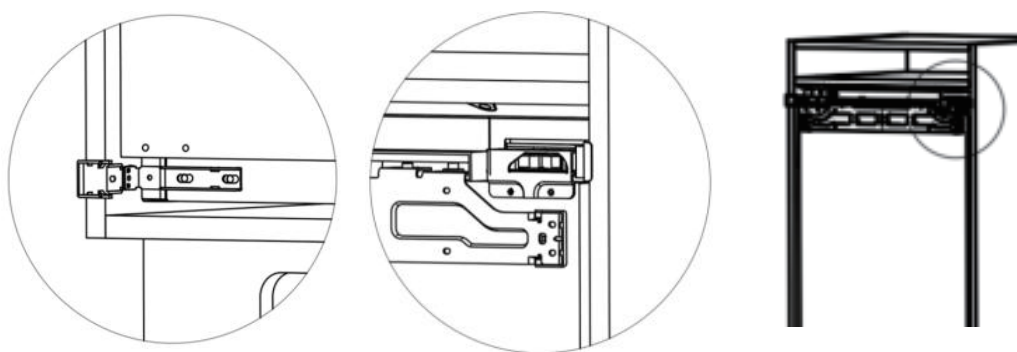


OPÉRATION POUR PLACER LA CAVE À VIN DANS L'ARMOIRE

1. Insérez le câble d'alimentation dans le trou situé à l'arrière de l'armoire. Si la prise de courant se trouve dans l'armoire, branchez d'abord la fiche d'alimentation du refroidisseur à vin dans la prise, puis placez le refroidisseur à vin dans l'armoire.

2. Déplacez le refroidisseur à vin dans l'armoire. Assurez-vous que le patin gauche et la plaque de réglage de l'écart droit sont alignés avec les bords avant des panneaux latéraux de l'armoire.

Remarque : ne pas écraser le cordon d'alimentation lors du déplacement de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie.

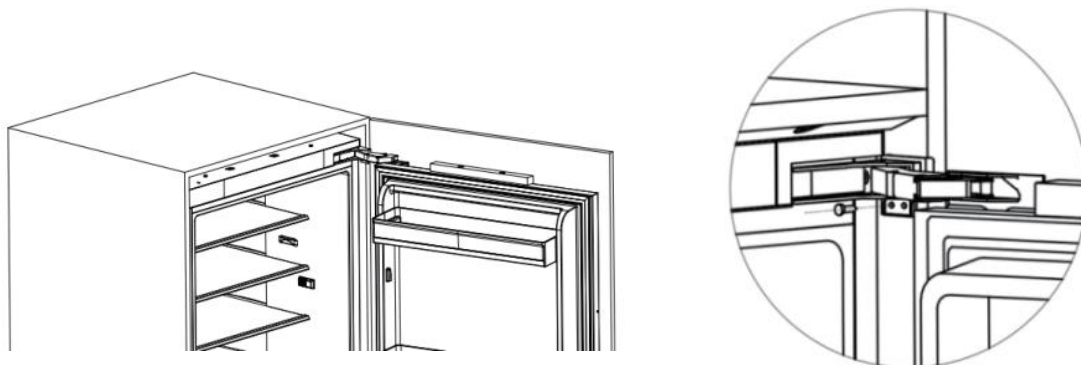


3. Ajustez la position de la cave à vin afin de garantir un espacement égal des deux côtés à l'intérieur de l'armoire.

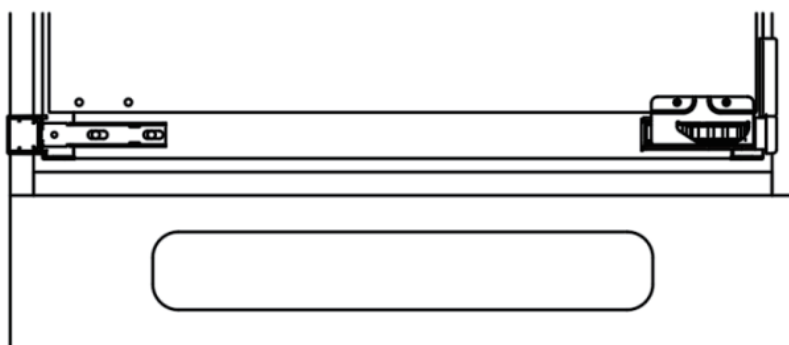
4. Fixez le côté charnière à l'aide de vis :

Commencez par fixer la charnière supérieure à l'aide d'une vis, puis la charnière inférieure à l'aide d'une autre vis.

Après avoir installé la porte de l'armoire, serrez les vis restantes dans les trous des charnières.

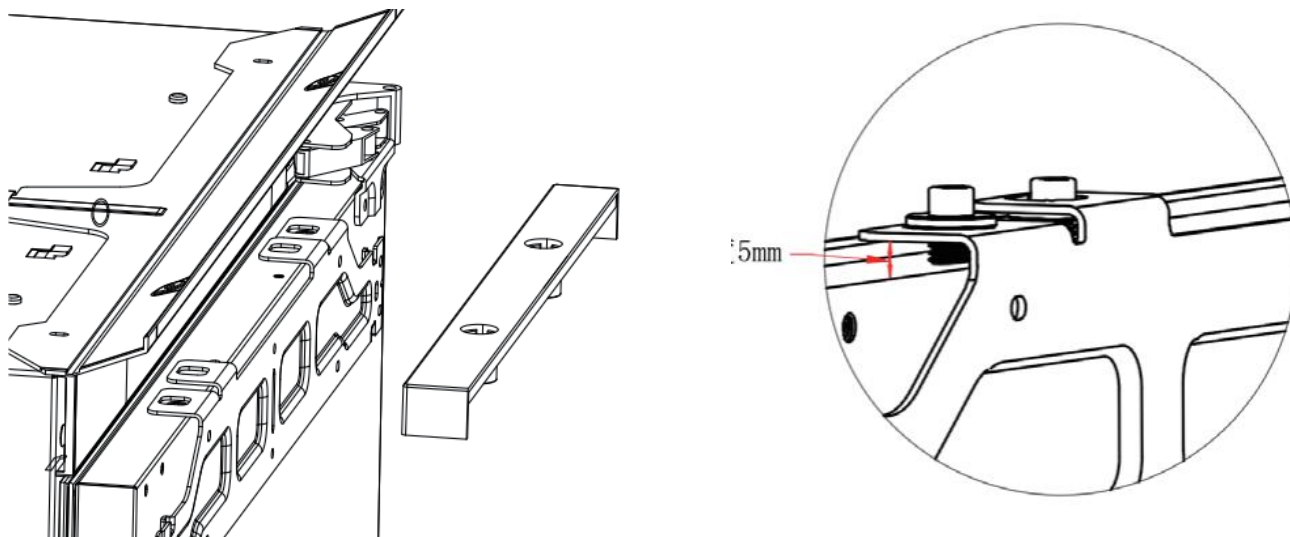


5. Fixez les pieds de fixation supérieurs et inférieurs et les patins de fixation aux panneaux latéraux de l'armoire à l'aide de vis.



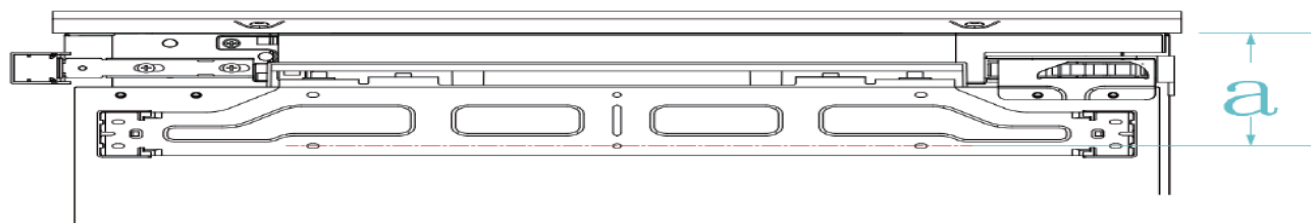
INSTALLATION DE LA PORTE DE L'ARMOIRE

1. Retirez la plaque de recouvrement de la charnière de la porte du refroidisseur à vin du haut de la porte et mettez les vis de côté pour les réutiliser. Ensuite, ajustez la plaque de charnière de la porte vers le haut pour qu'elle se trouve à 5 mm sous le bord supérieur de la porte du refroidisseur à vin, comme indiqué sur la figure.

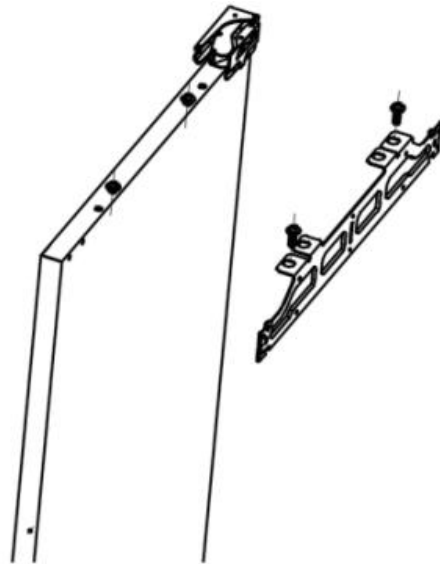


2. Utilisez une règle pour mesurer la distance entre le haut de l'armoire et le centre du trou de vis de la rangée inférieure de la plaque de charnière de la porte du refroidisseur à vin ; notez cette valeur comme valeur a. Mesurez ensuite la distance entre le haut de l'armoire et le centre du trou de vis latéral du cadre de la porte du refroidisseur à vin ; notez cette valeur comme valeur b.

(Remarque : le trou de vis latéral sert à fixer la plaque de positionnement.)



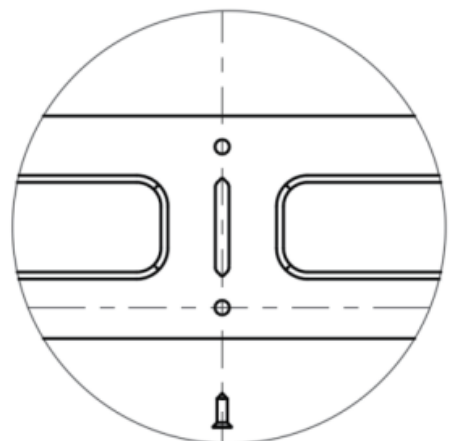
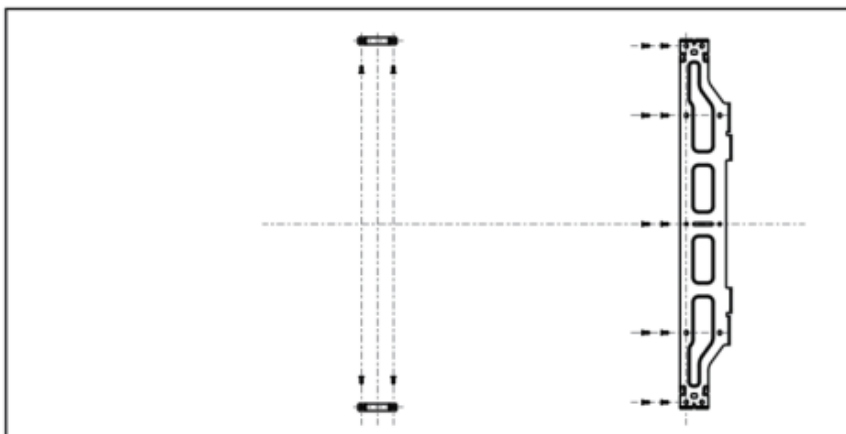
3. Après avoir mesuré et noté les valeurs, retirez les boulons de réglage des deux côtés de la porte du refroidisseur à vin, puis retirez la plaque de charnière de la porte et mettez-la de côté pour une utilisation ultérieure.



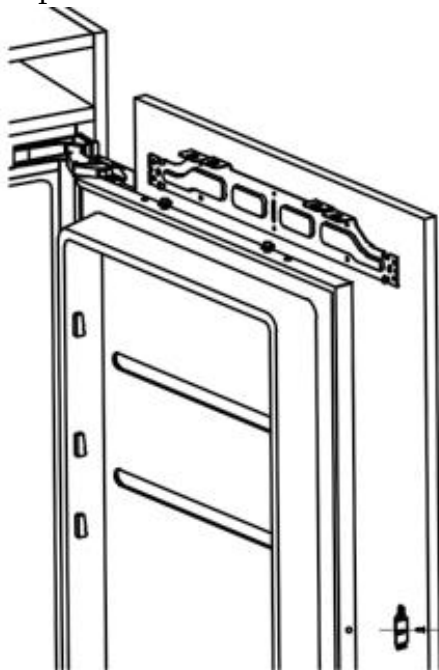
4. Prenez le panneau de porte en bois et placez-le à l'envers sur une table propre. Tracez une ligne centrale à la verticale. Ensuite, à partir du bord supérieur du panneau, tracez une ligne horizontale à une distance de a, comme indiqué sur la figure.



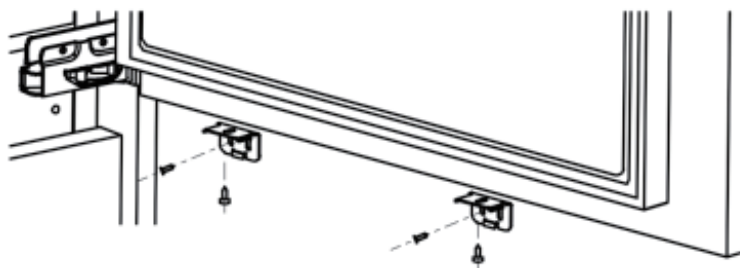
5. Placez la plaque de suspension de porte retirée sur le panneau de porte en bois. Alignez la rangée de trous de vis sous la plaque de suspension de porte avec la ligne de dimension a, alignez la ligne centrale sur le panneau de porte en bois avec le trou central au milieu de la plaque de suspension de porte, puis fixez la plaque de suspension de porte au panneau de porte en bois à l'aide de vis après l'alignement.



6. Accrochez le panneau en bois sur le refroidisseur à vin. Une fois en place, installez l'écrou de réglage supérieur, mais ne le serrez pas complètement.



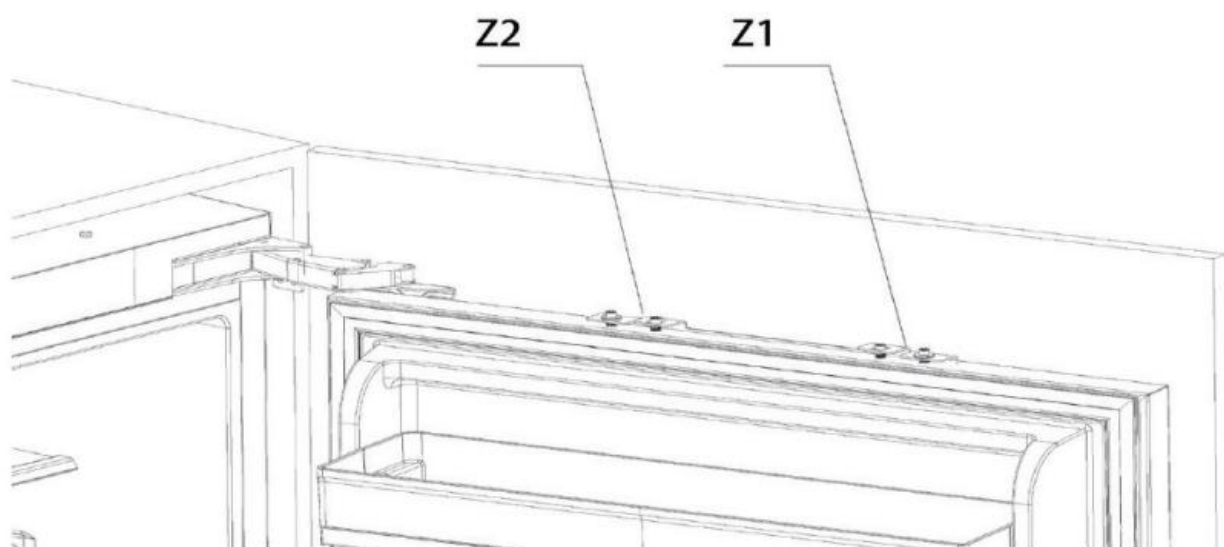
7. Réglez la porte de l'armoire en suivant la méthode de réglage de la porte de l'armoire.
Après le réglage, reliez la porte du refroidisseur à vin et la porte de l'armoire à l'aide de la plaque de fixation inférieure de la porte.



Cette section décrit comment régler une porte d'armoire.

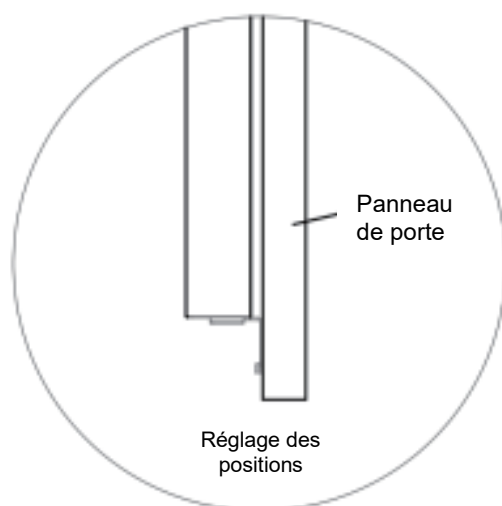
Réglage de la partie supérieure de la porte de l'armoire de la cave à vin

1. Fermez la porte de l'armoire et vérifiez l'écart entre le panneau de porte et l'armoire afin de déterminer le sens du réglage.
2. Desserrez l'écrou de réglage Z1, puis réglez l'écrou de réglage Z2 vers le haut ou vers le bas pour positionner le panneau de porte verticalement. Déplacez ensuite le panneau de porte pour régler les espaces entre l'avant et l'arrière. Une fois la porte correctement alignée, serrez l'écrou de réglage Z1.

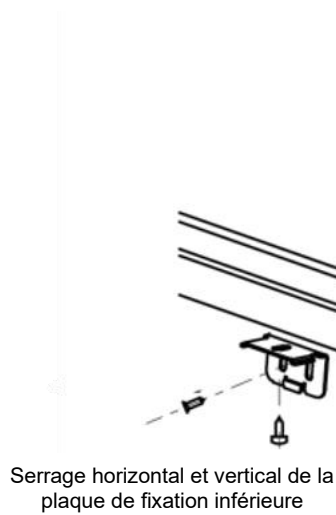


Réglage de la partie inférieure de la porte de l'armoire à vin

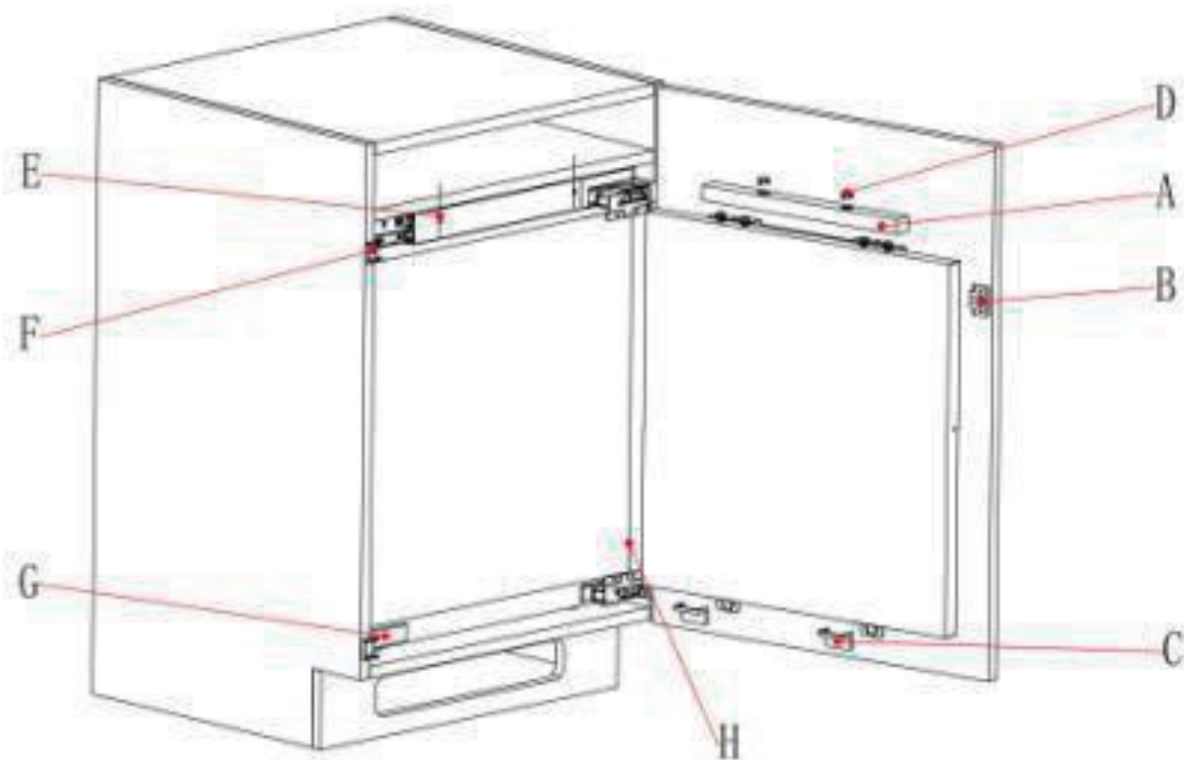
1. Fermez la porte de l'armoire et vérifiez l'écart entre le panneau de porte et l'armoire afin de déterminer le sens du réglage.
2. Desserrez légèrement les vis et ajustez le panneau de porte vers l'avant ou vers l'arrière. Serrez les vis après l'ajustement.



3. Après avoir réglé la position horizontale de la porte de l'armoire, insérez les vis à bois dans les trous de vis restants sur la plaque de fixation inférieure de la porte et serrez-les.



Fixation des accessoires



1. Placez la plaque de recouvrement de la charnière de porte sur le dessus du refroidisseur à vin et fixez-la à l'aide de vis, comme illustré à la figure A.

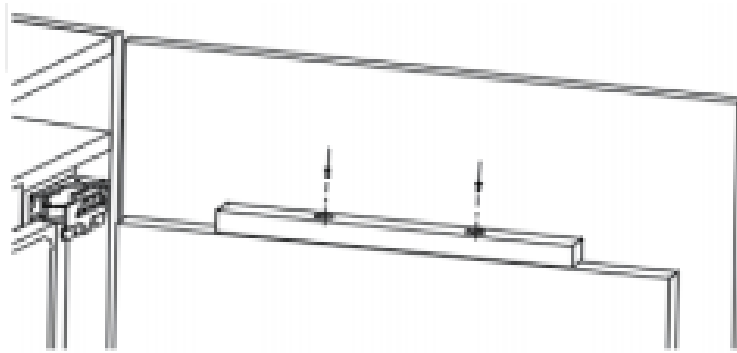


Figure A

2. Placez le cache de la plaque de suspension de la porte sur la partie supérieure de la porte et fixez-le à l'aide de vis, comme indiqué sur la figure B.

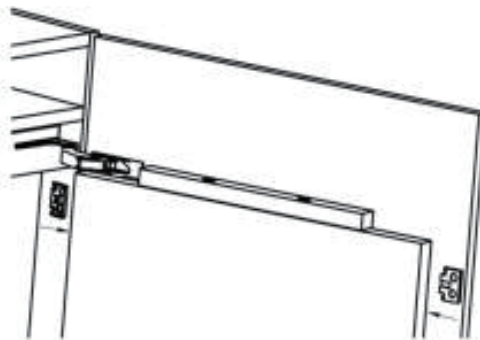


Figure B

3. Installez les deux caches des plaques de fixation inférieures sur les plaques de fixation inférieures sous la cave à vin, comme illustré à la figure C.

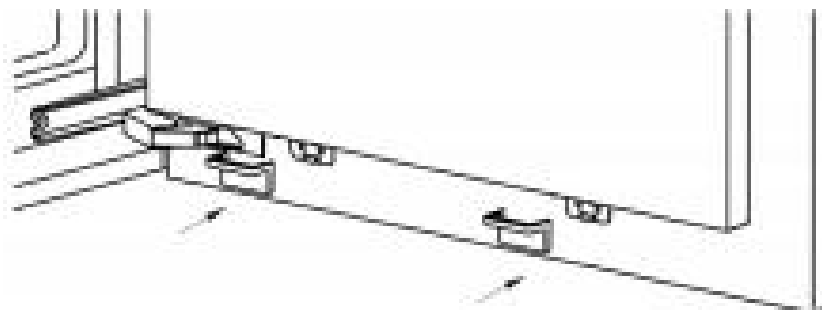


Figure C

4. Placez les deux petits couvercles de trous de vis sur les plaques de recouvrement des charnières de la porte du refroidisseur à vin, comme indiqué sur la figure D.

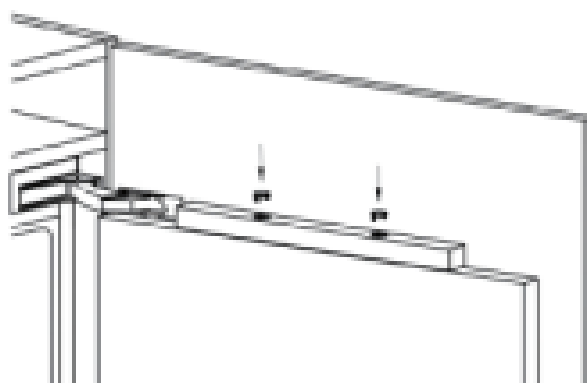
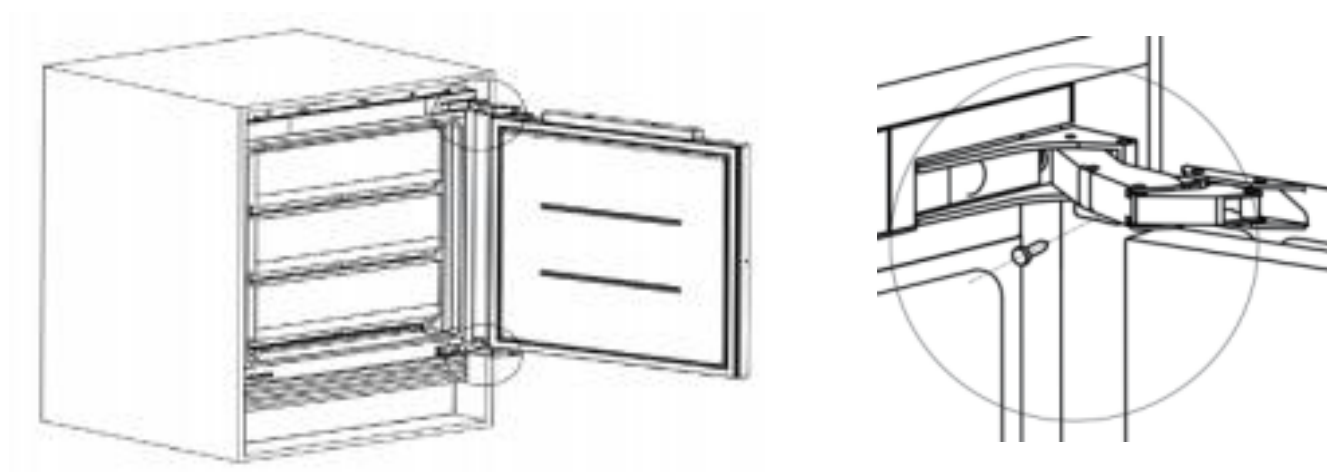


Figure D

5. Serrez fermement les vis du côté des charnières et fixez tous les autres trous au meuble à l'aide d'une vis de réglage.



6. Vissez le cache de garniture supérieur sur le meuble supérieur, voir figure E.

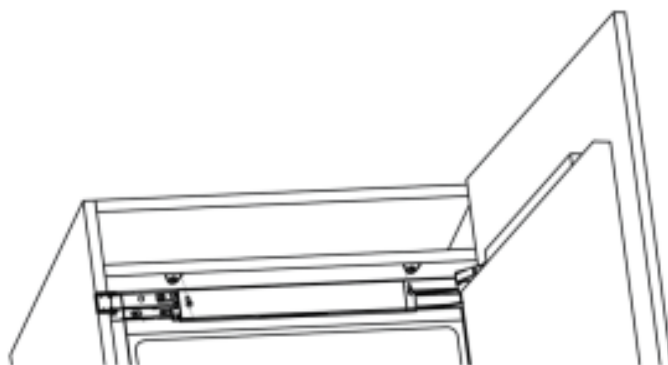
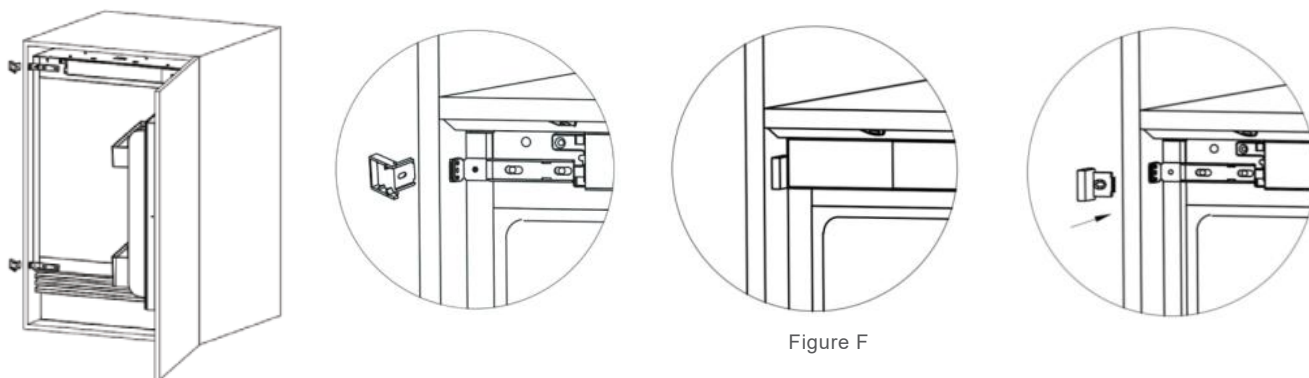


Figure E

7. Fixez le côté sans charnière des pieds de fixation à la paroi latérale du meuble, puis cassez l'entretoise des pieds de fixation. La partie supérieure cassée, dans le sens indiqué par la flèche, reste coincée dans la partie supérieure des pieds de fixation, tandis que la partie inférieure cassée est directement jetée. Remettez ensuite le couvercle gauche du côté sans charnière de l'écran en place. Voir figure F.



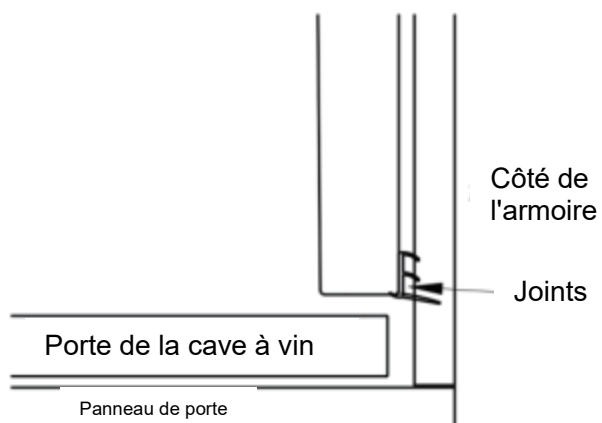
8. Fixez le couvercle du pied de fixation au pied de fixation situé en dessous, voir figure G.

Figure G



9. Insérez les deux joints dans les espaces gauche et droit entre le refroidisseur à vin et l'armoire et collez-les en place, avec le ruban adhésif double face sur le côté du refroidisseur à vin, voir figure H

Figure H



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage de votre appareil

★ Après l'installation de votre nouvel appareil, il est recommandé de le nettoyer soigneusement.

★ Éteignez d'abord la cave à vin, puis débranchez l'appareil de la prise murale.

★ Retirez tout le contenu.

★ Lavez l'intérieur avec un chiffon humide imbibé d'eau tiède et d'une solution de bicarbonate de soude.

La solution doit être composée d'environ 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.

★ Veillez à garder le joint de la porte propre afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

★ L'extérieur du refroidisseur à vin doit être nettoyé avec un détergent doux et de l'eau tiède.

★ Séchez l'intérieur et l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux.

★ La poussière ou tout autre élément obstruant la ventilation peut nuire à l'efficacité de refroidissement de l'appareil. Passez l'aspirateur sur la ventilation si nécessaire.

Période de vacances

★ Vacances courtes : laissez la cave à vin en marche pendant les vacances de moins de trois semaines.

★ Longues vacances : si le refroidisseur à vin ne sera pas utilisé pendant plusieurs mois, retirez tout son contenu et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur. Pour éviter les odeurs et la formation de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte : bloquez-la si nécessaire.

Déplacement de votre appareil

★ Éteignez d'abord la cave à vin, puis débranchez l'appareil de la prise murale.

★ Retirez tout le contenu.

★ Fixez solidement tous les éléments mobiles à l'intérieur de votre appareil à l'aide de ruban adhésif.

★ Fermez les portes à l'aide de ruban adhésif.

Conseils pour économiser l'énergie

★ Le refroidisseur de vin doit être placé dans la partie la plus fraîche de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et à l'abri de la lumière directe du soleil.

★ Assurez-vous que la porte est correctement fermée lorsque la cave à vin est allumée.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement de nombreux problèmes courants liés aux caves à vin, ce qui vous évite le coût d'une éventuelle intervention d'un technicien.

Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service après-vente. Si les problèmes persistent, veuillez vous reporter aux coordonnées indiquées sur votre carte de garantie.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Le refroidisseur à vin ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché. Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.
La température à l'intérieur du refroidisseur à vin est trop élevée.	Le réglage de la température est trop élevé. Réglez le thermostat sur une température plus basse et laissez la température se stabiliser pendant plusieurs heures. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment. De l'air chaud pénètre dans la cave à vin chaque fois que la porte est ouverte. Ouvrez la porte moins souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de la porte n'est pas étanche. Le refroidisseur à vin a récemment été débranché pendant un certain temps. Il faut 4 heures pour que la cave à vin refroidisse complètement.
La température à l'intérieur du refroidisseur à vin est trop basse.	Le réglage de la température est trop froid. Réglez le thermostat sur une température plus élevée et laissez la température se stabiliser pendant plusieurs heures.

Vibrations.	Vérifiez que le refroidisseur à vin est posé sur une surface plane. La cave à vin touche le mur. Remettez la cave à vin à niveau et éloignez-le du mur. Si les vibrations persistent, éteignez la cave à vin et débranchez la fiche d'alimentation.
De la condensation se forme sur les parois intérieures de la cave à vin.	La porte est légèrement ouverte. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment. Ouvrez la porte moins souvent. La porte n'est pas correctement fermée.
De la condensation se forme à l'extérieur de l'appareil.	La porte est légèrement ouverte, ce qui fait que l'air froid de l'intérieur de la cave à vin à l'air chaud et humide de l'extérieur.
La porte ne se ferme pas correctement.	La cave à vin n'est pas posée sur une surface plane. Le joint est sale.

GARANTIE

La période de garantie de nos produits est de 2 ans.

Si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aide, à nos conseils de dépannage, à notre FAQ et à nos manuels d'utilisation sur notre site de service : <https://sav.hkoenig.com>.

En saisissant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous pouvez accéder à toute l'assistance en ligne disponible, conçue pour répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou à votre problème, cliquez sur « La réponse a-t-elle résolu votre problème ? ». Vous serez alors redirigé vers le formulaire de demande d'assistance clientèle, que vous pouvez remplir pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre toutes les défaillances survenant dans des conditions normales d'utilisation, conformément à l'usage et aux spécifications indiqués dans le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport lors de l'expédition du produit par le propriétaire. Elle ne couvre pas non plus l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement des pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Accessoires et pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes les pannes résultant d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des recommandations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil, ainsi que de l'utilisation d'accessoires inadaptés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout équipement ayant été démonté, même partiellement, par des personnes autres que celles autorisées à le faire (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait manquant, détérioré ou illisible, ce qui ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à un contrat de location, de démonstration ou d'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil, appelées pièces d'usure ou consommables, se détériorent avec le temps et la fréquence d'utilisation de votre appareil. Cette usure est normale mais peut être accentuée par de mauvaises conditions d'utilisation ou d'entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus de la garantie. Ils ne peuvent être ni échangés ni remboursés. Cependant, certains accessoires peuvent être achetés directement sur notre site web : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Ne jetez pas ce produit avec les autres déchets ménagers. Il existe un tri sélectif de ce type de déchets dans les communes, vous devrez vous renseigner auprès de votre mairie pour connaître les lieux où vous pouvez rapporter ce produit. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets nocifs sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques doivent être choisis avec soin, un conteneur à roulettes est marqué d'une croix.

Adeva SAS – 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél : +33 1 64 67 00 05

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen, darunter Sicherheits- und Installationshinweise, die Ihnen helfen, Ihr Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit Sie oder andere Personen, die mit der Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, jederzeit darauf zurückgreifen können.

SICHERHEITSHINWEISE:

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen bei der Verwendung Ihres Geräts zu verringern:

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Weinkühlschrank verwenden.

GEFAHR DES EINGEKLEMMENS VON KINDERN

- Um die Gefahr des Einklemmens von Kindern zu vermeiden, treffen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie den Weinkühlschrank entsorgen.
- Entfernen Sie alle Türen vom Gerät.

Lassen Sie die Regale an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.

- Lassen Sie Kinder niemals den Weinkühlschrank bedienen, damit spielen oder hineinkriechen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen, auf dem das Gerät steht.

- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden bei der Benutzung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie es vom Hersteller, einem autorisierten Servicecenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen lassen, um Gefahren zu vermeiden.

- Kältemittel: Alle Kühlgeräte enthalten Kältemittel, die gemäß den Richtlinien des Bundesgesetzes vor der Entsorgung des Produkts entfernt werden müssen. Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers, bei der Entsorgung dieses Produkts die Bundes- und lokalen Vorschriften einzuhalten. Reinigen Sie Teile des Weinkühlers niemals mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:

- Personal-Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfast-Umgebungen;
- Catering und ähnliche nicht-Einzelhandelsanwendungen.

ACHTUNG:

- Dieser Weinkühlschrank ist nur für freistehende Anwendungen konzipiert.
- Er ist ausschließlich für die Lagerung von Wein vorgesehen.
- Dieses Kühlgerät ist nicht für den Einbau in andere Geräte vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nur für die Lagerung von Weinflaschen vorgesehen, nicht für Getränke oder Lebensmittel.

INSTALLATIONSANLEITUNG

VOR DER VERWENDUNG

Entfernen Sie die Außen- und Innenverpackung.

Bevor Sie den Weinkühlschrank an die Stromversorgung anschließen, lassen Sie ihn etwa 4 Stunden lang aufrecht stehen. Dadurch wird die Wahrscheinlichkeit einer Fehlfunktion des Kühlsystems aufgrund unsachgemäßer Handhabung während des Transports verringert. Reinigen Sie die Innenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. (Reinigungsanleitung auf Seite 9)

INSTALLATION

Dieser Weinkühlschrank ist nur für die freistehende Aufstellung konzipiert und sollte nicht eingebaut oder versenkt werden. Halten Sie einen Abstand von 5 Zoll zwischen der Rückseite und den Seiten des Weinkühlschranks ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Stellen Sie die Füße so ein,

dass der Weinkühlschrank waagrecht steht. Stellen Sie den Weinkühlschrank nicht in direktem Sonnenlicht und nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizkörper usw.) auf. Direktes Sonnenlicht kann die Acrylbeschichtung beeinträchtigen und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Eine Umgebungstemperatur unter 5 °C oder über 32 °C beeinträchtigt die Leistung dieses Geräts.

Je nach Standort des Geräts kann die Öffnungsrichtung der Tür geändert werden.

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in einer Garage oder einer anderen Außeninstallation vorgesehen. Stellen Sie den Weinkühlschrank nicht in feuchten Räumen auf.

Schließen Sie den Weinkühlschrank an eine dafür vorgesehene, ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Schneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen den dritten (Erdungs-)Stift des Netzkabels. Bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung wenden Sie sich bitte an einen zertifizierten Elektriker oder einen autorisierten Kundendienst.

Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in ein Wohnmobil oder die Verwendung mit einem Wechselrichter vorgesehen.

Nachdem Sie den Weinkühlschrank an eine Steckdose angeschlossen haben, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es 3 bis 4 Stunden lang abkühlen, bevor Sie Weinflaschen oder Getränke in das Gerät stellen.

WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts frei von Hindernissen.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des geerdeten Steckers kann zu einem Stromschlag führen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter ersetzen.

Der Weinkühlschrank darf nur mit einer einphasigen Wechselstromversorgung von AC220–240 V ~ 50Hz betrieben werden. Wenn die Spannungsschwankungen im Netz des Benutzers so groß sind, dass die Spannung den oben genannten Bereich überschreitet, muss aus Sicherheitsgründen ein automatischer Wechselstrom-Spannungsregler für den Weinkühlschrank verwendet werden. Der Weinkühlschrank muss an eine separate Steckdose angeschlossen werden. Teilen Sie die Steckdose nicht mit anderen Hochleistungsgeräten. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen eine spezielle, geerdete Steckdose. Der Stecker muss zur Steckdose mit Erdungskabel passen. Dieser Weinkühlschrank sollte zu Ihrer Sicherheit ordnungsgemäß geerdet sein.

Dieser Weinkühlschrank ist nicht für die Verwendung mit einem Wechselrichter ausgelegt.

Das Kabel sollte hinter dem Weinkühlschrank befestigt und nicht offen oder herunterhängend liegen, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

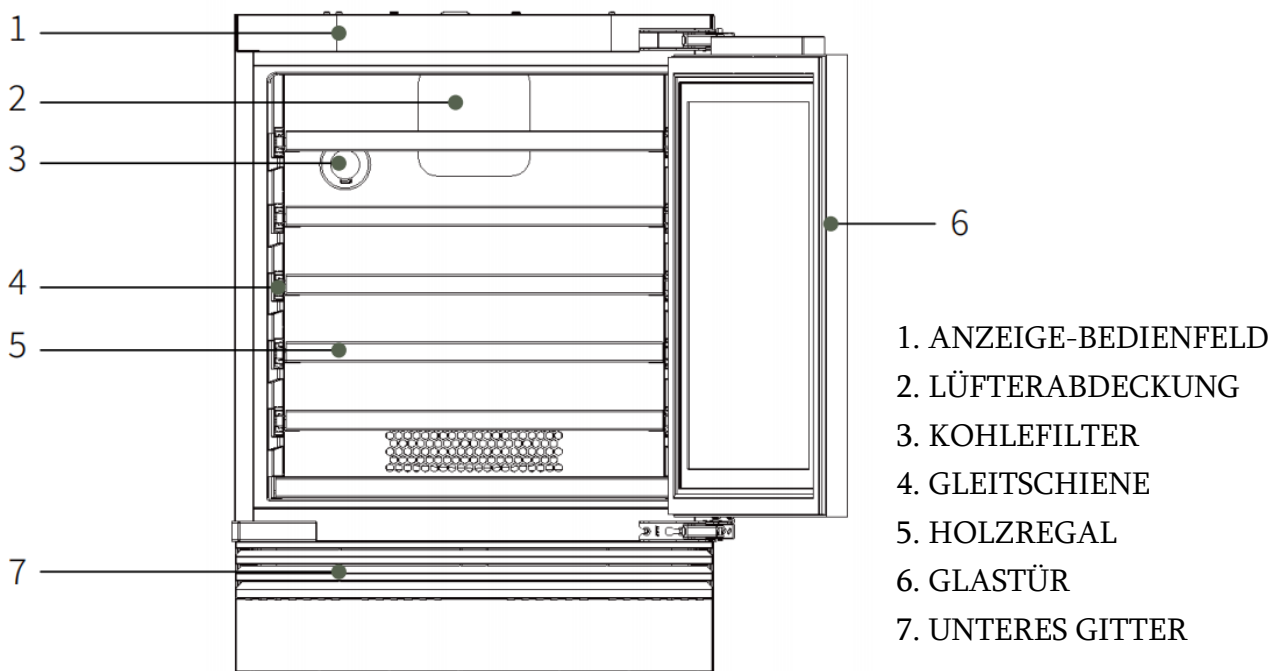
Ziehen Sie den Wein-Kühlschrank niemals am Netzkabel aus der Steckdose. Fassen Sie den Stecker immer fest an und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.

- Verwenden Sie für dieses Gerät kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren. Die Verwendung eines Verlängerungskabels kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen den Empfehlungen des Herstellers.
- Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbaren Treibgasen in diesem Gerät.

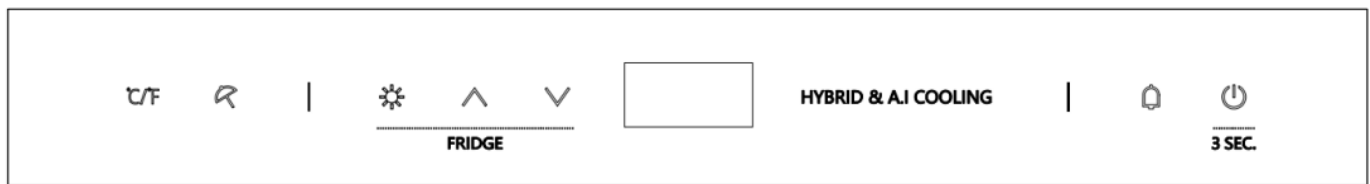


WARNUNG: Brandgefahr/brennbare Materialien

BEZEICHNUNGEN DER TEILE



FUNKTION



Netzschalter:

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 3  Sekunden lang.

Türalarm:

Wenn erkannt wird, dass die Tür längere Zeit nicht geschlossen ist, ertönt ein Alarm und die Kontrollleuchte blinkt.  Berühren Sie die Taste zum Schließen, damit der Alarm aufgehoben und die Kontrollleuchte  ausgeschaltet wird.

Funktion zur Erkennung menschlicher Präsenz

Wenn die Kontrollleuchte von schwach zu hell wechselt, bedeutet dies, dass die Funktion zur Erkennung menschlicher Präsenz aktiviert ist. Sobald sich eine Person dem Weinkühlschrank nähert, erkennt der eingebaute Sensor die Bewegung und schaltet automatisch die interne LED-Beleuchtung ein. Mit dieser Funktion können Sie den Inhalt des Weinkühlschranks sehen, ohne die Tür zu öffnen, was Komfort bietet und gleichzeitig die Temperatur im Inneren stabil hält.

TEMPERATUR-EINSTELLTASTE (AUF-TASTE)

Dient zum Erhöhen (Erwärmen) der eingestellten Temperatur um 1 °C oder 1 ° °

TEMPERATUR-EINSTELLTASTE (AB-TASTE)

Dient zum Senken (Kühlen) der eingestellten Temperatur um 1 °C oder 1° F.

URLAUBSMODUS

Der Urlaubsmodus ist für kurze Reisen oder Zeiten gedacht, in denen der Weinkühlschrank nicht häufig benutzt wird. In

diesem Modus arbeitet das Gerät bei 15 °C, um den Energieverbrauch zu senken und gleichzeitig die grundlegenden Lagerbedingungen aufrechtzuerhalten

Umschalten zwischen Fahrenheit und Celsius

Sie können auswählen, ob die Temperaturanzeige Celsius oder Fahrenheit anzeigt, indem Sie die Taste „  ” 5 Sekunden lang drücken.

AUSWÄHLEN DER TEMPERATUR

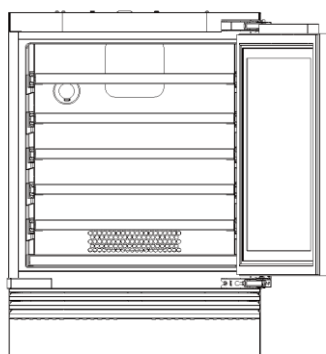
Ihr Weinkühlschrank verfügt über ein einziges Fach. Die Temperatur kann zwischen 5 °C und

22 °C eingestellt werden. Drücken Sie „**+**“ oder „**–**“, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Wenn innerhalb von 3 Sekunden keine Eingabe erfolgt, ist die Temperatureinstellung abgeschlossen. Ist die Temperatureinstellung abgeschlossen. Es wird empfohlen, die Temperatur im Bereich von 12 °C bis 18 °C (55-64 °F) einzustellen, der ideal für die Lagerung von Rotweinen ist, und auf einen Bereich zwischen 4 und 12 °C (39-55 °F) für Champagner und Weißweine für Champagner und Weißweine geeignet ist. Es wird empfohlen, den Weinkühlschrank auf 12 °C einzustellen.

PRODUKTPARAMETER

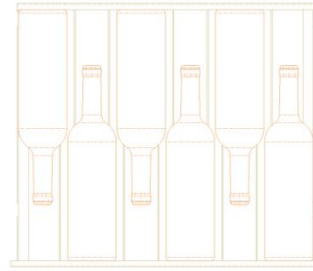
Modell	CAVINTG48
Nennspannung	220-240 V AC
Produktabmessungen	595 × 550 × 820 mm
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	0,5 A
Volumen	134 l
Klimatyp	N, SN, ST
Schutzart	I
Kältemittel	R600a (25g)
Isoliergas	Cyclopentan
Flaschen	48 Flaschen

WEINFLASCHEN-PLATZIERUNG



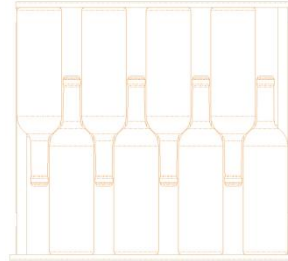
Oberes Regal

Lagerung 6 Flaschen pro Regal, insgesamt 2 Regale.



Mittlere Regalböden

Lagerung von 8 Flaschen pro Regal, insgesamt 3 Regale.



Unteres Regal

Lagerung von 6 Flaschen pro Regal, insgesamt 1 Regal.



VERWENDUNG IHRES WEINKÜHLERS

VOR DEM EINSCHALTEN

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß den Angaben in der Montageanleitung von einer entsprechend qualifizierten Person installiert wurde.
- Warten Sie nach der Lieferung vier Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dadurch können sich eventuelle Kältemittelgase, die während des Transports aufgewirbelt wurden, wieder absetzen.
- Die Außenseite des Geräts und die herausnehmbaren Zubehörteile sollten mit einer Lösung aus Flüssigwaschmittel und Wasser gereinigt werden.
- Das Innere des Geräts sollte mit einer Lösung aus Natriumbikarbonat in lauwarmem Wasser gereinigt werden.
- Das Innere und das Zubehör sollten nach Abschluss des Reinigungsvorgangs gründlich getrocknet werden.
- Beim ersten Einschalten des Geräts kann es zu Geruchsbildung kommen. Diese lässt nach, sobald das Gerät zu kühlen beginnt.

BEIM ERSTEN GEBRAUCH

WICHTIG: Wenn Sie den Weinkühlschrank zum ersten Mal verwenden oder das Gerät nach längerer Ausschalzeit wieder einschalten, kann es zu Abweichungen von einigen Grad zwischen der von Ihnen

gewählten Temperatur und der auf der LED-Anzeige angezeigten Temperatur kommen. Dies ist normal und hängt mit der Dauer der Aktivierungszeit zusammen. Sobald der Weinkühlschrank einige Stunden lang gelaufen ist, kehrt alles zum Normalzustand zurück.

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, läuft der Kompressor kontinuierlich, bis der Weinkühlschrank eine ausreichend kühle Temperatur erreicht hat.
- Während dieser Zeit sollten Sie versuchen, die Tür nicht häufig zu öffnen oder Flaschen in das Gerät zu stellen.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Stromnetz getrennt wurde, müssen Sie mindestens 5 Minuten warten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten oder an das Stromnetz anschließen.

BEFÜLLEN DES WEINKÜHLERS

WICHTIG: Ihr Gerät ist ideal für die Lagerung von 0,75-Liter-Weinflaschen im Bordeaux-Stil geeignet. Es können zwar auch größere Flaschen gelagert werden, Sie müssen jedoch sicherstellen, dass diese das ordnungsgemäße Schließen der Tür nicht behindern.

- Überprüfen Sie vor dem Schließen immer, ob Sie die Tür schließen können, ohne dass sie an einer Weinflasche hängen bleibt.
- Wenn Sie mehrere Weinflaschen gleichzeitig einlagern, dauert es länger, bis das Gerät die einzelnen Flaschen gekühlt hat.
- Da viele Flaschen in Größe und Abmessungen variieren können, kann die tatsächliche Anzahl der Flaschen, die Sie lagern können, variieren.
- Die maximale Lagerungsanzahl basiert auf Standard-Weinflaschen im Bordeaux-Stil mit einem Fassungsvermögen von 0,75 Litern.

LAGERUNG IHRER WEINE

Die folgende Tabelle zeigt die idealen Lagertemperaturen für verschiedene Weinsorten:

<i>Weinsorte</i>	<i>Temperatur (Celsius)</i>	<i>Temperatur (Fahrenheit)</i>
Rotwein	15 – 18 °C	58 – 65 °F
Weißwein	9–14 °C	48 – 57 °F
Schaumweine/Champagner	4 – 8 °C	39 – 47 °F

- Die Temperaturstabilität ist der wichtigste Faktor bei der Lagerung von Wein.
- Lichteinwirkung, Erschütterungen oder Schwankungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit können dazu führen, dass Wein verdirbt. Bei richtiger Lagerung behalten Weine nicht nur ihre Qualität, sondern viele verbessern sogar ihr Aroma, ihren Geschmack und ihre Komplexität, während sie reifen.

- Weine, die bei höheren Temperaturen gelagert werden, altern schneller. Wein, der Temperaturen von über 18 °C (64 °F) ausgesetzt ist, verliert an Geschmack und Aroma.
- Wenn Wein bei zu niedrigen Temperaturen gelagert wird, kann dies zur Bildung schädlicher Ablagerungen führen. Eine Luftfeuchtigkeit von 60 % bis 70 % ist ideal, um ein Schrumpfen der Korken zu verhindern.
- Nach dem Öffnen einer Flasche Wein kommt der Wein mit Luft in Kontakt. Daher ist es am besten, den Rest der Flasche aufrecht zu lagern, um die Oberfläche des Weins, die mit Luft in Kontakt kommt, so gering wie möglich zu halten.
- Nach dem Öffnen bleibt Wein zwei Tage lang trinkbar, wenn es sich um einen delikaten Weißwein handelt, und drei Tage lang, wenn es sich um einen kräftigen Rotwein handelt, sofern die Flasche wieder verschlossen wurde. Sie sollten sicherstellen, dass der Verschluss fest sitzt, indem Sie den Stopfen überprüfen.
- Spezielle Stopfen, die Wein und Champagner nach dem Öffnen ein bis zwei Tage lang spritzig halten, sind in den meisten guten Weinhandlungen erhältlich.
- Bei richtiger Lagerung sind Weißweine bis zu zwei Jahre haltbar. Vollmundige Rotweine reifen bis zu zehn Jahre lang, Dessertweine bis zu zwanzig Jahre.
- Wenn Sie eine Flasche Wein kaufen, sollten Sie diese sofort an einen geeigneten Aufbewahrungsort bringen (sofern Sie sie nicht in Ihrem Weinkühlschrank lagern).
- Günstigere Weine altern nicht so gut wie teurere.
- Um das Bouquet und den Geschmack Ihres Weins optimal zu genießen, sollten Sie niemals mehr als ein halbes Glas auf einmal einschenken. Es ist auch hilfreich, wenn die Form Ihres Weinglases für Ihren Wein geeignet ist. Die Größe und Form des Kelches Ihres Weinglases bestimmt die Intensität und Komplexität des Bouquets. Der Stiel sollte lang genug sein, damit Sie den Kelch des Glases nicht mit der Hand berühren, und er sollte tulpenförmig oder oben verjüngt sein.

INSTALLATIONSANLEITUNG

VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER INSTALLATION

Aufstellungsort

Installieren Sie den Weinkühlschrank nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten wie Herden, Öfen oder Geschirrspülern. Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die richtigen Installationsrichtlinien.

Stromanschluss

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich ist. Um ein versehentliches Trennen der Stromversorgung zu vermeiden, muss der Weinkühlschrank an eine eigene Steckdose angeschlossen werden. Schließen Sie keine anderen Elektrogeräte an dieselbe Steckdose an. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, da deren Gesamtgewicht dazu führen kann, dass der Stecker aus der Steckdose fällt.

Die spezifischen Stromversorgungsanforderungen finden Sie auf dem Typenschild auf der linken Seite

des Weinkühlschranks.

Der Weinkühlschrank muss ordnungsgemäß geerdet sein, um elektrische Gefahren zu vermeiden.

INSTALLATION DER TÜRVERKLEIDUNG

Ausrichten des Weinkühlschranks

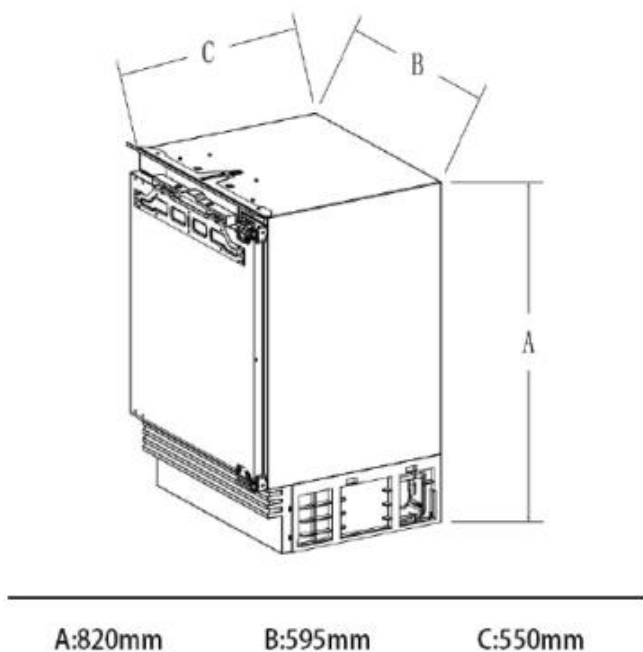
Sie können die vorderen Nivellierfüße des Weinkühlschranks mit einem Schraubenschlüssel einstellen, um sicherzustellen, dass er gleichmäßig auf dem Boden steht. Um den Weinkühlschrank anzuheben, lösen Sie die Halterung 1 an der Scharnierplatte leicht.

Umkehren des Türscharniers

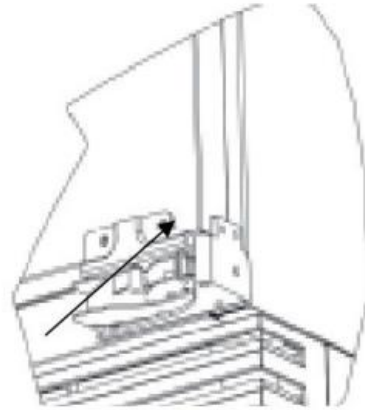
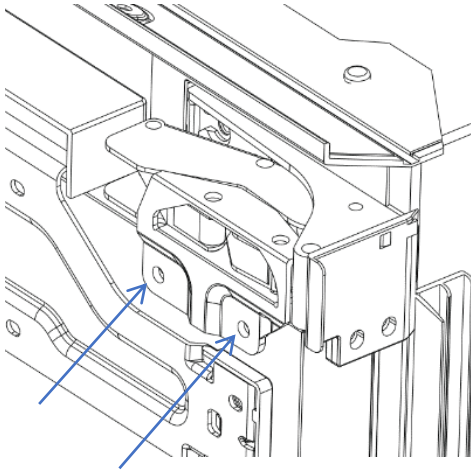
Das Türscharnier ist standardmäßig auf der rechten Seite angebracht. Wenn Sie das Scharnier auf die linke Seite umbauen möchten, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen. Für den Umbau des Scharniers benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- Schraubenschlüssel

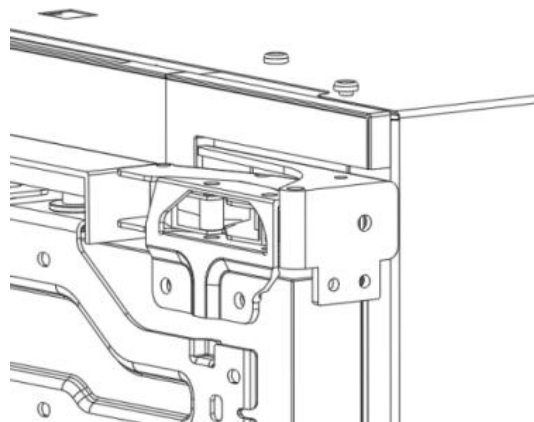
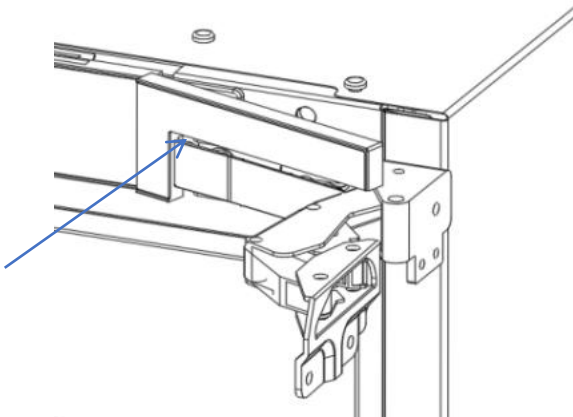
Zum Auswechseln eines Türscharniers sind zwei Personen erforderlich. Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Türseite frei ist.



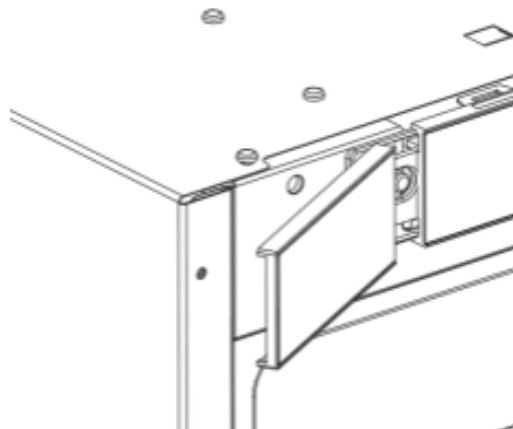
1. Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Scharnierschrauben an den mit Pfeilen markierten Stellen an der Tür. Sobald die Schrauben entfernt sind, nehmen Sie die Tür vorsichtig ab.



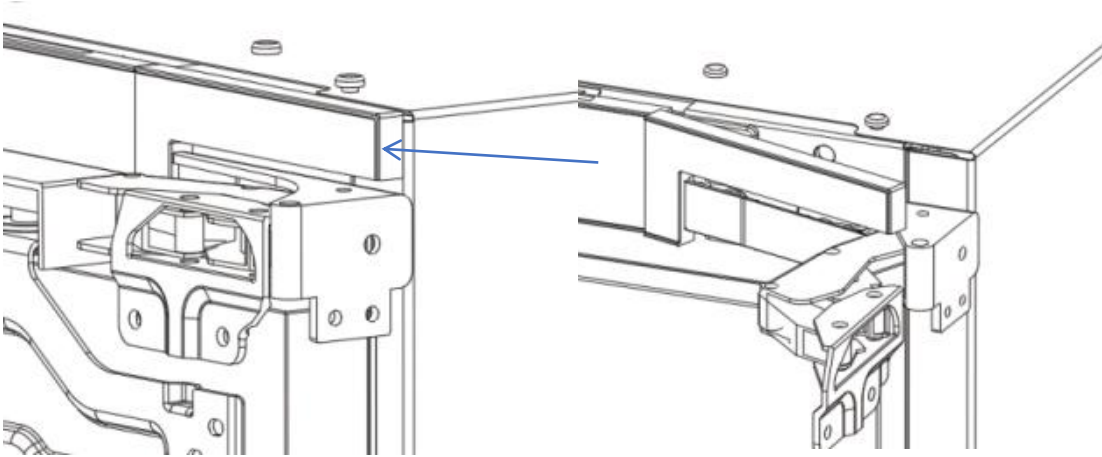
2. Hebeln Sie sie mit einem Schlitzschraubendreher vorsichtig auf.



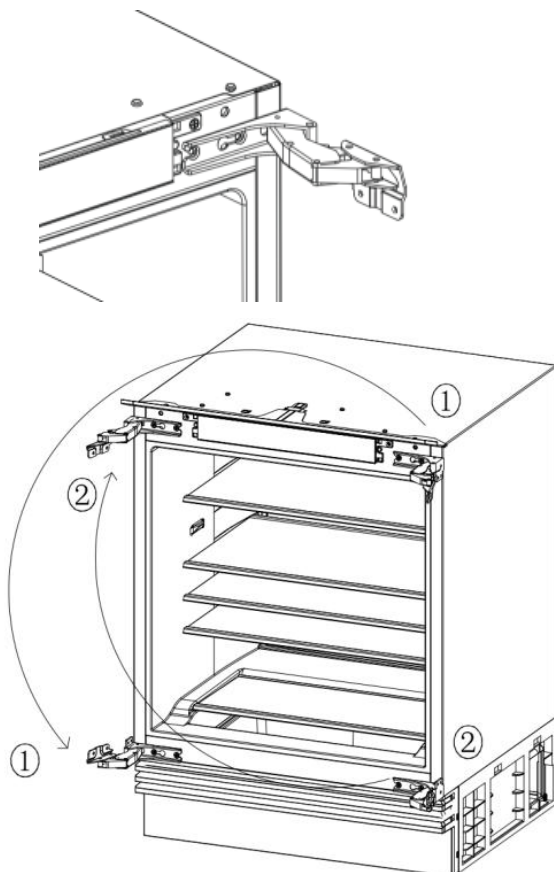
3. Nachdem Sie sie mit einem Flachkopfschraubendreher aufgebrochen haben, ziehen Sie die Zierabdeckung wie in der Abbildung gezeigt nach links heraus.



4. Wie in der Abbildung gezeigt, hebeln Sie die rechte Abdeckung mit einem Flachkopfschraubendreher aus der Lücke auf der rechten Seite heraus und entfernen Sie sie.



5. Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schrauben aus dem Türscharnier.



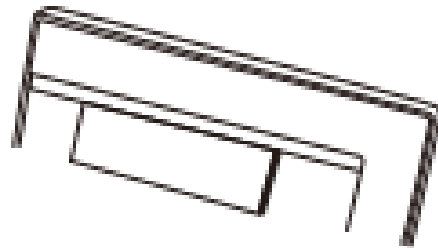
Hinweis: Die Türscharniere sind in obere und untere Türscharniere unterteilt, die 1,2 Türscharniere sind. Beim Vertauschen der linken und rechten Türen ersetzen Sie das rechte 1-Türscharnier durch das untere

linke 1-Scharnier und das untere rechte 2-Türscharnier durch das linke 2-Scharnier. Die Bedienung der oberen und unteren Tür ist identisch.

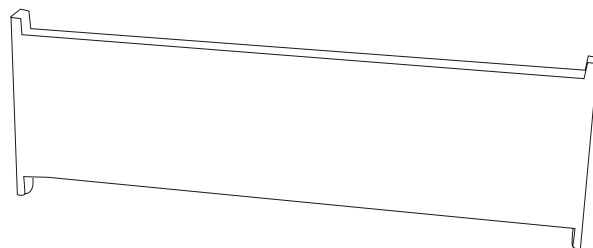
Die linke Display-Dekorabdeckung ist das linke und rechte Universalteil. Nach dem Wechseln des Türkörpers decken Sie die linke Display-Dekorabdeckung auf der Seite ohne Scharnier ab.



Die Abbildung zeigt das Zubehörmaterial, das im Zubehörsatz enthalten ist. Nach dem Wechsel zur linken Türöffnung montieren Sie bitte die linke Displayverkleidung -A am Türscharnier.

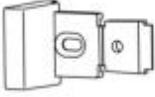
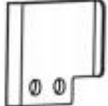
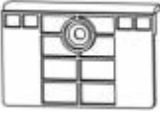
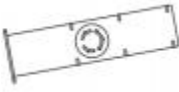
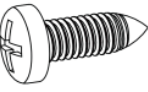


Das Bild zeigt, dass das Türscharnier-Zierelement wie unten gezeigt am Türscharnier befestigt ist:

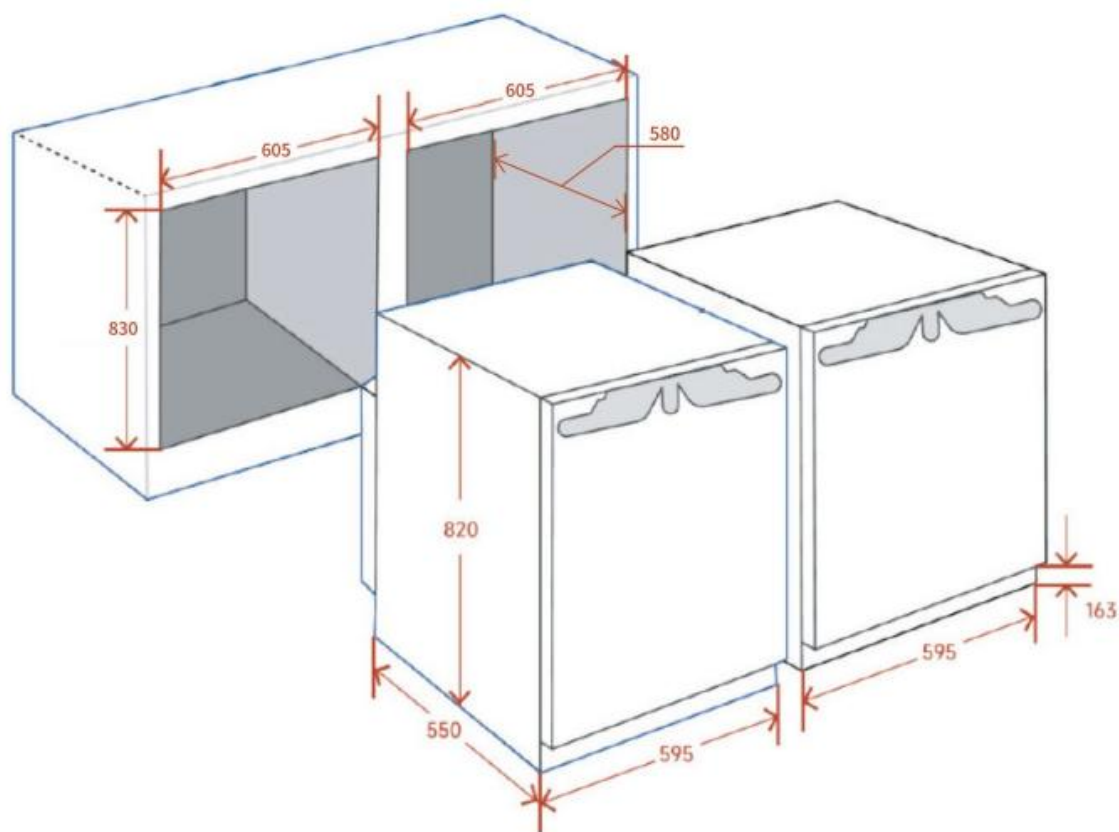


Türmontage: Nach dem Austausch des Türscharniers kann die Tür wie in der Abbildung gezeigt mit Schrauben montiert werden.

ZUBEHÖRLISTE

1. Befestigung der Fußpolster	2. Spalteinstellung Platte A	3. Einstellplatte B	4. Scharnierabdeckung Zierleiste
			
2 Stück	1 Stück	1 Stück	2 Stück (installiert)
5. Einbau der Positionierungsplatte	6. Türseite Befestigungsplattenabdeckung	7. Untere Tür Befestigungsplattenabdeckung	8. Schraubenloch Abdeckung
			
2 Stück (installiert)	1 Stück	2 Stück	2 Stück
9. Nivellierfuß Abdeckung	10. Oberseite Dekorative Abdeckung	11. Türdichtung Dichtung	12. Weinkühler Türscharnier Abdeckplatte
			
1 Stück	1 Stück	2 Stück	1 Stück (montiert)
17. Scharnierabdeckung Platte	14. Scharnier Dekorative Abdeckung	18. Kleine Schraube Lochabdeckung	16. Türscharnier Platte
			
1 Stück (installiert)	1 Stück (installiert)	2 Stück	2 Stück (installiert)
21. M5-Gewinde Schraube	22. Befestigungsschraube an der Türseite	23. Untere Befestigungs Plattenschraube	
			
4 Stück	6 Stück	20 Stück	

ABMESSUNGEN DES STANZTEILS FÜR DEN SCHRANK



Schranksabmessungen (mm)			
Nettobreite des Schranks	600	Tür Abmessung	Dicke der Türverkleidung 19
Netto-Tiefe des Schranks	57		Die Größe der Tür wird an den Einbaubreitenbereich des Schranks angepasst
Nettohöhe des Schranks	825		

Hinweis:

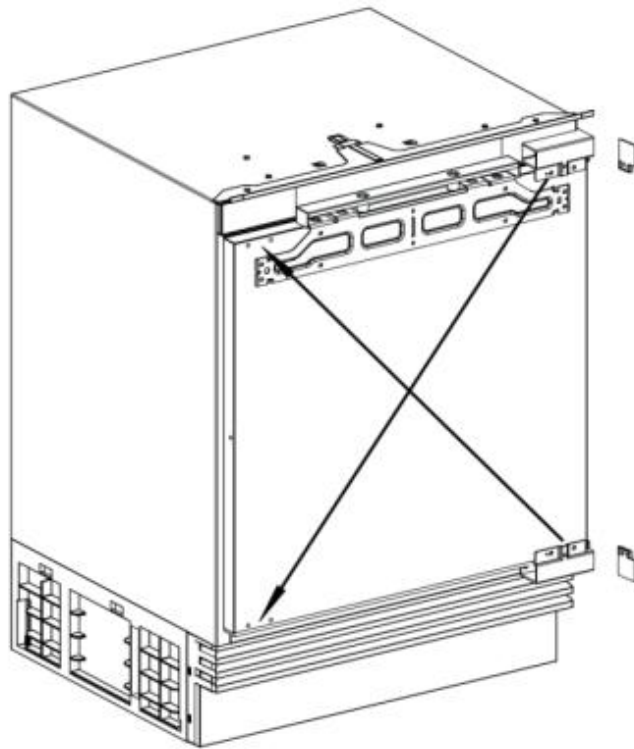
1. Das Produkt enthält Türscharniere. Es ist nicht erforderlich, Löcher zu stanzen und zusätzliche Scharniere anzubringen, wenn Sie den Schrank öffnen. Wenn das Netzkabel jedoch für die Außenseite des Schranks vorgesehen ist, lassen Sie bitte eine Kabeldurchführung frei.
2. Wenn die Aufhängungsplatte der Tür mehr als 2 m lang ist oder das Gewicht der Aufhängungsplatte 20 kg überschreitet, wird empfohlen, oben an der Aufhängungsplatte ein zusätzliches Scharnier anzubringen.

VOR DER INSTALLATION DES WEINKÜHLERS

1. Bestimmen Sie die Öffnungsrichtung der Tür

Der Weinkühlschrank ist standardmäßig so eingestellt, dass er sich von der linken Seite öffnet.

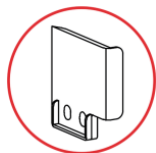
Wenn Sie die Öffnungsrichtung nach rechts ändern möchten, drehen Sie einfach die oberen und unteren Scharniere um und montieren Sie sie auf der linken Seite des Geräts, wie in der Abbildung gezeigt:



2. Installieren Sie die Spaltanpassungsplatte

*Bei einer Wandstärke des Schrankes von 18 mm ist die Spalt-Einstellplatte nicht erforderlich.

*Wenn die Wandstärke des Schrankes 15 mm beträgt, muss die Spaltanpassungsplatte installiert werden, um eine korrekte Ausrichtung der Tür zu gewährleisten.



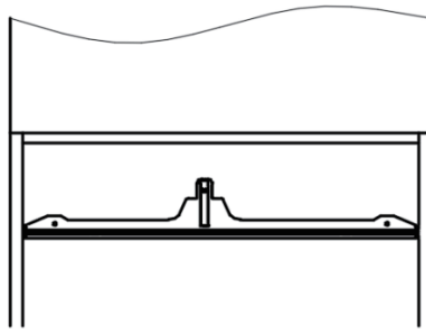
Vergrößerte Ansicht der Spalt-Einstellplatte

3. Bringen Sie die obere Abdeckleiste an

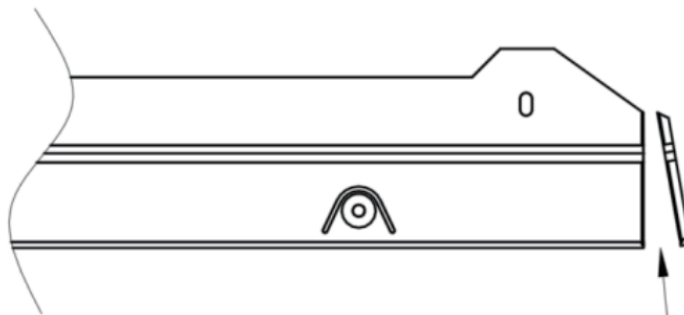
Legen Sie zunächst die obere Zierblende auf den Schrank, um zu überprüfen, ob die Breite passt.

Wenn sie passt, können Sie sie direkt auf den Weinkühlschrank montieren. Wenn sie nicht passt, kann die Abdeckung zugeschnitten werden. Schneiden Sie wie in der Abbildung gezeigt entlang der vorgezeichneten Nut, um die Länge entsprechend anzupassen.

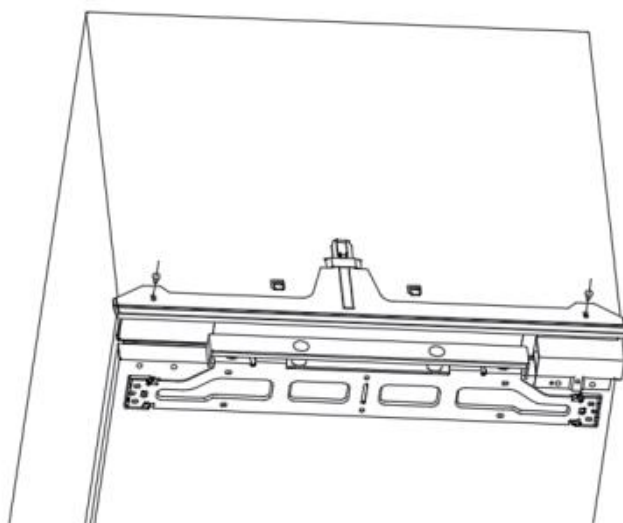
3-1. Überprüfen Sie, ob die obere Zierblende zur Breite des Holzschrankes passt.



3-2. Wenn die Abdeckung zu breit ist, schneiden Sie sie entlang der Rillen auf beiden Seiten zu, um die Breite zu verringern. Wenn die Größe passt, überspringen Sie diesen Schritt.



3-3. Richten Sie die obere Zierabdeckung genau an der Oberseite des U-förmigen Gehäuses aus und setzen Sie sie in den erhöhten Bereich der U-förmigen Oberseite ein. Sobald sie fest sitzt, befestigen Sie beide Seiten mit Schrauben.

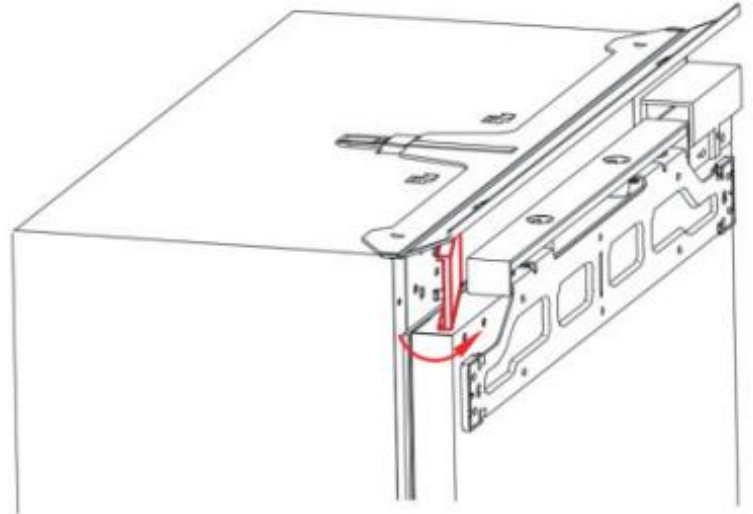


4. Befestigen Sie die Befestigungsfüße und Fußpolster

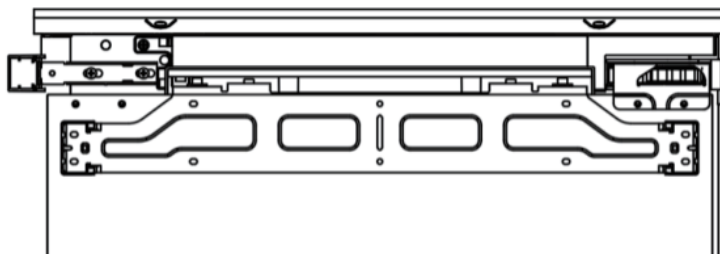
Öffnen Sie zunächst mit einem Schraubendreher **die linke Abdeckung** auf der Seite ohne Scharnier und entfernen Sie sie. Führen Sie den Schraubendreher in den seitlichen Spalt ein und heben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung an. Legen Sie die Abdeckung zur späteren Wiedermontage beiseite.

4-1. Befestigen Sie dann den festen Fuß an der oberen und unteren Positionen des

Weinkühlschranks mit Schrauben und klemmen Sie schließlich klemmen Sie die feste Fußpolsterung am linken Ende des festen Fußes fest.



4-2. Der untere Teil des festen Fußes und des festen Fußpolsters ist installiert



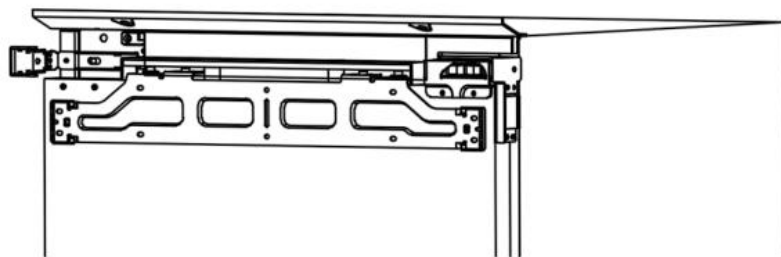
4-3. Befestigungsfuß und Befestigungsfußpolster – Schema für die obere Montage



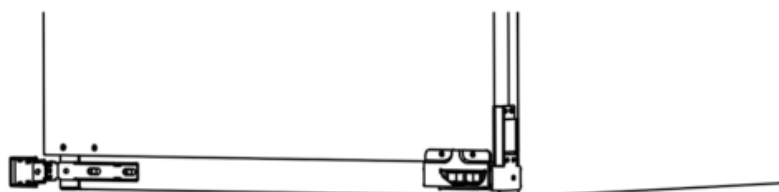
5. Positionierungsplatten montieren

Entfernen Sie die Befestigungspositionierungsplatte vom Türkörper und montieren Sie die beiden entfernten Befestigungspositionierungsplatten jeweils am oberen und unteren Scharnier (Besonderer Hinweis: Wenn die Spielausgleichsplatte installiert ist, diesen Schritt ignorieren)

- Installieren Sie den oberen Teil der Positionierungsplatte



- Installieren Sie den unteren Teil der Positionierungsplatte.

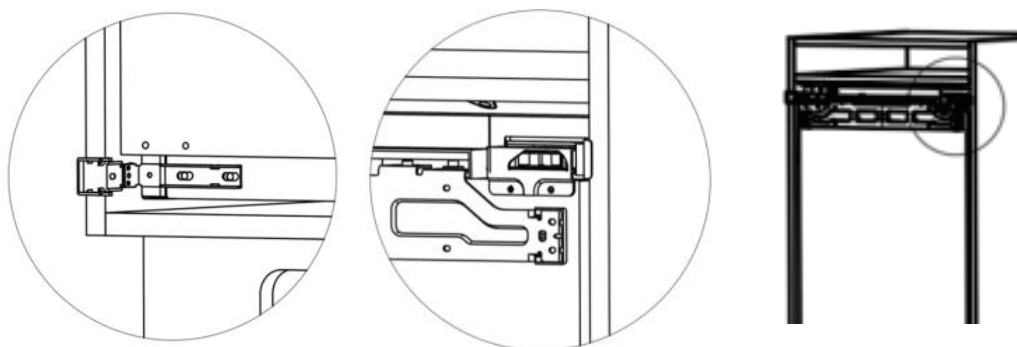


VORGEHENSWEISE ZUM EINBAU DES WEINKÜHLERS IN DEN SCHRANK

1. Führen Sie das Netzkabel durch die Öffnung an der Rückseite des Schrankes. Befindet sich die Steckdose im Schrank, stecken Sie zuerst den Netzstecker des Weinkühlschranks in die Steckdose und stellen Sie dann den Weinkühlschrank in den Schrank.

2. Schieben Sie den Weinkühlschrank in den Schrank. Achten Sie darauf, dass die linke Fußplatte und die rechte Spalt-Einstellplatte bündig mit den Vorderkanten der Schrankseitenwände abschließen.

Hinweis: Quetschen Sie das Netzkabel beim Bewegen des Geräts nicht, um Brandgefahr zu vermeiden.

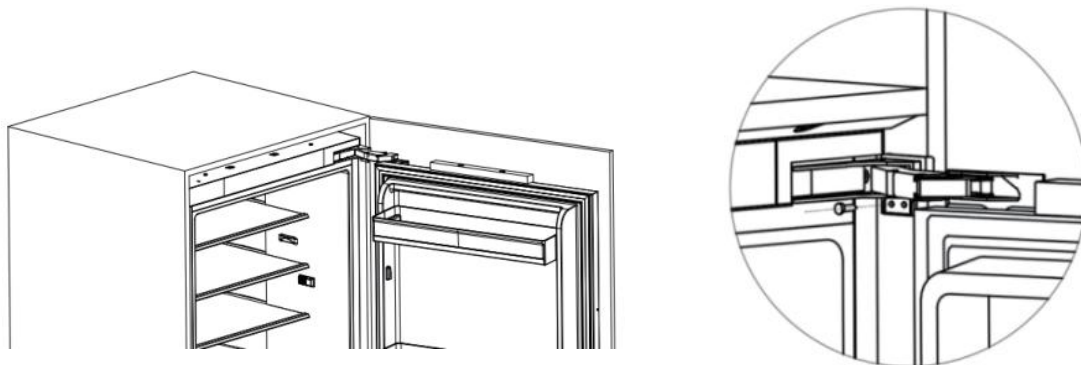


3. Passen Sie die Position des Weinkühlschranks an, um einen gleichmäßigen Abstand auf beiden Seiten innerhalb des Schrankes zu gewährleisten.

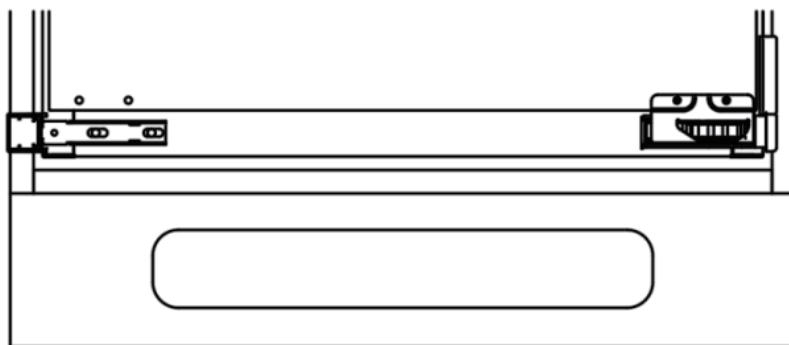
4. Befestigen Sie die Scharnierseite mit Schrauben:

Befestigen Sie zunächst das obere Scharnier mit einer Schraube und das untere Scharnier mit einer Schraube.

Ziehen Sie nach der Montage der Schranktür die restlichen Schrauben in den Scharnierlöchern fest.

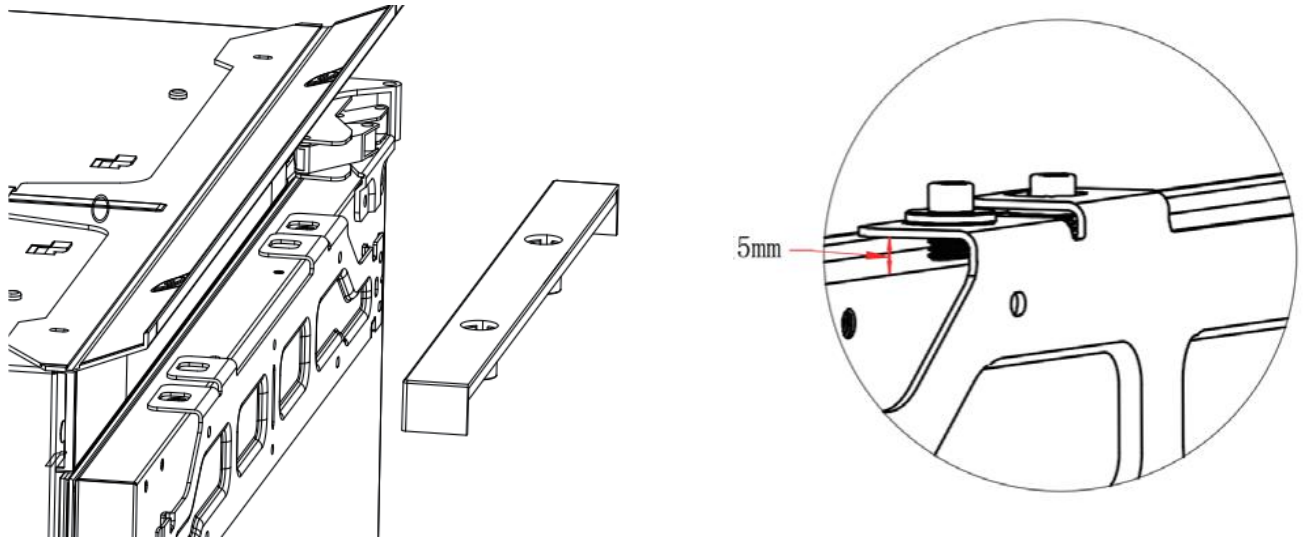


5. Befestigen Sie die oberen und unteren Befestigungsfüße und Befestigungsfußpolster mit Schrauben an den Seitenwänden des Schrankes.

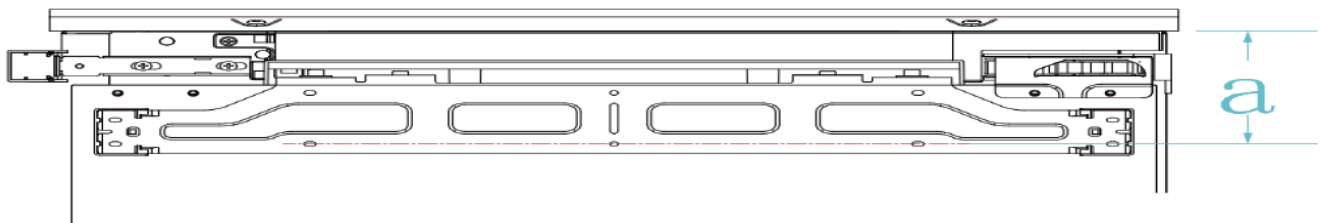


MONTAGE DER SCHRANKTÜR

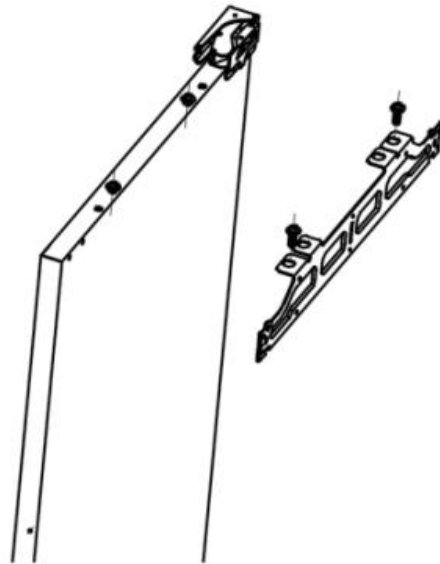
1. Entfernen Sie die Abdeckplatte des Weinkühlschranks von der Oberseite der Tür und legen Sie die Schrauben zur Wiederverwendung beiseite. Stellen Sie dann die Türscharnierplatte nach oben so ein, dass sie 5 mm unterhalb der Oberkante der Weinkühlschranktür liegt, wie in der Abbildung gezeigt.



2. Messen Sie mit einem Lineal den Abstand von der Oberseite des Schrankes bis zur Mitte des unteren Schraubenlochs an der Scharnierplatte der Weinkühlschranktür und notieren Sie diesen Wert als Wert a. Messen Sie dann den Abstand von der Oberseite des Schrankes bis zur Mitte des seitlichen Schraubenlochs am Rahmen der Weinkühlschranktür und notieren Sie diesen Wert als Wert b. (Hinweis: Das seitliche Schraubenloch dient zur Befestigung der Positionierungsplatte.)



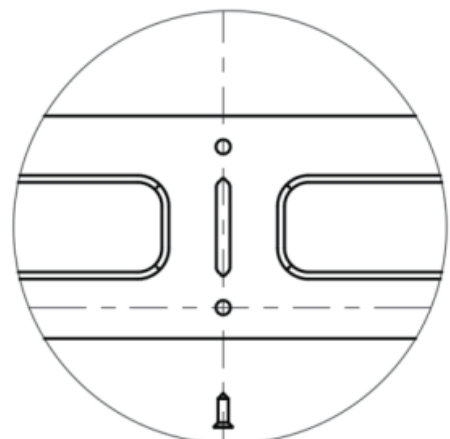
3. Nachdem Sie die Werte gemessen und notiert haben, entfernen Sie die Einstellschrauben auf beiden Seiten der Weinkühlschranktür, nehmen Sie dann die Türscharnierplatte ab und legen Sie sie für die spätere Verwendung beiseite.



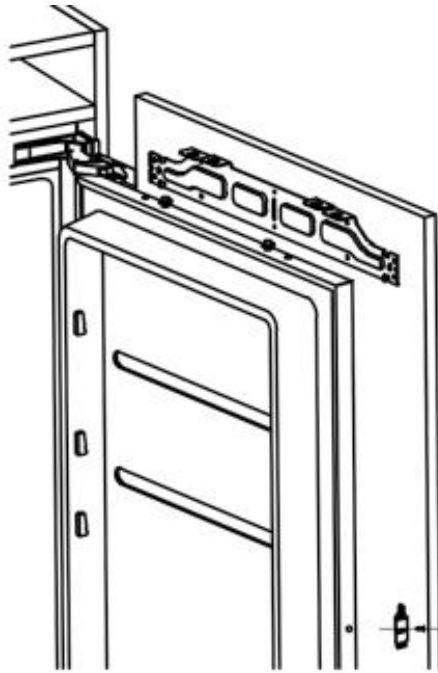
4. Nehmen Sie die hölzerne Türverkleidung und legen Sie sie umgedreht auf einen sauberen Tisch. Zeichnen Sie eine vertikale Mittellinie. Zeichnen Sie dann von der Oberkante der Verkleidung aus eine horizontale Linie im Abstand von a , wie in der Abbildung gezeigt.



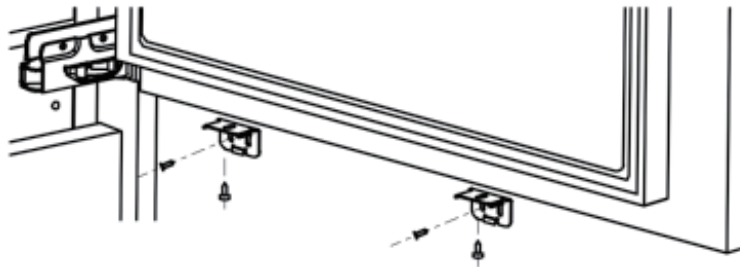
5. Legen Sie die entfernte Türscharnierplatte auf die Holztürverkleidung. Richten Sie die Reihe der Schraubenlöcher unterhalb der Türscharnierplatte an der Linie a aus, richten Sie die Mittellinie auf der Holztürverkleidung an der mittleren Bohrung in der Mitte der Türscharnierplatte aus und befestigen Sie die Türscharnierplatte nach dem Ausrichten mit Schrauben an der Holztürverkleidung.



6. Hängen Sie die Holzplatte an den Weinkühlschrank. Bringen Sie nach der Positionierung die obere Einstellmutter an, aber ziehen Sie sie noch nicht vollständig fest.



7. Stellen Sie die Schranktür gemäß der Methode zur Einstellung der Schranktür ein. Verbinden Sie nach der Einstellung die Tür des Weinkühlschranks und die Schranktür mit der unteren Türbefestigungsplatte.

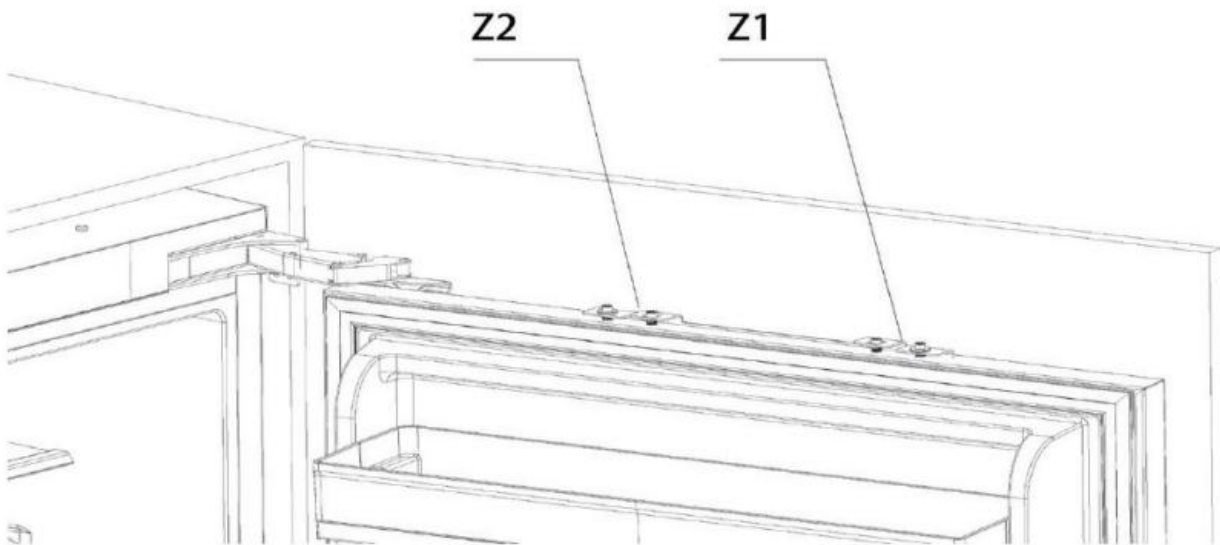


In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie eine Schranktür eingestellt wird.

Einstellung des oberen Teils der Weinkühlschranktür

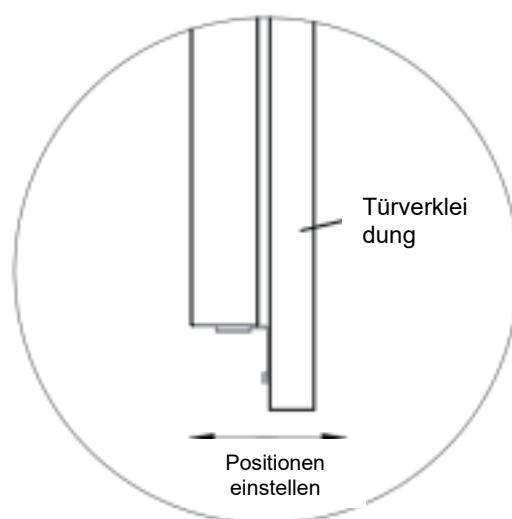
1. Schließen Sie die Schranktür und überprüfen Sie den Spalt zwischen der Türverkleidung und dem Schrank, um die Einstellrichtung zu bestimmen.
2. Lösen Sie die Einstellmutter Z1 und stellen Sie dann die Einstellmutter Z2 nach oben oder unten ein, um die Türverkleidung vertikal zu positionieren. Bewegen Sie dann die Türverkleidung, um die

Abstände zwischen Vorder- und Rückseite einzustellen. Sobald die Tür richtig ausgerichtet ist, ziehen Sie die Einstellmutter Z1 fest.

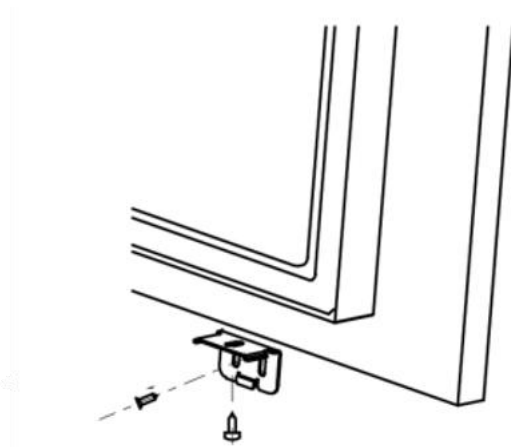


Einstellen des unteren Teils der Weinkühlschranktür

1. Schließen Sie die Schranktür und überprüfen Sie den Abstand zwischen der Türverkleidung und dem Schrank, um die Einstellrichtung zu bestimmen.
2. Lösen Sie die Schrauben leicht und stellen Sie die Türverkleidung nach vorne oder hinten ein. Ziehen Sie die Schrauben nach der Einstellung wieder fest.

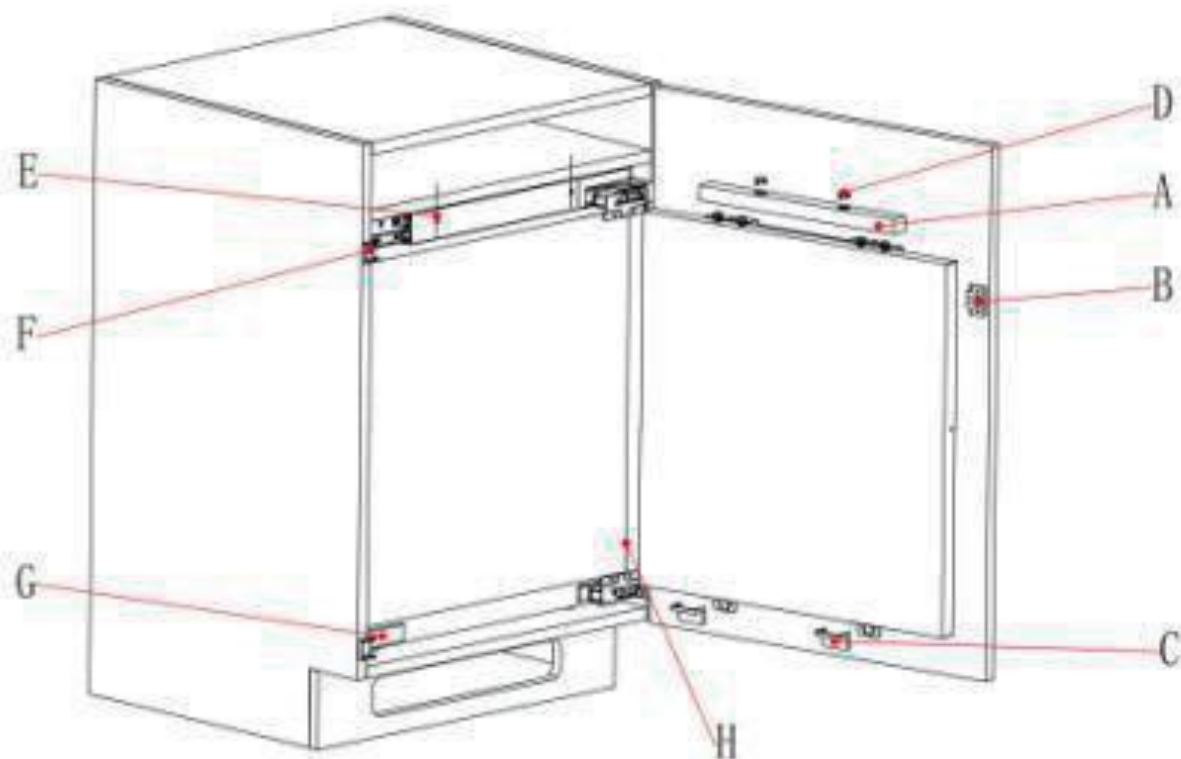


3. Nachdem Sie die horizontale Position der Schranktür eingestellt haben, setzen Sie die Holzschrauben in die verbleibenden Schraubenlöcher an der unteren Türbefestigungsplatte ein und ziehen Sie sie fest.



Die untere Befestigungsplatte horizontal und vertikal festziehen.

Befestigung des Zubehörs



1. Setzen Sie die Abdeckplatte für das Türscharnier auf die Oberseite des Weinkühlschranks und befestigen Sie sie mit Schrauben, wie in Abbildung A gezeigt.

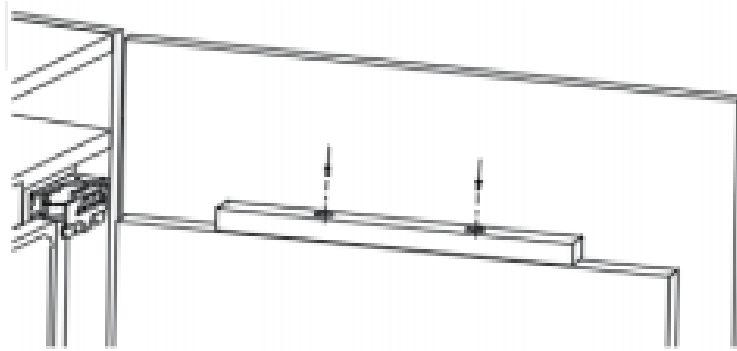


Abbildung A

2. Setzen Sie die Abdeckung der Türaufhängungsplatte auf den oberen Teil der Tür und befestigen Sie sie mit Schrauben, siehe Abbildung B.

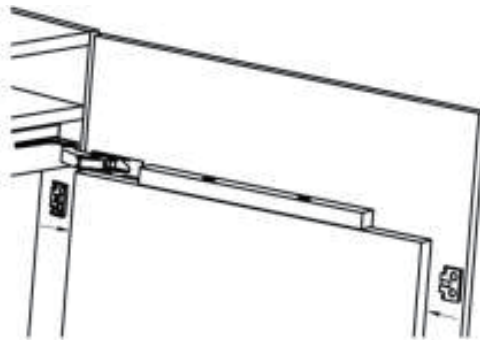
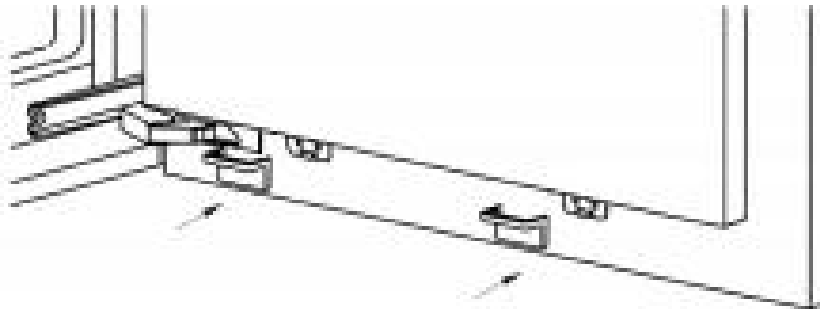


Abbildung B

3. Bringen Sie die beiden unteren Türbefestigungsplattenabdeckungen an den unteren Befestigungsplatten unterhalb des Weinkühlschranks an, wie in Abbildung C dargestellt.

Abbildung C



4. Setzen Sie die beiden kleinen Schraubenlochabdeckungen auf die Abdeckplatten der Weinkühlschranktürscharniere, wie in Abbildung D gezeigt.

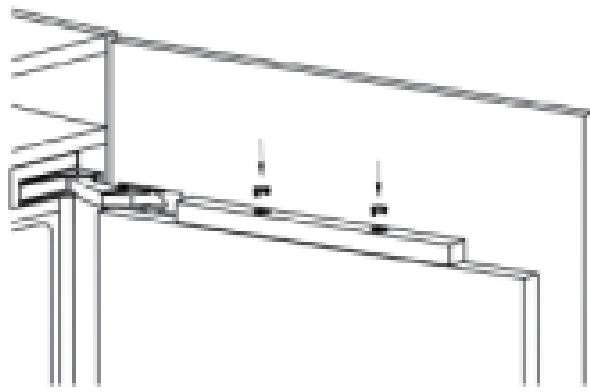
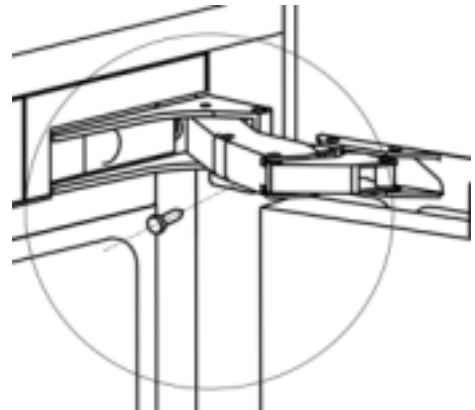
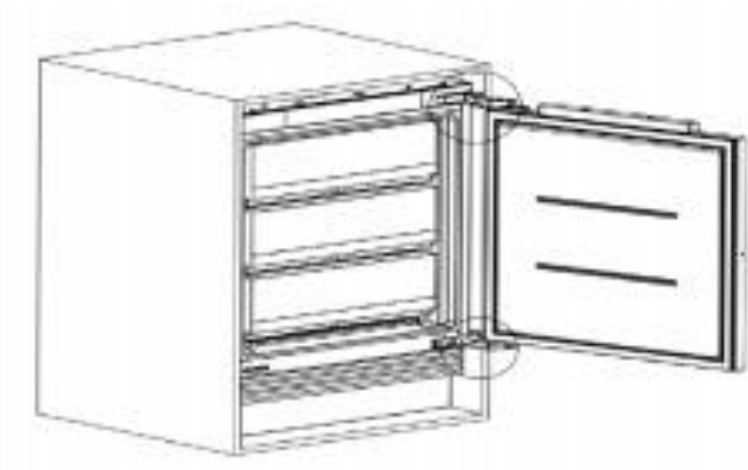


Abbildung D

5. Ziehen Sie die Schrauben auf der Scharnierseite fest an und befestigen Sie alle anderen Löcher mit einer Stellschraube am Schrank.



6. Schrauben Sie die obere Verkleidung an den oberen Schrank, siehe Abbildung E.

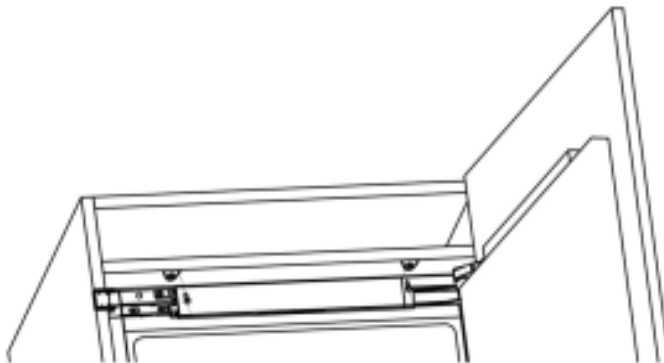


Abbildung E

7. Befestigen Sie die nicht mit Scharnieren versehene Seite der Befestigungsfüße an der Seitenwand des Schrankes und brechen Sie dann den Abstandhalter der Befestigungsfüße ab. Der obere Teil des abgebrochenen Teils bleibt in Richtung des Pfeils an der Oberseite der Befestigungsfüße stecken, der untere Teil des abgebrochenen Teils wird direkt weggeworfen. Setzen Sie dann die linke Abdeckung der nicht mit Scharnieren versehenen Seite des Displays wieder auf die Oberseite.

Siehe Abbildung F.

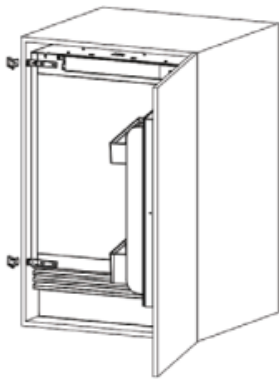


Abbildung F

8. Befestigen Sie die Abdeckung des Befestigungsfußes am Befestigungsfuß darunter, siehe Abbildung G.

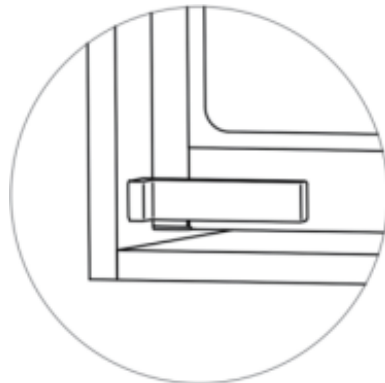
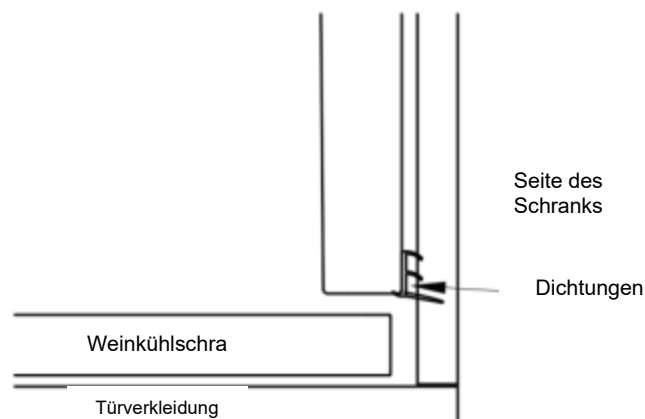


Abbildung G

9. Setzen Sie die beiden Dichtungen in die linken und rechten Spalten zwischen dem Weinkühlschrank und dem Schrank ein und kleben Sie sie fest, wobei das doppelseitige Klebeband seitlich am Weinkühlschrank angebracht wird, siehe Abbildung H

Abbildung H



PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung Ihres Geräts

- ★ Nach der Installation Ihres neuen Geräts wird empfohlen, es gründlich zu reinigen.
- ★ Schalten Sie zuerst den Weinkühlschrank aus und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
- ★ Waschen Sie das Innere mit einem feuchten, warmen Tuch, das Sie in lauwarmes Wasser und eine Backpulverlösung getaucht haben.
Die Lösung sollte aus etwa 2 Esslöffeln Backpulver auf einen Liter Wasser bestehen.
- ★ Achten Sie darauf, die Türdichtung (Dichtung) sauber zu halten, damit das Gerät effizient arbeitet.
- ★ Die Außenseite des Weinkühlschranks sollte mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
- ★ Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem weichen Tuch.
- ★ Staub oder andere Gegenstände, die die Lüftungsöffnung blockieren, können die Kühlleistung des Geräts beeinträchtigen. Saugen Sie die Lüftungsöffnung bei Bedarf ab.

Urlaub

- ★ Kurze Urlaube: Lassen Sie den Weinkühlschrank während Urlauben von weniger als drei Wochen in Betrieb.
- ★ Lange Urlaubszeiten: Wenn der Weinkühlschrank mehrere Monate lang nicht benutzt wird, entfernen Sie den gesamten Inhalt und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Um Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: Blockieren Sie sie gegebenenfalls, damit sie offen bleibt.

Transport Ihres Geräts

- ★ Schalten Sie den Weinkühlschrank zuerst aus und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
- ★ Kleben Sie alle losen Gegenstände im Inneren Ihres Geräts sicher mit Klebeband fest.
- ★ Kleben Sie die Türen mit Klebeband zu.

Tipps zum Energiesparen

- ★ Der Wein kühler sollte an einem kühleren Bereich des Raums aufgestellt werden, fern von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizungsrohren und ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ★ Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühlschrank eingeschaltet ist.

FEHLERSUCHE

Viele häufig auftretende Probleme mit Weinkühlschränken können Sie leicht selbst beheben und so die Kosten für einen möglichen Kundendienstbesuch sparen. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus, um zu sehen, ob Sie das Problem lösen können, bevor Sie den Kundendienst rufen. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an die auf Ihrer Garantiekarte angegebenen Kontaktdaten.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Weinkühlschrank funktioniert nicht.	Nicht angeschlossen. Der Schutzschalter ist ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.
Die Temperatur im Weinkühlschrank ist zu hoch.	Die Temperaturregelung ist zu hoch eingestellt. Stellen Sie die Regelung auf eine kältere Einstellung und warten Sie mehrere Stunden, bis sich die Temperatur stabilisiert hat. Die Tür wird zu lange offen gehalten oder zu häufig geöffnet. Luft gelangt bei jedem Öffnen der Tür in den Weinkühlschrank. Öffnen Sie die Tür weniger oft. Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. Die Türdichtung schließt nicht richtig. Der Weinkühlschrank wurde kürzlich für einen bestimmten Zeitraum vom Stromnetz getrennt. Es dauert 4 Stunden, bis der Weinkühlschrank vollständig abgekühlt ist.

Die Temperatur im Weinkühlschrank ist zu niedrig.	Die Temperaturregelung ist zu kalt eingestellt. Stellen Sie die Regelung auf eine wärmere Einstellung und warten Sie einige Stunden, bis sich die Temperatur stabilisiert hat.
Vibrationen.	Vergewissern Sie sich, dass der Weinkühlschrank auf einer ebenen Fläche steht. Der Weinkühlschrank berührt die Wand. Richten Sie den Weinkühlschrank neu aus und entfernen Sie ihn von der Wand. Wenn die Vibrationen weiterhin auftreten, schalten Sie den Weinkühlschrank aus und ziehen Sie den Netzstecker.
Es bildet sich Feuchtigkeit an den Innenwänden des Weinkühlschranks.	Die Tür ist leicht geöffnet. Die Tür bleibt zu lange offen oder wird zu häufig geöffnet. Öffnen Sie die Tür weniger oft. Die Tür ist nicht richtig abgedichtet.
An der Außenseite des Geräts bildet sich Feuchtigkeit.	Die Tür ist leicht geöffnet, sodass kalte Luft aus dem Weinkühlschrank auf die warme, feuchte Luft von außen trifft.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Weinkühlschrank steht nicht auf einer ebenen Fläche. Die Dichtung ist verschmutzt.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie ganz einfach auf unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQ und Benutzerhandbücher auf unserer Service-Website zugreifen: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugriff auf den gesamten verfügbaren Online-Support, der optimal auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, klicken Sie auf „Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?“. Dadurch gelangen Sie zum Kundensupport-Anfrageformular, das Sie ausfüllen können, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Fehler ab, die bei normaler Verwendung gemäß den Anweisungen und Spezifikationen in der Bedienungsanleitung auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Verpackungs- oder Transportprobleme während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts sowie die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Normale Wartung des Geräts.
- Alle Ausfälle, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichtbeachtung der Empfehlungen zur Stromversorgung, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Missbrauch des Geräts sowie die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile zurückzuführen sind.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Feuer, Wasserschäden, Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den dazu befugten Personen (insbesondere dem Benutzer) ganz oder teilweise zerlegt wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass eine Identifizierung nicht möglich ist.
- Produkte, die geleast, vorgeführt oder ausgestellt wurden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, sogenannte Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien, verschleissen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Dieser Verschleiß ist normal, kann jedoch durch schlechte Nutzungsbedingungen oder Wartung Ihres Geräts verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht von der Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Es kann weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

VORSICHT:



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsprodukte. Da es sich um einen Sonderabfall handelt, müssen Sie sich bei Ihrer Gemeinde erkundigen, wo Sie dieses Produkt zurückgeben können. Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und recycelt werden müssen. Das hier abgebildete Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte sorgfältig ausgewählt werden sollten. Ein Abfallcontainer auf Rädern ist mit einem Kreuz gekennzeichnet.

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie, waaronder veiligheids- en installatiepunten, waarmee u uw apparaat optimaal kunt gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze gemakkelijk kunt raadplegen voor toekomstig gebruik, voor uzelf of voor personen die niet bekend zijn met de werking van het apparaat.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

WAARSCHUWING

Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel bij het gebruik van uw apparaat te verminderen, dient u de volgende basisvoorzorgsmaatregelen in acht te nemen:

Lees alle instructies voordat u de wijnkoeler gebruikt.

RISICO OP BEKNELLING VAN KINDEREN

- Om te voorkomen dat kinderen bekneld raken, dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen voordat u de wijnkoeler weggooit.
 - Verwijder alle deuren van het apparaat.
 - Laat de planken op hun plaats zitten, zodat kinderen niet gemakkelijk naar binnen kunnen klimmen.
 - Laat kinderen nooit met de wijnkoeler spelen, erin kruipen of deze bedienen.
 - Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd het netsnoer buiten het bereik van kinderen. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen waarop het apparaat staat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
 - Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

- Koelmiddelen: Alle koelproducten bevatten koelmiddelen, die volgens de richtlijnen van de federale wetgeving moeten worden verwijderd voordat het product wordt afgevoerd. Het is de verantwoordelijkheid van de consument om te voldoen aan de federale en lokale voorschriften bij het afvoeren van dit product. Reinig onderdelen van de wijnkoeler nooit met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen brandgevaar of explosiegevaar opleveren.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare dampen en vloeistoffen in de buurt van dit of enig ander apparaat. De dampen kunnen brandgevaar of een explosie veroorzaken.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- bed & breakfast-achtige omgevingen;
- catering en soortgelijke niet-detailhandelsomgevingen.

LET OP:

- Deze wijnkoeler is uitsluitend ontworpen voor vrijstaande toepassingen.
- Hij is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.
- Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor de opslag van wijnflessen, niet voor dranken of voedsel.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

VOOR GEBRUIK

Verwijder de buiten- en binnenverpakking.

Laat de wijnkoeler ongeveer 4 uur rechtop staan voordat u hem op het stroomnet aansluit. Dit vermindert de kans op storingen in het koelsysteem als gevolg van onjuist gebruik tijdens het transport. Reinig de binnenkant met lauw water en een zachte doek. (Reinigingsinstructies op pagina 9)

INSTALLEREN

Deze wijnkoeler is uitsluitend ontworpen om vrijstaand te worden geplaatst en mag niet worden ingebouwd of verzonken. Laat 12,7 cm ruimte tussen de achterkant en zijkanen van de wijnkoeler, zodat er voldoende ventilatie is. Stel de voetjes af om de wijnkoeler waterpas te zetten. Plaats de wijnkoeler uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (fornuis, verwarming, radiator, enz.). Direct zonlicht kan

de acrylcoating aantasten en warmtebronnen kunnen het stroomverbruik verhogen. Een omgevingstemperatuur onder 5 °C of boven 32 °C zal de prestaties van dit apparaat nadelig beïnvloeden. Afhankelijk van de locatie van het apparaat kan de openingsrichting van de deur worden gewijzigd.

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een garage of andere buiteninstallatie.

Plaats de wijnkoeler niet in vochtige ruimtes.

Sluit de wijnkoeler aan op een speciaal daarvoor bestemd, correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Knip of verwijder in geen geval de derde (aardings)pen van het netsnoer. Voor vragen over stroomvoorziening en/of aarding dient u contact op te nemen met een erkende elektricien of een erkend servicecentrum.

Dit apparaat is niet ontworpen om in een camper te worden geïnstalleerd of met een omvormer te worden gebruikt.

Nadat u de wijnkoeler op een stopcontact hebt aangesloten, zet u het apparaat aan en laat u het 3 tot 4 uur afkoelen voordat u wijnflessen of dranken in het apparaat plaatst.

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat vrij van obstructies.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van de geaarde stekker kan leiden tot het risico op elektrische schokken. Als het netsnoer beschadigd is, laat het dan vervangen door een erkend servicecentrum.

De wijnkoeler werkt alleen op een eenfasige wisselstroom van AC220-240V ~ 50Hz. Als de spanningsschommelingen in het gebied van de gebruiker zo groot zijn dat de spanning het bovenstaande bereik overschrijdt, moet u voor de veiligheid een automatische wisselstroomspanningsregelaar op de wijnkoeler aansluiten. De wijnkoeler moet worden aangesloten op een apart stopcontact. Gebruik het stopcontact niet samen met andere apparaten met een hoog vermogen. Gebruik voor de veiligheid een speciaal geaard stopcontact. De stekker moet passen in het stopcontact met aardingsdraad. Deze wijnkoeler moet voor uw veiligheid goed worden geaard.

Deze wijnkoeler is niet ontworpen voor gebruik met een omvormer.

Het snoer moet achter de wijnkoeler worden vastgezet en mag niet blootliggen of bungelen om ongelukken te voorkomen.

Trek nooit aan het snoer om de wijnkoeler los te koppelen. Pak de stekker altijd stevig vast en trek deze recht uit het stopcontact.

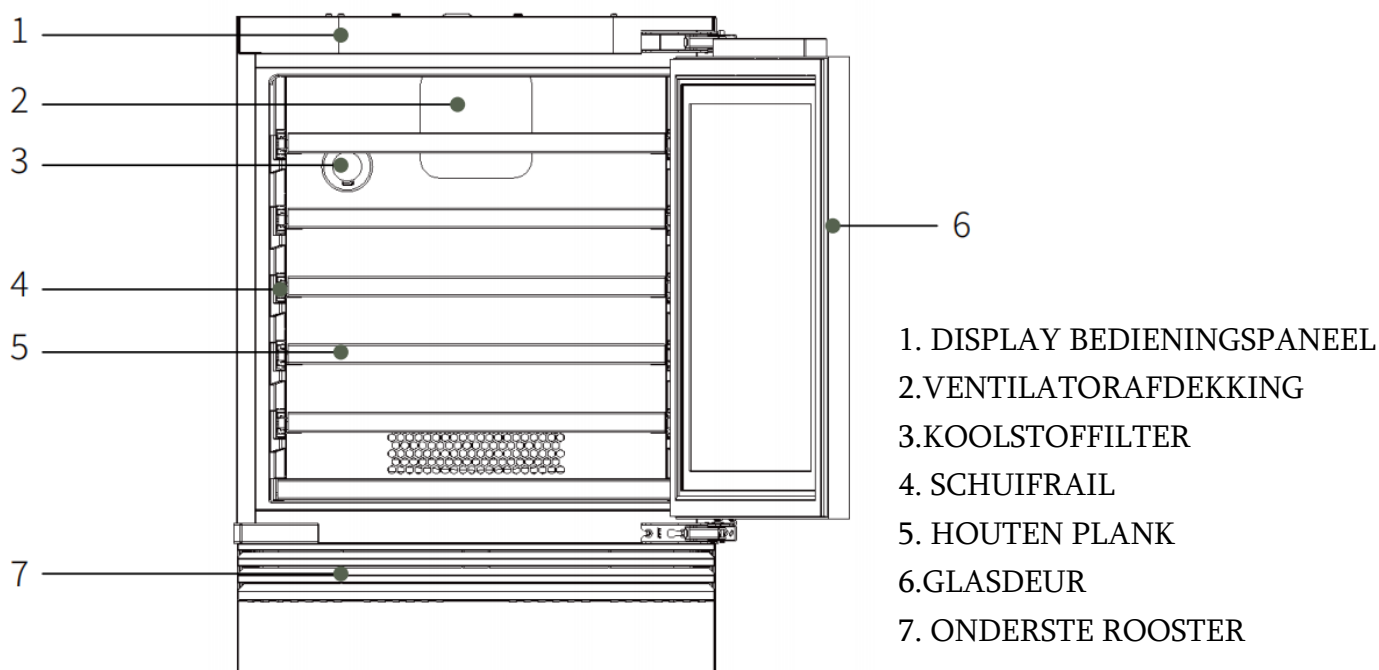
- Gebruik geen verlengsnoer met dit apparaat. Als het netsnoer te kort is, laat dan een gekwalificeerde elektricien of servicetechnicus een stopcontact in de buurt van het apparaat installeren. Het gebruik van een verlengsnoer kan de prestaties van het apparaat negatief beïnvloeden.

- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij deze zijn aanbevolen door de fabrikant.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.

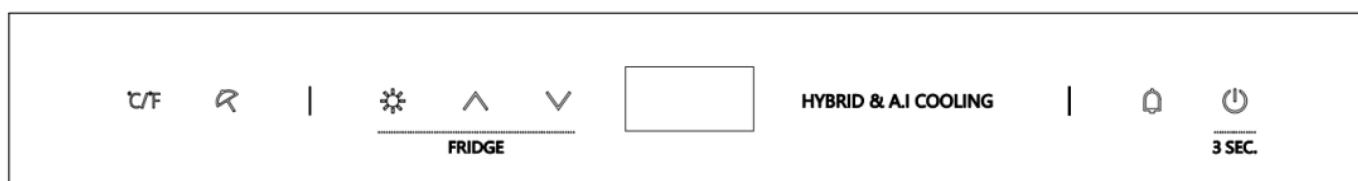


WAARSCHUWING: Brandgevaar/brandbare materialen

NAMEN VAN DE ONDERDELEN



FUNCTIONELE WERKING



Aan/uit-schakelaar:

Om het apparaat in te schakelen, drukt u 3 seconden lang op



de AAN/UIT-knop.

Deuralarm:

Wanneer wordt gedetecteerd dat de deur lange tijd niet gesloten is, klinkt er een alarm en gaat het indicatielampje knipperen.  Druk op de knop om te sluiten, het alarm wordt uitgeschakeld en het indicatielampje gaat uit.

Functie voor **detectie van menselijke aanwezigheid**



Wanneer het indicatielampje van zwak naar fel verandert, geeft dit aan dat de functie voor detectie van menselijke aanwezigheid is geactiveerd. Zodra iemand de wijnkoeler nadert, detecteert de ingebouwde sensor de beweging en schakelt automatisch de interne ledverlichting in. Met deze functie kunt u de inhoud van de wijnkast bekijken zonder de deur te openen, wat gemak biedt en tegelijkertijd de interne temperatuurstabiel houdt.

KNOP VOOR HET INSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR (OMHOOG-KNOP)



Wordt gebruikt om de ingestelde temperatuur met 1 °C of 1 ° ° F te verhogen (warmer te maken).

TEMPERATUURINSELKNOP (OMLAAGKNOP)



Wordt gebruikt om de ingestelde temperatuur met 1 °C of 1° F te verlagen (koelen).

VAKANTIEMODUS

De vakantiemodus is bedoeld voor korte reizen of periodes waarin de wijnkoeler niet vaak wordt gebruikt.

In

deze modus werkt het apparaat op 15°C om het energieverbruik te verminderen en tegelijkertijd de basisopslagcondities te handhaven

.

Schakelen tussen Fahrenheit en Celsius

U kunt kiezen of de temperatuurweergave Celsius of Fahrenheit toont door de knop  gedurende 5 seconden ingedrukt te houden.

DE TEMPERATUUR SELECTEREN

Uw wijnkast heeft één enkel compartiment. De temperatuur kan worden gekozen tussen 5°C en

22°C. Druk op '  ' of '  ' om de gewenste temperatuur in te stellen. Als er binnen 3 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, is de temperatuurinstelling voltooid

°ingesteld. Het wordt aanbevolen om de temperatuur in te stellen tussen 12 °C en 18 °C (55-64 °F)

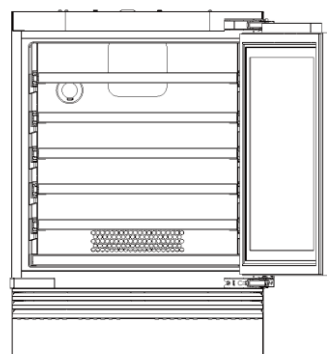
, wat ideaal is voor het bewaren van rode wijnen, en om deze in te stellen tussen 4 en 12 °C (39-55 °F), wat geschikt is

voor champagne en witte wijnen. Het wordt aanbevolen om de wijnkoeler in te stellen op 12 °C.

PRODUCTPARAMETERS

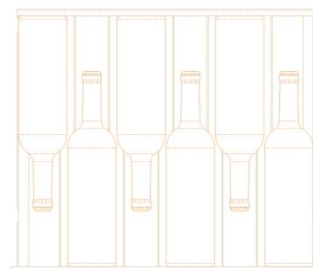
Model	CAVINTG48
Nominale spanning	220-240 V AC
Afmetingen	595*550*820 mm
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	0,5 A
Volume	134 l
Klimaattype	N, SN, ST
Beschermingstype	I
Koelmiddel	R600a (25g)
Isolatieblaasgas	Cyclopentaan
Flessen	48 flessen

WIJNFLAKKEN PLAATSING



Bovenste plank

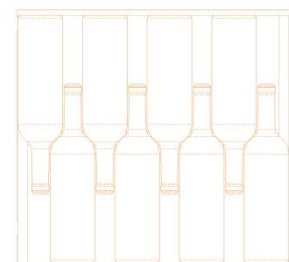
Opslag 6 flessen per plank, in totaal 2 planken.



Middelste planken

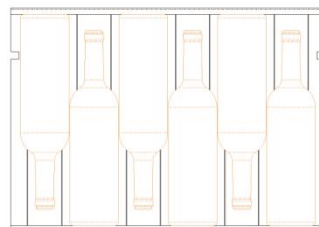
Opbergruimte voor 8 flessen per plank, in totaal 3

planken.



Onderste planken

Opbergruimte voor 6 flessen per plank, totaal 1 plank.



UW WIJNKOELER GEBRUIKEN

VOOR HET INSCHAKELEN

- Zorg ervoor dat het apparaat door een gekwalificeerd persoon is geïnstalleerd, volgens de informatie in de installatie-instructies.
- Wacht na levering vier uur voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit. Zo kunnen eventuele koelgassen die tijdens het transport zijn verstoord, zich weer stabiliseren.
- De buitenkant van het apparaat en de verwijderbare accessoires die zich daarin bevinden, moeten worden gereinigd met een oplossing van vloeibaar afwasmiddel en water.
- De binnenkant van het apparaat moet worden gereinigd met een oplossing van natriumbicarbonaat opgelost in lauw water.
- Na het reinigen moeten de binnenkant en de accessoires grondig worden gedroogd.
- Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, kan er een geur vrijkomen. Deze zal verminderen naarmate het apparaat begint te koelen.

TIJDENS HET EERSTE GEBRUIK

BELANGRIJK: Wanneer u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of het apparaat opnieuw start nadat het lange tijd is uitgeschakeld, kan er een verschil van enkele graden zijn tussen de door u geselecteerde temperatuur en de temperatuur die op het LED-display wordt weergegeven. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door de activeringstijd. Nadat de wijnkoeler enkele uren heeft gedraaid, zal alles weer normaal zijn.

- Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, zal de compressor continu draaien totdat de wijnkoeler een voldoende lage temperatuur heeft bereikt.
- Probeer tijdens deze periode de deur niet te vaak te openen en geen flessen in het apparaat te plaatsen.
- Als het apparaat is uitgeschakeld of losgekoppeld, moet u ten minste 5 minuten wachten voordat u het apparaat opnieuw start of weer aansluit op het elektriciteitsnet.

DE WIJNKOELER VULLEN

BELANGRIJK: Uw apparaat is bij uitstek geschikt voor het bewaren van 0,75 liter Bordeaux-wijnflessen. Hoewel het ook grotere flessen kan bevatten, moet u ervoor zorgen dat deze de deur niet verhinderen om goed te sluiten.

- Controleer altijd of u de deur kunt sluiten zonder dat deze tegen een wijnfles stoot, voordat u deze sluit.
- Wanneer u meerdere flessen wijn tegelijk in de wijnkoeler plaatst, duurt het langer voordat het apparaat de afzonderlijke flessen heeft gekoeld.
- Aangezien veel flessen kunnen verschillen in grootte en afmetingen, kan het werkelijke aantal flessen dat u kunt bewaren variëren.
- Het maximale aantal flessen is gebaseerd op standaard Bordeaux-wijnflessen van 0,75 liter.

UW WIJNEN BEWAREN

De onderstaande tabel geeft de ideale bewaartemperaturen voor verschillende soorten wijn weer:

Soort wijn	Temperatuur (Celsius)	Temperatuur (Fahrenheit)
Rode wijn	15 – 18 °C	58 – 65 °F
Witte wijn	9 - 14 °C	48 – 57 °F
Mousserende wijnen/champagne	4 – 8 °C	39 – 47 °F

- Temperatuurstabiliteit is de belangrijkste factor bij het bewaren van wijn.
- Blootstelling aan licht, trillingen of schommelingen in temperatuur en vochtigheid kunnen ervoor zorgen dat wijn bederft. Wanneer wijn op de juiste manier wordt bewaard, behoudt deze niet alleen zijn kwaliteit, maar zullen veel wijnen zelfs verbeteren in aroma, smaak en complexiteit naarmate ze rijpen.
- Wijnen die bij een hogere temperatuur worden bewaard, rijpen sneller. Wijn die wordt blootgesteld aan temperaturen hoger dan 18 °C (64 °F) zal een slechtere smaak en aroma krijgen.
- Als wijn op een te lage temperatuur wordt bewaard, kan dit leiden tot de vorming van schadelijke afzettingen. Een luchtvochtigheid van 60% tot 70% is ideaal om te voorkomen dat kurken krimpen.
- Nadat een fles wijn is geopend, komt de wijn in contact met lucht. Het is daarom het beste om de rest van de fles rechtop te bewaren, zodat het oppervlak van de wijn dat in contact komt met de lucht zo klein mogelijk is.
- Eenmaal geopend blijft wijn twee dagen drinkbaar voor delicate witte wijnen en drie dagen voor rijke rode wijnen, mits de fles opnieuw is afgesloten. Controleer de kurk om er zeker van te zijn dat deze goed sluit.
- Speciale kurken die wijn en champagne na opening één of twee dagen bruisend houden, zijn verkrijgbaar bij de meeste goede wijnwinkels.
- Als witte wijnen op de juiste manier worden bewaard, blijven ze tot twee jaar goed. Volle rode wijnen kunnen tien jaar goed blijven en dessertwijnen zelfs tot twintig jaar.
- Wanneer u een fles wijn koopt, moet u deze onmiddellijk naar een geschikte opslagplaats brengen (als u deze niet in uw wijnkoeler gaat bewaren).

- Goedkopere flessen wijn rijpen minder goed dan duurdere flessen.
- Om optimaal van het bouquet en de smaak van uw wijn te genieten, mag u nooit meer dan een half glas per keer schenken. Het helpt ook als de vorm van uw wijnglas geschikt is voor uw wijn. De grootte en vorm van de kelk van uw wijnglas bepalen de intensiteit en complexiteit van het bouquet. De steel moet lang genoeg zijn om te voorkomen dat u de kelk van het glas met uw hand aanraakt en moet tulpvormig zijn of taps toelopen aan de bovenkant.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

VOORZORGSMAAATREGELEN BIJ INSTALLATIE

Installatielocatie

Installeer de wijnkoeler niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtegenererende apparaten zoals fornuizen, ovens of vaatwassers. Volg de juiste installatie-instructies om optimale prestaties te garanderen.

Stroomvoorziening

Zorg ervoor dat de stekker na installatie gemakkelijk toegankelijk is. Om te voorkomen dat de stroom per ongeluk wordt onderbroken, moet de wijnkoeler worden aangesloten op een speciaal daarvoor bestemd stopcontact. Sluit geen andere elektrische apparaten aan op hetzelfde stopcontact. Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige stekkers, omdat het gecombineerde gewicht ervan ervoor kan zorgen dat de stekker uit het stopcontact valt.

Raadpleeg het typeplaatje aan de linkerkant van de wijnkoeler voor specifieke stroomvereisten. De wijnkoeler moet goed geaard zijn om elektrische gevaren te voorkomen.

DEURPANEEL INSTALLEREN

De wijnkoeler waterpas zetten

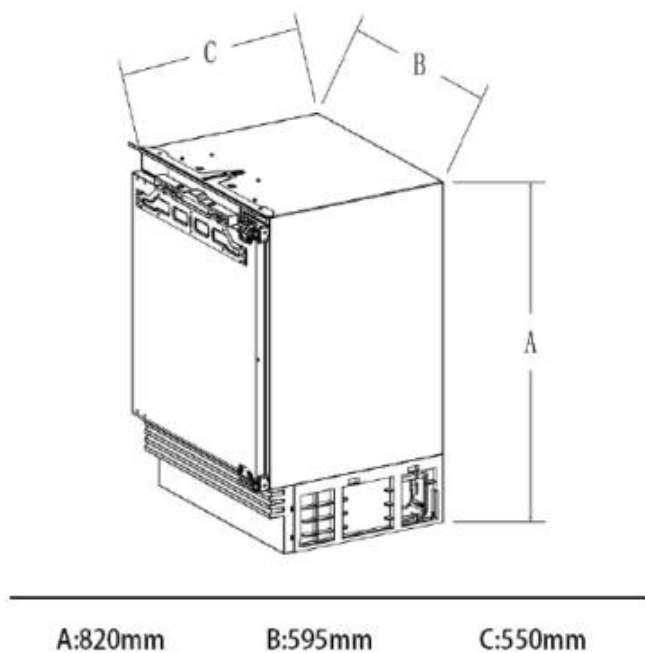
U kunt de voorste stelpootjes van de wijnkoeler met een moersleutel afstellen om ervoor te zorgen dat deze gelijkmatig op de vloer staat. Om de wijnkoeler hoger te zetten, draait u beugel 1 op de scharnierplaat iets los.

Deurscharnier omkeren

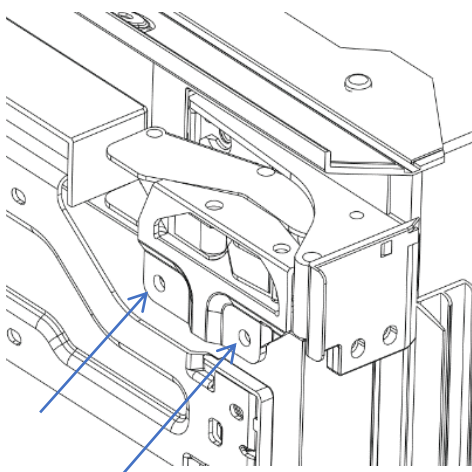
Het deurscharnier is standaard aan de rechterkant geïnstalleerd. Als u het scharnier naar de linkerkant wilt verplaatsen, volgt u de onderstaande instructies. Om het scharnier om te keren, hebt u het volgende gereedschap nodig:

- Kruiskopschroevendraaier
- Platte schroevendraaier
- Moersleutel

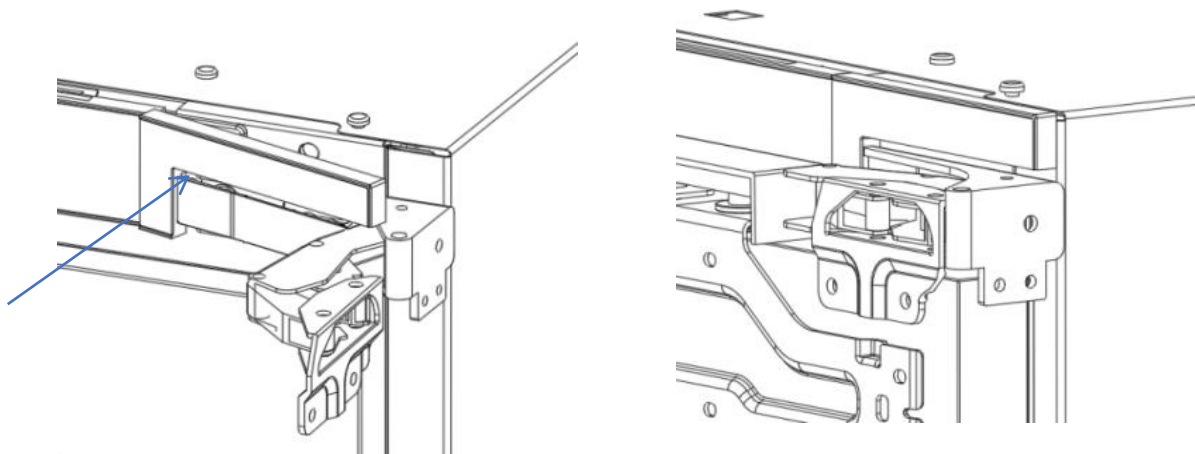
Er zijn twee personen nodig om een deurscharnier te verplaatsen. Zorg er eerst voor dat de deurzijde vrij is.



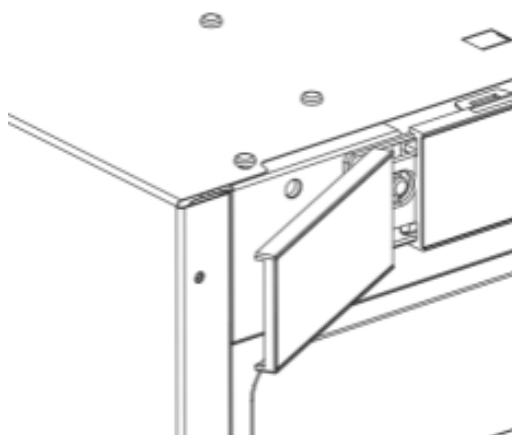
1. Verwijder met een kruiskopschroevendraaier de schroeven van het scharnier op de met pijlen gemarkeerde posities op de deur. Nadat u de schroeven hebt verwijderd, neemt u de deur voorzichtig van de deur af.



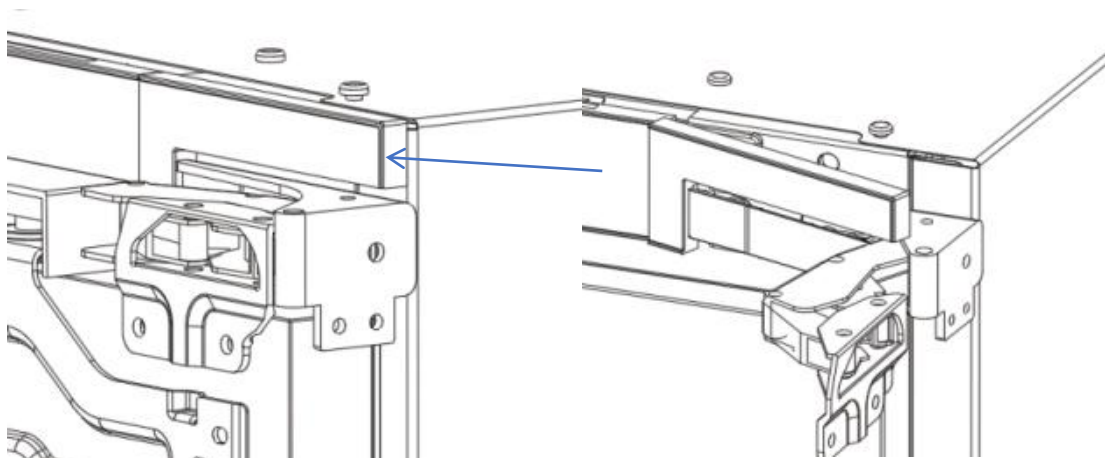
2. Gebruik een platte schroevendraaier om deze voorzichtig open te wrikken.



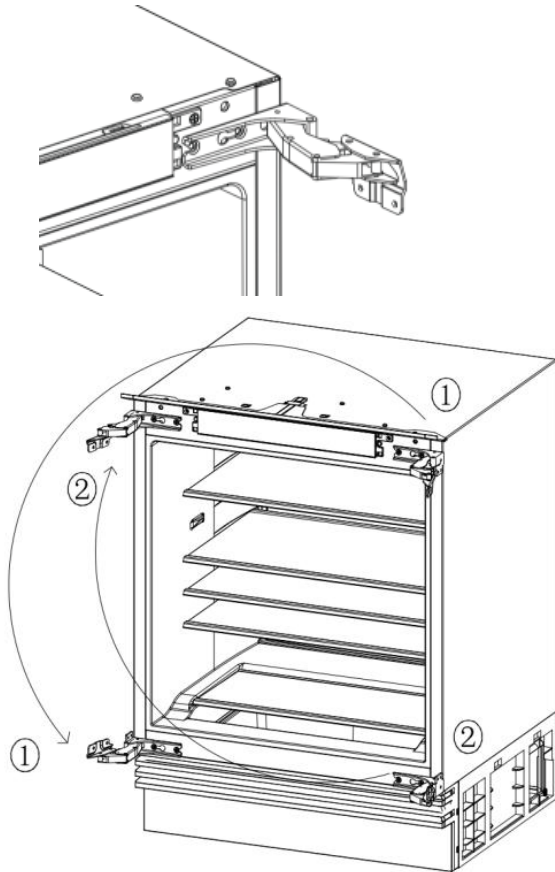
3. Nadat u de deur met een platte schroevendraaier hebt opengewrikt, trekt u de decoratieve afdekking naar links, zoals weergegeven in de afbeelding.



4. Gebruik een platte schroevendraaier om het rechter afdekpaneel van het display open te wrikken vanaf de opening aan de rechterkant, zoals weergegeven in de afbeelding, en verwijder het vervolgens.



5. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven uit het scharnier van de deur te verwijderen.

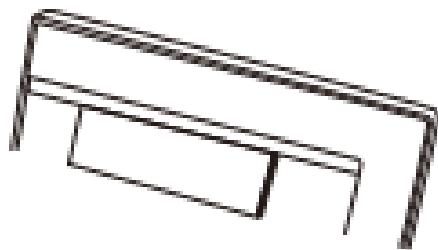


Opmerking: De deurscharnieren zijn onderverdeeld in bovenste en onderste deurscharnieren, namelijk 1,2 deurscharnieren. Wanneer u de linker- en rechterdeur omwisselt, vervangt u het rechter 1 deurscharnier door het linkeronder 1 scharnier en het rechteronder 2 deurscharnier door het linker 2 scharnier. De werking van de bovenste en onderste deur is hetzelfde.

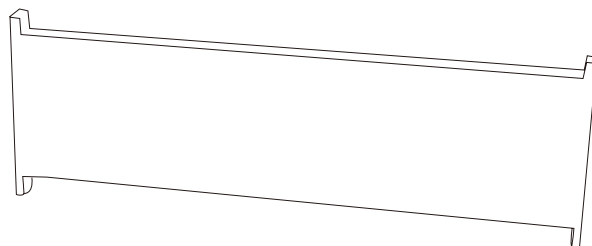
De linker decoratieve afdekking is het universele onderdeel voor links en rechts. Na het verwisselen van de deur, bedek dan de linker decoratieve afdekking aan de kant zonder scharnier.



De afbeelding toont het accessoiremateriaal dat in de accessoirekit is inbegrepen. Na het veranderen naar de linker deuropening, monteert u de linker displaydecoratie -A op het deurscharnier.

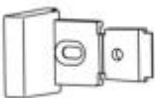
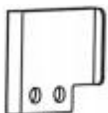
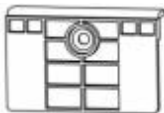


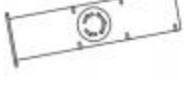
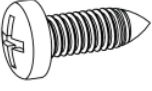
De afbeelding toont dat het decoratieve stuk van het deurscharnier aan het deurscharnier is bevestigd, zoals hieronder weergegeven:



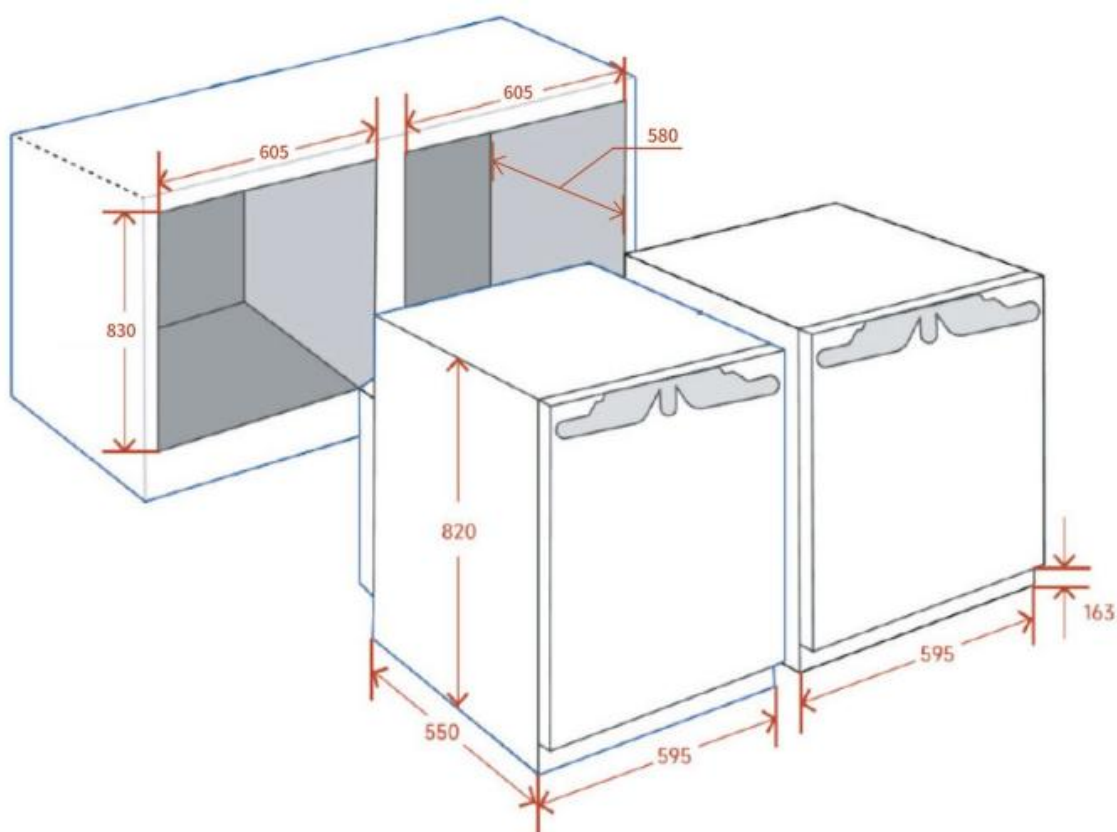
Deurmontage: Na het vervangen van het deurscharnier kan de deur met schroeven worden gemonteerd, zoals op de afbeelding te zien is.

LIJST MET ACCESSOIRES

1. Bevestiging van de voetkussentjes	2. Spelingaanpassing plaat A	3. Spelingaanpassing plaat B	4.Scharnierafdekking Afwerking
 2 stuks	 1 stuk	 1 stuk	 2 stuks (geïnstalleerd)
5. Installatie van de positioneringsplaat	6.Deurzijde Bevestigingsplaat afdekking	7. Onderste deur Bevestigingsplaat afdekking	8. Schroefgat Afdekking
 2 stuks (gemonteerd)	 1 stuk	 2 stuks	 2 stuks
9. Stelpoot Afdekking	10.Bovenkant Decoratieve afdekking	11.Deurafdichting Pakking	12.Wijnkoeler Deurscharnier Afdekplaat

			
1 stuk	1 stuk	2 stuks	1 stuk (geïnstalleerd)
19. Scharnierafdekking Plaat	14.Scharnier Decoratieve afdekking	20. Kleine schroef Gat afdekking	16.Deurscharnier Plaat
			
1 stuk (gemonteerd)	1 stuk (gemonteerd)	2 stuks	2 stuks (geïnstalleerd)
21.M5 schroefdraad schroef	22.Vaste schroef aan de zijkant van de deur	23. Onderste bevestiging plaatschroef	
			
4 stuks	6 stuks	20 stuks	

AFMETINGEN KAST



Afmetingen kast (mm)			
Netto breedte van de kast	600	Deur afmeting	Dikte deurplank 19
Netto diepte van de kast	570		De afmetingen van de deur worden aangepast aan de hand van de breedte van de binnenbekleding van de kast
Netto hoogte van de kast	825		

Opmerking:

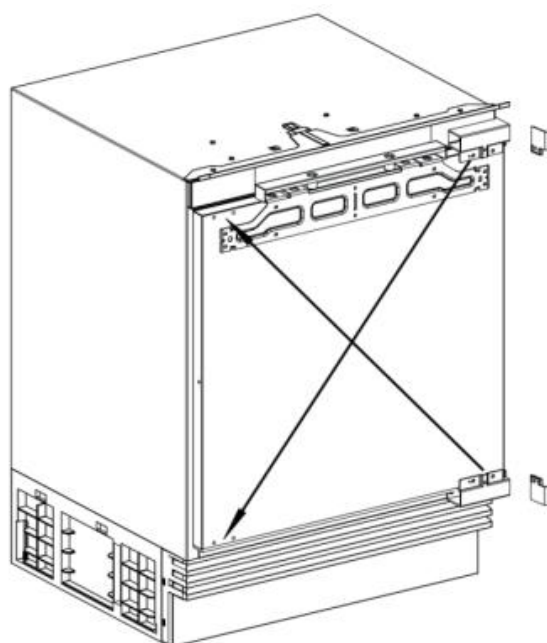
1. Het product wordt geleverd met deurscharnieren. Het is niet nodig om gaten te boren en extra scharnieren toe te voegen bij het openen van kasten. Als de stroomkabel echter voor de buitenkant van de kast is ontworpen, moet u een kabelgat laten.
2. Als de ophangplaat van de deur meer dan 2 m lang is of het gewicht van de ophangplaat meer dan 20 kg bedraagt, wordt aanbevolen om een extra scharnier aan de bovenkant van de ophangplaat aan te brengen.

VOOR DE INSTALLATIE VAN DE WIJNKOELER

1. Bepaal de openingsrichting van de deur

De wijnkoeler is standaard ingesteld om vanaf de linkerkant te openen.

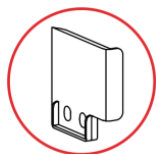
Als u deze wilt veranderen in een rechtsdraaiende deur, hoeft u alleen maar de bovenste en onderste scharnieren om te draaien en ze aan de linkerkant van het apparaat te installeren, zoals afgebeeld:



2. Installeer de spleetafstelplaat

*Als de wanddikte van de kast 18 mm is, is de spleetafstelplaat niet nodig.

*Als de wanddikte van de kast 15 mm is, moet de spleetafstelplaat worden geïnstalleerd om een juiste uitlijning van de deur te garanderen.



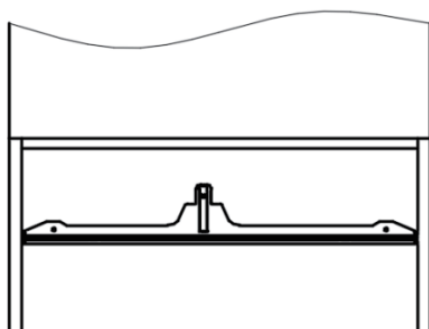
Vergrote afbeelding van de spleetafstelplaat

3. Installeer de bovenste sierkap

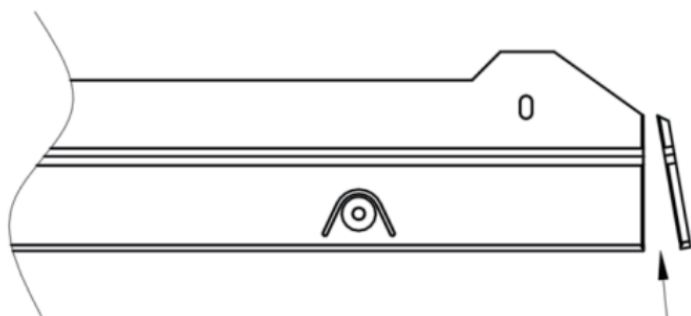
Plaats eerst de bovenste sierkap op de kast om te controleren of de breedte goed past.

Als deze past, kunt u deze direct op de wijnkoeler installeren. Als deze niet past, kan de afdekking worden bijgesneden. Snijd zoals weergegeven in de afbeelding langs de vooraf gemarkeerde groef om de lengte aan te passen.

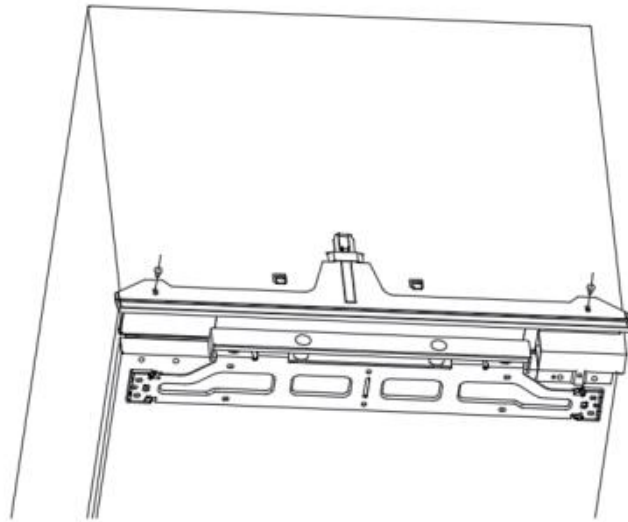
3-1. Controleer of de bovenste sierkap past bij de breedte van de houten kast.



3-2. Als de afdekking te breed is, knip deze dan langs de groeven aan beide zijden bij om de breedte te verminderen. Als de afmetingen geschikt zijn, sla dit deel dan over.



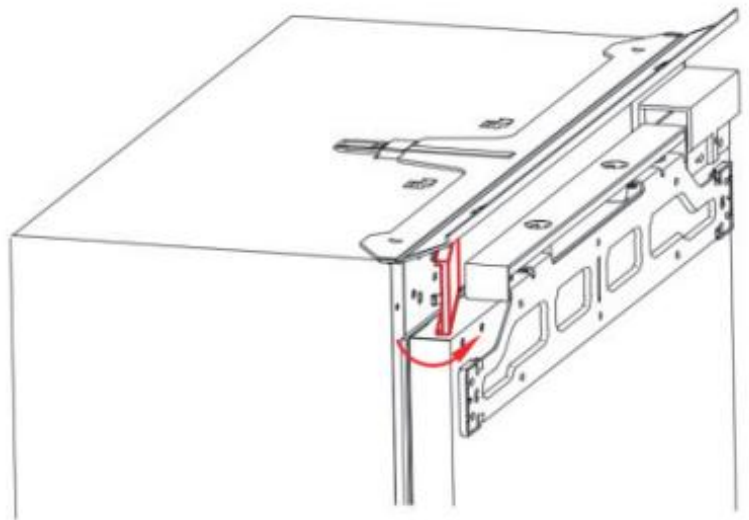
3-3. Lijn de bovenste decoratieve afdekking nauwkeurig uit met de bovenkant van de U-vormige behuizing en plaats deze in het verhoogde gedeelte van de U-vormige bovenkant. Zodra deze stevig is geplaatst, zet u beide zijden vast met schroeven.



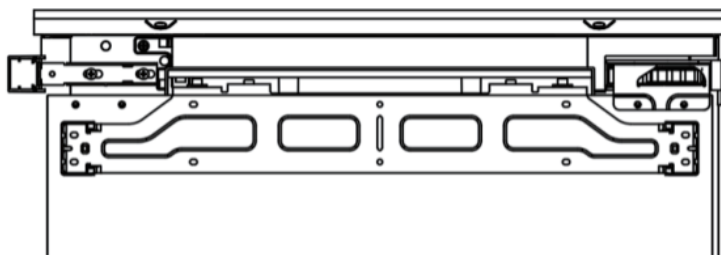
4. Installeer de bevestigingspoten en voetkussentjes

Gebruik eerst een schroevendraaier om het **linker afdekpaneel** aan de kant zonder scharnier open te wrikken en te verwijderen. Steek de schroevendraaier in de opening aan de zijkant en til het paneel op in de richting die wordt aangegeven door de pijl. Leg het paneel opzij om het later weer te kunnen monteren.

4-1. Bevestig vervolgens de vaste voet op de bovenste en onderste posities van de wijnkoeler met schroeven en klem het vaste voetkussen aan het linker uiteinde van de vaste voet.



4-2. Het onderste deel van de vaste voet en het vaste voetkussen is geïnstalleerd



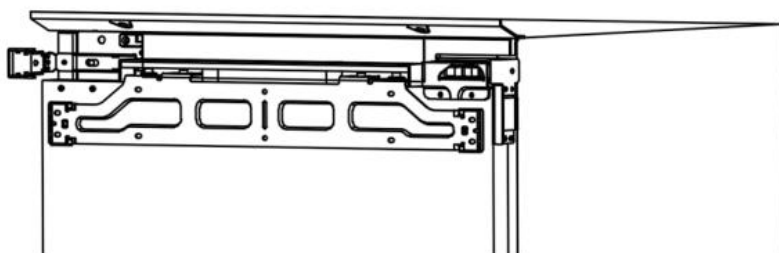
4-3. Installatieschema van de vaste voet en het vaste voetkussen



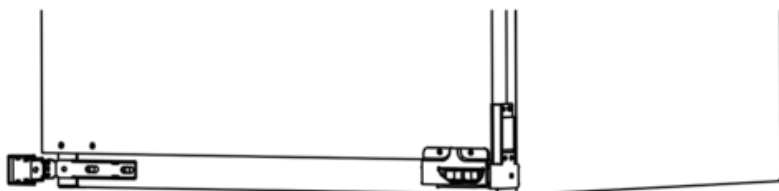
5. Installeer de positioneringsplaten

Verwijder de montagepositioneringsplaat van het deurhuis en installeer de twee verwijderde montagepositioneringsplaten respectievelijk op het bovenste scharnier en het onderste scharnier (Speciale opmerking: als de spelingafstelplaat is geïnstalleerd, negeer dan deze stap)

- Installeer het bovenste deel van de positioneringsplaat



- Installeer het onderste deel van de positioneringsplaat

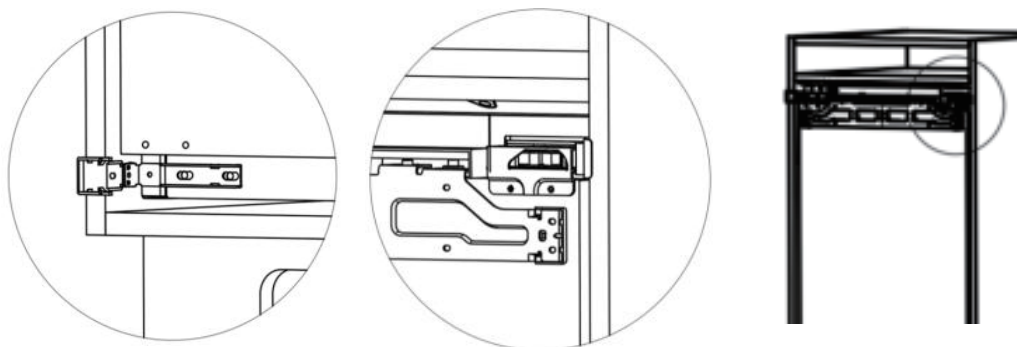


WERKZAAMHEDEN OM DE WIJNKOELER IN DE KAST TE PLAATSEN

1. Steek de stroomkabel door het gat aan de achterkant van de kast. Als het stopcontact zich in de kast bevindt, steek dan eerst de stekker van de wijnkoeler in het stopcontact en plaats vervolgens de wijnkoeler in de kast.

2. Plaats de wijnkoeler in de kast. Zorg ervoor dat het linkervoetstuk en de rechter spleetafstelplaat gelijk liggen met de voorste randen van de zijpanelen van de kast.

Opmerking: Knijp niet in het netsnoer wanneer u het apparaat verplaatst om brandgevaar te voorkomen.

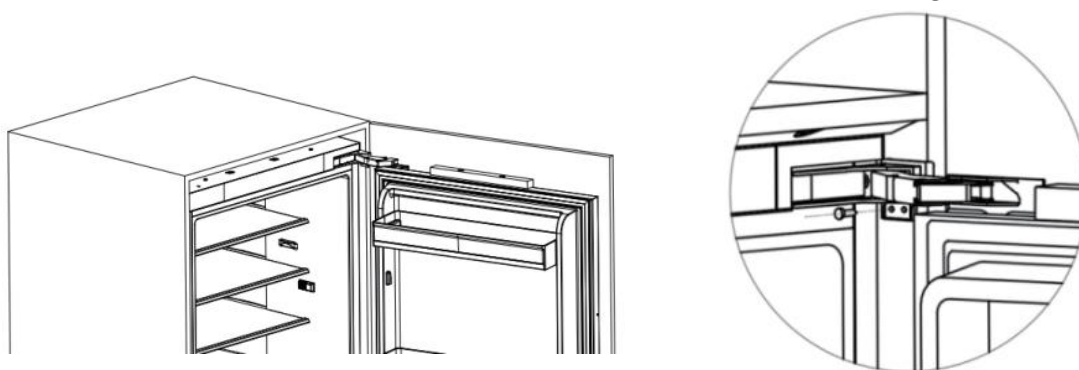


3. Pas de positie van de wijnkoeler aan om ervoor te zorgen dat er aan beide zijden binnen de kast gelijke ruimte is.

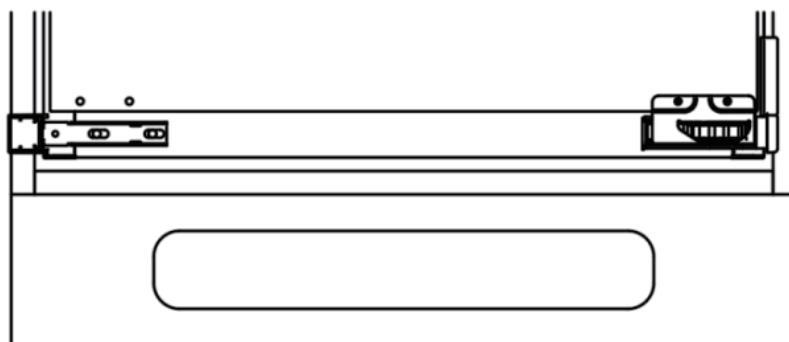
4. Bevestig de scharnierzijde met schroeven:

Bevestig eerst het bovenste scharnier met één schroef en het onderste scharnier met één schroef.

Draai na het plaatsen van de kastdeur de resterende schroeven in de scharniergegaten vast.

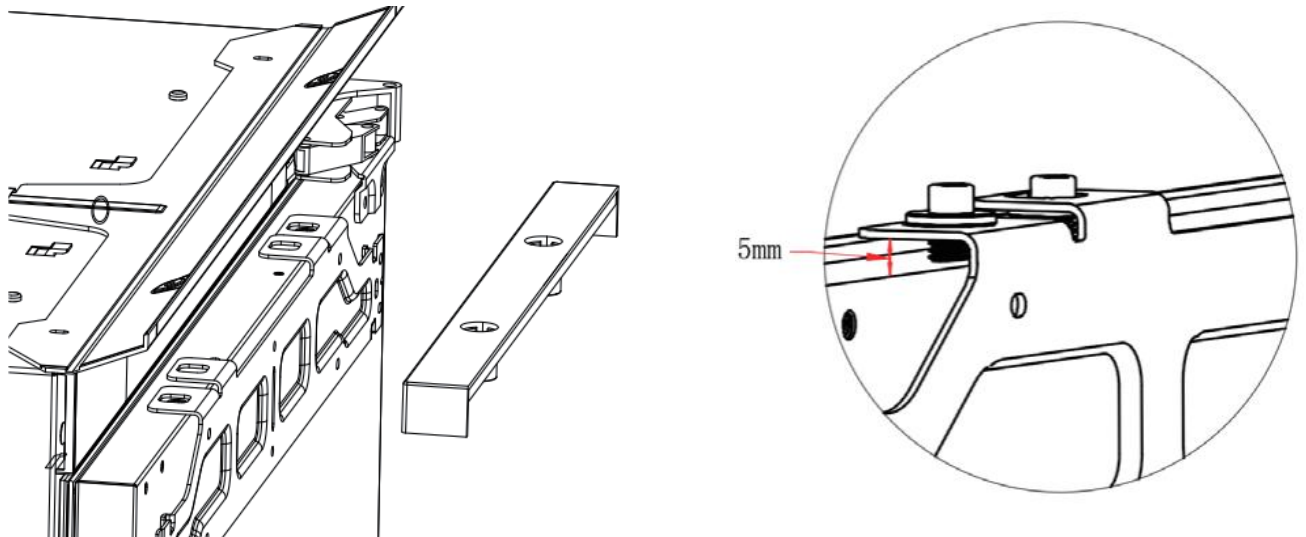


5. Bevestig de bovenste en onderste bevestigingsvoeten en bevestigingsvoetkussentjes met schroeven aan de zijpanelen van de kast.



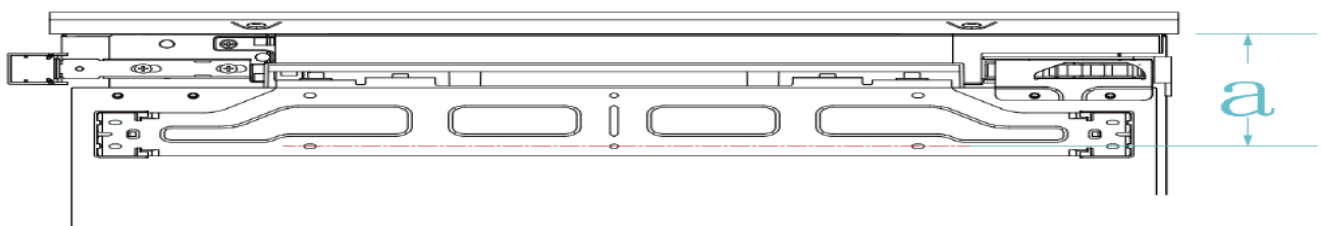
DE KASTDEUR INSTALLEREN

1. Verwijder de afdekplaat van het scharnier van de wijnkoelkastdeur van de bovenkant van de deur en leg de schroeven apart voor hergebruik. Stel vervolgens de scharnierplaat van de deur naar boven af, zodat deze 5 mm onder de bovenrand van de wijnkoelkastdeur komt, zoals weergegeven in de afbeelding.

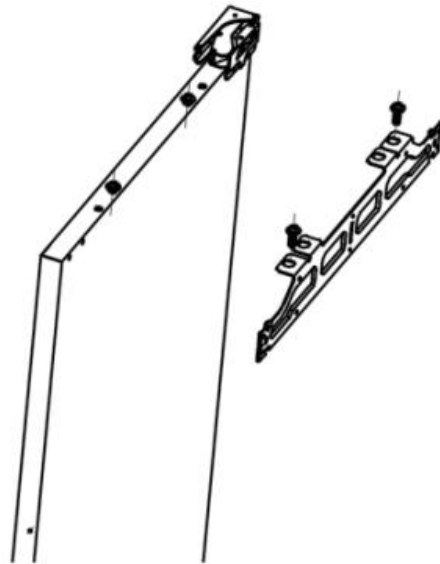


2. Gebruik een liniaal om de afstand te meten van de bovenkant van de kast tot het midden van het onderste schroefgat op de scharnierplaat van de wijnkoelkastdeur; noteer dit als waarde a. Meet vervolgens de afstand van de bovenkant van de kast tot het midden van het zijschroefgat op het frame van de wijnkoelkastdeur; noteer dit als waarde b.

(Opmerking: het zijdelingse schroefgat wordt gebruikt om de positioneringsplaat te bevestigen.)



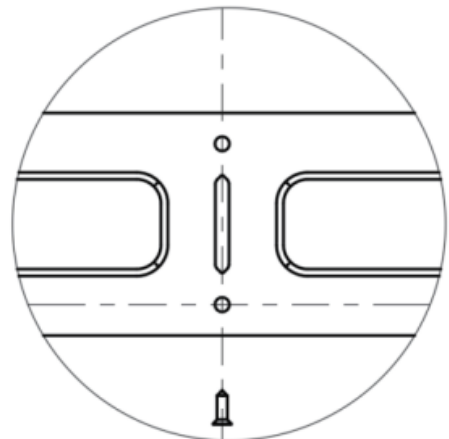
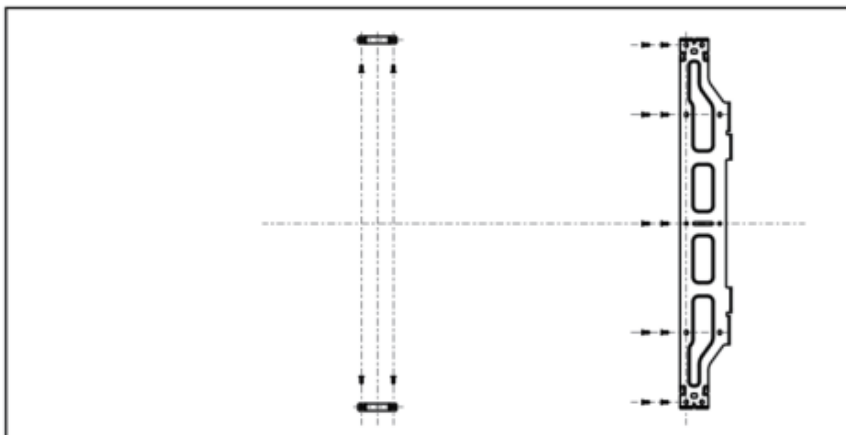
3. Nadat u de waarden hebt gemeten en genoteerd, verwijdert u de stelbouten aan beide zijden van de deur van de wijnkoeler, neemt u de scharnierplaat van de deur eraf en legt u deze opzij voor later gebruik.



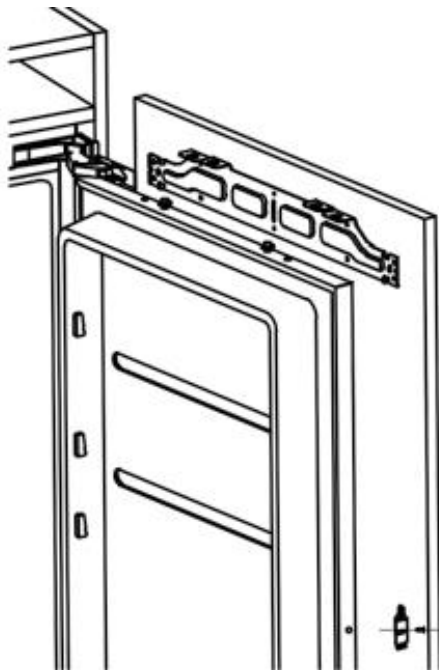
4. Neem het houten deurpaneel en leg het ondersteboven op een schone tafel. Teken een verticale middellijn. Teken vervolgens vanaf de bovenrand van het paneel een horizontale lijn op een afstand van a, zoals weergegeven in de afbeelding.



5. Plaats de verwijderde deurhangerplaat op het houten deurpaneel. Lijn de rij schroefgaten onder de deurhangerplaat uit met de afmeting a-lijn, lijn de middellijn op het houten deurpaneel uit met het middelste gat in het midden van de deurhangerplaat en bevestig de deurhangerplaat met schroeven aan het houten deurpaneel na het uitlijnen.

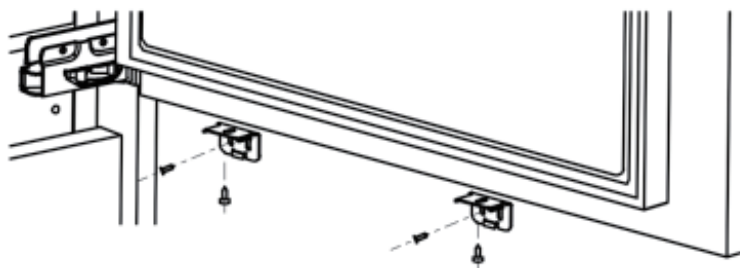


6. Hang het houten paneel aan de wijnkoeler. Na het positioneren installeert u de bovenste stelmoer, maar draait u deze niet volledig vast.



7. Stel de kastdeur af volgens de methode voor het afstellen van de kastdeur.

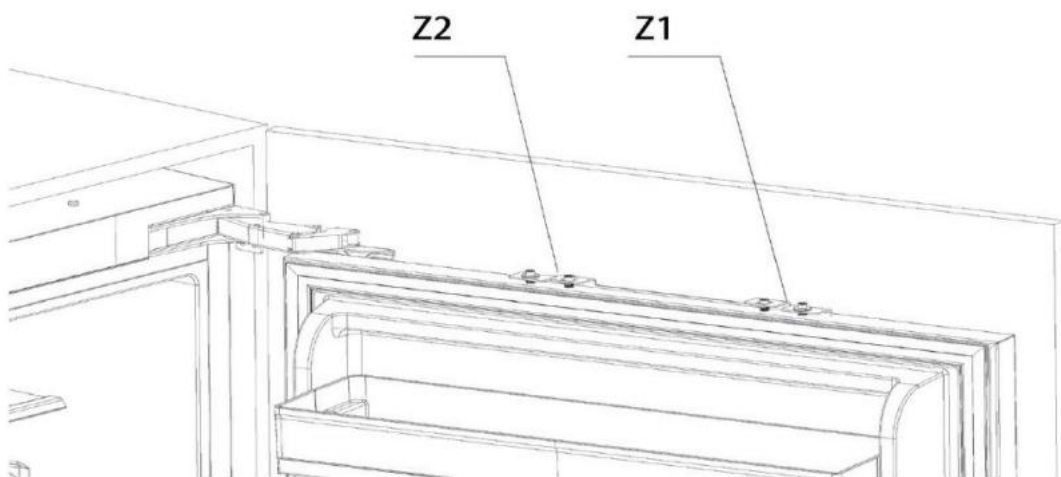
Na het afstellen verbindt u de deur van de wijnkoeler en de kastdeur met behulp van de onderste deurbevestigingsplaat.



In dit gedeelte wordt beschreven hoe u een kastdeur afstelt.

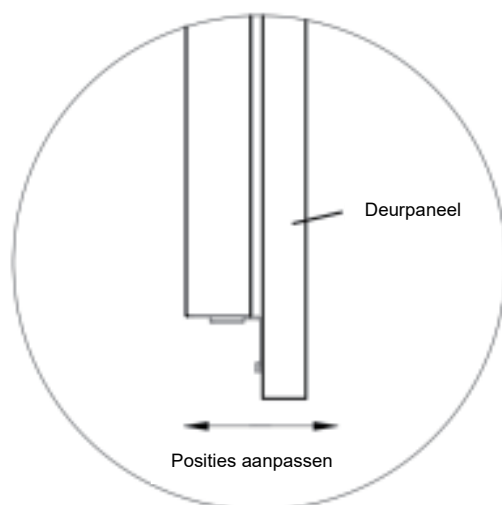
Het bovenste deel van de deur van de wijnkoelkast afstellen

1. Sluit de kastdeur en controleer de opening tussen het deurpaneel en de kast om de afstelrichting te bepalen.
2. Draai de Z1-stelmoer los en stel vervolgens de Z2-stelmoer omhoog of omlaag om het deurpaneel verticaal te plaatsen. Verplaats vervolgens het deurpaneel om de openingen tussen de voor- en achterkant aan te passen. Zodra de deur goed is uitgelijnd, draait u de Z1-stelmoer vast.

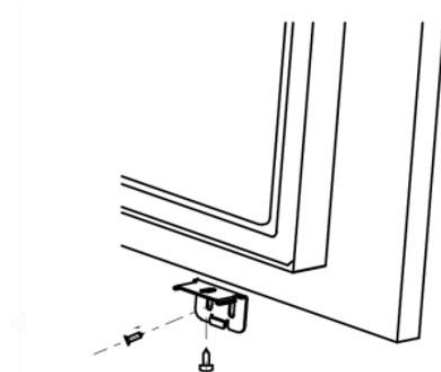


Het onderste deel van de deur van de wijnkast afstellen

1. Sluit de kastdeur en controleer de opening tussen het deurpaneel en de kast om de aanpassingsrichting te bepalen.
2. Draai de schroeven iets los en stel het deurpaneel naar voren of naar achteren af. Draai de schroeven na het afstellen weer vast.

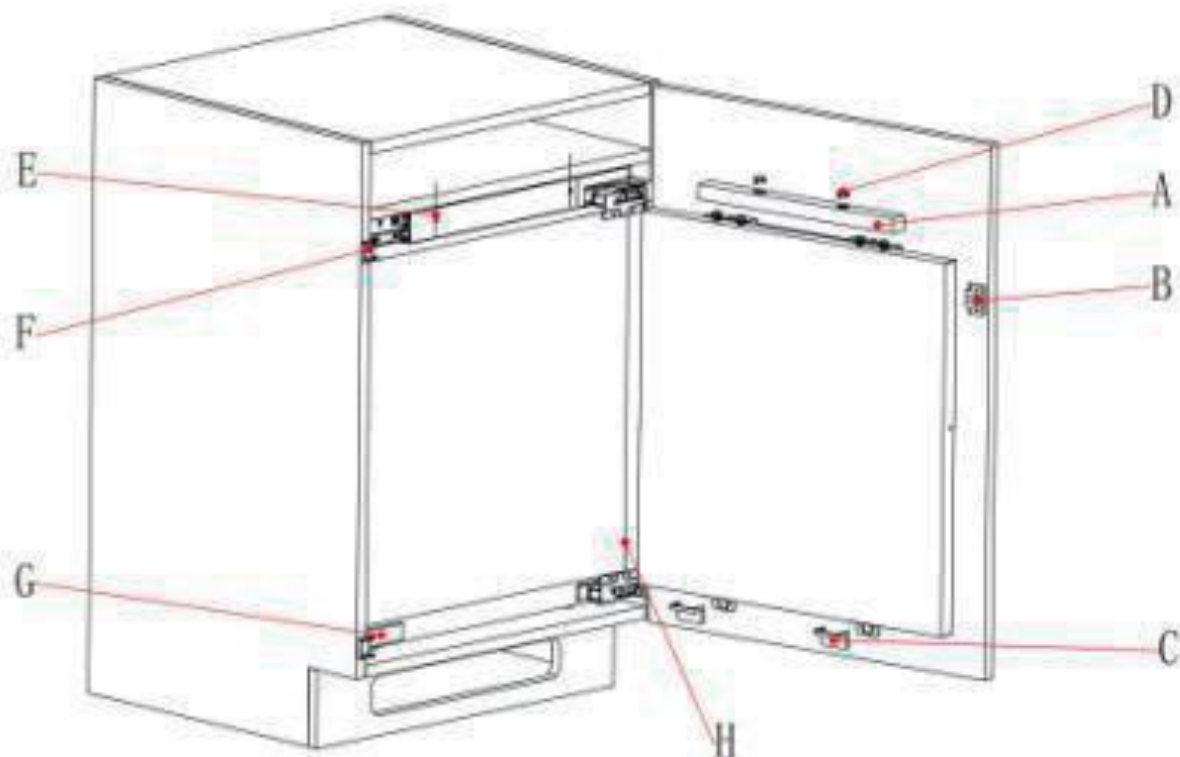


3. Nadat u de horizontale positie van de kastdeur hebt aangepast, steekt u de houtschroeven in de resterende schroefgaten op de onderste deurbevestigingsplaat en draait u ze vast.

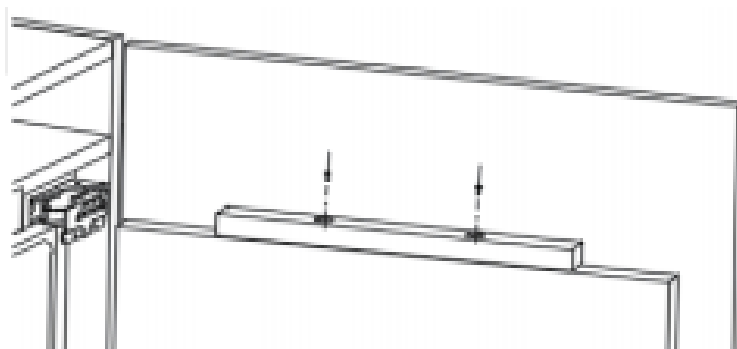


De onderste bevestigingsplaat
horizontaal en verticaal vastdraaien

Bevestigen van de accessoires

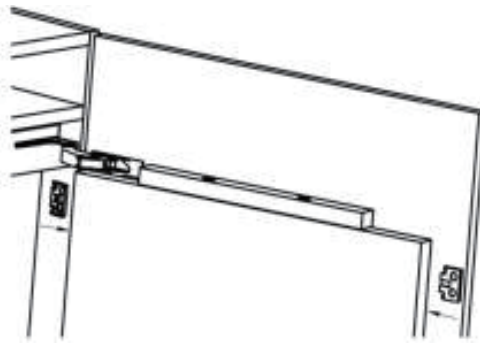


1. Plaats de afdekplaat van het deurscharnier bovenop de wijnkoeler en zet deze vast met schroeven, zoals weergegeven in afbeelding A.



Afbeelding A

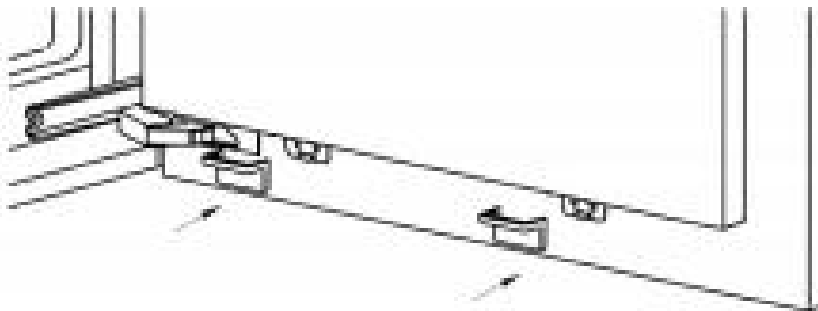
2. Plaats de afdekplaat van de deurhanger op het bovenste deel van de deur en zet deze vast met schroeven, zie afbeelding B.



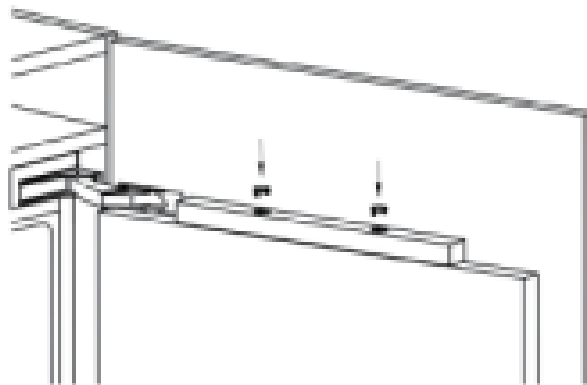
Afbeelding B

3. Bevestig de twee onderste deurbeschermplaten op de onderste bevestigingsplaten onder de wijnkoeler, zoals weergegeven in afbeelding C.

Afbeelding C

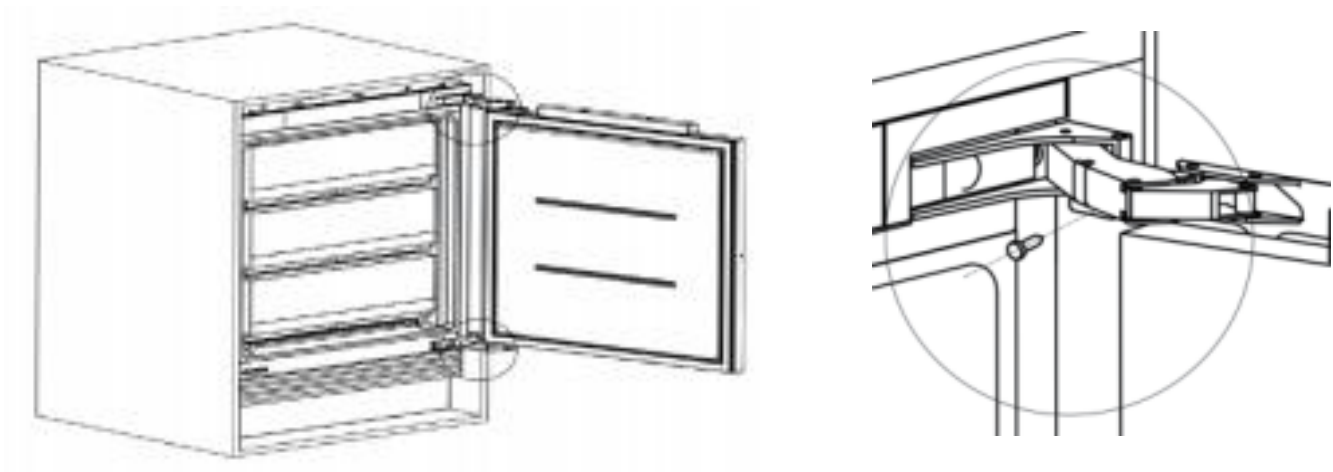


4. Plaats de twee kleine schroefgatafdekkingen op de afdekplaten van de scharnieren van de wijnkoelkastdeur, zoals weergegeven in figuur D.

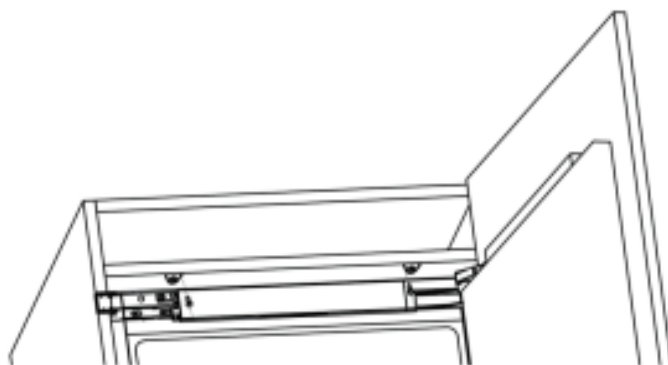


Afbeelding D

5. Draai de schroeven aan de scharnierzijde stevig vast en bevestig alle andere gaten aan de kast met een stelschroef.

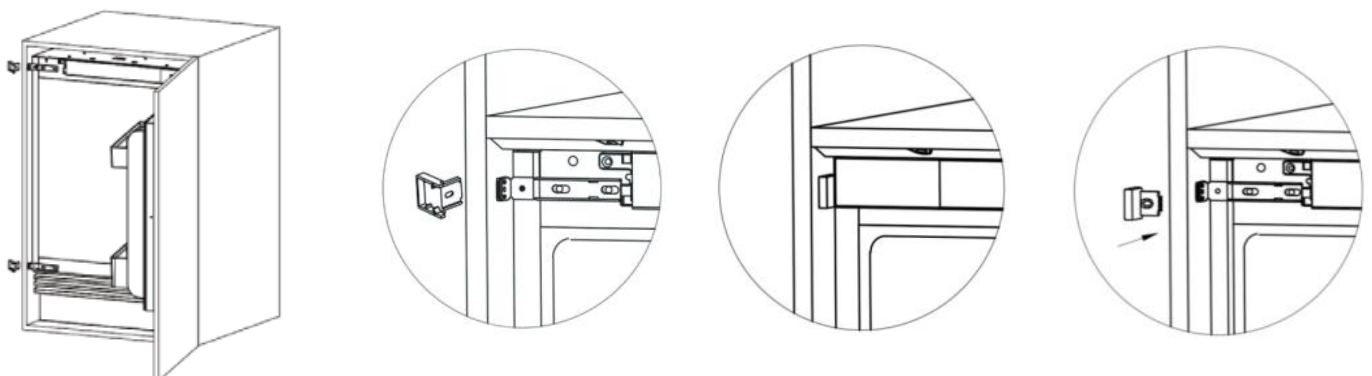


6. Schroef de bovenste sierkap op de bovenste kast, zie afbeelding E.



Afbeelding E

7. Bevestig de niet-scharnierzijde van de bevestigingsvoeten aan de zijwand van de kast en breek vervolgens de afstandhouder van de bevestigingsvoeten af. Het bovenste deel van het afgebroken stuk blijft in de richting van de pijl in de bovenkant van de bevestigingsvoeten steken, het onderste deel van het afgebroken stuk kunt u direct weggooien. Plaats vervolgens de linker afdekking van de niet-scharnierzijde van het display terug aan de bovenkant. Zie figuur F.



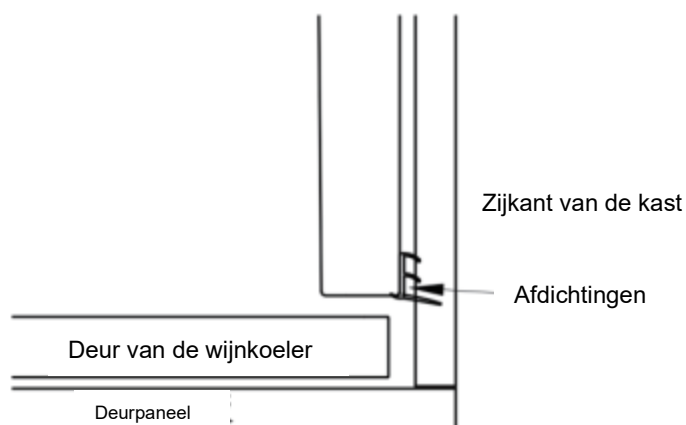
8. Bevestig de afdekking van de bevestigingsvoet aan de bevestigingsvoet eronder, zie figuur G.

Afbeelding G



9. Plaats de twee afdichtingen in de linker- en rechteropening tussen de wijnkoeler en de kast en plak ze vast, met de dubbelzijdige tape zijdelings op de wijnkoeler, zie afbeelding H

Afbeelding H



ONDERHOUD EN VERZORGING

Uw apparaat reinigen

- ★ Na installatie van uw nieuwe apparaat wordt aanbevolen om het grondig te reinigen.
 - ★ Schakel eerst de wijnkoeler uit en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
 - ★ Verwijder alle inhoud.
 - ★ Reinig de binnenkant met een vochtige, warme doek die is gedrenkt in lauw water en een oplossing van zuiveringszout.
- De oplossing moet bestaan uit ongeveer 2 eetlepels zuiveringszout op een liter water.
- ★ Zorg ervoor dat de deurrubber (afdichting) schoon blijft, zodat het apparaat efficiënt blijft werken.

- ★ De buitenkant van de wijnkoeler moet worden schoongemaakt met een mild reinigingsmiddel en warm water.
- ★ Droog de binnen- en buitenkant af met een zachte doek.
- ★ Stof of andere zaken die de ventilatieopening blokkeren, kunnen de koefficiëntie van het apparaat belemmeren. Stofzuig de ventilatieopening indien nodig.

Vakantietijd

- ★ Korte vakanties: laat de wijnkoeler aanstaan tijdens vakanties van minder dan drie weken.
- ★ Lange vakanties: Als de wijnkoeler enkele maanden niet wordt gebruikt, verwijder dan alle inhoud en haal de stekker uit het stopcontact. Reinig en droog de binnenkant grondig. Om geur en schimmelgroei te voorkomen, laat u de deur op een kier staan: blokkeer deze indien nodig.

Uw apparaat verplaatsen

- ★ Schakel eerst de wijnkoeler uit en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder alle inhoud.
- ★ Plak alle losse voorwerpen in uw apparaat stevig vast met tape.
- ★ Plak de deuren dicht met tape.

Tips om energie te besparen

- ★ De wijn koeler moet worden geplaatst in koelste deel van de kamer, uit de buurt van warmteproducerende apparaten of verwarmingskanalen, en uit direct zonlicht.
- ★ Zorg ervoor dat de deur goed gesloten is wanneer de wijnkoeler is ingeschakeld.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Veel voorkomende problemen met wijnkoelkasten kunt u eenvoudig zelf oplossen, waardoor u de kosten van een eventuele servicebezoek bespaart.

Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem kunt oplossen voordat u de klantenservice belt. Als de problemen blijven bestaan, raadpleeg dan de contactgegevens op uw garantiekaart.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
De wijnkoeler werkt niet.	Niet aangesloten. De stroomonderbreker is geactiveerd of er is een zekering doorgebrand.
De temperatuur in de wijnkoeler is te hoog.	De temperatuurregeling is te hoog ingesteld. Zet de regeling op een koelere stand en wacht enkele uren totdat de temperatuur is gestabiliseerd. De deur blijft te lang openstaan of wordt te vaak geopend. Er komt warme lucht komt de wijnkoeler binnen telkens wanneer de deur wordt geopend. Open de deur minder vaak. De deur is niet volledig gesloten. De deuropakking sluit niet goed af. De wijnkoeler is onlangs gedurende een bepaalde periode losgekoppeld. Het duurt 4 uur voordat de wijnkoeler volledig is afgekoeld.
De temperatuur in de wijnkoeler is te laag.	De temperatuurregeling is te koud ingesteld. Zet de regeling op een warmere stand en wacht enkele uren totdat de temperatuur is gestabiliseerd.
Trillingen.	Controleer of de wijnkoeler op een vlakke ondergrond staat. De wijnkoeler raakt de muur. Zet de wijnkoeler opnieuw waterpas en plaats hem verder van de muur. Als de trillingen aanhouden, schakelt u de wijnkoeler uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

Er vormt zich vocht op de binnenwanden van de wijnkoeler.	De deur staat op een kier. De deur blijft te lang open staan of wordt te vaak geopend. Open de deur minder vaak open. De deur sluit niet goed af.
Er vormt zich vocht aan de buitenkant van het apparaat.	De deur staat op een kier, waardoor koude lucht uit de wijnkoeler en de warme, vochtige lucht van buiten.
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler staat niet op een vlakke ondergrond. De pakking is vuil.

GARANTIE

De garantieperiode voor onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze helppagina's, tips voor probleemoplossing, veelgestelde vragen en gebruikershandleidingen raadplegen op onze servicesite:

<https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk in te voeren, krijgt u toegang tot alle beschikbare online ondersteuning, die is afgestemd op uw behoeften.

Als u nog steeds geen antwoord op uw vraag of probleem kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost?". U wordt dan doorgestuurd naar het klantenserviceformulier, dat u kunt invullen om uw verzoek te valideren en hulp te krijgen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle defecten die optreden bij normaal gebruik, in overeenstemming met het gebruik en de specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie is niet van toepassing op verpakkings- of transportproblemen tijdens het verzenden van het product door de eigenaar. De garantie dekt ook geen normale slijtage van het product, noch onderhoud of vervanging van verbruiksartikelen.

UITSLUITING VAN GARANTIE

- Accessoires en slijtageonderdelen (*).

- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle defecten die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik (schokken, het niet naleven van de aanbevelingen voor de stroomvoorziening, slechte gebruiksomstandigheden, enz.), onvoldoende onderhoud of verkeerd gebruik van het apparaat, evenals het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van externe oorsprong: brand, waterschade, stroomstoot, enz.
- Alle apparatuur die geheel of gedeeltelijk is gedemonteerd door personen die daartoe niet bevoegd zijn (met name de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer ontbreekt, beschadigd of onleesbaar is, waardoor identificatie onmogelijk is.
- Producten die worden gebruikt voor leasing, demonstraties of tentoonstellingen.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, zogenaamde slijtageonderdelen of verbruiksartikelen, verslechteren na verloop van tijd en door het gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan worden versterkt door slechte gebruiksomstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen vallen daarom niet onder de garantie.

De bij het apparaat geleverde accessoires zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet worden geruild of terugbetaald. Sommige accessoires kunnen echter rechtstreeks via onze website worden gekocht: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

LET OP:



Gooi dit product niet weg zoals andere huishoudelijke producten. Dit afvalproduct wordt gescheiden ingezameld. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor informatie over de plaatsen waar u dit product kunt inleveren. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijk zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid en moeten worden gerecycled. Het symbool hier geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur zorgvuldig moet worden gekozen. Een afvalcontainer op wielen is gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS – 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Frankrijk
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Este manual de instrucciones contiene información importante, incluyendo puntos de seguridad e instalación, que le permitirán sacar el máximo partido a su aparato. Guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo fácilmente en el futuro, tanto usted como cualquier persona que no esté familiarizada con el funcionamiento del aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al utilizar su aparato, siga estas precauciones básicas:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el enfriador de vino.

RIESGO DE ATRAPAMIENTO DE NIÑOS

- Para evitar la posibilidad de que los niños queden atrapados, tome las siguientes precauciones antes de desechar el enfriador de vino.
 - Retire todas las puertas de la unidad.
 - Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.
 - Nunca permita que los niños utilicen, jueguen o se metan dentro del enfriador de vino.
 - Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de la mesa o encimera sobre la que se encuentra el aparato.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, un centro de servicio autorizado o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Refrigerantes: Todos los productos de refrigeración contienen refrigerantes que, según las directrices de la legislación federal, deben eliminarse antes de desechar el producto. Es responsabilidad del consumidor cumplir con las normativas federales y

locales a la hora de desechar este producto de forma e. Nunca limpie las piezas del enfriador de vino con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear un riesgo de incendio o explosión.

- No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores y líquidos inflamables en las proximidades de este u otros aparatos. Los vapores pueden provocar un riesgo de incendio o explosión.

Este aparato está diseñado para su uso doméstico y en aplicaciones similares, tales como:

- cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos tipo bed and breakfast;
- catering y aplicaciones similares no minoristas.

PRECAUCIÓN:

- Este enfriador de vino solo está diseñado para aplicaciones independientes.
- Está destinado a ser utilizado exclusivamente para el almacenamiento de vino.
- Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrado.
- Este aparato solo está destinado al almacenamiento de botellas de vino, no de bebidas ni alimentos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ANTES DE UTILIZAR

Retire el embalaje exterior e interior.

Antes de conectar el enfriador de vino a la fuente de alimentación, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 4 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento del sistema de refrigeración debido a una manipulación inadecuada durante el transporte. Limpie la superficie interior con agua tibia y un paño suave. (Instrucciones de limpieza en la página 9).

INSTALACIÓN

Este enfriador de vino está diseñado para ser independiente y no debe empotrarse ni integrarse. Deje un espacio de 12,7 cm entre la parte trasera y los laterales del enfriador de vino, lo que permite una ventilación adecuada. Ajuste las patas para mantener el enfriador de vino nivelado. Coloque el enfriador de vino lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calefactor, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al revestimiento acrílico y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo

eléctrico. Una temperatura ambiente inferior a 5 °C o superior a 32 °C dificultará el rendimiento de este aparato.

Dependiendo de la ubicación del aparato, se puede cambiar la dirección de apertura de la puerta.

Esta unidad no está diseñada para su uso en un garaje ni en ninguna otra instalación exterior.

Evite colocar el enfriador de vino en zonas húmedas.

Enchufe el enfriador de vino a una toma de corriente dedicada y correctamente instalada con conexión a tierra. No corte ni retire bajo ninguna circunstancia la tercera clavija (de tierra) del cable de alimentación. Cualquier pregunta relacionada con la alimentación y/o la conexión a tierra debe dirigirse a un electricista certificado o a un centro de servicio autorizado.

Esta unidad no está diseñada para instalarse en una autocaravana ni para utilizarse con un inversor.

Después de enchufar el enfriador de vino a una toma de corriente, encienda la unidad y deje que se enfríe durante 3 o 4 horas antes de colocar botellas de vino o bebidas en el aparato.

ADVERTENCIA: Mantenga despejadas las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: El uso incorrecto del enchufe con toma de tierra puede provocar el riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo por un centro de servicio autorizado.

El enfriador de vino solo se utiliza con una fuente de alimentación de corriente alterna monofásica de 220–240 V ~ 50 Hz. Si la fluctuación de voltaje en la zona del usuario es tan grande que el voltaje excede el rango anterior, por motivos de seguridad, asegúrese de aplicar un regulador de voltaje automático de CA al enfriador de vino. El enfriador de vino debe conectarse a una toma de corriente independiente. No comparta la toma con otros aparatos de alta potencia. Por motivos de seguridad, utilice una toma con conexión a tierra dedicada. El enchufe debe coincidir con la toma con cable de tierra. Este enfriador de vino debe estar correctamente conectado a tierra por su seguridad.

Este enfriador de vino no está diseñado para utilizarse con un inversor.

El cable debe fijarse detrás del enfriador de vino y no dejarse expuesto o colgando para evitar lesiones accidentales.

Nunca desenchufe el enfriador de vino tirando del cable de alimentación. Sujete siempre el enchufe con firmeza y tire de él en línea recta para sacarlo de la toma.

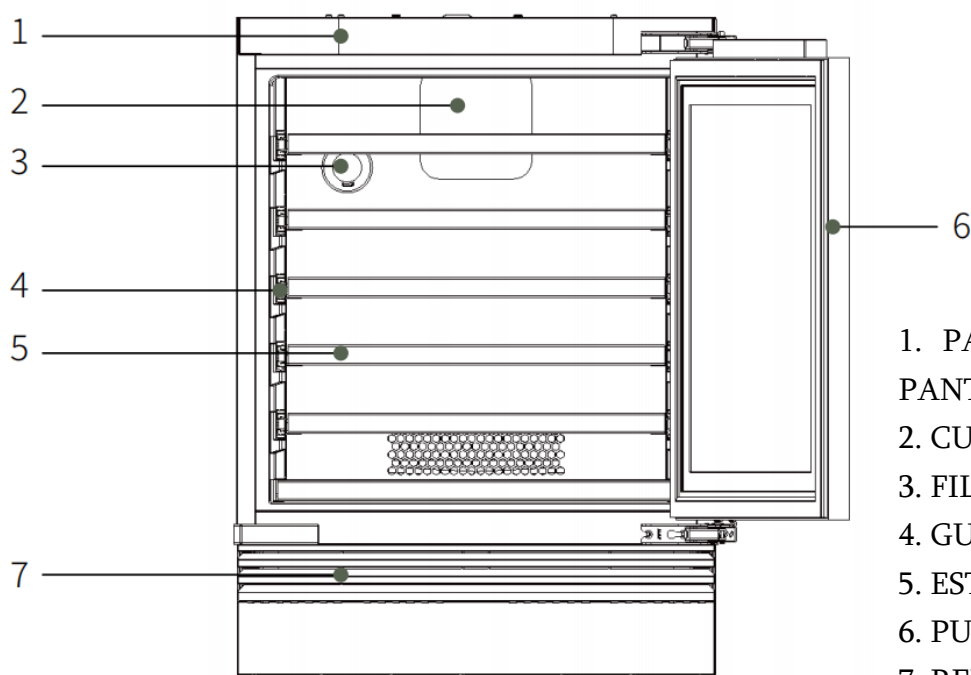
- No utilice un cable alargador con este aparato. Si el cable de alimentación es demasiado corto, pida a un electricista cualificado o a un técnico de servicio que instale una toma de corriente cerca del aparato. El uso de un cable alargador puede afectar negativamente al rendimiento de la unidad.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con propelentes inflamables, en este aparato.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/materiales inflamables

NOMBRES DE LAS PIEZAS



1. PANEL DE CONTROL DE LA PANTALLA
2. CUBIERTA DEL VENTILADOR
3. FILTRO DE CARBONO
4. GUÍA DESLIZANTE
5. ESTANTE DE MADERA
6. PUERTA DE CRISTAL
7. REJILLA INFERIOR

FUNCIONAMIENTO



Interruptor de encendido:

Para encender el aparato, pulse el botón de control ON/OFF



durante 3 segundos.

Alarma de la puerta:

Cuando se detecta que la puerta no se ha cerrado durante un tiempo prolongado, suena una alarma y parpadea la luz indicadora.  Toque el botón para cerrarla, la alarma se apagará y la luz indicadora se apagará.

Función de detección de presencia humana

Cuando la luz indicadora cambia de tenue a brillante, significa que la función de detección de presencia humana está activada. Cuando una persona se acerca al enfriador de vino, el sensor integrado detecta el movimiento y enciende automáticamente la iluminación LED interna. Esta función le permite ver el contenido del armario para vinos sin abrir la puerta, lo que resulta muy práctico y mantiene la estabilidad de la temperatura interna.

BOTÓN DE AJUSTE DE TEMPERATURA (BOTÓN ARRIBA)

Se utiliza para aumentar (calentar) la temperatura establecida en 1 °C o 1° F.

BOTÓN DE AJUSTE DE TEMPERATURA (BOTÓN ABAJO)

Se utiliza para bajar (enfriar) la temperatura establecida en 1 °C o 1 ° F.

MODO VACACIONES

El modo vacaciones está diseñado para viajes cortos o para momentos en los que la vinoteca no se utiliza con frecuencia. En

este modo, la unidad funciona a 15 °C para reducir el consumo de energía y mantener las condiciones básicas de almacenamiento

.

Cambio entre Fahrenheit y Celsius

Puede seleccionar si la pantalla de temperatura muestra grados Celsius o Fahrenheit pulsando el botón «

 »

durante 5 segundos.

SELECCIONE LA TEMPERATURA

Su bodega tiene un único compartimento. La temperatura se puede seleccionar entre 5 °C y

22 °C. Pulse «  » o «  » hasta alcanzar la temperatura deseada. Si no se realiza ninguna operación en 3 segundos, el ajuste de la temperatura

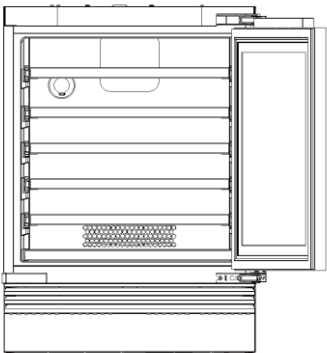
se habrá completado. Se recomienda ajustar la temperatura en un rango de 12 °C a 18° C (55-64 °F)

, que es ideal para almacenar vinos tintos, y ajustarla entre 4 y 12 °C (39-55 °F), rango adecuado para champanes y vinos blancos. Se recomienda diseñar el enfriador de vino a 12 °C.

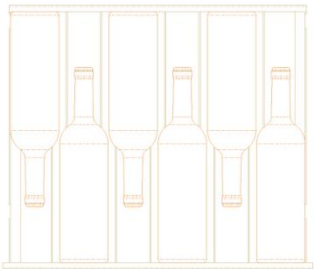
PARÁMETROS DEL PRODUCTO

Modelo	CAVINTG48
Voltaje nominal	220-240 V CA
Dimensiones del producto	595 × 550 × 820 mm
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	0,5 A
Volumen	134 l
Tipo de clima	N, SN, ST
Tipo de protección	I
Refrigerante	R600a (25g)
Gas de aislamiento	Ciclopentano
Botellas	48 botellas

COLOCACIÓN DE BOTELLAS DE VINO

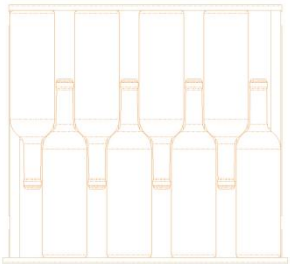


Estante superior
Capacidad de almacenamiento: 6 botellas por estante, 2



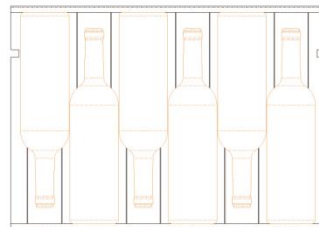
estantes en total.

Estantes intermedios
Capacidad para 8 botellas por estante, 3 estantes en total.



Estantes inferiores

Capacidad para 6 botellas por estante, 1 estante en total.



USO DE SU ENOLADRILLO

ANTES DE ENCENDERLO

- Asegúrese de que haya sido instalado por una persona debidamente cualificada, según la información contenida en las instrucciones de instalación.
- Después de la entrega, espere cuatro horas antes de conectar el aparato a la red eléctrica. Esto permitirá que los gases refrigerantes que puedan haberse alterado durante el transporte se estabilicen.
- El exterior del aparato y los accesorios extraíbles que contiene deben limpiarse con una solución de detergente líquido y agua.
- El interior del aparato debe limpiarse con una solución de bicarbonato sódico disuelto en agua tibia.
- El interior y los accesorios deben secarse completamente una vez finalizado el proceso de limpieza.
- Es posible que se perciba un olor al encender el aparato por primera vez. Este olor disminuirá a medida que el aparato comience a enfriarse.

DURANTE EL PRIMER USO

IMPORTANTE: Cuando utilice la vinoteca por primera vez o la vuelva a encender después de haberla tenido apagada durante mucho tiempo, puede haber una diferencia de unos grados entre la temperatura que seleccione y la que se indica en la pantalla LED. Esto es normal y se debe al tiempo de activación. Una vez que la vinoteca haya estado funcionando durante unas horas, todo volverá a la normalidad.

- Cuando encienda el aparato por primera vez, el compresor funcionará de forma continua hasta que el enfriador de vino alcance una temperatura suficientemente fría.
- Durante este periodo de tiempo, debe intentar no abrir la puerta con frecuencia ni colocar botellas dentro del aparato.
- Si la unidad se apaga o se desconecta, debe esperar al menos 5 minutos antes de volver a encender el aparato o volver a conectarlo a la red eléctrica.

CARGA DEL ENOLADOR

IMPORTANTE: Su aparato es ideal para almacenar botellas de vino de 0,75 litros tipo Burdeos. Aunque puede almacenar botellas más grandes, debe asegurarse de que no impidan que la puerta se cierre correctamente.

- Compruebe siempre que puede cerrar la puerta sin que se enganche en una botella de vino antes de cerrarla.
- Si carga varias botellas de vino a la vez, el aparato tardará más tiempo en enfriarlas.
- Dado que muchas botellas pueden diferir en tamaño y dimensiones, el número real de botellas que puede almacenar puede variar.
- El número máximo de botellas se basa en botellas de vino estándar de 0,75 litros de estilo Burdeos.

ALMACENAMIENTO DE LOS VINOS

La siguiente tabla indica las temperaturas de almacenamiento ideales para diferentes tipos de vino:

<i>Tipo de vino</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vino tinto	15 – 18 °C	58 – 65 °F
Vino blanco	9-14 °C	48 – 57 °F
Vinos espumosos/champán	4 – 8 °C	39 – 47 °F

- La estabilidad de la temperatura es el factor más importante a la hora de almacenar vino.
- La exposición a la luz, las vibraciones o las fluctuaciones de temperatura y humedad pueden estropear el vino. Cuando se almacena correctamente, el vino no solo mantiene su calidad, sino que muchos incluso mejoran su aroma, sabor y complejidad a medida que maduran.
- Los vinos que se conservan a una temperatura más alta envejecerán más rápido. El vino que se expone a temperaturas superiores a 18 °C (64 °F) sufrirá una pérdida de sabor y aroma.
- Si el vino se conserva a una temperatura demasiado baja, pueden formarse depósitos nocivos. Una humedad del 60 % al 70 % es ideal para evitar que los corchos se contraigan.
- Una vez abierta una botella de vino, este entra en contacto con el aire. Por lo tanto, es mejor guardar el resto de la botella en posición vertical, para minimizar la superficie del vino que entra en contacto con el aire.
- Una vez abierto, el vino se mantendrá en condiciones óptimas para su consumo durante dos días en el caso de los blancos delicados y tres días en el caso de los tintos intensos, siempre y cuando la botella se haya vuelto a tapar. Debe asegurarse de que el tapón esté bien cerrado comprobando el obturador.
- En la mayoría de las buenas tiendas de vinos se pueden comprar tapones especiales que mantienen el vino espumoso y el champán burbujeante durante uno o dos días después de abrirlo.
- Si se almacenan correctamente, los vinos blancos pueden conservarse en buen estado hasta dos años. Los tintos con cuerpo envejecerán bien durante diez años y los vinos de postre hasta veinte años.
- Cuando compre una botella de vino, debe trasladarla inmediatamente a un lugar adecuado para su almacenamiento (si no va a guardarla en su vinoteca).
- Las botellas de vino más baratas no envejecerán tan bien como las más caras.

- Para disfrutar al máximo del aroma y el sabor del vino, nunca llene más de la mitad de la copa. También es importante que la forma de la copa sea adecuada para el tipo de vino. El tamaño y la forma de la copa determinarán la intensidad y la complejidad del aroma. El tallo debe ser lo suficientemente largo como para evitar el contacto de la mano con la copa y debe tener forma de tulipán o ser cónico en la parte superior.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

Ubicación de la instalación

No instale el enfriador de vino bajo la luz solar directa ni cerca de aparatos que generen calor, como estufas, hornos o lavavajillas. Para garantizar un rendimiento óptimo, siga las instrucciones de instalación adecuadas.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el enchufe de alimentación sea fácilmente accesible después de la instalación. Para evitar desconexiones accidentales, el enfriador de vino debe conectarse a una toma de corriente dedicada. No conecte otros aparatos eléctricos a la misma toma. No utilice cables alargadores ni adaptadores múltiples, ya que su peso combinado puede hacer que el enchufe se salga de la toma de corriente.

Consulte la placa de características situada en el lado izquierdo del enfriador de vino para conocer los requisitos específicos de alimentación.

El enfriador de vino debe estar correctamente conectado a tierra para evitar riesgos eléctricos.

INSTALACIÓN DEL PANEL DE LA PUERTA

Nivelación del enfriador de vino

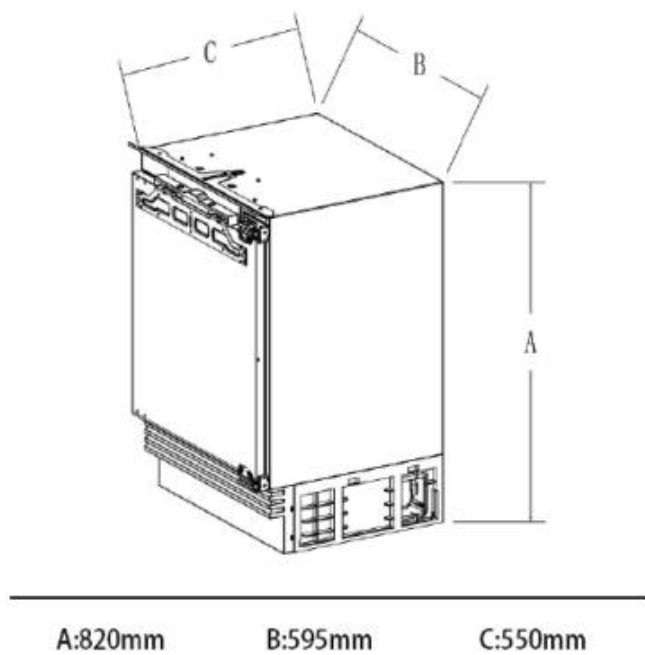
Puede ajustar las patas de nivelación delanteras del enfriador de vino con una llave inglesa para asegurarse de que quede colocado de manera uniforme en el suelo. Para elevar la altura del enfriador de vino, afloje ligeramente el soporte 1 de la placa de la bisagra.

Inversión de la bisagra de la puerta

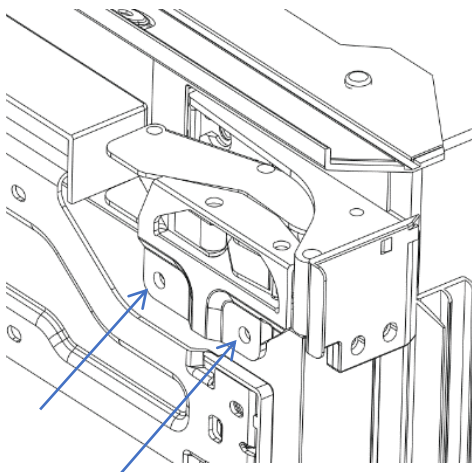
La bisagra de la puerta está instalada en el lado derecho de forma predeterminada. Si desea cambiar la bisagra al lado izquierdo, siga las instrucciones que se indican a continuación. Para invertir la bisagra, necesitará las siguientes herramientas:

- Destornillador Phillips
- Destornillador plano
- Llave inglesa

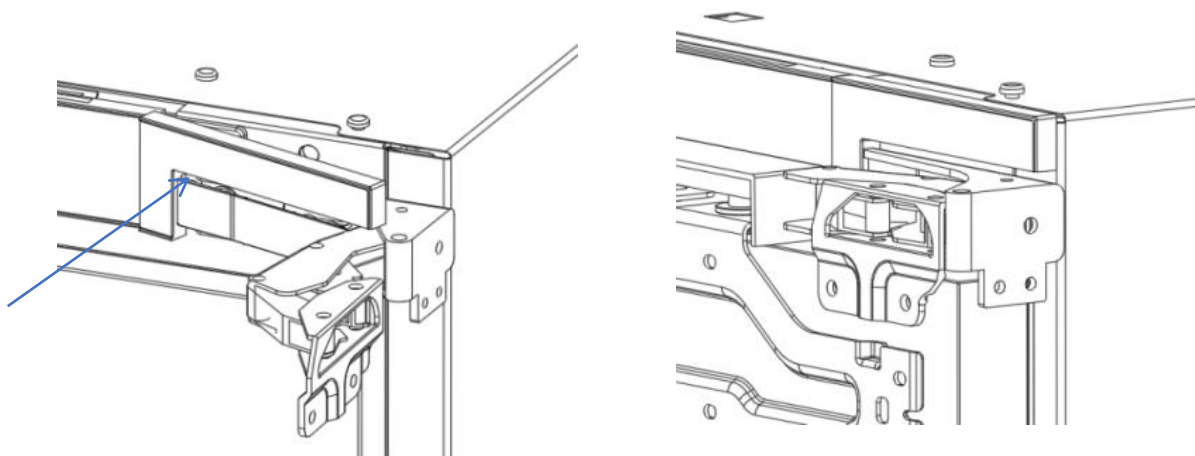
Se necesitan dos personas para cambiar la bisagra de una puerta. En primer lugar, asegúrese de que el lado de la puerta esté despejado.



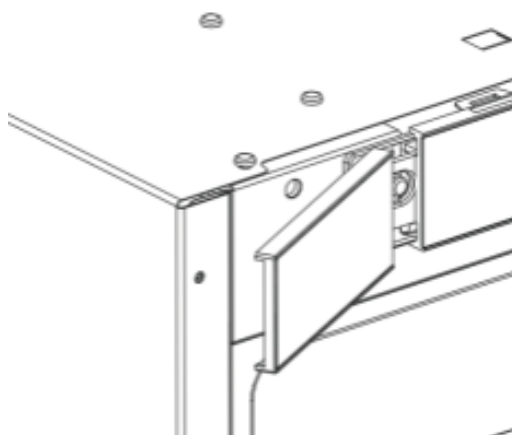
1. Con un destornillador Phillips, retire los tornillos de la bisagra en las posiciones marcadas con flechas en la puerta. Una vez retirados los tornillos, retire con cuidado la puerta.



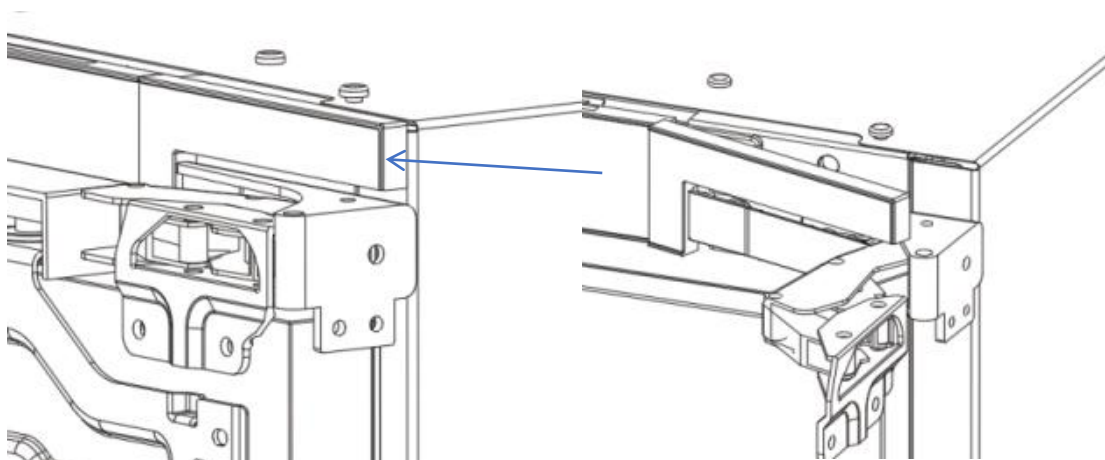
2. Utilice un destornillador plano para abrirla con cuidado.



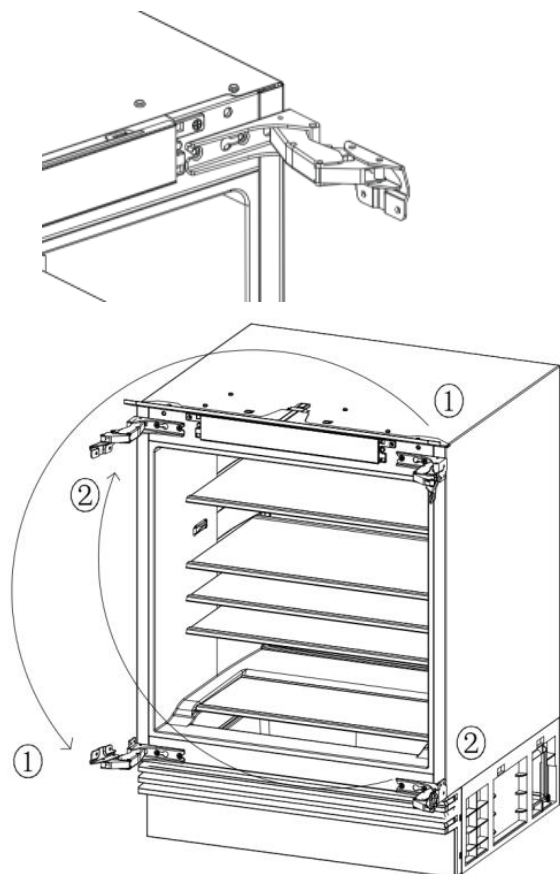
3. Después de abrirla con un destornillador plano, tire de la cubierta decorativa hacia la izquierda, como se muestra en la figura.



4. Como se muestra en la figura, utilice un destornillador plano para abrir la cubierta derecha de la pantalla desde el hueco del lado derecho y, a continuación, retírela.



5 .Utilice un destornillador Phillips para quitar los tornillos de la bisagra de la puerta.

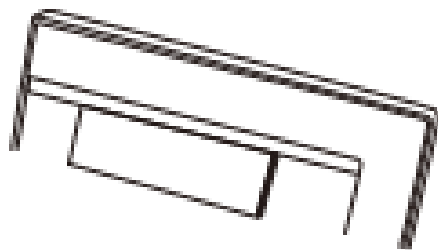


Nota: Las bisagras de la puerta se dividen en bisagras superiores e inferiores, que son 1,2 bisagras de puerta. Al cambiar las puertas izquierda y derecha, sustituya la bisagra derecha 1 por la bisagra inferior izquierda 1 y la bisagra inferior derecha 2 por la bisagra izquierda 2. El funcionamiento de la puerta superior e inferior es el mismo.

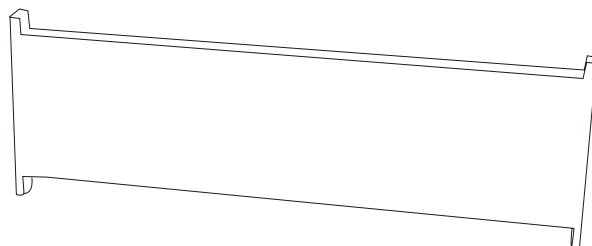
La cubierta decorativa izquierda de la pantalla es la pieza universal izquierda y derecha. Después de cambiar el cuerpo de la puerta, cubra la cubierta decorativa izquierda de la pantalla en el lado sin bisagra.



La figura muestra el material accesorio, que se incluye en el kit de accesorios. Después de cambiar a la apertura de la puerta izquierda, monte la decoración de la pantalla izquierda -A en la bisagra de la puerta.

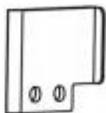
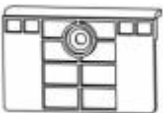


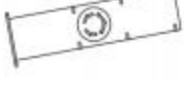
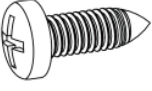
La imagen muestra que la pieza decorativa de la bisagra de la puerta está fijada a la bisagra de la puerta como se muestra a continuación:



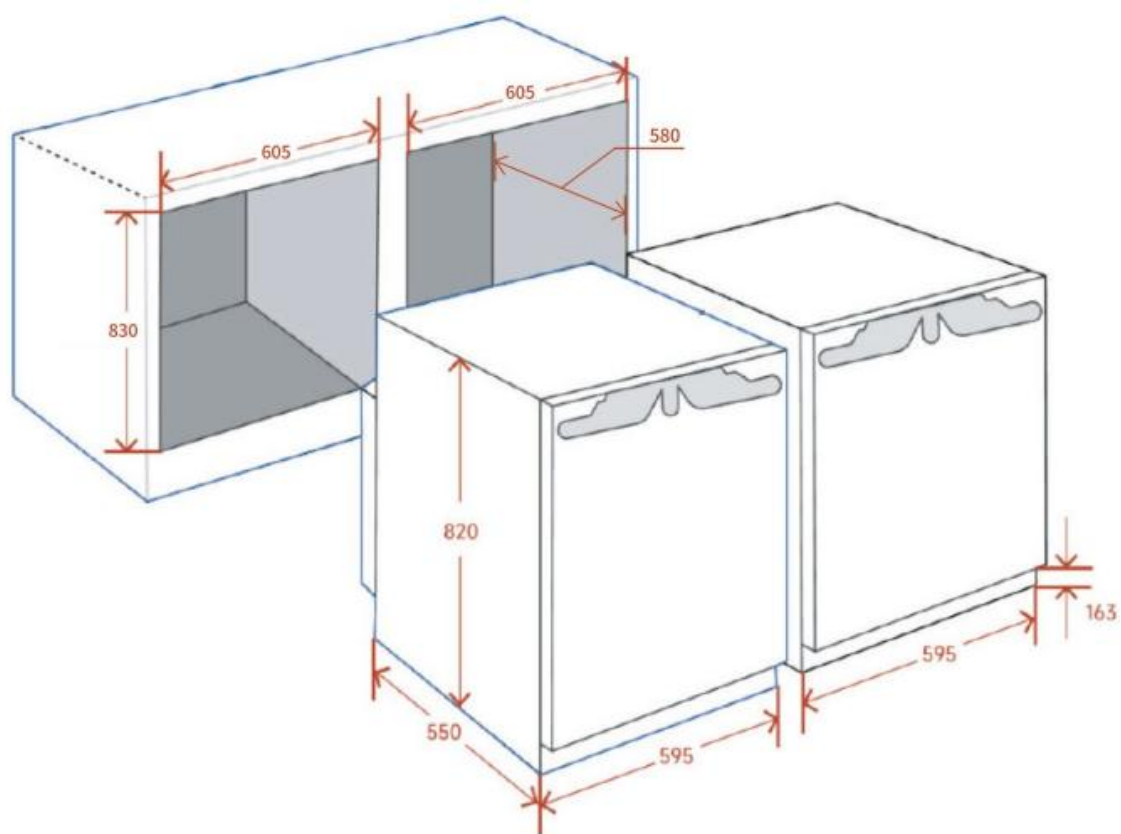
Montaje de la puerta: Después de sustituir la bisagra de la puerta, se puede instalar la puerta con tornillos, como se muestra en la imagen.

LISTA DE ACCESORIOS

1. Fijación de las almohadillas de los pies	2. Ajuste de la holgura Placa A	3. Placa de ajuste de la separación Placa de ajuste de la holgura B	4. Cubierta de la bisagra Moldura
 2 unidades	 1 pieza	 1 pieza	 2 unidades (instaladas)
5. Instalación de la placa de posicionamiento	6. Lado de la puerta tapa de la placa de fijación	7. Puerta inferior Tapa de la placa de fijación	8. Orificio para tornillo Tapa
 2 unidades (instaladas)	 1 pieza	 2 unidades	 2
9. Pata niveladora Cubierta	10. Parte superior Cubierta decorativa	11. Junta de la puerta Junta	12. Enfriador de vino Bisagra de puerta Placa de cubierta

			
1 unidad	1 unidad	2 unidades	1 unidad (instalada)
21. Cubierta de bisagra Placa	14. Bisagra Cubierta decorativa	22. Tornillo pequeño Tapa del orificio	16. Bisagra de puerta Placa
			
1 unidad (instalada)	1 unidad (instalada)	2 unidades	2 unidades (instaladas)
Rosca M5 de 21 mm tornillo	22. Tornillo fijo del lado de la puerta	23. Fijación inferior Tornillo de placa	
			
4 unidades	6 unidades	20	

DIMENSIONES DEL TROQUELADO DEL ARMARI



Dimensiones del armario (mm)			
Ancho neto del armario	600	Puerta Dimensión	Espesor del panel de la puerta 19
Profundidad neta del armario	570		El tamaño de la puerta se ajusta en función del rango de anchura del revestimiento del armario
Altura neta del armario	825		

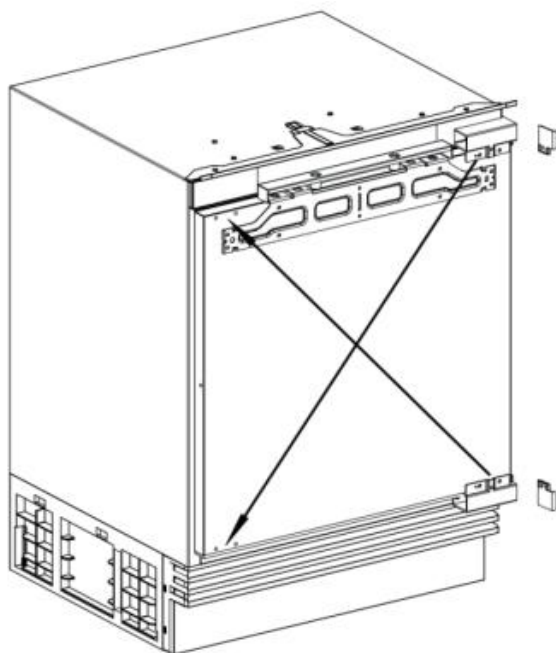
Nota:

1. El producto incluye bisagras para puertas. No es necesario perforar agujeros ni añadir bisagras adicionales al abrir los armarios. Sin embargo, cuando el cable de alimentación esté diseñado para el exterior del armario, deje un orificio para el cable.
2. Si la placa de suspensión del cuerpo de la puerta supera los 2 m o el peso de la placa de suspensión supera los 20 kg, se recomienda añadir una bisagra auxiliar en la parte superior de la placa de suspensión.

ANTES DE INSTALAR EL ENFRIADOR DE VINO

1. Determine la dirección de apertura de la puerta

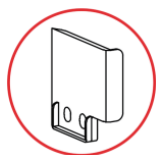
El enfriador de vino está configurado para abrirse desde el lado izquierdo de forma predeterminada. Si desea cambiarla a apertura por la derecha, simplemente invierta las bisagras superior e inferior e instálelas en el lado izquierdo de la unidad, como se ilustra:



2. Instale la placa de ajuste de separación

*Si el grosor de la pared del armario es de 18 mm, no es necesario utilizar la placa de ajuste del espacio.

*Si el grosor de la pared del armario es de 15 mm, se debe instalar la placa de ajuste de separación para garantizar la alineación correcta de la puerta.



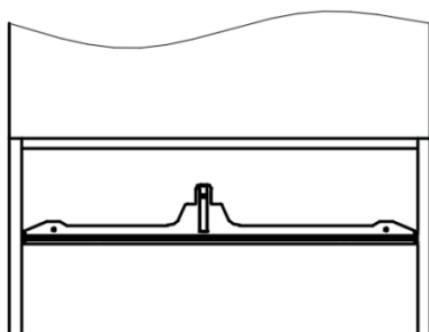
Vista ampliada de la placa de ajuste de holgura

3. Instale la cubierta superior

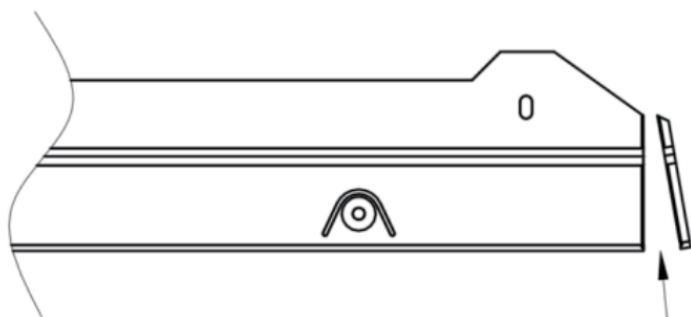
En primer lugar, coloque la cubierta decorativa superior sobre el armario para comprobar si el ancho encaja correctamente.

Si es adecuada, puede instalarla directamente en el enfriador de vino. Si no encaja, la cubierta se puede recortar. Como se muestra en la ilustración, corte a lo largo de la ranura premarcada para ajustar la longitud según corresponda.

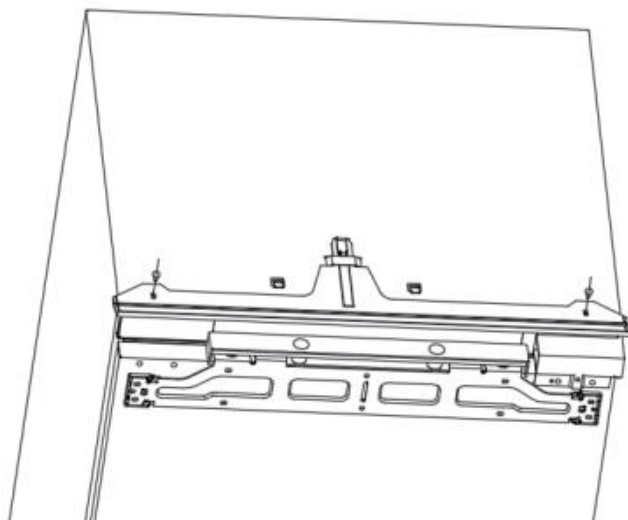
3-1. Compruebe que la cubierta superior se ajusta al ancho del armario de madera.



3-2. Si la cubierta es demasiado ancha, recórtela a lo largo de las ranuras de ambos lados para reducir el ancho. Si el tamaño es adecuado, omita esta parte.



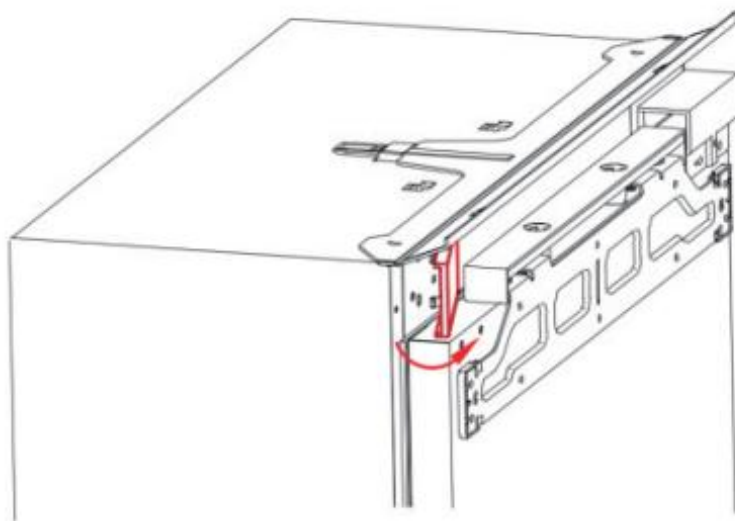
3-3. Alinee la cubierta decorativa superior con la parte superior de la carcasa en forma de U e insértela en la sección elevada de la parte superior en forma de U. Una vez insertada de forma segura, fije ambos lados con tornillos.



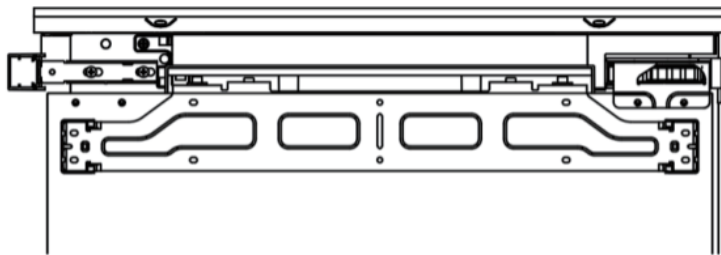
4. Instale las patas de fijación y las almohadillas para los pies

En primer lugar, utilice un destornillador para abrir y retirar **el panel de la cubierta de la pantalla izquierda** en el lado sin bisagra. Inserte el destornillador en el hueco lateral y levántelo en la dirección indicada por la flecha. Deje el panel a un lado para volver a montarlo más tarde.

4-1. A continuación, fije el pie fijo en las posiciones superior e inferior del enfriador de vino con tornillos y, por último, sujete la almohadilla del pie fijo en el extremo izquierdo extremo del pie fijo.



4-2. La parte inferior del pie fijo y la almohadilla del pie fijo están instaladas



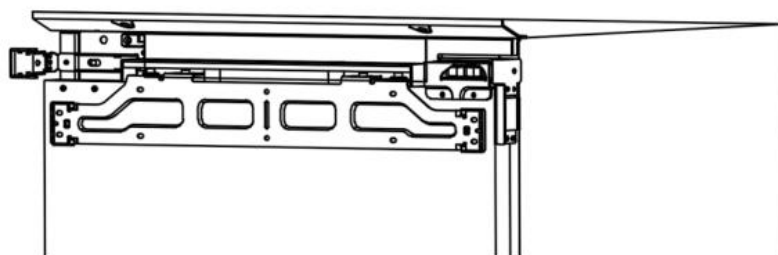
4-3. Diagrama de instalación superior del pie fijo y la almohadilla del pie fijo



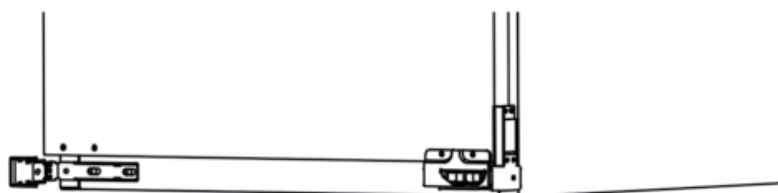
5. Instale las placas de posicionamiento

Retire la placa de posicionamiento de montaje del cuerpo de la puerta e instale las dos placas de posicionamiento de montaje retiradas respectivamente en la bisagra superior y la bisagra inferior (Nota especial: si se instala la placa de ajuste de holgura, ignore este paso).

- Instale la parte superior de la placa de posicionamiento



- Instale la parte inferior de la placa de posicionamiento.

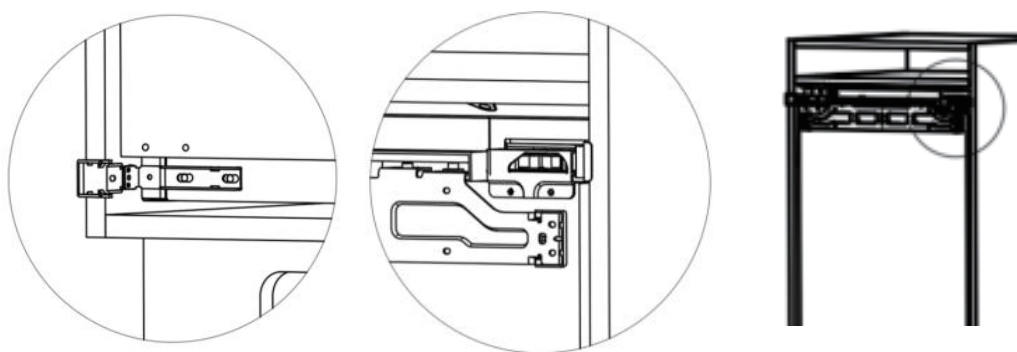


OPERACIÓN PARA COLOCAR EL ENFRIADOR DE VINO EN EL ARMARIO

1. Introduzca el cable de alimentación a través del orificio situado en la parte posterior del armario. Si la toma de corriente se encuentra en el armario, enchufe primero el cable de alimentación del enfriador de vino en la toma y, a continuación, coloque el enfriador de vino en el armario.

2. Mueva el enfriador de vino al interior del armario. Asegúrese de que la almohadilla del pie izquierdo y la placa de ajuste del espacio derecho estén alineadas con los bordes frontales de los paneles laterales del armario.

Nota: No aplaste el cable de alimentación al mover la unidad para evitar el riesgo de incendio.

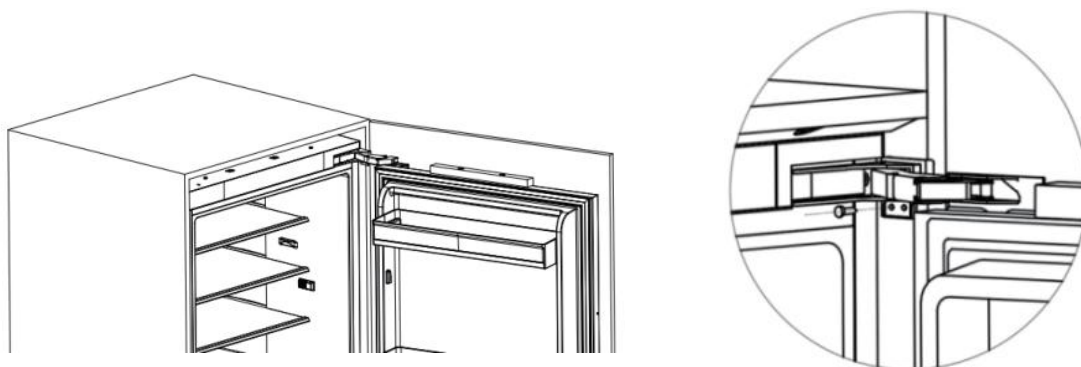


3. Ajuste la posición del enfriador de vino para garantizar un espacio igual a ambos lados dentro del armario.

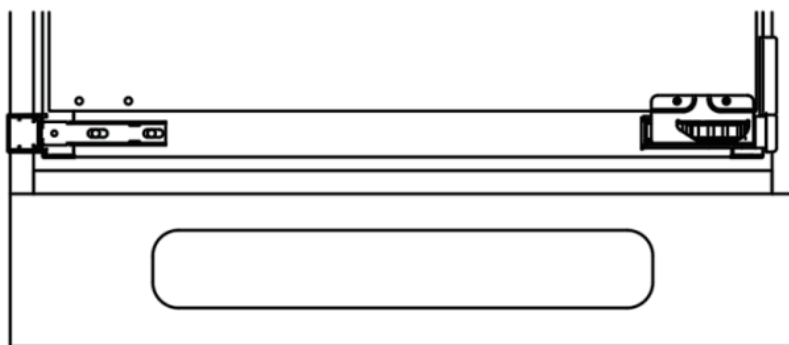
4. Fije el lado de la bisagra con tornillos:

En primer lugar, fije la bisagra superior con un tornillo y la bisagra inferior con otro tornillo.

Después de instalar la puerta del armario, apriete los tornillos restantes en los orificios de las bisagras.

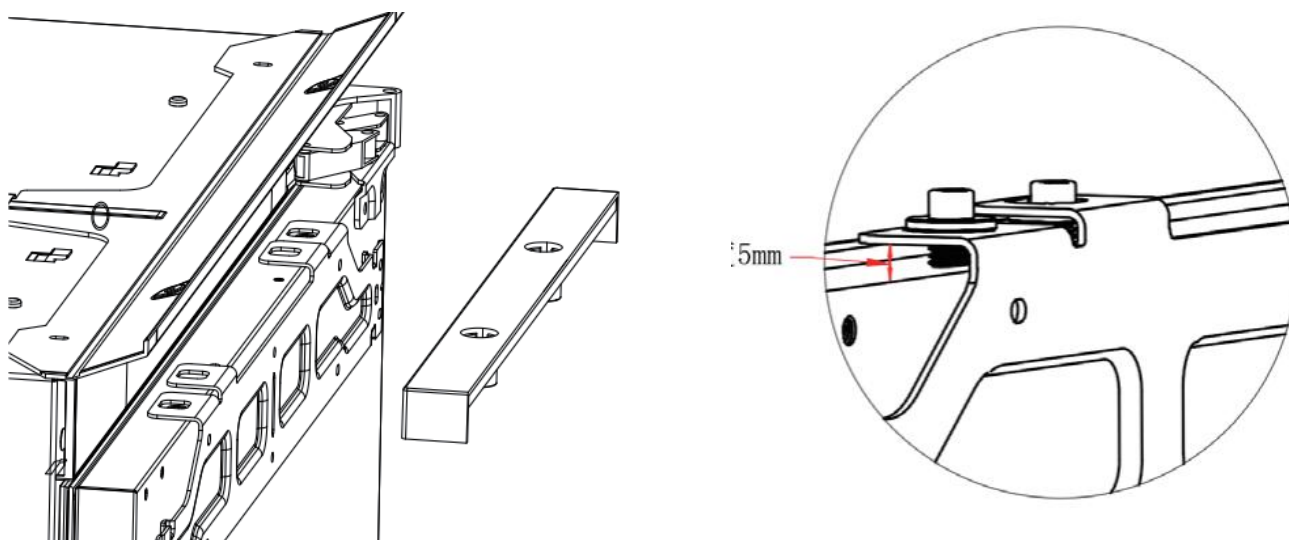


5. Fije los pies de fijación superior e inferior y las almohadillas de fijación a los paneles laterales del armario con tornillos.

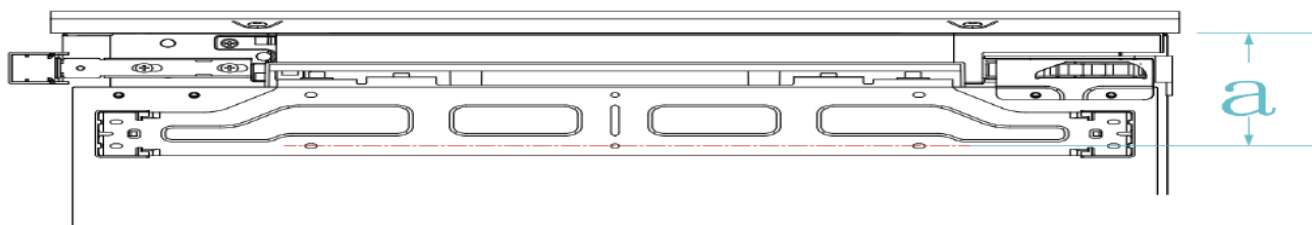


INSTALACIÓN DE LA PUERTA DEL ARMARIO

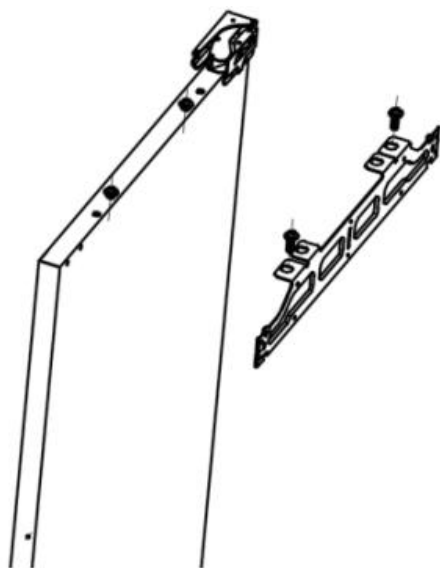
1. Retire la placa de cubierta de la bisagra de la puerta del enfriador de vino de la parte superior de la puerta y guarde los tornillos para reutilizarlos. A continuación, ajuste la placa de la bisagra de la puerta hacia arriba para que quede 5 mm por debajo del borde superior de la puerta del enfriador de vino, como se muestra en la figura.



2. Utilice una regla para medir la distancia desde la parte superior del armario hasta el centro del orificio del tornillo de la fila inferior de la placa de la bisagra de la puerta del enfriador de vino; anote este valor como valor a. A continuación, mida la distancia desde la parte superior del armario hasta el centro del orificio del tornillo lateral del marco de la puerta del enfriador de vino; anote este valor como valor b. (Nota: el orificio lateral se utiliza para fijar la placa de posicionamiento).



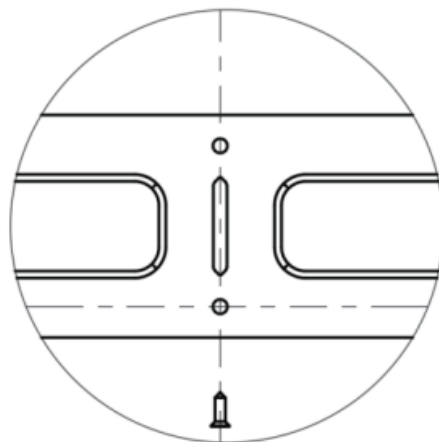
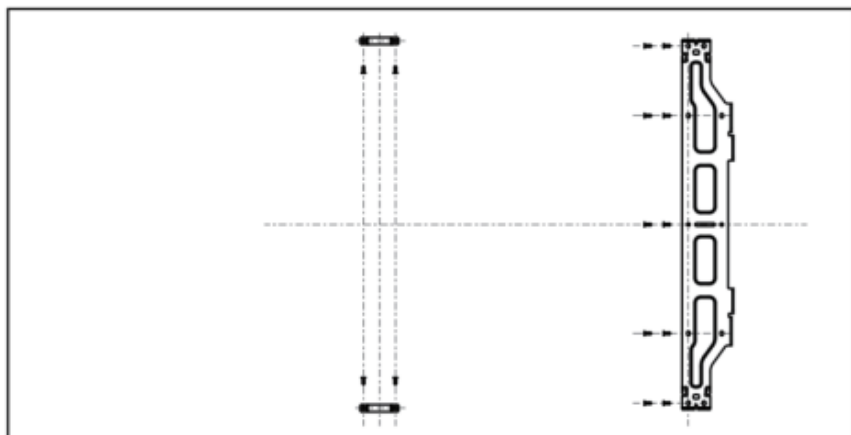
3. Después de medir y anotar los valores, retire los pernos de ajuste de ambos lados de la puerta del enfriador de vino, luego retire la placa de bisagra de la puerta y déjela a un lado para su uso posterior.



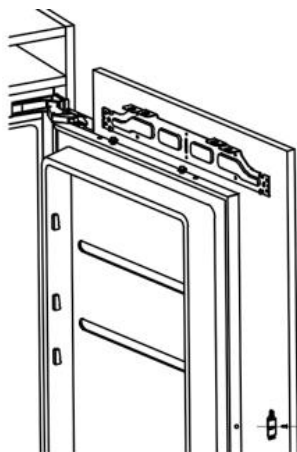
4. Tome el panel de madera de la puerta y colóquelo boca abajo sobre una mesa limpia. Trace una línea central vertical. A continuación, desde el borde superior del panel, trace una línea horizontal a una distancia de a , como se muestra en la figura.



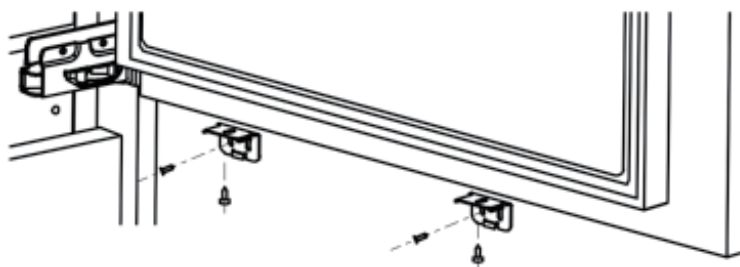
5. Coloque la placa de la bisagra de la puerta que ha retirado sobre el panel de madera de la puerta. Alinee la fila de orificios para tornillos situada debajo de la placa de la bisagra de la puerta con la línea de dimensión a, alinee la línea central del panel de madera de la puerta con el orificio central situado en el centro de la placa de la bisagra de la puerta y, una vez alineada, fije la placa de la bisagra de la puerta al panel de madera de la puerta con tornillos.



6. Cuelgue el panel de madera en el enfriador de vino. Después de colocarlo en su posición, instale la tuerca de ajuste superior, pero no la apriete completamente.



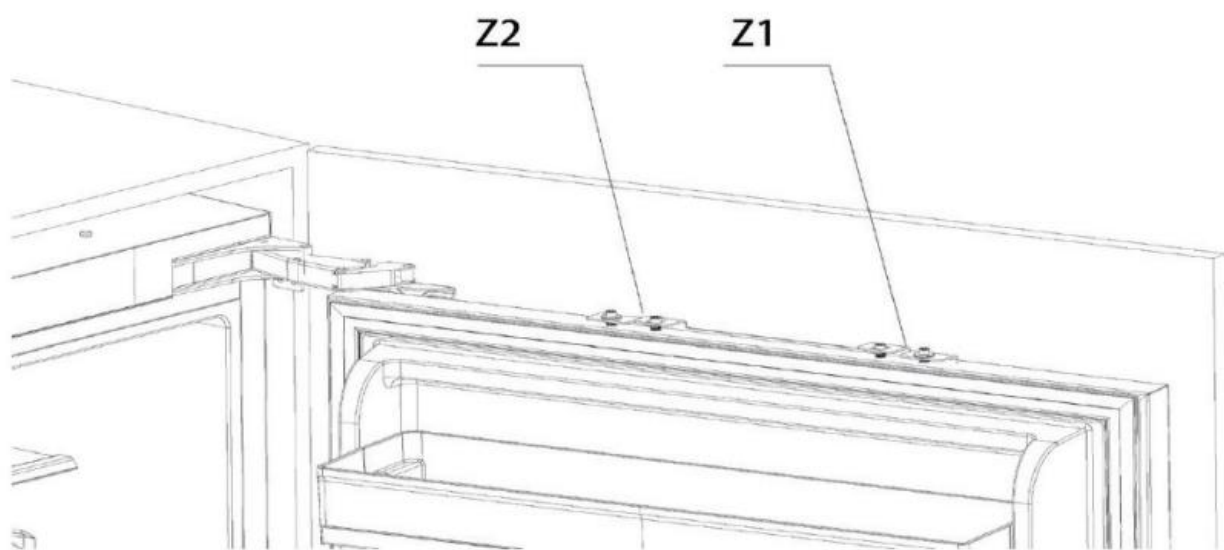
7. Ajuste la puerta del armario siguiendo el método de ajuste de la puerta del armario. Después del ajuste, conecte la puerta del enfriador de vino y la puerta del armario utilizando la placa de fijación inferior de la puerta.



En esta sección se describe cómo ajustar una puerta de armario.

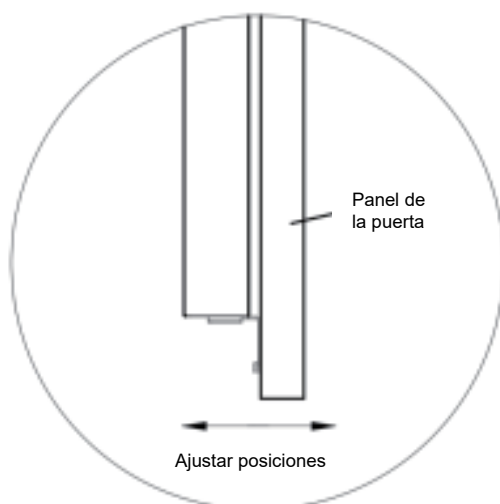
Ajuste de la parte superior de la puerta del armario del enfriador de vino

1. Cierre la puerta del armario y compruebe el espacio entre el panel de la puerta y el armario para determinar la dirección del ajuste.
2. Afloje la tuerca de ajuste Z1 y, a continuación, ajuste la tuerca de ajuste Z2 hacia arriba o hacia abajo para colocar el panel de la puerta en posición vertical. A continuación, mueva el panel de la puerta para ajustar los espacios entre la parte delantera y trasera. Una vez que la puerta esté correctamente alineada, apriete la tuerca de ajuste Z1.

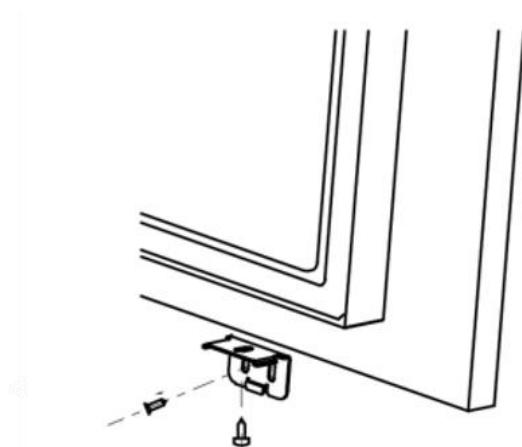


Ajuste de la parte inferior de la puerta del armario para vinos

1. Cierre la puerta del armario y compruebe el espacio entre el panel de la puerta y el armario para determinar la dirección del ajuste.
2. Afloje ligeramente los tornillos y ajuste el panel de la puerta hacia adelante o hacia atrás. Apriete los tornillos después del ajuste.

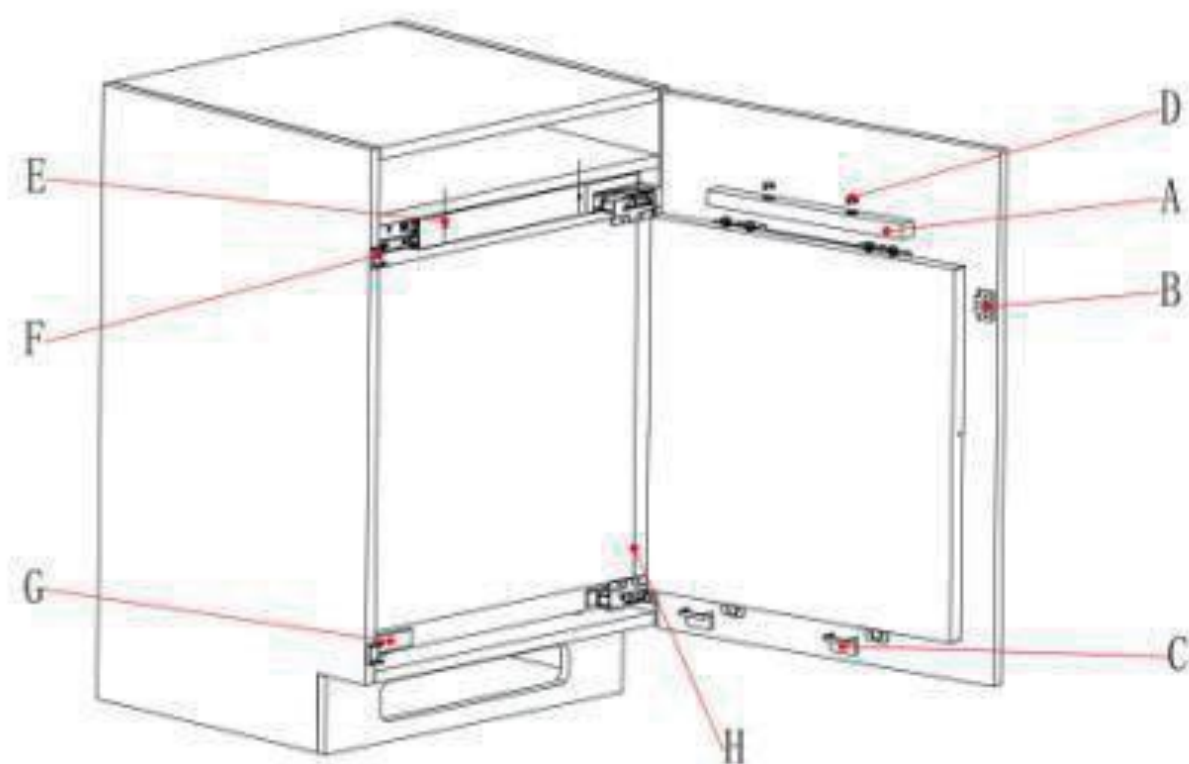


3. Después de ajustar la posición horizontal de la puerta del armario, inserte los tornillos para madera en los orificios restantes de la placa de fijación inferior de la puerta y apriételos.



Apretar la placa de fijación inferior horizontal y verticalmente.

Fijación de los accesorios



1. Coloque la placa de cubierta de la bisagra de la puerta en la parte superior del enfriador de vino y fíjela con tornillos, como se muestra en la figura A.

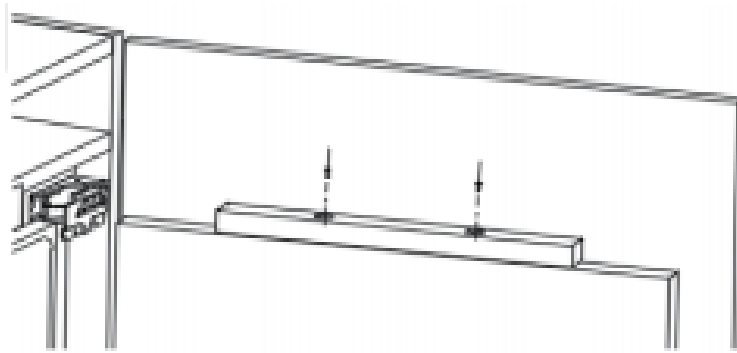


Figura A

2. Coloque la placa de la bisagra de la puerta en la parte superior de la puerta y fíjela con tornillos, como se muestra en la figura B.

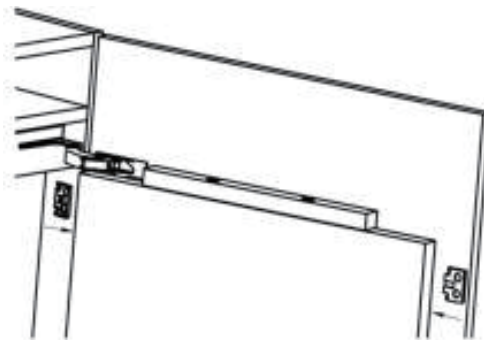


Figura B

3. Instale las dos cubiertas de las placas de fijación inferiores de la puerta en las placas de fijación inferiores debajo del enfriador de vino, como se muestra en la figura C.

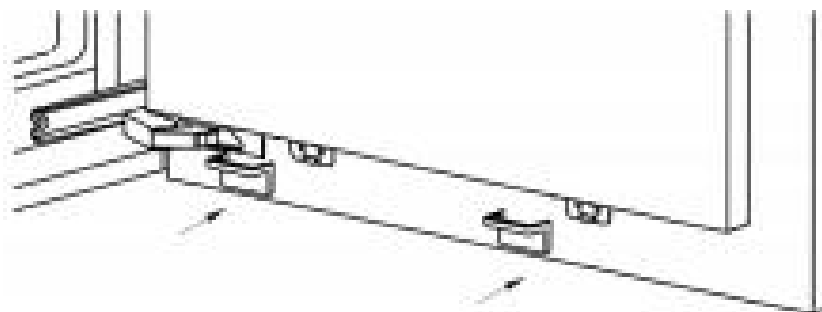


Figura C

4. Coloque las dos tapas pequeñas de los orificios de los tornillos en las placas de la bisagra de la puerta del enfriador de vino, tal y como se muestra en la figura D.

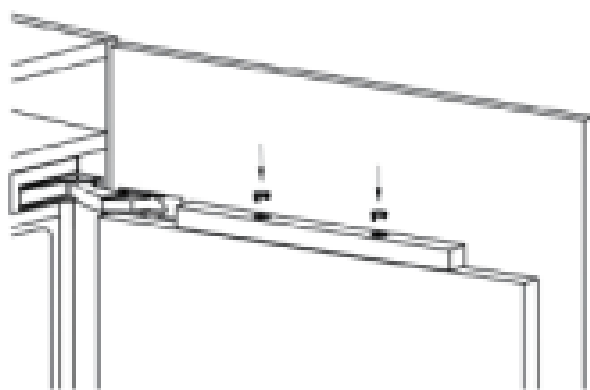
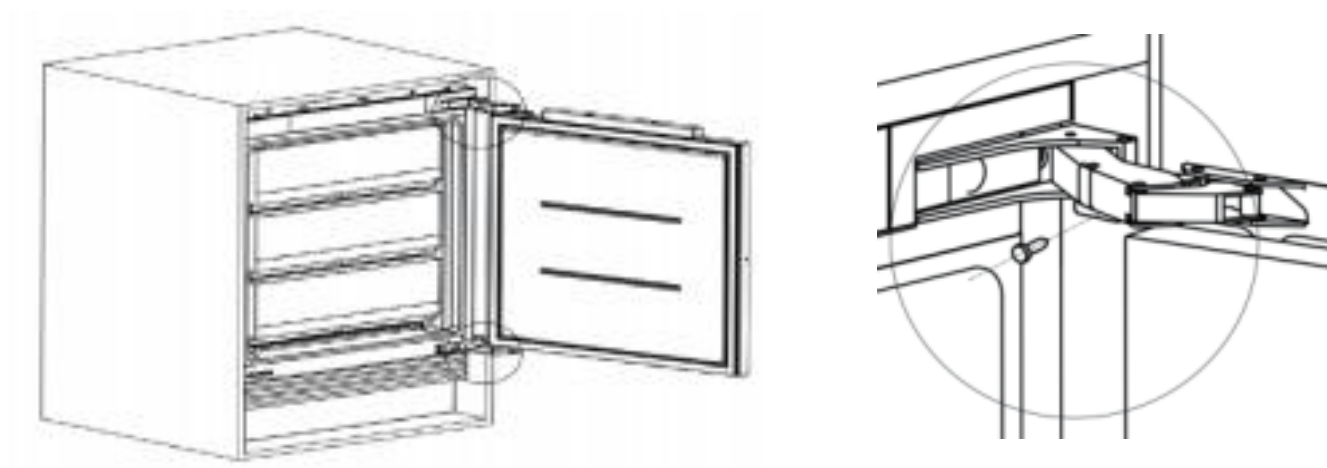


Figura D

5. Apriete bien los tornillos del lado de la bisagra y fije todos los demás orificios al armario con un tornillo de fijación.



6. Atornille la cubierta del embellecedor superior al armario superior, véase la figura E.

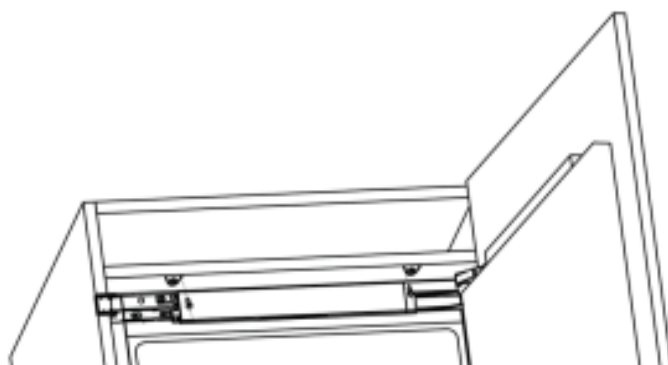


Figura E

7. Fije el lado sin bisagra de los pies de fijación a la pared lateral del armario y, a continuación, rompa el espaciador de los pies de fijación. La parte superior de la pieza rota, indicada por la flecha, queda pegada en la parte superior de los pies de fijación, mientras que la parte inferior se desecha directamente. A continuación, vuelva a colocar la cubierta izquierda del lado sin bisagra de la pantalla en la parte superior. Véase la figura F.

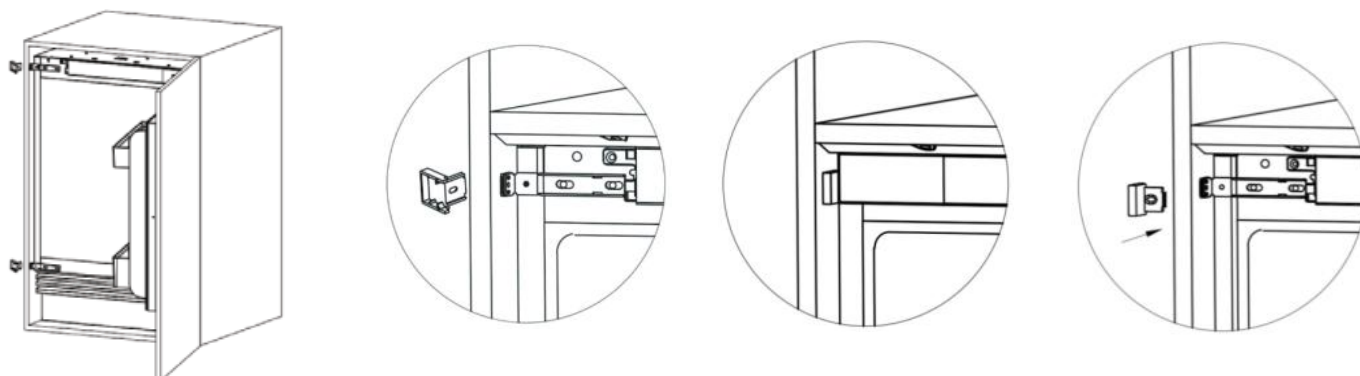


Figura F

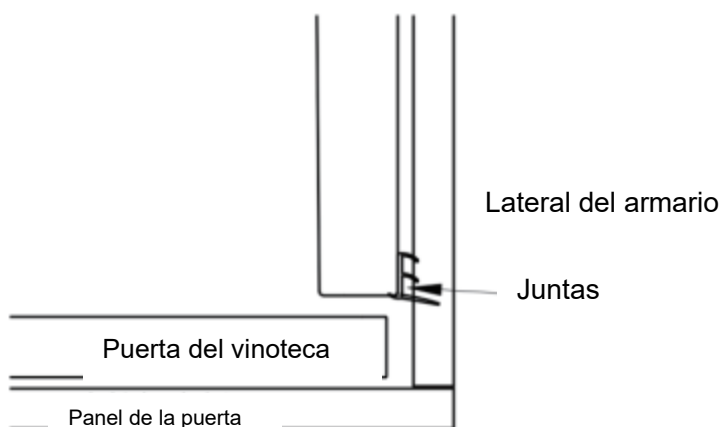
8. Fije la cubierta del pie de fijación al pie de fijación inferior, véase la figura G.



Figura G

9. Inserte las dos juntas en los huecos izquierdo y derecho entre el enfriador de vino y el armario y péguelas en su sitio, con la cinta adhesiva de doble cara hacia los lados en el enfriador de vino, véase la figura H

Figura H



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza del aparato

- ★ Tras la instalación de su nuevo aparato, se recomienda limpiarlo a fondo.
- ★ Apague primero el enfriador de vino y luego desenchufe la unidad de la toma de corriente.
- ★ Retire todo el contenido.
- ★ Lave el interior con un paño húmedo empapado en agua tibia y una solución de bicarbonato de sodio.

La solución debe ser de aproximadamente 2 cucharadas de bicarbonato sódico por cada litro de agua.

- ★ Asegúrese de mantener limpia la junta de la puerta (sello) para que la unidad funcione de manera eficiente.
- ★ El exterior del enfriador de vino debe limpiarse con detergente suave y agua tibia.
- ★ Seque el interior y el exterior con un paño suave.
- ★ El polvo o cualquier otra cosa que bloquee la ventilación puede dificultar la eficiencia de refrigeración del aparato. Aspire la ventilación si es necesario.

Tiempo de vacaciones

- ★ Vacaciones cortas: Deje el enfriador de vino en funcionamiento durante vacaciones de menos de tres semanas.
- ★ Vacaciones largas: si no va a utilizar la vinoteca durante varios meses, retire todo su contenido y desenchufe el cable de alimentación. Limpie y seque bien el interior. Para evitar la aparición de olores y moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

Traslado del aparato

- ★ Apague primero el enfriador de vino y luego desenchufe la unidad de la toma de corriente.
- ★ Retire todo el contenido.
- ★ Fije con cinta adhesiva todos los elementos sueltos que haya dentro del aparato.
- ★ Cierre las puertas con cinta adhesiva.

Consejos para ahorrar energía

★ El enfriador de vino cooler debe estar situado en la zona más fresca de la habitación, alejado de aparatos que generen calor o conductos de calefacción, y fuera de la luz solar directa.

★ Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando el enfriador de vino esté encendido.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede resolver fácilmente muchos problemas comunes de los enfriadores de vino, lo que le ahorrará el coste de una posible llamada al servicio técnico.

Pruebe las sugerencias que se indican a continuación para ver si puede resolver el problema antes de llamar al servicio técnico. Si los problemas persisten, consulte la información de contacto que figura en su tarjeta de garantía.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE
El enfriador de vino no funciona.	No está enchufado. Se ha disparado el disyuntor o se ha fundido un fusible.
La temperatura dentro del enfriador de vino es demasiado alta.	El control de temperatura está ajustado a una temperatura demasiado alta. Gire el control a una más frío y espere varias horas a que la temperatura se estabilice. La puerta se mantiene abierta demasiado tiempo o se abre con demasiada frecuencia. El aire caliente aire caliente entra en la vinoteca cada vez que se abre la puerta. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está completamente cerrada. La junta de la puerta no sella correctamente. El enfriador de vino ha estado desconectado recientemente durante un periodo de tiempo. Se necesitan 4 horas para que el enfriador de vino se enfríe por completo.
La temperatura dentro del enfriador de vino es demasiado fría.	El control de temperatura está ajustado a una temperatura demasiado baja. Gire el control a una posición más cálida y espere varias horas para que la temperatura se estabilice.

Vibraciones.	Compruebe que el enfriador de vino está sobre una superficie nivelada. El enfriador de vino está tocando la pared. Vuelva a nivelar el enfriador de vino y aléjela de la pared. Si las vibraciones continúan, apague la vinoteca y desenchufe el cable de alimentación.
Se forma humedad en las paredes interiores del enfriador de vino.	La puerta está ligeramente abierta. La puerta se mantiene abierta demasiado tiempo o se abre con demasiada frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está bien sellada.
Se forma humedad en el exterior del aparato.	La puerta está ligeramente abierta, lo que hace que el aire frío del interior del enfriador de vino con el aire cálido y húmedo del exterior.
La puerta no cierra correctamente.	El enfriador de vino no está sobre una superficie nivelada. La junta está sucia.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para la resolución de problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio:

<https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, podrá acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si aún así no encuentra la respuesta a su pregunta o problema, haga clic en «¿La respuesta ha solucionado su problema?». Esto le dirigirá al formulario de solicitud de asistencia al cliente, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todas las averías que se produzcan en condiciones normales de uso, de acuerdo con las instrucciones y especificaciones del manual del usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- El mantenimiento normal del dispositivo.
- Todas las averías resultantes de un uso inadecuado (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), mantenimiento insuficiente o mal uso del dispositivo, así como el uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, aunque sea parcialmente, por personas no autorizadas para ello (en particular, el usuario).
- Los productos cuyo número de serie falte, esté deteriorado o sea ilegible, lo que impediría su identificación.
- Los productos sometidos a arrendamiento, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su dispositivo, denominadas piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso del dispositivo. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o mantenimiento del dispositivo. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el dispositivo también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. Sin embargo, algunos accesorios se pueden comprar directamente a través de nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>.

MEDIO AMBIENTE

PRECAUCIÓN:



No deseche este producto como si se tratara de otros productos domésticos. Existe una separación de este producto de desecho en las comunidades, por lo que deberá informar a las autoridades locales sobre los lugares donde puede devolver este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nocivos para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. El símbolo que aparece aquí indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben elegirse con cuidado, un contenedor de residuos con ruedas está marcado con una cruz.

Il presente manuale di istruzioni contiene informazioni importanti, comprese indicazioni relative alla sicurezza e all'installazione, che consentiranno di ottenere il massimo dal proprio apparecchio. Si prega di conservarlo in un luogo sicuro in modo che sia facilmente consultabile in futuro, sia per sé stessi che per chiunque non abbia familiarità con il funzionamento dell'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio, seguire queste precauzioni di base:

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il refrigeratore per vino.

RISCHIO DI INTRAPPOLAMENTO DEI BAMBINI

- Per evitare il rischio di intrappolamento dei bambini, adottare le seguenti precauzioni prima di smaltire il refrigeratore per vini.
 - Rimuovere tutte le porte dall'unità.
 - Lasciare i ripiani al loro posto in modo che i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.
 - Non consentire mai ai bambini di utilizzare, giocare o arrampicarsi all'interno del refrigeratore per vino.
 - I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite loro istruzioni o supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario farlo

sostituire dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.

- Refrigeranti: tutti i prodotti di refrigerazione contengono refrigeranti che, in base alle linee guida della legge federale, devono essere rimossi prima dello smaltimento del prodotto. È responsabilità del consumatore rispettare le normative federali e locali quando si smaltisce questo prodotto in modo corretto. Non pulire mai le parti del refrigeratore per vini con liquidi infiammabili. I fumi possono creare un rischio di incendio o esplosione.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio. I fumi possono creare un rischio di incendio o di esplosione.

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi e da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti di tipo bed and breakfast;
- catering e applicazioni simili non legate alla vendita al dettaglio.

ATTENZIONE:

- Questo refrigeratore per vino è progettato esclusivamente per applicazioni indipendenti.
- È destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato all'uso come apparecchio da incasso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione di bottiglie di vino, non di bevande o alimenti

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

PRIMA DELL'USO

Rimuovere l'imballaggio esterno e interno.

Prima di collegare il refrigeratore per vino alla fonte di alimentazione, lasciarlo in posizione verticale per circa 4 ore. Ciò ridurrà la possibilità di malfunzionamenti del sistema di raffreddamento dovuti a un uso improprio durante il trasporto. Pulire la superficie interna con acqua tiepida utilizzando un panno morbido. (Istruzioni per la pulizia a pagina 9)

INSTALLAZIONE

Questo refrigeratore per vino è progettato per essere utilizzato solo come apparecchio indipendente e non deve essere incassato o integrato. Lasciare uno spazio di 12,7 cm tra il retro e i lati del refrigeratore per vino, in modo da consentire una corretta ventilazione. Regolare i piedini per mantenere il refrigeratore per vini in posizione orizzontale. Posizionare il refrigeratore per vini lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore (fornelli, stufe, termosifoni, ecc.). La luce solare diretta può danneggiare il rivestimento in acrilico, mentre le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Una temperatura ambiente inferiore a 5 °C o superiore a 32 °C compromette le prestazioni dell'apparecchio.

A seconda della posizione dell'apparecchio, è possibile modificare la direzione di apertura della porta.

Questo apparecchio non è progettato per l'uso in garage o in qualsiasi altra installazione esterna.

Evitare di collocare il refrigeratore per vino in ambienti umidi.

Collegare il refrigeratore per vino a una presa a muro dedicata e correttamente installata con messa a terra. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (messa a terra) dal cavo di alimentazione. Per qualsiasi domanda relativa all'alimentazione e/o alla messa a terra, rivolgersi a un elettricista certificato o a un centro di assistenza autorizzato.

Questo apparecchio non è progettato per essere installato in un camper o utilizzato con un inverter.

Dopo aver collegato il refrigeratore per vino a una presa a muro, accendere l'unità e lasciarla raffreddare per 3-4 ore prima di inserire bottiglie di vino o bevande nell'apparecchio.

AVVERTENZA: mantenere libere da ostacoli le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

AVVERTENZA: un uso improprio della spina con messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

Il refrigeratore per vino funziona solo con alimentazione elettrica a corrente alternata monofase di 220–240 V CA ~ 50 Hz. Se la fluttuazione di tensione nella zona di utilizzo è così grande da superare i valori sopra indicati, per motivi di sicurezza, assicurarsi di applicare un regolatore di tensione automatico CA al refrigeratore per vino. Il refrigeratore per vino deve essere collegato a una presa di corrente separata. Non condividere la presa con altri apparecchi ad alta potenza. Per motivi di sicurezza, utilizzare una presa dedicata con messa a terra. La spina deve corrispondere alla presa con filo di terra. Per motivi di sicurezza, il refrigeratore per vino deve essere correttamente collegato a terra.

Questo refrigeratore per vino non è progettato per essere utilizzato con un inverter.

Il cavo deve essere fissato dietro il refrigeratore per vini e non lasciato esposto o penzolante per evitare lesioni accidentali.

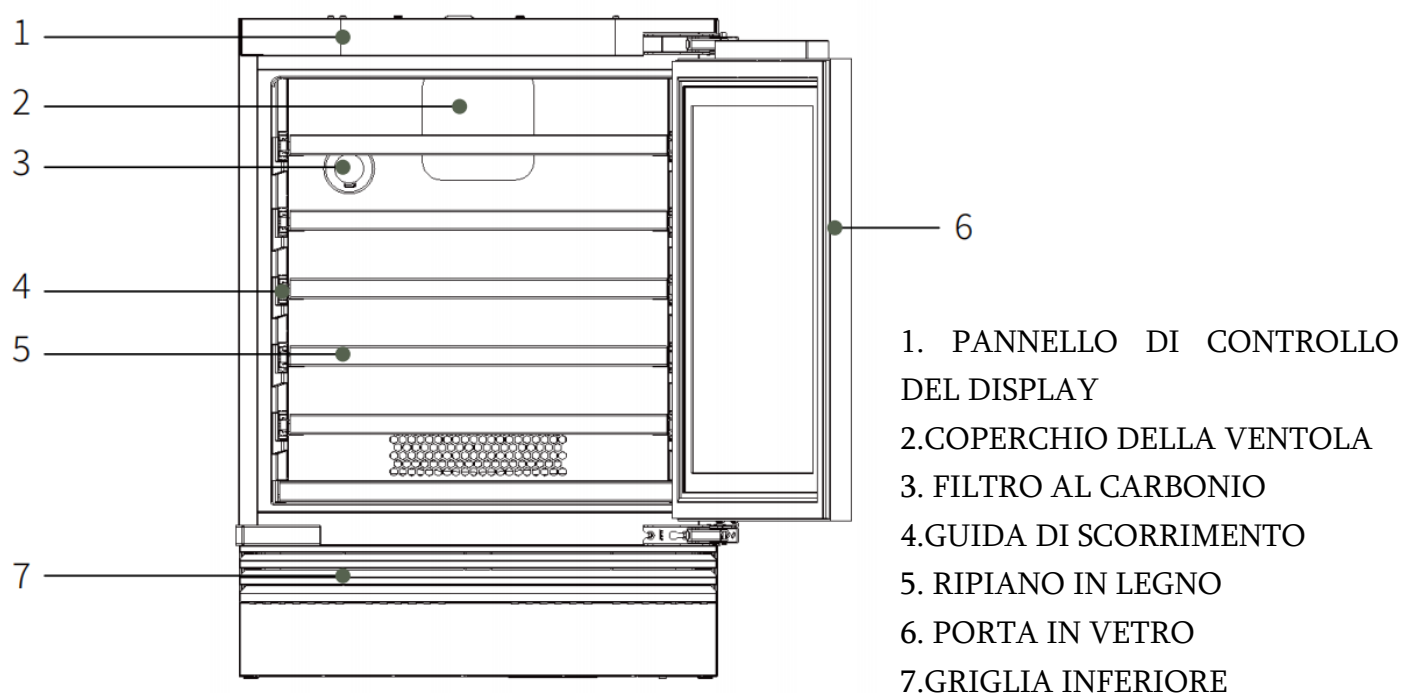
Non scollegare mai il refrigeratore per vini tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina e tirarla fuori dalla presa.

- Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio. L'uso di una prolunga può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellenti infiammabili all'interno di questo apparecchio.

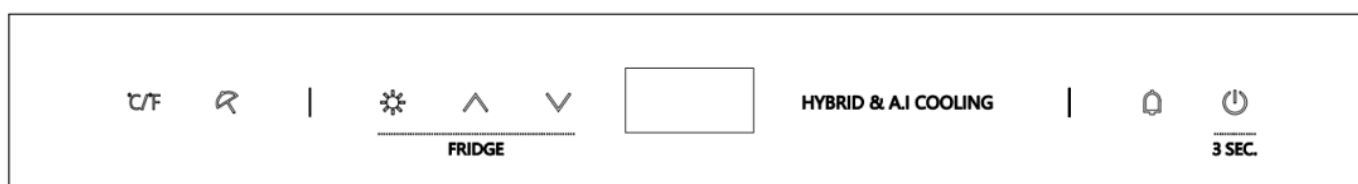


AVVERTENZA: Rischio di incendio/materiali infiammabili

DENOMINAZIONE DELLE PARTI



FUNZIONAMENTO



Interruttore di alimentazione:

Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante di comando  ON / OFF per 3 secondi.

Allarme porta:

Quando rileva che la porta non è chiusa da molto tempo, suona un allarme e la spia lampeggia; toccare il pulsante per chiudere,  l'allarme si disattiverà e la spia si spegnerà.

Funzione di rilevamento della presenza umana

Quando la spia luminosa passa da fioca a intensa, significa che la funzione di rilevamento della presenza umana è attivata. Quando una persona si avvicina al refrigeratore per vini, il sensore integrato rileva il movimento e accende automaticamente l'illuminazione LED interna. Questa funzione consente di vedere il contenuto della cantinetta senza aprire la porta, garantendo praticità e mantenendo stabile la temperatura interna.

PULSANTE DI IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA (PULSANTE SU)

Utilizzato per aumentare (riscaldare) la temperatura impostata di 1 °C o 1 ° F°.

PULSANTE DI IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA (PULSANTE GIÙ)

Utilizzato per abbassare (raffreddare) la temperatura impostata di 1 °C o 1 ° F°.

MODALITÀ VACANZA

La modalità vacanza è pensata per viaggi di breve durata o per i periodi in cui la cantinetta non viene utilizzata frequentemente. In questa modalità, l'unità funziona a 15 °C per ridurre il consumo energetico mantenendo le condizioni di conservazione di base.

Passaggio da Fahrenheit a Celsius

È possibile selezionare se il display della temperatura deve mostrare i gradi Celsius o Fahrenheit premendo il pulsante  per 5 secondi.

SELEZIONARE LA TEMPERATURA

La cantinetta ha un unico scomparto. La temperatura può essere scelta tra 5 °C e

22°C. Premere **+** o **-** fino a raggiungere la temperatura desiderata. Se non si esegue alcuna operazione entro 3 secondi, l'impostazione della temperatura

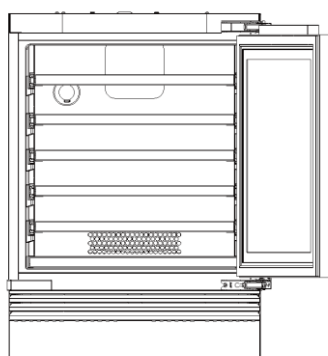
impostazione della temperatura è terminata. Si consiglia di impostare la temperatura in un intervallo compreso tra 12°C e 18° C (55-64°F)

, ideale per conservare i vini rossi, e di regolarla tra 4 e 12 °C (39-55 °F), intervallo adatto per champagne e vini bianchi. Si consiglia di impostare il Wine Cooler a 12°C.

PARAMETRI DEL PRODOTTO

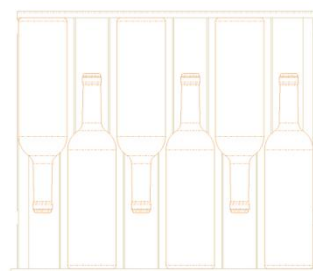
Modello	CAVINTG48
Tensione nominale	220-240 V CA
Dimensioni del prodotto	595*550*820 mm
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	0,5 A
Volume	134 L
Tipo di clima	N, SN, ST
Tipo di protezione	I
Refrigerante	R600a (25g)
Gas di isolamento	Ciclopentano
Bottiglie	48 bottiglie

POSIZIONAMENTO DELLE BOTTIGLIE DI VINO



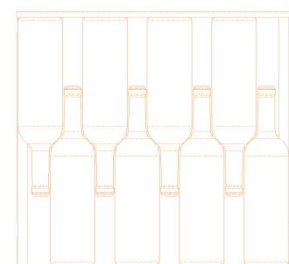
Ripiano superiore

Capacità: 6 bottiglie per ripiano, 2 ripiani in totale.



Ripiani centrali

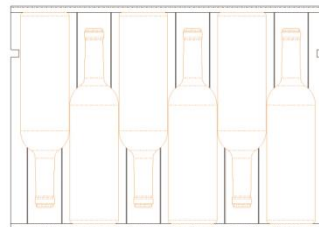
Capacità: 8 bottiglie per ripiano, per un totale di 3



ripiani.

Ripiani inferiori

Capacità di stoccaggio: 6 bottiglie per ripiano, 1 ripiano



in totale.

UTILIZZO DEL VOSTRO REFRIGERATORE PER VINI

PRIMA DI ACCENDERLO

- Assicurarsi che sia stato installato da una persona qualificata, secondo le informazioni contenute nelle istruzioni di installazione.
- Dopo la consegna, attendere quattro ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Ciò consentirà ai gas refrigeranti che potrebbero essere stati disturbati durante il trasporto di stabilizzarsi.
- L'esterno dell'apparecchio e gli accessori rimovibili al suo interno devono essere puliti con una soluzione di detergente liquido e acqua.
- L'interno dell'apparecchio deve essere pulito con una soluzione di bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida.
- Una volta completato il processo di pulizia, l'interno e gli accessori devono essere asciugati accuratamente.
- All'accensione iniziale dell'apparecchio potrebbe essere percepito un odore sgradevole, che tenderà ad attenuarsi man mano che l'apparecchio inizierà a raffreddarsi.

DURANTE IL PRIMO UTILIZZO

IMPORTANTE: quando si utilizza il frigorifero per vino per la prima volta o si riavvia l'apparecchio dopo che è rimasto spento per un lungo periodo, potrebbe esserci una variazione di alcuni gradi tra la temperatura selezionata e quella indicata sul display a LED. Ciò è normale ed è dovuto al tempo di attivazione. Una volta che il frigorifero per vino è in funzione da alcune ore, tutto tornerà alla normalità.

- Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, il compressore funzionerà ininterrottamente fino a quando il frigorifero per vino non avrà raggiunto una temperatura sufficientemente bassa.
- Durante questo periodo, è consigliabile evitare di aprire frequentemente lo sportello o di inserire bottiglie all'interno dell'apparecchio.
- Se l'unità viene spenta o scollegata, è necessario attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio o ricollegarlo alla rete elettrica.

CARICAMENTO DEL FRIGORIFERO PER VINI

IMPORTANTE: L'apparecchio è ideale per conservare bottiglie di vino da 0,75 litri di tipo bordolese. Sebbene possa contenere bottiglie più grandi, è necessario assicurarsi che queste non impediscano la corretta chiusura della porta.

- Prima di chiudere lo sportello, verificare sempre che sia possibile chiuderlo senza che urti contro una bottiglia di vino.
- Quando si caricano più bottiglie di vino contemporaneamente, l'apparecchio impiegherà più tempo per raffreddare le singole bottiglie.
- Poiché molte bottiglie possono differire per dimensioni e forma, il numero effettivo di bottiglie che è possibile conservare può variare.
- Il numero massimo di bottiglie è basato su bottiglie di vino standard da 0,75 litri in stile bordolese.

CONSERVAZIONE DEI VINI

La tabella sottostante indica le temperature di conservazione ideali per i diversi tipi di vino:

<i>Tipo di vino</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vino rosso	15 – 18 °C	58 – 65 °F
Vino bianco	9 - 14 °C	48 – 57 °F
Vini spumanti/champagne	4 – 8 °C	39 – 47 °F

- La stabilità della temperatura è il fattore più importante quando si tratta di conservare il vino.
- L'esposizione alla luce, alle vibrazioni o alle fluttuazioni di temperatura e umidità possono causare il deterioramento del vino. Se conservati correttamente, i vini non solo mantengono la loro qualità, ma molti migliorano anche in termini di aroma, sapore e complessità man mano che maturano.
- I vini conservati a temperature più elevate invecchiano più rapidamente. Il vino esposto a temperature superiori a 18 °C (64 °F) subirà un deterioramento del sapore e dell'aroma.
- Se il vino viene conservato a una temperatura troppo bassa, possono formarsi depositi dannosi. Un'umidità compresa tra il 60% e il 70% è ideale per evitare che i tappi si restringano.
- Dopo che una bottiglia di vino è stata aperta, il vino entra in contatto con l'aria. Pertanto, è meglio conservare il resto della bottiglia in posizione verticale, per ridurre al minimo la superficie del vino che entra in contatto con l'aria.
- Una volta aperto, il vino rimane bevibile per due giorni nel caso dei bianchi delicati e per tre giorni nel caso dei rossi corposi, a condizione che la bottiglia sia stata richiusa. È necessario assicurarsi che il tappo sia ben saldo controllando il sughero.
- Nei migliori negozi di vini è possibile acquistare tappi speciali che mantengono frizzante il vino e le bollicine dello champagne per uno o due giorni dopo l'apertura.

- Se conservati correttamente, i vini bianchi possono mantenersi bene fino a due anni. I rossi corposi invecchiano bene per dieci anni e i vini da dessert fino a venti anni.
- Quando si acquista una bottiglia di vino, è necessario trasferirla immediatamente in un luogo adatto alla conservazione (se non si intende conservarla in una cantinetta).
- Le bottiglie di vino più economiche non invecchiano bene come quelle più costose.
- Per apprezzare al meglio il bouquet e il gusto del vino, non riempire mai più di metà bicchiere alla volta. È inoltre utile che la forma del bicchiere sia adeguata al tipo di vino. Le dimensioni e la forma della coppa del bicchiere determinano l'intensità e la complessità del bouquet. Lo stelo deve essere abbastanza lungo da evitare il contatto della mano con la coppa del bicchiere e deve essere a forma di tulipano o affusolato nella parte superiore.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Luogo di installazione

Non installare il refrigeratore per vino alla luce diretta del sole o vicino ad apparecchi che generano calore come fornelli, forni o lavastoviglie. Per garantire prestazioni ottimali, seguire le linee guida di installazione appropriate.

Collegamento elettrico

Assicurarsi che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile dopo l'installazione. Per evitare disconnessioni accidentali dall'alimentazione, il refrigeratore per vino deve essere collegato a una presa di corrente dedicata. Non collegare altri apparecchi elettrici alla stessa presa. Non utilizzare prolunghe o adattatori multipli, poiché il loro peso combinato potrebbe causare la caduta della spina dalla presa a muro.

Per i requisiti specifici di alimentazione, fare riferimento alla targhetta sul lato sinistro del refrigeratore per vino.

Il refrigeratore per vino deve essere correttamente collegato a terra per evitare rischi elettrici.

INSTALLAZIONE DEL PANNELLO DELLA PORTA

Livellamento del refrigeratore per vino

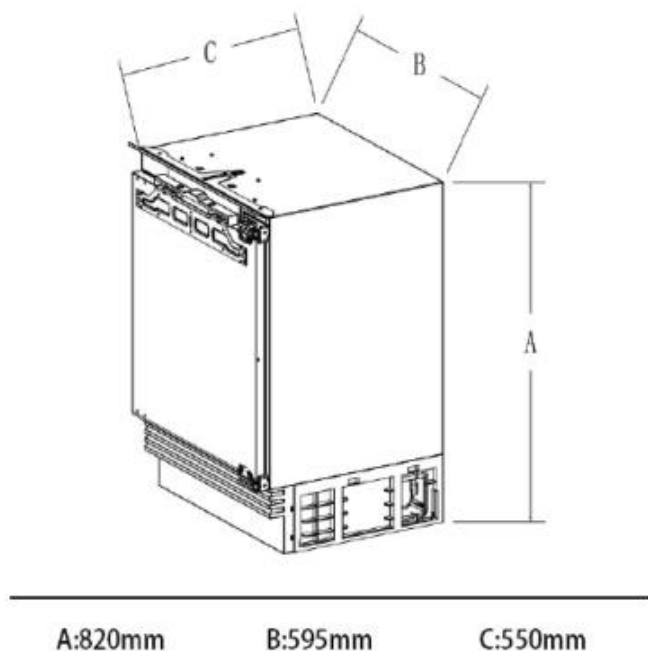
È possibile regolare i piedini di livellamento anteriori del refrigeratore per vino utilizzando una chiave inglese per assicurarsi che sia posizionato in modo uniforme sul pavimento. Per aumentare l'altezza del refrigeratore per vino, allentare leggermente la staffa 1 sulla piastra della cerniera.

Inversione della cerniera della porta

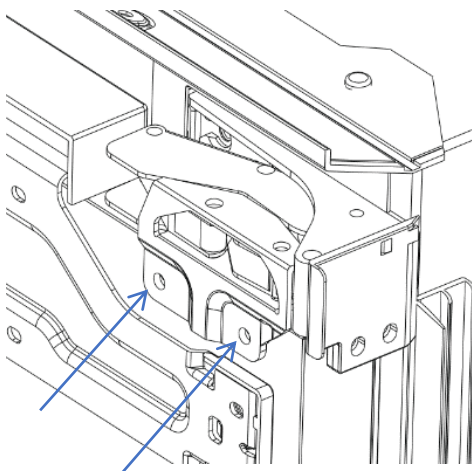
La cerniera della porta è installata di default sul lato destro. Se si desidera spostare la cerniera sul lato sinistro, seguire le istruzioni riportate di seguito. Per invertire la cerniera, sono necessari i seguenti attrezzi:

- Cacciavite Phillips
- Cacciavite a testa piatta
- Chiave inglese

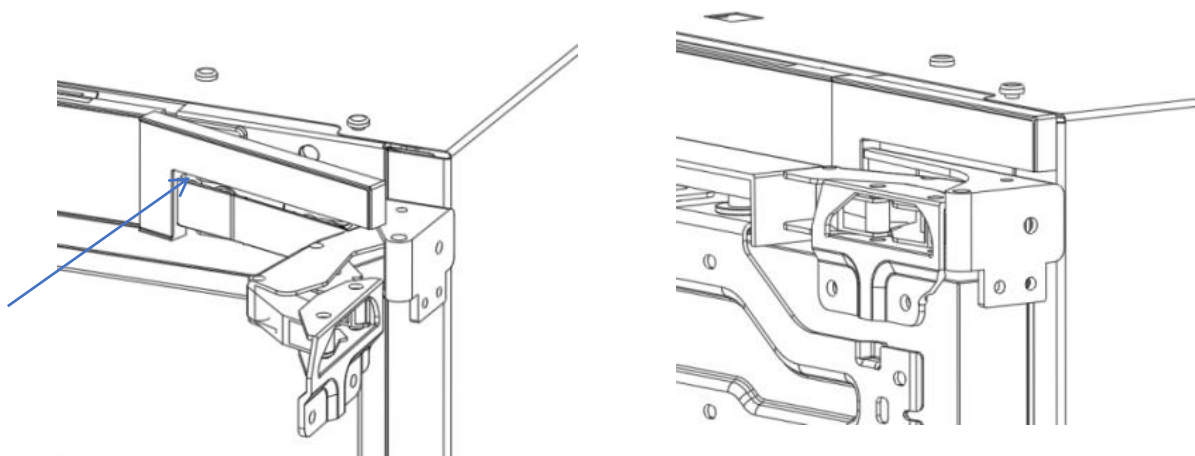
Per cambiare la cerniera della porta sono necessarie due persone. Assicurarsi innanzitutto che il lato della porta sia libero.



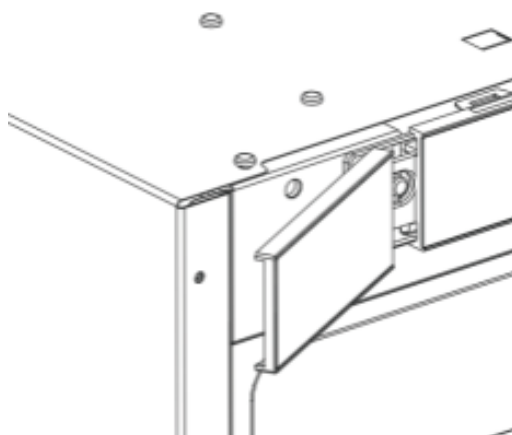
1. Utilizzando un cacciavite Phillips, rimuovere le viti della cerniera nelle posizioni contrassegnate dalle frecce sulla porta. Una volta rimosse le viti, staccare con cautela la porta.



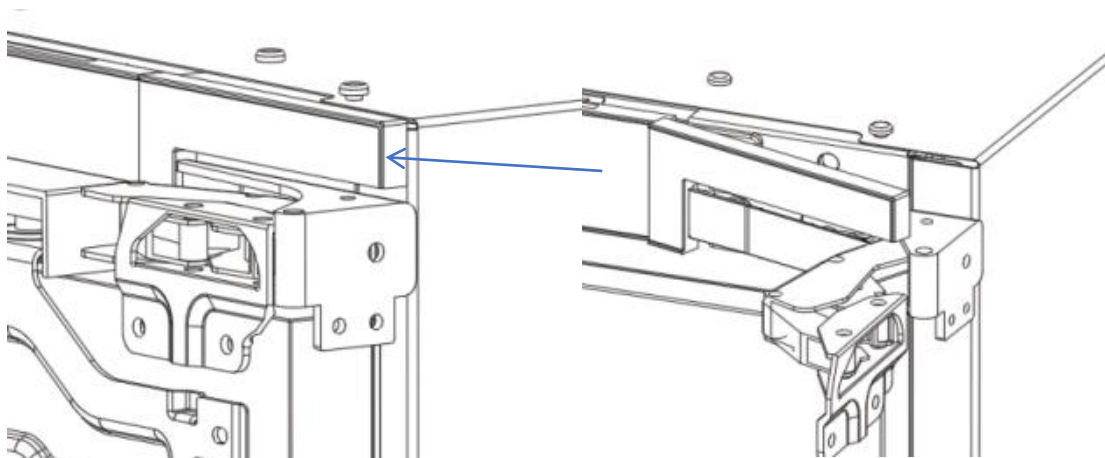
2. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per aprirla delicatamente.



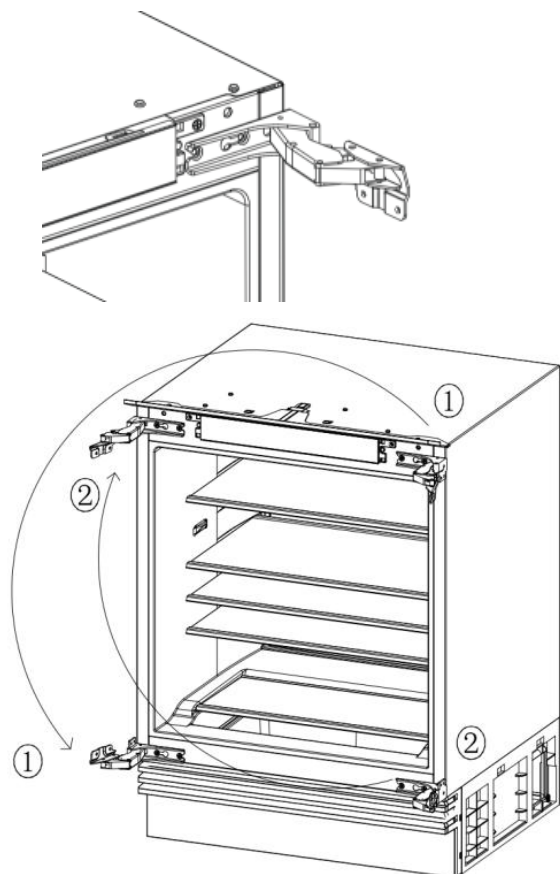
3. Dopo averla aperta con un cacciavite a testa piatta, tirare la copertura decorativa verso sinistra, come mostrato nella figura.



4. Come mostrato nella figura, utilizzare un cacciavite a testa piatta per sollevare il pannello di copertura destro del display dalla fessura sul lato destro, quindi rimuoverlo.



5. Utilizzare un cacciavite Phillips per rimuovere le viti dalla cerniera dello sportello.

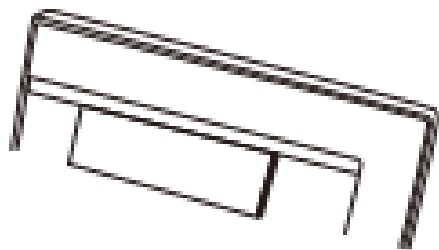


Nota: le cerniere della porta sono divise in cerniere superiori e inferiori, ovvero 1,2 cerniere della porta. Quando si scambiano le porte sinistra e destra, sostituire la cerniera destra 1 con la cerniera sinistra inferiore 1 e la cerniera destra inferiore 2 con la cerniera sinistra 2. Il funzionamento della porta superiore e inferiore è lo stesso.

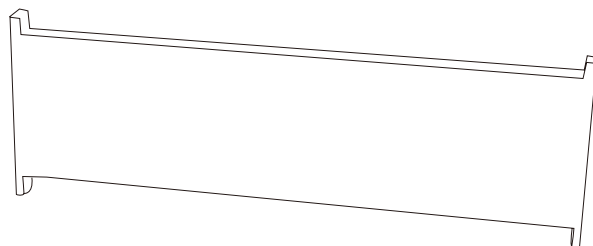
Il coperchio decorativo sinistro del display è un componente universale sinistro e destro. Dopo aver sostituito il corpo della porta, coprire il coperchio decorativo sinistro del display sul lato senza cerniera.



La figura mostra il materiale accessorio, incluso nel kit accessori. Dopo aver cambiato l'apertura della porta sinistra, assemblare la copertura decorativa sinistra -A sulla cerniera della porta.

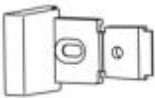
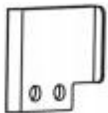
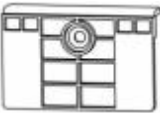


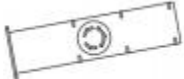
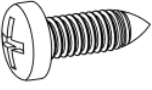
L'immagine mostra che il pezzo decorativo della cerniera della porta è fissato alla cerniera della porta come mostrato di seguito:



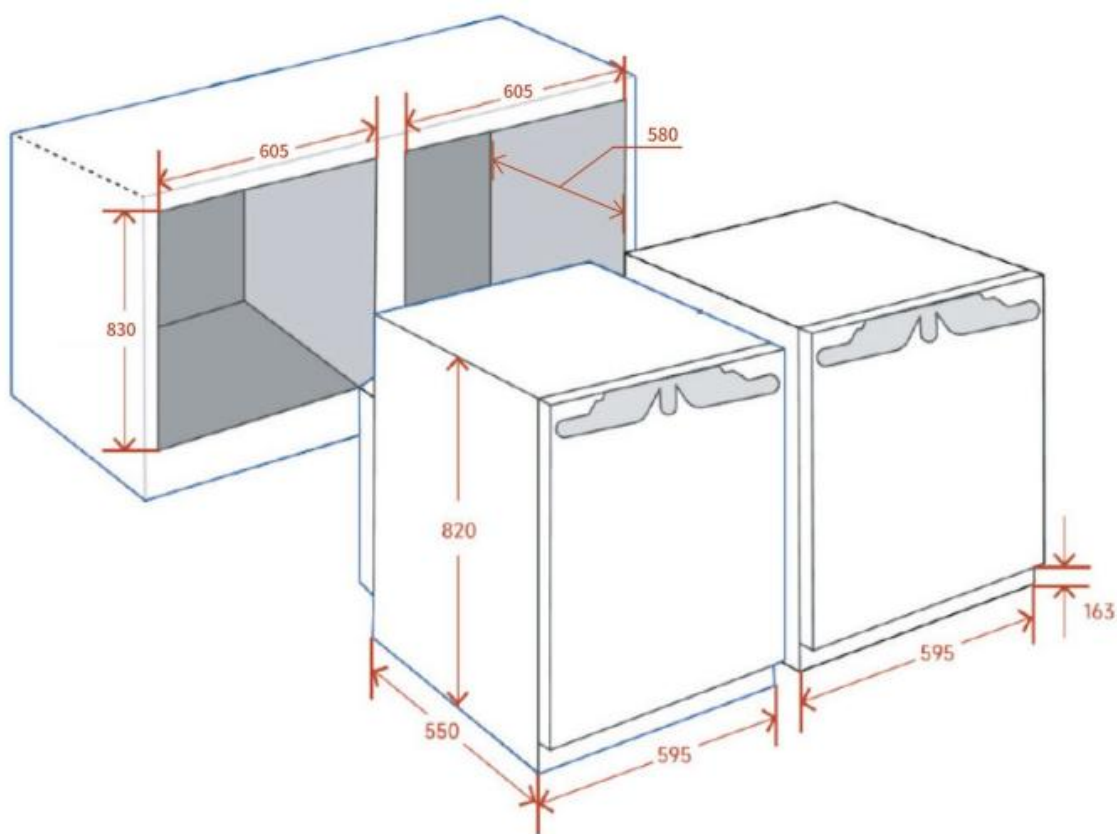
Montaggio della porta: dopo aver sostituito la cerniera della porta, è possibile installare la porta con le viti come mostrato nella figura.

ELENCO DEGLI ACCESSORI

1. Fissaggio dei Piedini	2. Regolazione dello spazio piastra A	3. piastra di regolazione B	4. Copertura cerniera Rifinitura
 2 pezzi	 1 pz	 1 pz	 2 pezzi (installati)
5. Installazione della piastra di posizionamento	6. Lato porta Copertura della piastra di fissaggio	7. Porta inferiore piastra di fissaggio	8. Foro per vite Copertura
 2 pezzi (installati)	 1 pz	 2 pezzi	 2 pezzi
9. Gamba di livellamento Copertura	10. Parte superiore Copertura decorativa	11. Guarnizione porta Guarnizione	12. Refrigeratore per vino Cerniera della porta Piastra di copertura

			
1 pz	1 pz	2 pezzi	1 pz (installato)
23. Copertura cerniera Piastra	14. Cerniera Copertura decorativa	24. Vite piccola Copertura foro	16. Cerniera della porta Piastra
			
1 pz (installato)	1 pz (installato)	2 pezzi	2 pezzi (installati)
21. Filettatura M5 vite	22. Vite fissa del lato porta	23. Fissaggio inferiore Vite	
			
4 pezzi	6 pezzi	20 pz	

DIMENSIONI DEL TAGLIO DEL MOBILE



Dimensioni del cabinet (mm)			
Larghezza netta del mobile	600	Dimensioni della porta Dimensioni	Spessore dell'anta 19
Profondità netta dell'armadio	570		Le dimensioni della porta vengono regolate in base alla larghezza interna dell'armadio
Altezza netta dell'armadio	825		

Nota:

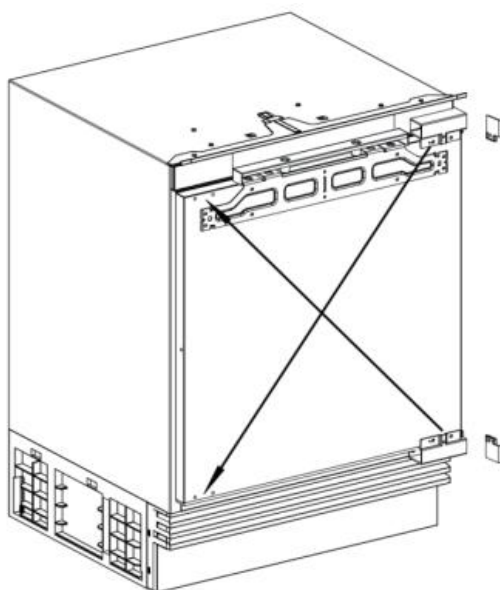
1. Il prodotto include le cerniere della porta. Non è necessario praticare fori e aggiungere cerniere supplementari per l'apertura degli armadi. Tuttavia, se il cavo di alimentazione è progettato per l'esterno dell'armadio, lasciare un foro per il cavo.
2. Se la piastra di sospensione del corpo della porta supera i 2 m o il peso della piastra di sospensione supera i 20 kg, si consiglia di aggiungere una cerniera ausiliaria nella parte superiore della piastra di sospensione.

PRIMA DI INSTALLARE IL REFRIGERATORE PER VINI

1. Determinare la direzione di apertura della porta

Il refrigeratore per vino è impostato per aprirsi dal lato sinistro per impostazione predefinita.

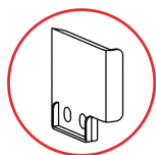
Se si desidera cambiarla in apertura a destra, è sufficiente invertire le cerniere superiore e inferiore e installarle sul lato sinistro dell'unità, come illustrato:



2. Installare la piastra di regolazione dello spazio

*Se lo spessore della parete del mobile è di 18 mm, la piastra di regolazione della distanza non è necessaria.

*Se lo spessore della parete dell'armadio è di 15 mm, è necessario installare la piastra di regolazione dello spazio per garantire il corretto allineamento della porta.



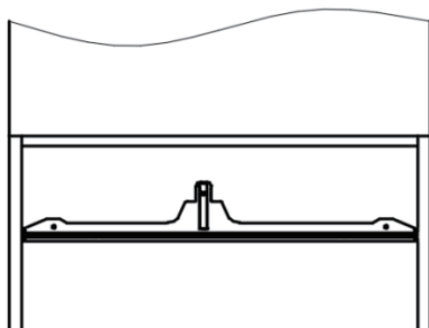
Vista ingrandita della piastra di regolazione dello spazio

3. Installare il rivestimento superiore

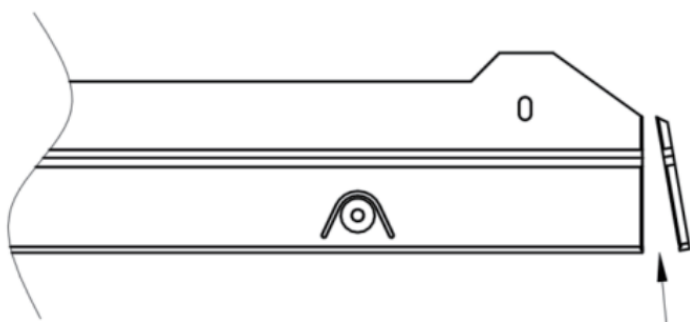
Per prima cosa, posizionare la copertura decorativa superiore sul mobile per verificare che la larghezza sia adeguata.

Se è adatta, è possibile installarla direttamente sul refrigeratore per vino. Se non si adatta, la copertura può essere rifilata. Come mostrato nell'illustrazione, tagliare lungo la scanalatura pre-segnata per regolare la lunghezza di conseguenza.

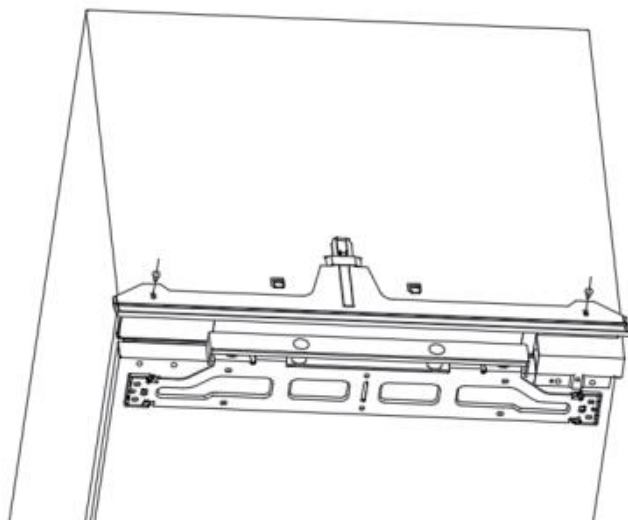
3-1. Verificare che la copertura superiore si adatti alla larghezza del mobile in legno.



3-2. Se la copertura è troppo larga, ritagliarla lungo le scanalature su entrambi i lati per ridurne la larghezza. Se le dimensioni sono adeguate, saltare questa parte.



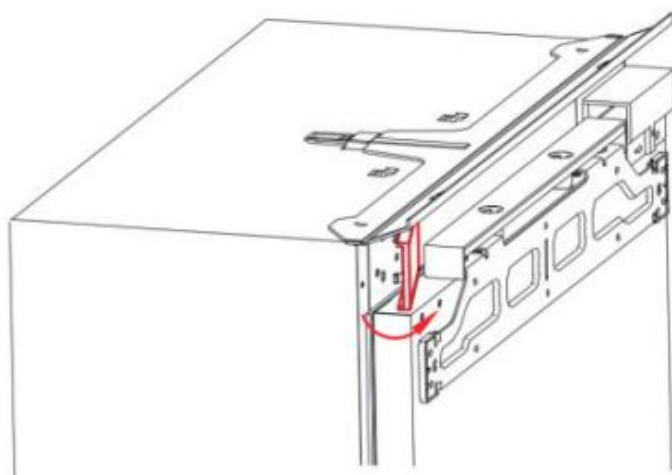
3-3. Allineare la copertura decorativa superiore alla parte superiore dell'alloggiamento a forma di U e inserirla nella sezione rialzata della parte superiore a forma di U. Una volta inserita saldamente, fissare entrambi i lati con delle viti.



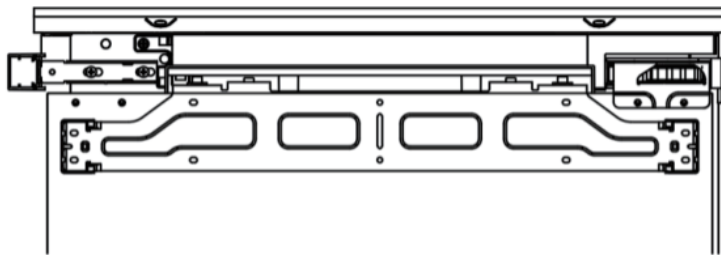
4. Installare le gambe di fissaggio e i piedini

Per prima cosa, utilizzare un cacciavite per aprire e rimuovere il **pannello di copertura sinistro del display** sul lato senza cerniera. Inserire il cacciavite nella fessura laterale e sollevarlo nella direzione indicata dalla freccia. Mettere da parte il pannello per rimontarlo in seguito.

4-1. Quindi fissare il piedino fisso sulle posizioni superiore e inferiore del refrigeratore per vino con delle viti e, infine, fissare il cuscinetto del piedino fisso sull'estremità sinistra estremità del piedino fisso.



4-2. La parte inferiore del piedino fisso e del cuscinetto del piedino fisso è installata



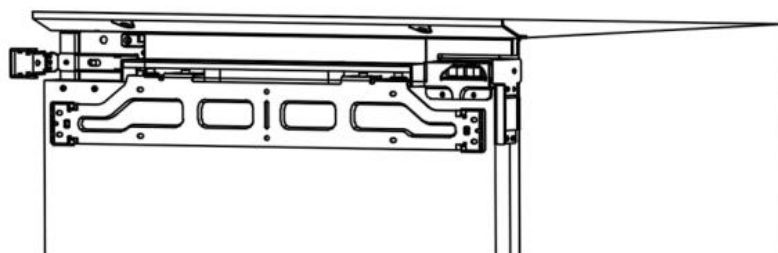
4-3. Schema di installazione superiore del piede fisso e del cuscinetto del piede fisso



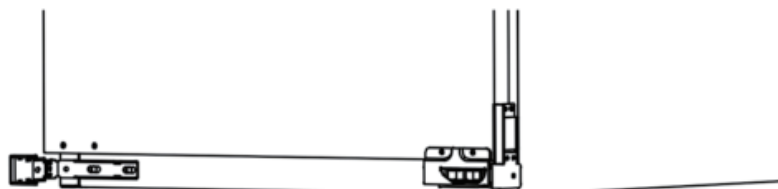
5. Installare le piastre di posizionamento

Rimuovere la piastra di posizionamento di montaggio dal corpo della porta e installare le due piastre di posizionamento di montaggio rimosse rispettivamente sulla cerniera superiore e sulla cerniera inferiore (Nota speciale: se è installata la piastra di regolazione del gioco, ignorare questo passaggio)

- Installare la parte superiore della piastra di posizionamento



- Installare la parte inferiore della piastra di posizionamento

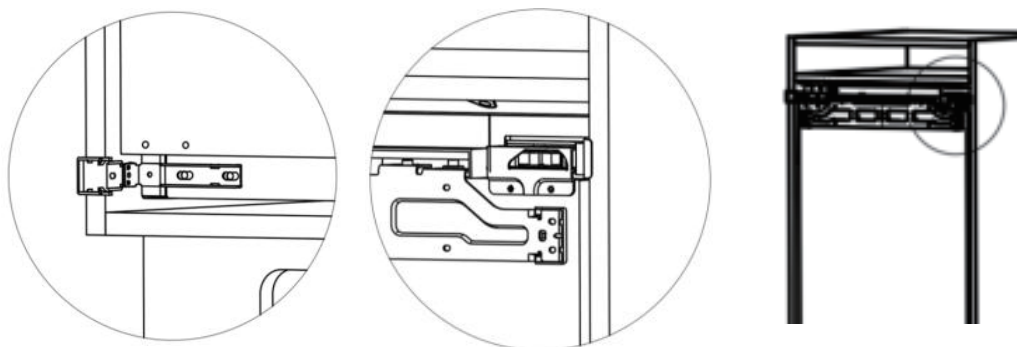


OPERAZIONE PER INSERIRE IL REFRIGERATORE PER VINO NELL'ARMADIO

1. Inserire il cavo di alimentazione attraverso il foro sul retro dell'armadio. Se la presa di corrente si trova nell'armadio, collegare prima la spina di alimentazione del refrigeratore per vino alla presa, quindi inserire il refrigeratore nell'armadio.

2. Spostare il refrigeratore per vino nell'armadio. Assicurarsi che il piedino sinistro e la piastra di regolazione dello spazio destro siano a filo con i bordi anteriori dei pannelli laterali dell'armadio.

Nota: non schiacciare il cavo di alimentazione durante lo spostamento dell'unità per evitare il rischio di incendio.

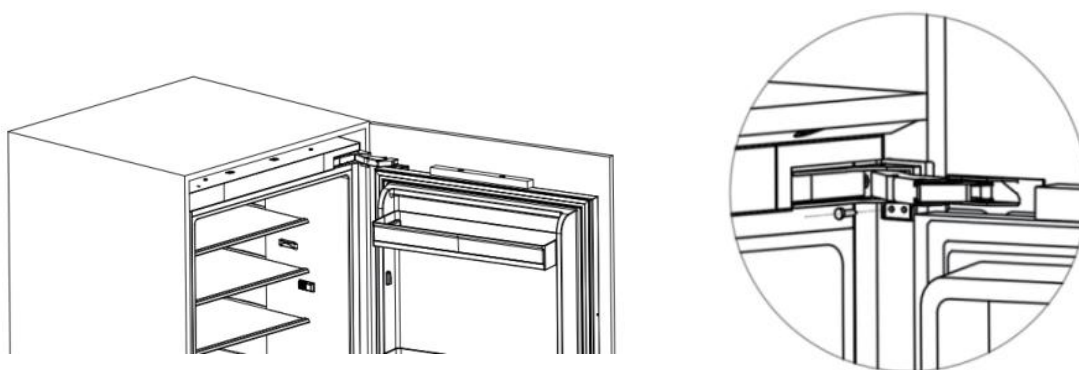


3. Regolare la posizione del refrigeratore per vino per garantire una distanza uguale su entrambi i lati all'interno dell'armadio.

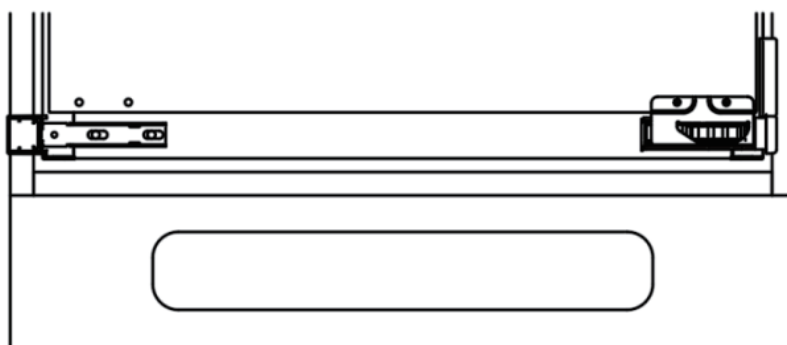
4. Fissare il lato della cerniera con le viti:

Per prima cosa, fissare la cerniera superiore con una vite e la cerniera inferiore con una vite.

Dopo aver installato la porta dell'armadio, serrare le viti rimanenti nei fori delle cerniere.

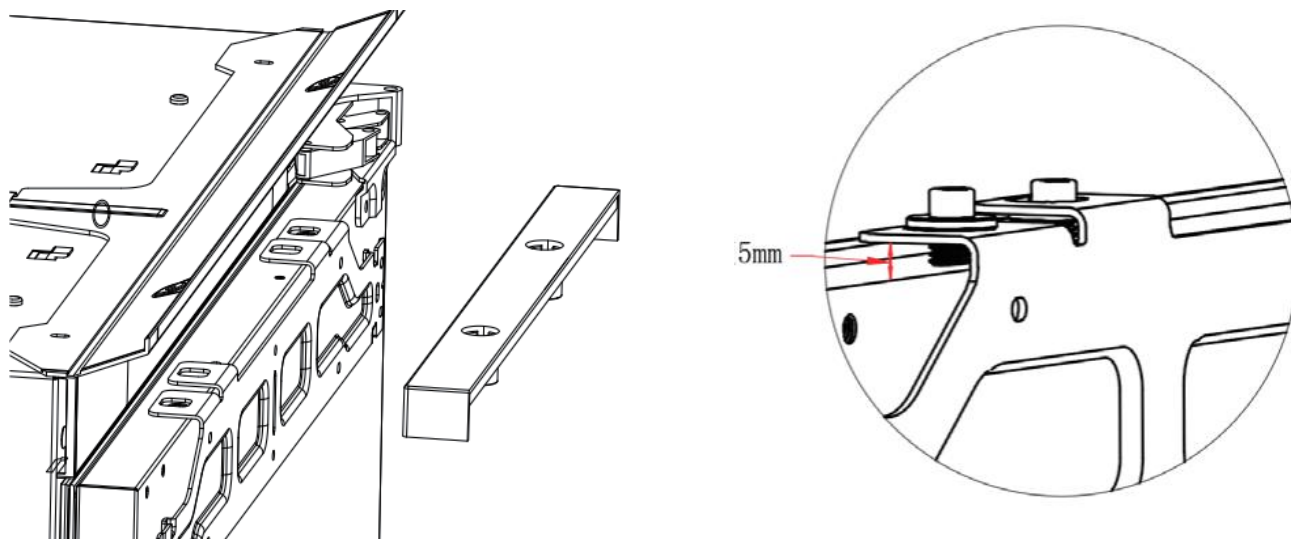


5. Fissare i piedini di fissaggio superiori e inferiori e i cuscinetti di fissaggio ai pannelli laterali dell'armadio con le viti.

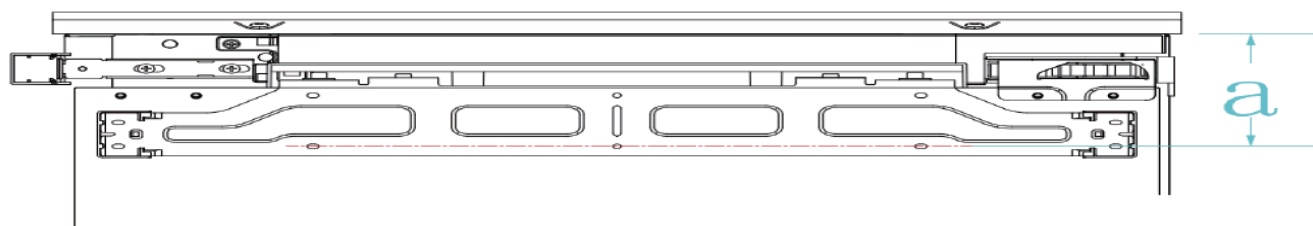


INSTALLAZIONE DELLA PORTA DELL'ARMADIO

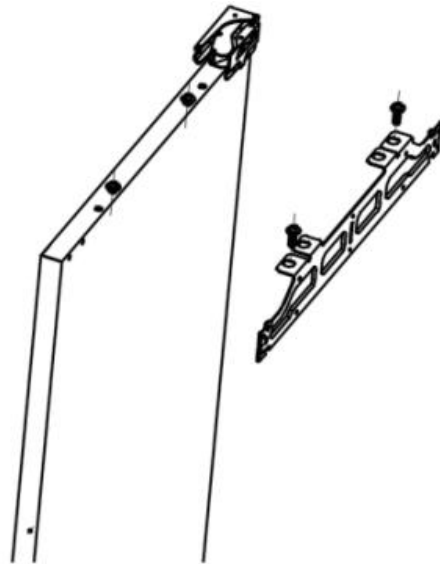
1. Rimuovere la piastra di copertura della cerniera della porta del refrigeratore per vino dalla parte superiore della porta e mettere da parte le viti per riutilizzarle. Quindi, regolare la piastra della cerniera della porta verso l'alto in modo che si trovi 5 mm sotto il bordo superiore della porta del refrigeratore per vino, come mostrato nella figura.



2. Utilizzare un righello per misurare la distanza dalla parte superiore del mobile al centro del foro della vite della fila inferiore sulla piastra della cerniera della porta del refrigeratore per vino; registrare questo valore come valore a. Quindi, misurare la distanza dalla parte superiore del mobile al centro del foro della vite laterale sul telaio della porta del refrigeratore per vino; registrare questo valore come valore b. (Nota: il foro della vite laterale serve per fissare la piastra di posizionamento).



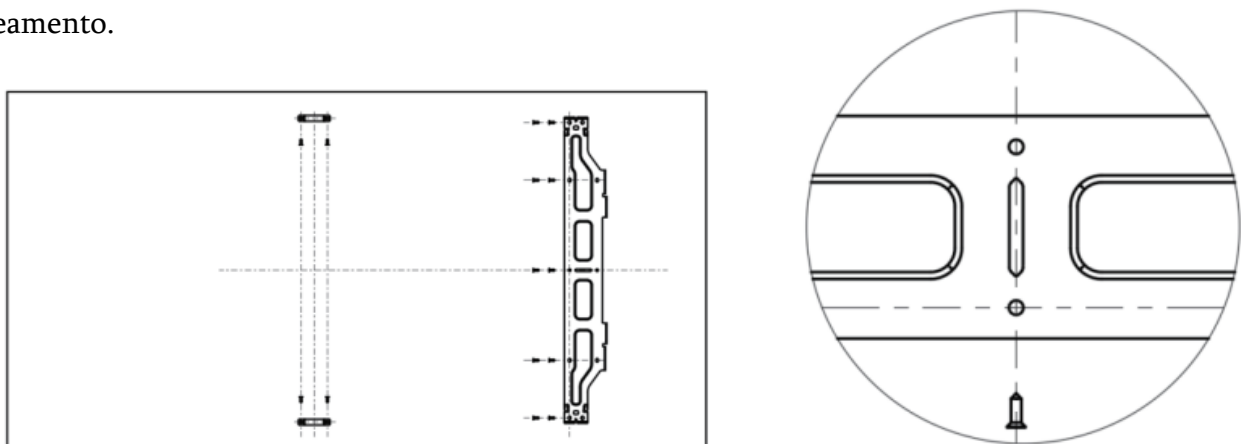
3. Dopo aver misurato e registrato i valori, rimuovere i bulloni di regolazione su entrambi i lati della porta del refrigeratore per vino, quindi rimuovere la piastra della cerniera della porta e metterla da parte per un uso successivo.



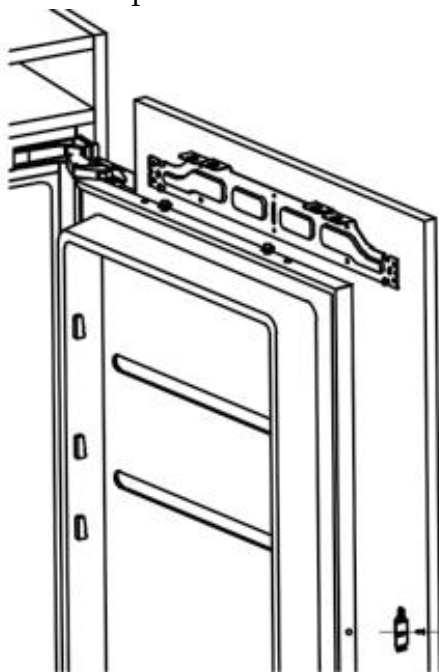
4. Prendere il pannello della porta in legno e posizionarlo capovolto su un tavolo pulito. Tracciare una linea centrale in verticale. Quindi, dal bordo superiore del pannello, tracciare una linea orizzontale a una distanza pari a a , come mostrato in figura.



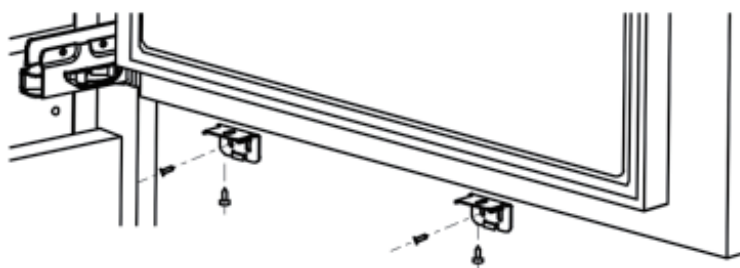
5. Posizionare la piastra di sospensione della porta rimossa sul pannello della porta in legno. Allineare la fila di fori delle viti sotto la piastra di sospensione della porta con la linea di dimensione a , allineare la linea centrale sul pannello della porta in legno con il foro centrale al centro della piastra di sospensione della porta e fissare la piastra di sospensione della porta al pannello della porta in legno con le viti dopo l'allineamento.



6. Appendere il pannello di legno al refrigeratore per vino. Dopo il posizionamento, installare il dado di regolazione superiore ma non serrarlo completamente.



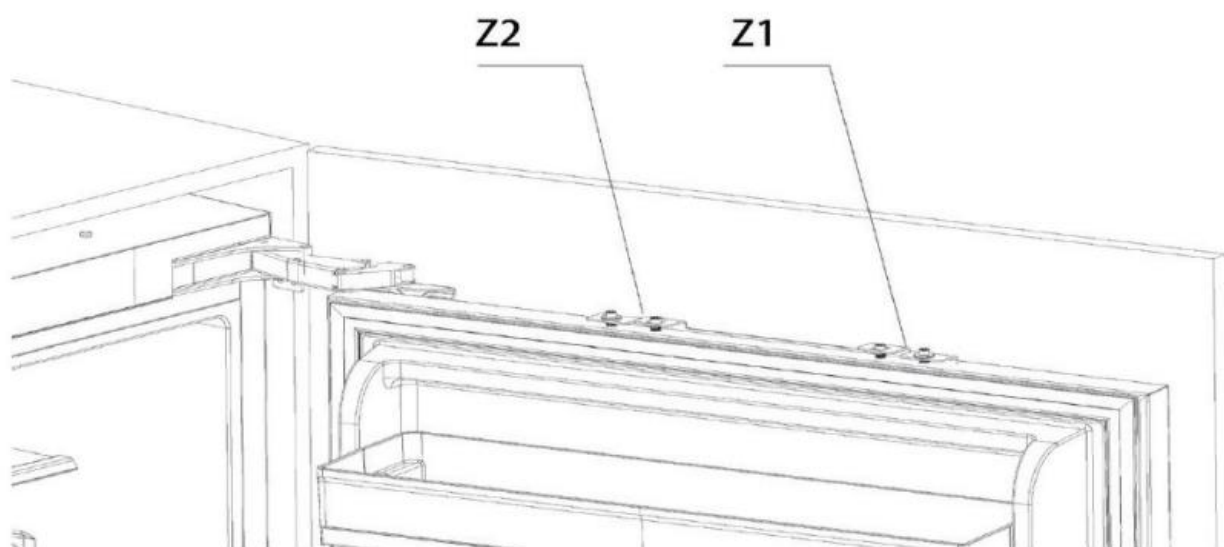
7. Regolare la porta dell'armadio seguendo il metodo di regolazione della porta dell'armadio. Dopo la regolazione, collegare la porta del refrigeratore per vino e la porta dell'armadio utilizzando la piastra di fissaggio inferiore della porta.



La sezione descrive come regolare una porta dell'armadio.

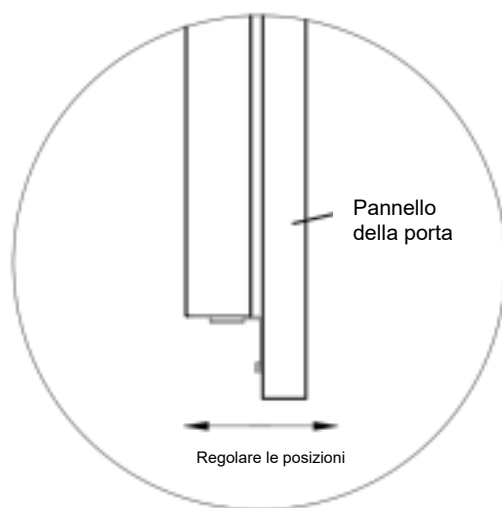
Regolazione della parte superiore della porta dell'armadio del refrigeratore per vino

1. Chiudere la porta dell'armadio e controllare lo spazio tra il pannello della porta e l'armadio per determinare la direzione di regolazione.
2. Allentare il dado di regolazione Z1, quindi regolare il dado di regolazione Z2 verso l'alto o verso il basso per posizionare il pannello della porta in verticale. Quindi spostare il pannello della porta per regolare gli spazi tra la parte anteriore e quella posteriore. Una volta che la porta è correttamente allineata, serrare il dado di regolazione Z1.

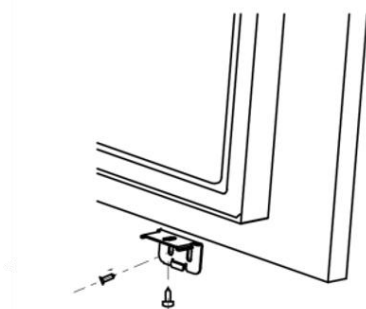


Regolazione della parte inferiore della porta dell'armadio portabottiglie

1. Chiudere la porta dell'armadio e controllare lo spazio tra il pannello della porta e l'armadio per determinare la direzione di regolazione.
2. Allentare leggermente le viti e regolare il pannello della porta in avanti o indietro. Serrare le viti dopo la regolazione.

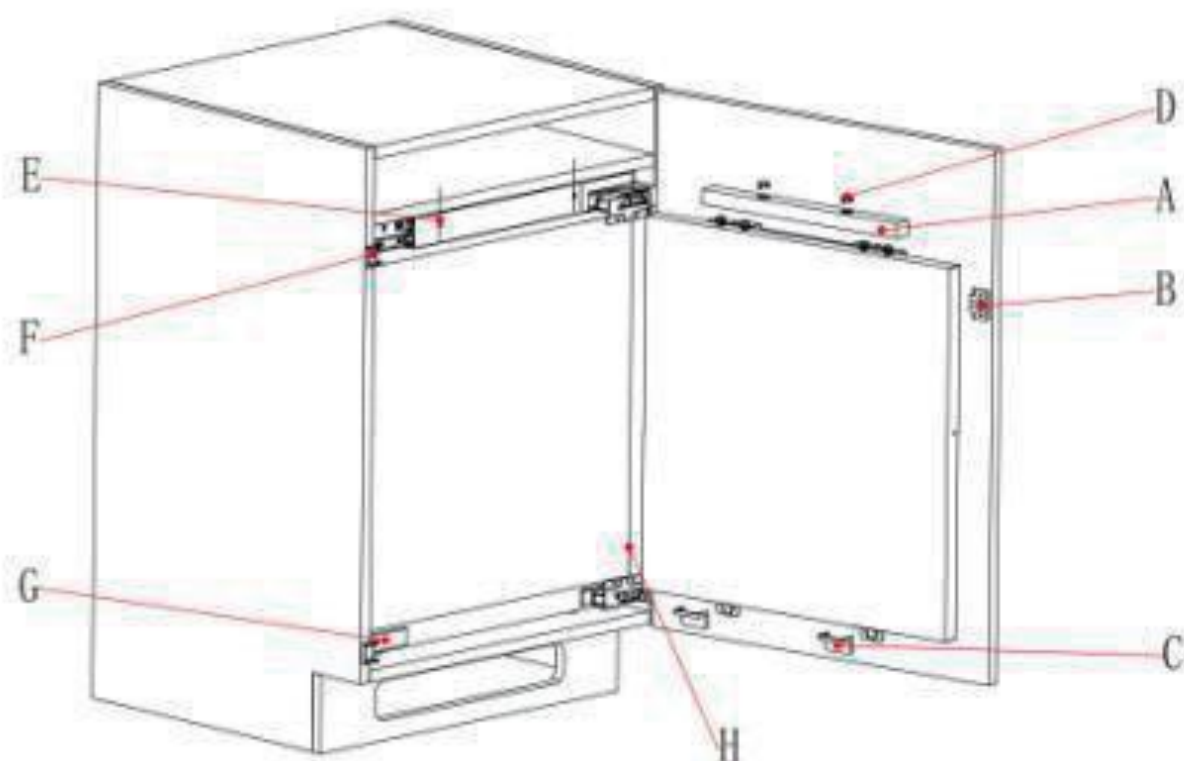


3. Dopo aver regolato la posizione orizzontale della porta della cantinetta, inserire le viti per legno nei fori rimanenti sulla piastra di fissaggio inferiore della porta e serrarle.



Serrare la piastra di fissaggio inferiore in senso orizzontale e verticale.

Fissaggio degli accessori



1. Posizionare la piastra di copertura della cerniera della porta sulla parte superiore del frigorifero per vino e fissarla con le viti, come mostrato nella Figura A.

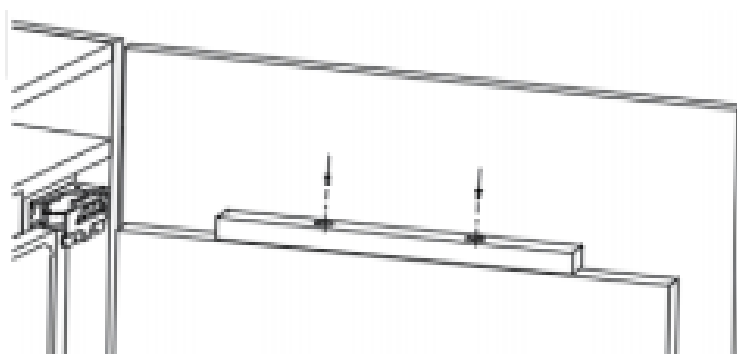


Figura A

2. Posizionare la copertura della piastra di sospensione della porta sulla parte superiore della porta e bloccarla con le viti, vedere la Figura B.

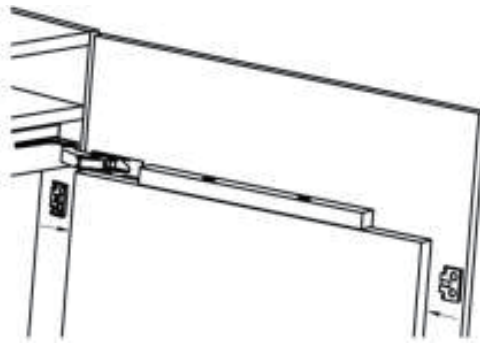


Figura B

3. Installare le due coperture delle piastre di fissaggio inferiori della porta sulle piastre di fissaggio inferiori sotto il frigorifero per vino, come mostrato nella Figura C.

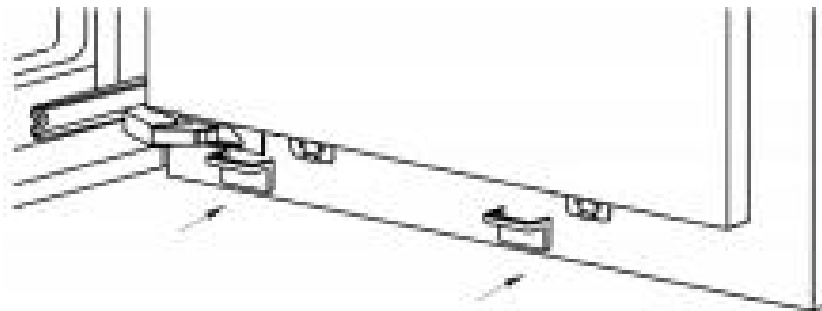


Figura C

4. Posizionare i due piccoli coperchi dei fori delle viti sulle piastre di copertura delle cerniere della porta del frigorifero per vino, come mostrato nella Figura D.

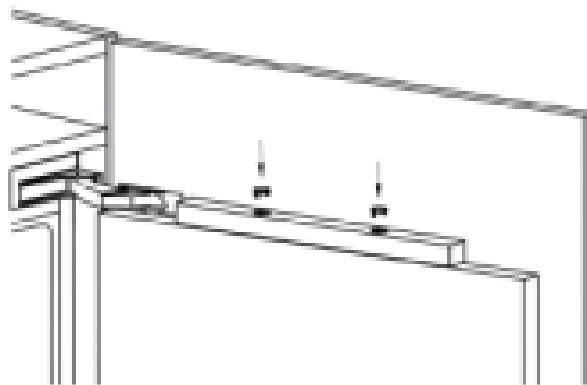
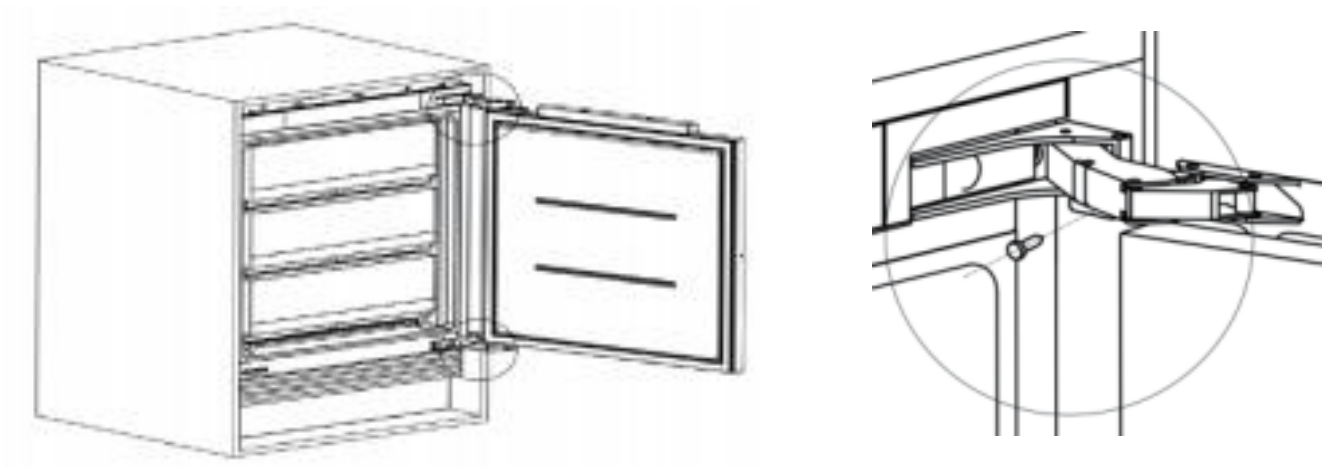


Figura D

5. Serrare saldamente le viti sul lato della cerniera e fissare tutti gli altri fori al mobile con una vite di fissaggio.



6. Avvitare il coperchio del rivestimento superiore al mobile superiore, vedere la Figura E.

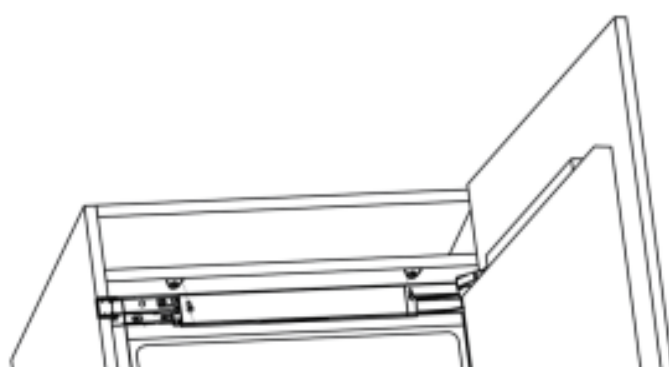
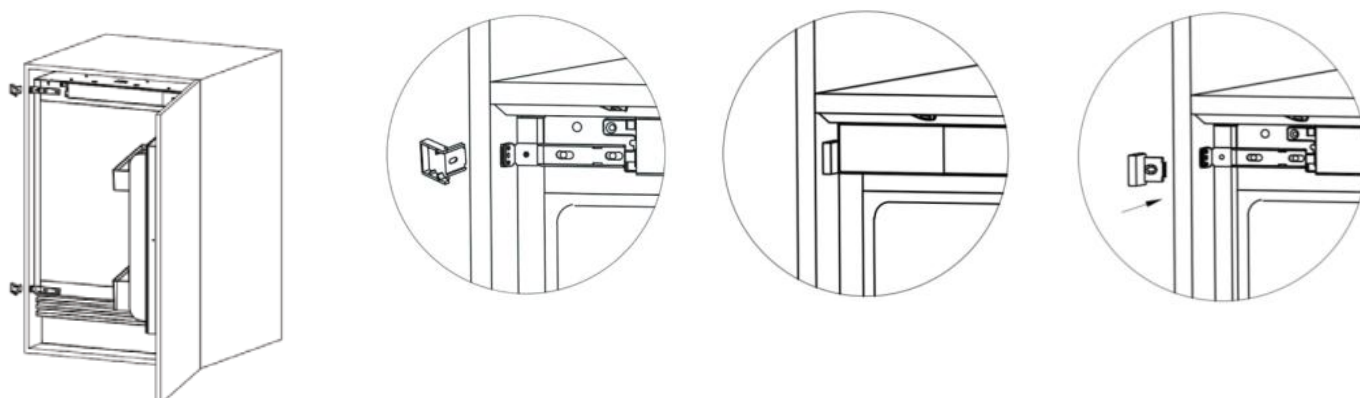


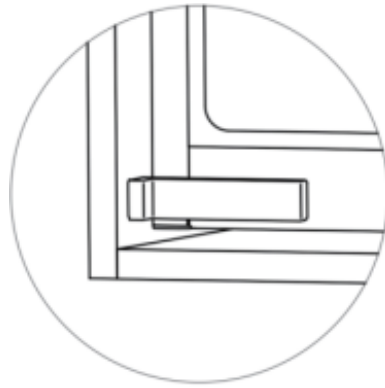
Figura E

7. Fissare il lato senza cerniera dei piedini di fissaggio alla parete laterale del mobile, quindi rompere il distanziatore dei piedini di fissaggio, la parte superiore della quale si stacca seguendo la direzione indicata dalla freccia e rimane incastrata nella parte superiore dei piedini di fissaggio, mentre la parte inferiore viene eliminata direttamente. Quindi riposizionare il coperchio sinistro del lato senza cerniera del display nella parte superiore. Vedere la figura F.



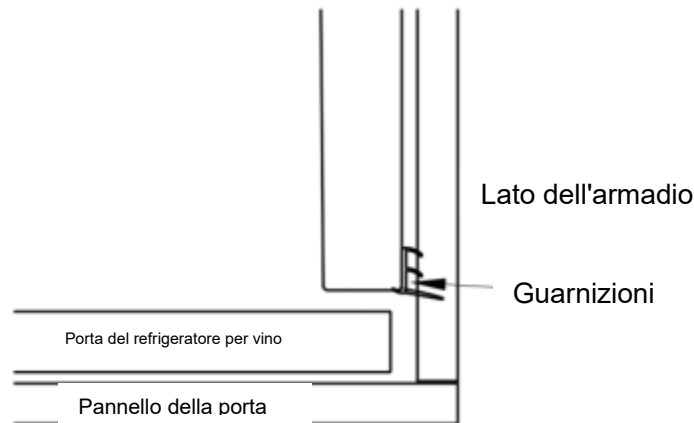
8. Fissare il coperchio del piedino di fissaggio al piedino di fissaggio sottostante, vedere la figura G.

Figura G



9. Inserire le due guarnizioni negli spazi vuoti a sinistra e a destra tra il refrigeratore per vino e il mobile e incollarle in posizione, con il nastro biadesivo rivolto lateralmente sul refrigeratore per vino, vedere la Figura H

Figura H



CURA E MANUTENZIONE

Pulizia dell'apparecchio

- ★ Dopo l'installazione del nuovo apparecchio, si consiglia di pulirlo accuratamente.
- ★ Spegner prima il refrigeratore per vini, quindi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutto il contenuto.
- ★ Lavare l'interno con un panno umido imbevuto di acqua tiepida e una soluzione di bicarbonato di sodio.

La soluzione deve essere composta da circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio in un litro d'acqua.

- ★ Assicurarsi di mantenere pulita la guarnizione della porta (sigillo) per garantire il funzionamento efficiente dell'unità.

- ★ L'esterno del refrigeratore per vino deve essere pulito con un detergente delicato e acqua tiepida.
- ★ Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido.
- ★ La polvere o qualsiasi altro elemento che ostruisce la presa d'aria può compromettere l'efficienza di raffreddamento dell'apparecchio. Se necessario, aspirare la presa d'aria.

Periodo di vacanza

- ★ Vacanze brevi: lasciare il refrigeratore per vini in funzione durante le vacanze di durata inferiore a tre settimane.
- ★ Vacanze lunghe: se il refrigeratore per vino non verrà utilizzato per diversi mesi, rimuovere tutto il contenuto e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente l'interno. Per prevenire la formazione di odori e muffa, lasciare la porta leggermente aperta: se necessario, bloccarla in posizione aperta.

Spostamento dell'apparecchio

- ★ Spegnerne prima il refrigeratore per vini, quindi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutto il contenuto.
- ★ Fissate con del nastro adesivo tutti gli oggetti liberi all'interno dell'apparecchio.
- ★ Chiudere le porte con del nastro adesivo.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- ★ Il refrigeratore per vino cooler dovrebbe essere posizionato nella zona più fresca della stanza, lontano da apparecchi che producono calore o condotti di riscaldamento e al riparo dalla luce solare diretta.
- ★ Assicurarsi che lo sportello sia chiuso correttamente quando il refrigeratore per vino è acceso.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

È possibile risolvere facilmente molti dei problemi più comuni relativi ai refrigeratori per vino, risparmiando il costo di un'eventuale chiamata di assistenza.

Provare i suggerimenti riportati di seguito per vedere se è possibile risolvere il problema prima di chiamare l'assistenza. Se i problemi persistono, fare riferimento alle informazioni di contatto fornite sulla scheda di garanzia.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
Il refrigeratore per vino non funziona.	Non è collegato alla presa di corrente. È scattato l'interruttore automatico o è saltato un fusibile.
La temperatura all'interno del refrigeratore per vino è troppo alta.	Il controllo della temperatura è impostato su un valore troppo alto. Ruotare il controllo su un' impostazione più fredda e attendere diverse ore affinché la temperatura si stabilizzi. La porta rimane aperta troppo a lungo o viene aperta troppo frequentemente. L'aria calda entra nella cantinetta ogni volta che la porta viene aperta. Aprire la porta meno spesso. La porta non è chiusa completamente. La guarnizione della porta non sigilla correttamente. Il refrigeratore per vino è stato recentemente scollegato per un certo periodo di tempo. Sono necessarie 4 ore affinché il refrigeratore per vino si raffreddi completamente.
La temperatura all'interno del refrigeratore per vino è troppo bassa.	Il controllo della temperatura è impostato su un valore troppo basso. Impostare il controllo su un valore più alto e attendere alcune ore affinché la temperatura si stabilizzi.
Vibrazioni.	Verificare che il refrigeratore per vino sia su una superficie piana. Il refrigeratore per vino è a contatto con la parete. Rimettere in piano il refrigeratore per vino e allontanarlo dalla parete. Se le vibrazioni persistono, spegnere il refrigeratore e scollegare la spina di alimentazione.

Si forma umidità sulle pareti interne del refrigeratore per vino.	La porta è leggermente aperta. La porta rimane aperta troppo a lungo o viene aperta troppo frequentemente. Aprire la porta meno spesso. La porta non è chiusa correttamente.
Si forma umidità all'esterno dell'apparecchio.	La porta è leggermente aperta, causando la fuoriuscita dell'aria fredda dall'interno del refrigeratore per vino si mescoli con l'aria calda e umida proveniente dall'esterno.
La porta non si chiude correttamente.	Il refrigeratore per vino non è su una superficie piana. La guarnizione è sporca.

GARANZIA

Il periodo di garanzia dei nostri prodotti è di 2 anni.

In caso di problemi o domande, è possibile accedere facilmente alle nostre pagine di assistenza, ai suggerimenti per la risoluzione dei problemi, alle domande frequenti e ai manuali utente sul nostro sito di assistenza: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, potrai accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se non riesci ancora a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema?". Verrai reindirizzato al modulo di richiesta di assistenza clienti, che potrai compilare per convalidare la tua richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti che si verificano durante il normale utilizzo, in conformità con le modalità d'uso e le specifiche riportate nel manuale d'uso.

La presente garanzia non si applica ai problemi di imballaggio o trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione di parti soggette a usura.

ESCLUSIONE DI GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).

- Normale manutenzione del dispositivo.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni relative all'alimentazione elettrica, condizioni di utilizzo inadeguate, ecc.), manutenzione insufficiente o uso improprio del dispositivo, nonché l'uso di accessori non idonei.
- Danni di origine esterna: incendio, danni causati dall'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi apparecchiatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone non autorizzate (in particolare dall'utente).
- I prodotti il cui numero di serie risulti mancante, deteriorato o illeggibile e che non ne consenta l'identificazione.
- I prodotti sottoposti a leasing, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del dispositivo, chiamate parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza di utilizzo del dispositivo. Tale usura è normale, ma può essere accentuata da condizioni di utilizzo o manutenzione inadeguate del dispositivo. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con il dispositivo sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere sostituiti o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente tramite il nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non smaltire questo prodotto insieme agli altri prodotti domestici. Esiste una raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti nelle comunità, è necessario informarsi presso le autorità locali sui luoghi in cui è possibile restituire questo prodotto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui riportato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere scelte con attenzione, un contenitore per rifiuti con ruote è contrassegnato da una croce.

Adeva SAS – 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Francia
 sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Este Manual de Instruções contém informações importantes, incluindo pontos de segurança e instalação, que lhe permitirão tirar o máximo partido do seu aparelho. Guarde-o num local seguro para que esteja facilmente acessível para referência futura, para si ou para qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o funcionamento do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos ao utilizar o seu aparelho, siga estas precauções básicas:

Leia todas as instruções antes de utilizar o refrigerador de vinho.

RISCO DE ENTRAPAMENTO DE CRIANÇAS

- Para evitar a possibilidade de aprisionamento de crianças, tome as seguintes precauções antes de deitar fora o refrigerador de vinho.
 - Remova todas as portas da unidade.
 - Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para dentro.
 - Nunca permita que crianças operem, brinquem ou rastejem dentro do refrigerador de vinho.
 - As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda da mesa ou bancada onde o aparelho está colocado.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve substituí-lo pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

- Refrigerantes: Todos os produtos de refrigeração contêm refrigerantes que, de acordo com as diretrizes da legislação federal, devem ser removidos antes da eliminação do produto. É da responsabilidade do consumidor cumprir os regulamentos federais e locais ao eliminar este produto de forma e. Nunca limpe as peças do refrigerador de vinho com líquidos inflamáveis. Os vapores podem criar risco de incêndio ou explosão.
- Não armazene ou utilize gasolina ou quaisquer outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho. Os vapores podem criar risco de incêndio ou explosão.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes do tipo pousada;
- catering e aplicações semelhantes não relacionadas com o retalho.

ATENÇÃO:

- Este refrigerador de vinho foi concebido apenas para aplicações independentes.
- Destina-se a ser utilizado exclusivamente para o armazenamento de vinho.
- Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho embutido.
- Este aparelho destina-se apenas ao armazenamento de garrafas de vinho, não a bebidas ou alimentos

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR

Remova a embalagem exterior e interior.

Antes de ligar o refrigerador de vinho à fonte de alimentação, deixe-o em posição vertical durante aproximadamente 4 horas. Isto irá reduzir a possibilidade de um mau funcionamento do sistema de refrigeração devido a um manuseamento inadequado durante o transporte. Limpe a superfície interior com água morna, utilizando um pano macio. (Instruções de limpeza na página 9)

INSTALAÇÃO

Este refrigerador de vinho foi concebido para ser utilizado apenas de forma independente, não devendo ser encastrado ou embutido. Deixe um espaço de 12,7 cm entre a parte traseira e as laterais do refrigerador de vinho, para permitir uma ventilação adequada. Ajuste os pés para manter o refrigerador de vinho nivelado. Coloque o refrigerador de vinho longe da luz solar direta e de fontes de calor (fogão, aquecedor,

radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo de energia elétrica. Temperaturas ambientes abaixo de 5 °C ou acima de 32 °C prejudicam o desempenho deste aparelho.

Dependendo da localização do aparelho, a direção de abertura da porta pode ser alterada.

Esta unidade não foi concebida para utilização numa garagem ou qualquer outra instalação exterior.

Evite colocar o refrigerador de vinho em áreas húmidas.

Ligue o refrigerador de vinho a uma tomada de parede dedicada e devidamente instalada com ligação à terra. Em nenhuma circunstância corte ou remova o terceiro pino (terra) do cabo de alimentação. Quaisquer questões relativas à alimentação e/ou ligação à terra devem ser dirigidas a um eletricista certificado ou a um centro de assistência autorizado.

Esta unidade não foi concebida para ser instalada numa autocaravana ou utilizada com um inversor.

Depois de ligar o refrigerador de vinho a uma tomada de parede, ligue a unidade e deixe-a arrefecer durante 3 a 4 horas antes de colocar garrafas de vinho ou bebidas no aparelho.

AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação no invólucro do aparelho livres de obstruções.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

AVISO: A utilização inadequada da ficha com ligação à terra pode resultar no risco de choque elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, mande substituí-lo por um centro de assistência autorizado.

O refrigerador de vinho só pode ser utilizado com alimentação de corrente alternada monofásica de 220–240 V ~ 50 Hz. Se a flutuação de tensão na área do utilizador for tão grande que a tensão exceda o intervalo acima, por motivos de segurança, certifique-se de que utiliza um regulador de tensão automático CA no refrigerador de vinho. O refrigerador de vinho deve utilizar uma tomada elétrica separada. Não partilhe a tomada com outros aparelhos de alta potência. Utilize uma tomada dedicada com ligação à terra por motivos de segurança. A sua ficha deve corresponder à tomada com fio de terra. Este refrigerador de vinho deve estar devidamente ligado à terra para sua segurança.

Este refrigerador de vinho não foi concebido para ser utilizado com um inversor.

O cabo deve ser preso atrás do refrigerador de vinho e não deve ser deixado exposto ou pendurado para evitar ferimentos acidentais.

Nunca desligue o refrigerador de vinho puxando o cabo de alimentação. Segure sempre a ficha com firmeza e puxe-a diretamente da tomada.

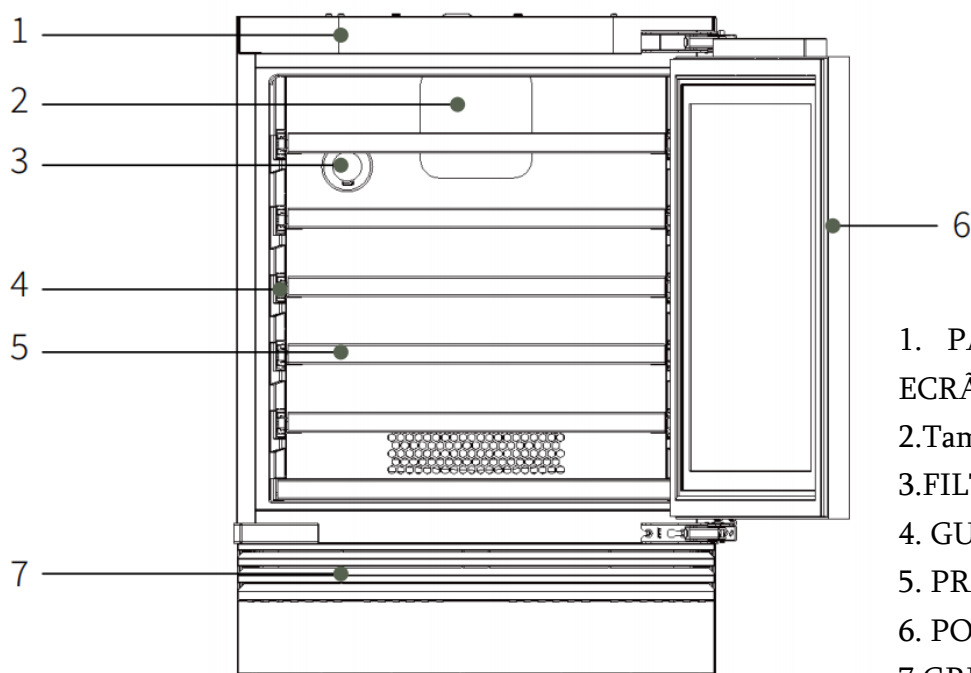
- Não utilize um cabo de extensão com este aparelho. Se o cabo de alimentação for muito curto, peça a um eletricista ou técnico de manutenção qualificado para instalar uma tomada perto do aparelho. A utilização de um cabo de extensão pode afetar negativamente o desempenho da unidade.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.



AVISO: Risco de incêndio/materiais inflamáveis

NOMES DAS PEÇAS



1. PAINEL DE CONTROLO DO ECRÃ
2. Tampa do ventilador
3. FILTRO DE CARBONO
4. GUIA DESLIZANTE
5. PRATELEIRA DE MADEIRA
6. PORTA DE VIDRO
7. GRELHA INFERIOR

FUNCIONAMENTO



Interruptor de alimentação:

Para ligar o aparelho, pressione o botão de controlo ON/OFF



durante 3 segundos.

Alarme da porta:

Quando for detetado que a porta não está fechada por um longo período, um alarme soará e a luz indicadora piscará. Toque  no botão para fechar, o alarme será desativado e a luz indicadora será desligada.

Função de detecção de presença humana

Quando a luz indicadora muda de fraca para forte, isso indica que a função de detecção de presença humana está ativada. Assim que uma pessoa se aproxima do refrigerador de vinho, o sensor integrado deteta o movimento e liga automaticamente a iluminação LED interna. Esta funcionalidade permite-lhe ver o conteúdo do armário de vinhos sem abrir a porta, proporcionando comodidade e preservando a estabilidade da temperatura interna.

BOTÃO DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA (BOTÃO PARA CIMA)

Usado para aumentar (aquecer) a temperatura definida em 1 °C ou 1 ° F (°).

BOTÃO DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA (BOTÃO PARA BAIXO)

Utilizado para diminuir (arrefecer) a temperatura definida em 1 °C ou 1 ° ° F.

MODO FÉRIAS

O modo férias foi concebido para viagens de curta duração ou para períodos em que o refrigerador de vinho não é utilizado com frequência. Neste modo, a unidade funciona a 15 °C para reduzir o consumo de energia, mantendo as condições básicas de armazenamento

Alternar entre Fahrenheit e Celsius

Pode seleccionar se o visor de temperatura mostra Celsius ou Fahrenheit pressionando o botão  durante 5 segundos.

SELECIONE A TEMPERATURA

A sua adega tem um único compartimento. A temperatura pode ser seleccionada entre 5 °C e

22 °C. Pressione  ou  para seleccionar a temperatura desejada. Se não houver nenhuma operação em 3 segundos, a configuração da temperatura será concluída.

será concluída. Recomenda-se definir a temperatura na faixa de 12 °C a 18 °C (55-64 °F)

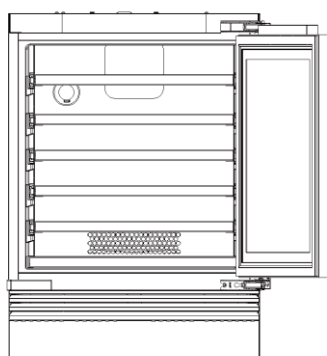
, que é ideal para armazenar vinhos tintos, e ajustá-la entre 4 e 12 °C (39-55 °F), adequada

para champanhes e vinhos brancos. Recomenda-se que o refrigerador de vinho seja projetado para 12 °C.

PARÂMETROS DO PRODUTO

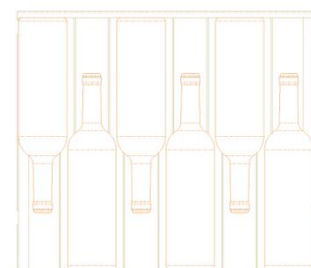
Modelo	CAVINTG48
Tensão nominal	220-240 V CA
Dimensões do produto	595*550*820 mm
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	0,5 A
Volume	134 L
Tipo de clima	N, SN, ST
Tipo de proteção	I
Refrigerante	R600a (25g)
Gás de isolamento	Ciclopentano
Garrafas	48 garrafas

COLOCAÇÃO DE GARRAFAS DE VINHO



Prateleira superior

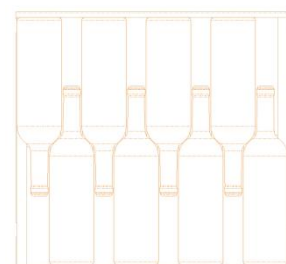
Armazenamento de 6 garrafas por prateleira, total de 2



prateleiras.

Prateleiras do meio

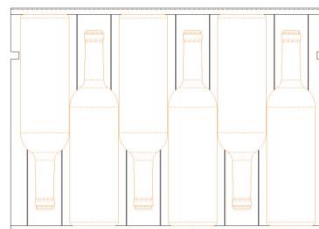
Armazenamento de 8 garrafas por prateleira, total de 3



prateleiras.

Prateleiras inferiores

Armazenamento de 6 garrafas por prateleira, total de 1



prateleira.

COMO UTILIZAR O SEU REFRIGERADOR DE VINHO

ANTES DE LIGAR

- Certifique-se de que foi instalado por uma pessoa devidamente qualificada, de acordo com as informações contidas nas instruções de instalação.
- Após a entrega, aguarde quatro horas antes de ligar o aparelho à rede elétrica. Isto permitirá que quaisquer gases refrigerantes que possam ter sido perturbados durante o processo de transporte se estabilizem.
- O exterior do aparelho e os acessórios removíveis nele contidos devem ser limpos com uma solução de detergente líquido e água.
- O interior do aparelho deve ser limpo com uma solução de bicarbonato de sódio dissolvido em água morna.
- O interior e os acessórios devem ser completamente secos após a conclusão do processo de limpeza.
- Pode haver um odor quando ligar o aparelho pela primeira vez. Este irá diminuir à medida que o aparelho começar a arrefecer.

DURANTE A SUA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE: Quando utilizar o refrigerador de vinho pela primeira vez ou reiniciar o aparelho após ter estado desligado durante muito tempo, poderá haver uma variação de alguns graus entre a temperatura selecionada e a indicada no visor LED. Isto é normal e deve-se ao tempo de ativação. Após algumas horas de funcionamento do refrigerador de vinho, tudo voltará ao normal.

- Quando ligar o aparelho pela primeira vez, o compressor funcionará continuamente até que o refrigerador de vinho atinja uma temperatura suficientemente baixa.
- Durante este período, deve tentar não abrir a porta com frequência nem colocar garrafas dentro do aparelho.
- Se o aparelho for desligado ou desconectado, deve-se aguardar pelo menos 5 minutos antes de reiniciá-lo ou reconectá-lo à rede elétrica.

CARREGAR O REFRIGERADOR DE VINHO

IMPORTANTE: O seu aparelho é ideal para armazenar garrafas de vinho de 0,75 litros do tipo Bordeaux. Embora possa armazenar garrafas maiores, deve certificar-se de que elas não impedem que a porta feche corretamente.

- Verifique sempre se consegue fechar a porta sem que esta encoste numa garrafa de vinho, antes de a fechar.
- Ao carregar várias garrafas de vinho de uma só vez, o aparelho demorará mais tempo a arrefecer as garrafas individualmente.
- Como muitas garrafas podem diferir em tamanho e dimensões, o número real de garrafas que pode armazenar pode variar.
- O número máximo de armazenamento baseia-se em garrafas de vinho padrão de 0,75 litros, estilo Bordeaux.

ARMAZENAMENTO DOS SEUS VINHOS

A tabela abaixo indica as temperaturas ideais de armazenamento para diferentes tipos de vinho:

<i>Tipo de vinho</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vinho tinto	15 – 18 °C	58 – 65 °F
Vinho branco	9 - 14 °C	48 – 57 °F
Vinhos espumantes/champanhe	4 – 8 °C	39 – 47 °F

- A estabilidade da temperatura é o fator mais importante quando se trata de armazenar vinho.
- A exposição à luz, vibrações ou flutuações de temperatura e humidade podem causar a deterioração do vinho. Quando armazenados corretamente, os vinhos não só mantêm a sua qualidade, como muitos deles melhoram o aroma, o sabor e a complexidade à medida que envelhecem.
- Os vinhos mantidos a uma temperatura mais elevada envelhecem mais rapidamente. O vinho exposto a temperaturas superiores a 18 °C (64 °F) terá um sabor e aroma inferiores.
- Se o vinho for mantido a uma temperatura demasiado baixa, isso pode resultar no desenvolvimento de depósitos prejudiciais. Uma humidade de 60% a 70% é ideal para evitar que as rolhas encolham.
- Depois de uma garrafa de vinho ser aberta, o vinho entra em contacto com o ar. Por isso, é melhor armazenar o restante da garrafa na posição vertical, para minimizar a área de superfície do vinho que entra em contacto com o ar.
- Depois de aberto, o vinho permanecerá em condições de consumo por dois dias, no caso dos brancos delicados, ou três dias, no caso dos tintos encorpados, desde que a garrafa seja novamente vedada. Certifique-se de que a vedação está firme, verificando a rolha.
- Rolhas especiais que mantêm o vinho espumante e o champanhe borbulhante por um ou dois dias após a abertura podem ser compradas na maioria das boas lojas de vinhos.
- Quando armazenados corretamente, os vinhos brancos podem conservar-se bem por até dois anos. Os tintos encorpados envelhecem bem por dez anos e os vinhos de sobremesa envelhecem bem por até vinte anos.
- Quando comprar uma garrafa de vinho, deve transferi-la imediatamente para um local de armazenamento adequado (se não for armazená-la no seu refrigerador de vinhos).

- Garrafas de vinho mais baratas não envelhecem tão bem quanto as mais caras.
- Para aproveitar ao máximo o bouquet e o sabor do seu vinho, nunca encha mais do que metade de um copo de cada vez. Também ajudará se o formato do seu copo de vinho for adequado para o seu vinho. O tamanho e o formato da taça do seu copo de vinho determinarão a intensidade e a complexidade do bouquet. A haste deve ser longa o suficiente para permitir que evite o contacto da mão com a taça do copo e deve ter formato de tulipa ou afunilar na parte superior.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Local de instalação

Não instale o refrigerador de vinho sob luz solar direta ou perto de aparelhos que geram calor, como fogões, fornos ou máquinas de lavar louça. Para garantir um desempenho ideal, siga as diretrizes de instalação adequadas.

Ligação à corrente

Certifique-se de que a ficha de alimentação fica facilmente acessível após a instalação. Para evitar a desconexão acidental da alimentação, o refrigerador de vinho deve ser ligado a uma tomada elétrica dedicada. Não ligue outros aparelhos elétricos à mesma tomada. Não utilize cabos de extensão ou adaptadores múltiplos, pois o peso combinado pode fazer com que a ficha caia da tomada de parede. Consulte a placa de identificação no lado esquerdo do refrigerador de vinho para obter os requisitos específicos de alimentação.

O refrigerador de vinho deve ser devidamente ligado à terra para evitar riscos elétricos.

INSTALAÇÃO DO PAINEL DA PORTA

Nivelamento do refrigerador de vinho

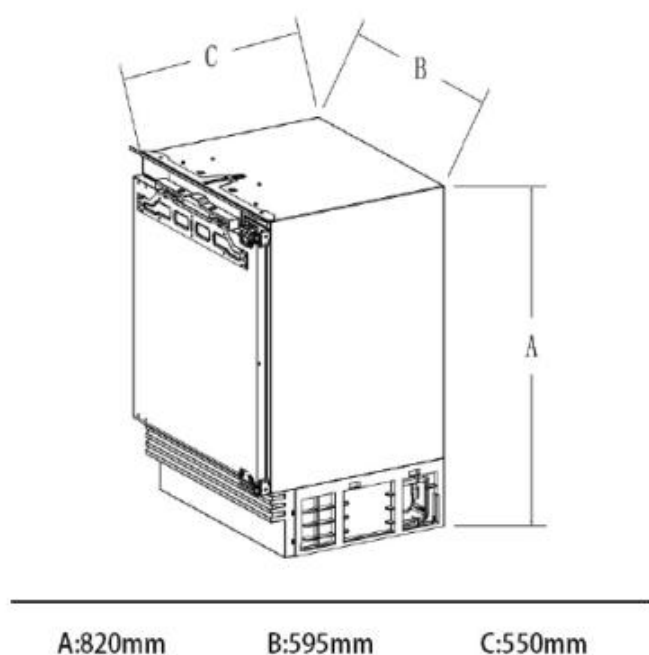
Pode ajustar os pés de nivelamento frontais do refrigerador de vinho usando uma chave inglesa para garantir que esteja posicionado uniformemente no chão. Para aumentar a altura do refrigerador de vinho, solte ligeiramente o suporte 1 na placa da dobradiça.

Inverter a dobradiça da porta

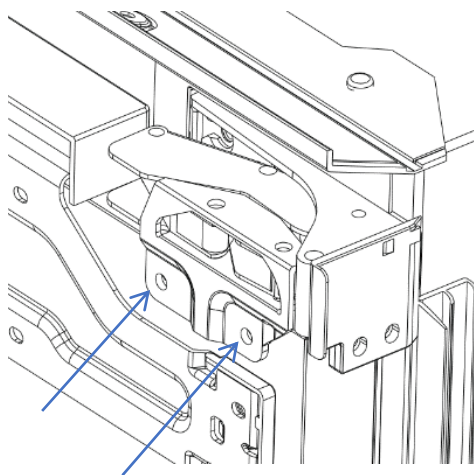
A dobradiça da porta é instalada no lado direito por padrão. Se desejar mudar a dobradiça para o lado esquerdo, siga as instruções abaixo. Para inverter a dobradiça, você precisará das seguintes ferramentas:

- Chave Phillips
- Chave de fendas plana
- Chave inglesa

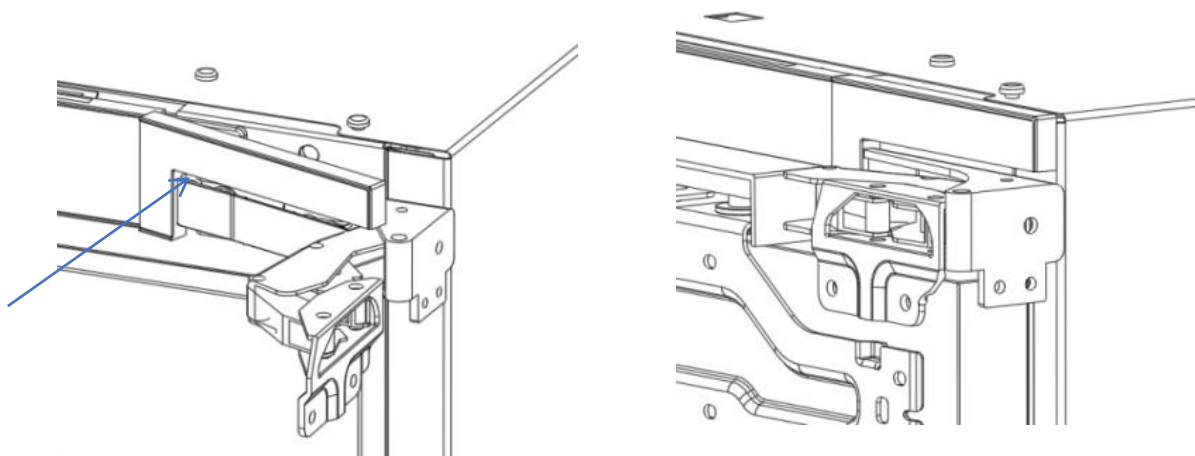
São necessárias duas pessoas para alterar a dobradiça da porta. Certifique-se de que o lado da porta está livre primeiro.



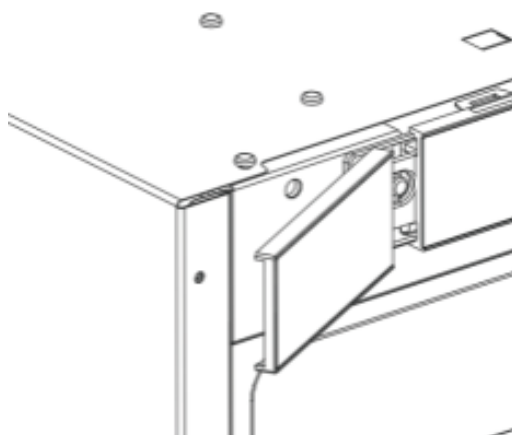
1. Usando uma chave de fenda Phillips, remova os parafusos da dobradiça nas posições marcadas com setas na porta. Depois de remover os parafusos, retire a porta com cuidado.



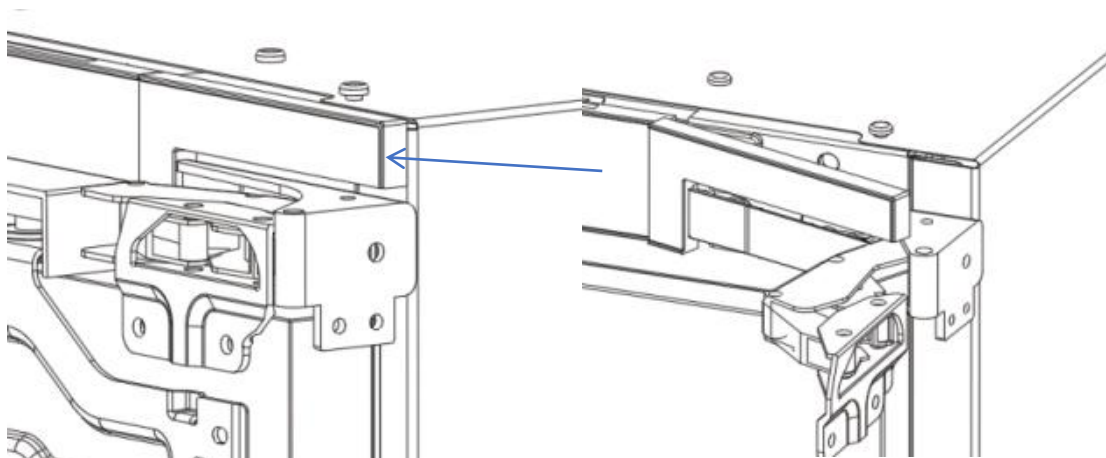
2. Use uma chave de fenda para abri-la com cuidado.



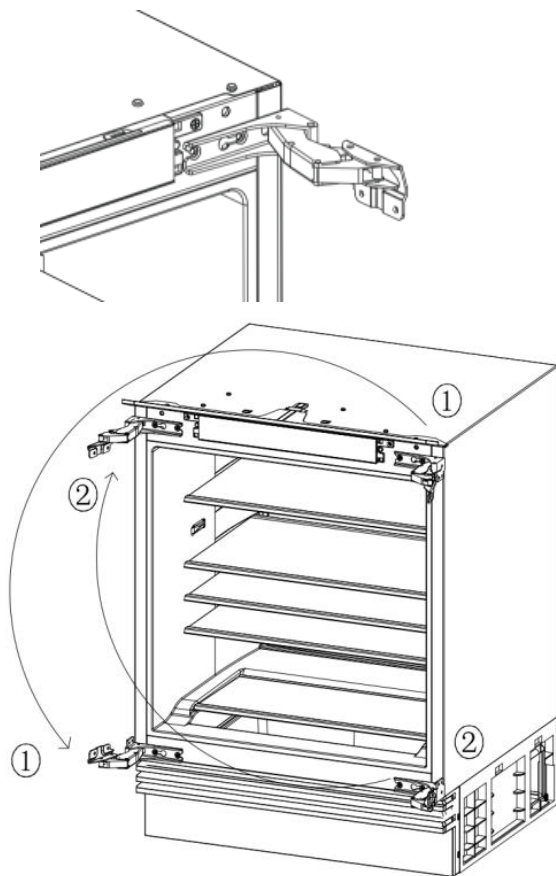
3. Depois de abri-la com uma chave de fenda de cabeça chata, puxe a tampa decorativa para a esquerda, conforme mostrado na figura.



4. Conforme mostrado na figura, use uma chave de fenda para abrir o painel da tampa do visor direito a partir da abertura no lado direito e, em seguida, remova-o.



5. Use uma chave Phillips para remover os parafusos da dobradiça da porta.

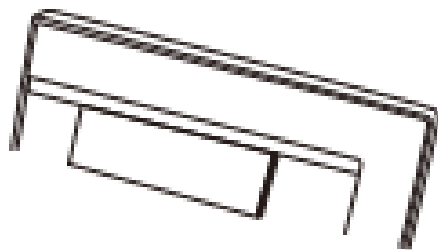


Nota: As dobradiças da porta são divididas em dobradiças superiores e inferiores, que são 1,2 dobradiças da porta. Ao trocar as portas esquerda e direita, substitua a dobradiça direita 1 pela dobradiça inferior esquerda 1 e a dobradiça inferior direita 2 pela dobradiça esquerda 2. O funcionamento da porta superior e inferior é o mesmo.

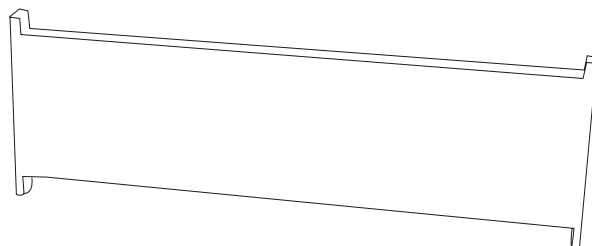
A tampa decorativa do visor esquerdo é uma peça universal para a esquerda e para a direita. Após alterar o corpo da porta, cubra a tampa decorativa do visor esquerdo no lado sem dobradiça.



A figura mostra o material acessório, que está incluído no kit de acessórios. Após mudar para a abertura da porta esquerda, monte a decoração do visor esquerdo -A na dobradiça da porta.

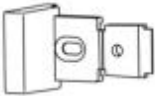
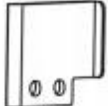
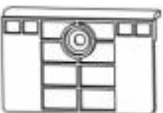


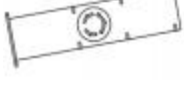
A imagem mostra que a peça decorativa da dobradiça da porta está fixada à dobradiça da porta, conforme mostrado abaixo:



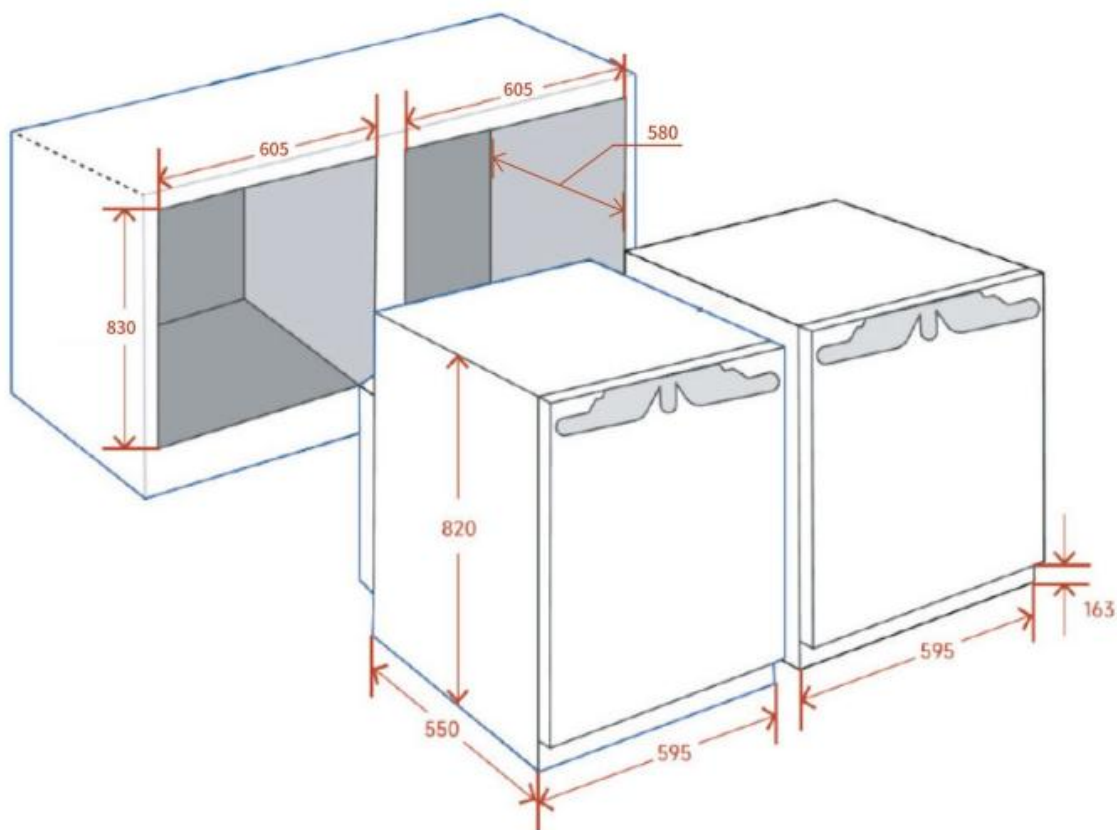
Montagem da porta: Após substituir a dobradiça da porta, é possível instalar a porta com parafusos, conforme mostrado na imagem.

LISTA DE ACESSÓRIOS

1.Fixação das almofadas dos pés	2. Ajuste da folga Placa A	3. Placa de ajuste de folga Placa de ajuste da folga B	4. Tampa da dobradiça Guarnição
 2 unidades	 1 peça	 1 peça	 2 unidades (instaladas)
5. Instalação da placa de posicionamento	6.Lado da porta tampa da placa de fixação	7.Porta inferior tampa da placa de fixação	8. Orifício do parafuso Tampa
 2 unidades (instaladas)	 1 peça	 2 unidades	 2 unidades
9.Pé nivelador Tampa	10.Parte superior Tampa decorativa	11.Vedação da porta Junta	12.Refrigerador de vinho Dobradiça da porta Placa de cobertura

			
1 unidade	1 unidade	2 unidades	1 unidade (instalada)
25. Tampa da dobradiça Placa	14.Dobradiça Tampa decorativa	26. Parafuso pequeno Tampa do orifício	16.Dobradiça da porta Placa
			
1 unidade (instalada)	1 peça (instalada)	2 unidades	2 unidades (instaladas)
Rosca M5 21 parafuso	22. Parafuso fixo do lado da porta	23. Fixação inferior parafusos	
			
4 unidades	6 unidades	20 unidades	

DIMENSÃO DO CORTADOR DO ARMÁRIO



Dimensão do armário (mm)			
Largura líquida do armário	600	Porta dimensão	Espessura da placa da porta 19
Profundidade líquida do armário	570		O tamanho da porta é ajustado de acordo com a largura do revestimento do armário
Altura líquida do armário	825		

Nota:

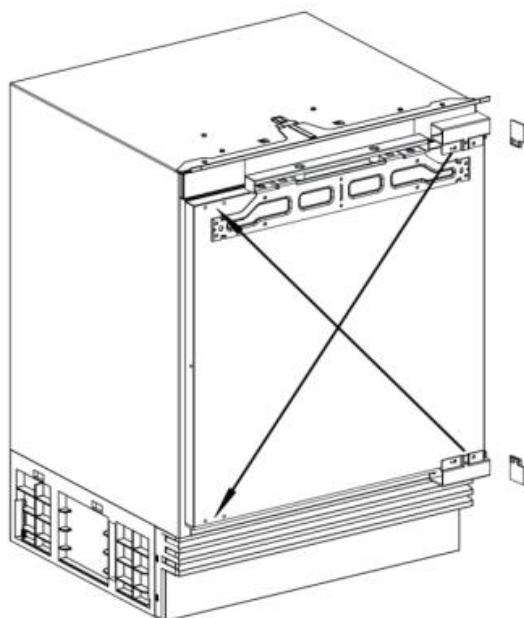
1. O produto inclui dobradiças para portas. Não é necessário fazer furos e adicionar dobradiças extras ao abrir os armários. No entanto, quando o cabo de alimentação for projetado para a parte externa do armário, deixe um orifício para o cabo.
2. Se a placa de suspensão do corpo da porta exceder 2 m ou o peso da placa de suspensão exceder 20 kg, recomenda-se adicionar uma dobradiça auxiliar na parte superior da placa de suspensão.

ANTES DE INSTALAR O REFRIGERADOR DE VINHO

1.Determine a direção de abertura da porta

O refrigerador de vinho está configurado para abrir do lado esquerdo por predefinição.

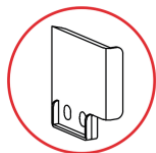
Se desejar alterá-lo para abertura à direita, basta inverter as dobradiças superior e inferior e instalá-las no lado esquerdo da unidade, conforme ilustrado:



2. Instale a placa de ajuste de folga

*Se a espessura da parede do armário for de 18 mm, a placa de ajuste de folga não é necessária.

*Se a espessura da parede do armário for de 15 mm, a placa de ajuste de folga deve ser instalada para garantir o alinhamento adequado da porta.



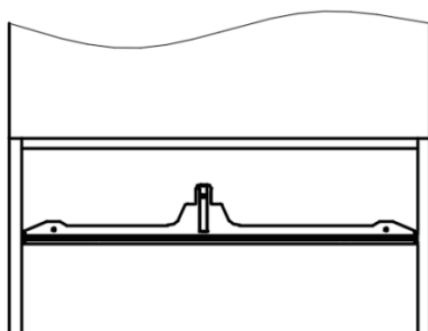
Vista ampliada da placa de ajuste de folga

3. Instale a tampa superior

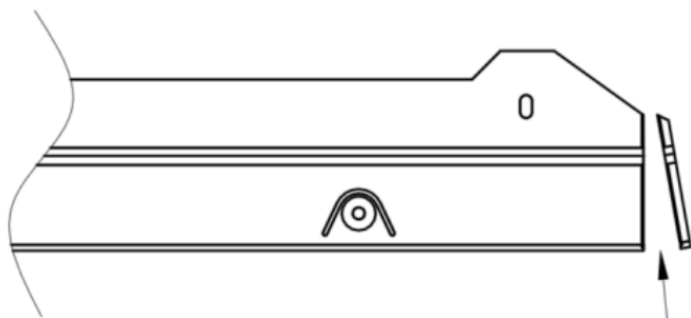
Primeiro, coloque a tampa decorativa superior no armário para verificar se a largura se encaixa corretamente.

Se for adequada, pode instalá-la diretamente no refrigerador de vinho. Se não se ajustar, a tampa pode ser cortada. Conforme mostrado na ilustração, corte ao longo da ranhura pré-marcada para ajustar o comprimento adequadamente.

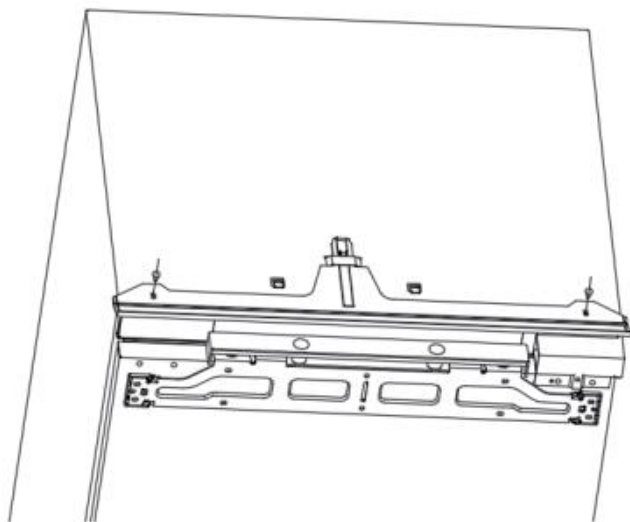
3-1. Verifique se a tampa superior se encaixa na largura do armário de madeira.



3-2. Se a tampa for muito larga, corte-a ao longo das ranhuras em ambos os lados para reduzir a largura. Se o tamanho for adequado, ignore esta parte.



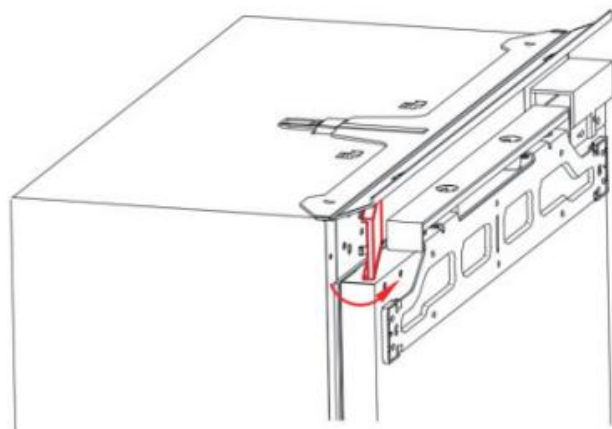
3-3. Alinhe a tampa decorativa superior bem junto com a parte superior da caixa em forma de U e insira-a na seção elevada da parte superior em forma de U. Depois de inserida com segurança, fixe ambos os lados com parafusos.



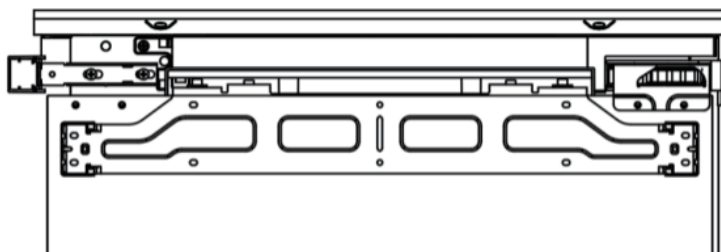
4. Instale as pernas de fixação e as almofadas para os pés

Primeiro, use uma chave de fendas para abrir e remover **o painel da tampa do visor esquerdo** no lado sem dobradiça. Insira a chave de fendas na abertura lateral e levante-a na direção indicada pela seta. Coloque o painel de lado para remontagem posterior.

4-1. Em seguida, fixe o pé fixo nas posições superior e inferior do refrigerador de vinho com parafusos e, por fim, prenda a almofada do pé fixo na extremidade esquerda extremidade do pé fixo.



4-2. A parte inferior do pé fixo e da almofada do pé fixo está instalada



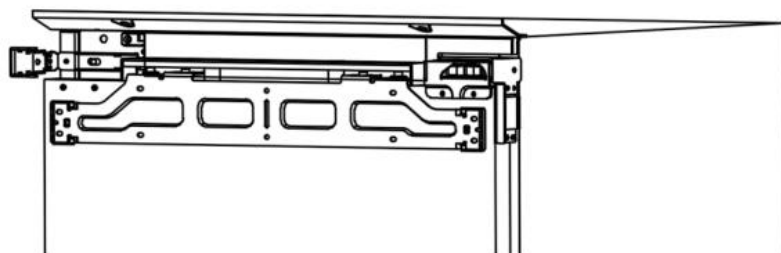
4-3. Diagrama de instalação superior do pé fixo e da almofada do pé fixo



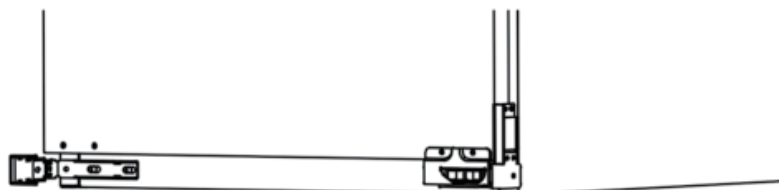
5. Instale as placas de posicionamento

Remova a placa de posicionamento de montagem do corpo da porta e instale as duas placas de posicionamento de montagem removidas, respetivamente, na dobradiça superior e na dobradiça inferior (Nota especial: se a placa de ajuste de folga estiver instalada, ignore este passo)

- Instale a parte superior da placa de posicionamento



- Instale a parte inferior da placa de posicionamento

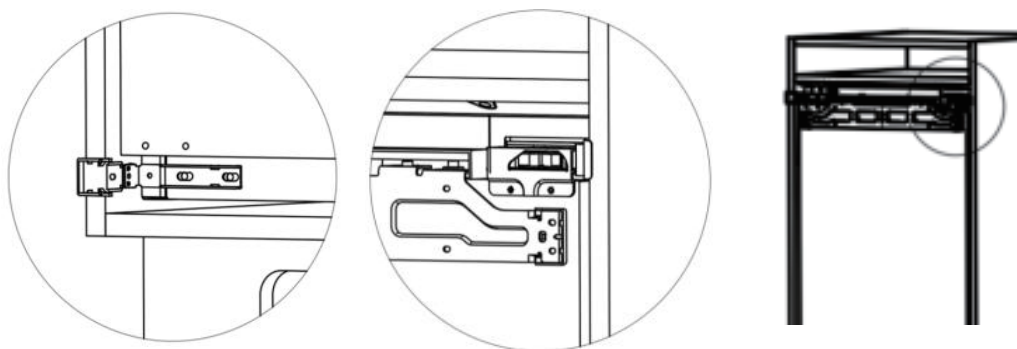


OPERAÇÃO PARA COLOCAR O REFRIGERADOR DE VINHO NO ARMÁRIO

1. Insira o cabo de alimentação através do orifício na parte traseira do armário. Se a tomada de alimentação estiver no armário, ligue primeiro a ficha de alimentação do refrigerador de vinho à tomada e, em seguida, coloque o refrigerador de vinho no armário.

2. Mova o refrigerador de vinho para dentro do armário. Certifique-se de que a base esquerda e a placa de ajuste do espaço direito estejam alinhadas com as bordas frontais dos painéis laterais do armário.

Nota: Não esmague o cabo de alimentação ao mover a unidade para evitar risco de incêndio.

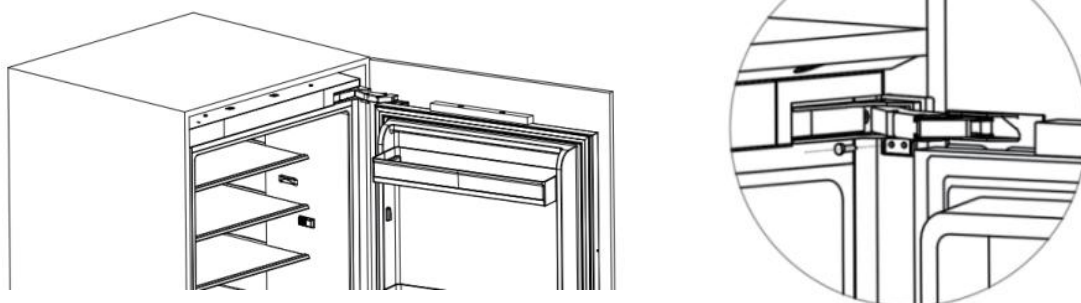


3. Ajuste a posição do refrigerador de vinho para garantir um espaçamento igual em ambos os lados dentro do armário.

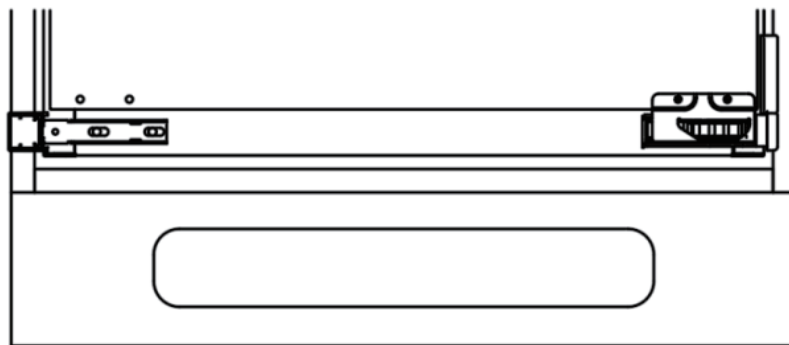
4. Fixe o lado da dobradiça com parafusos:

Primeiro, fixe a dobradiça superior com um parafuso e a dobradiça inferior com um parafuso.

Após instalar a porta do armário, aperte os parafusos restantes nos orifícios das dobradiças.

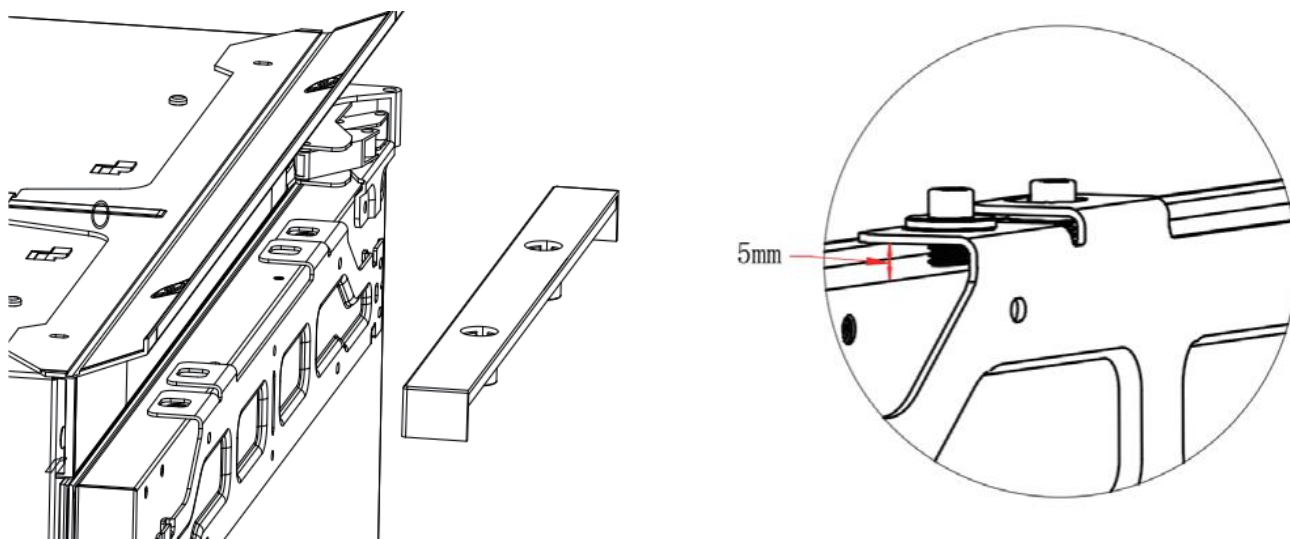


5. Fixe os pés de fixação superiores e inferiores e as almofadas dos pés de fixação aos painéis laterais do armário com parafusos.



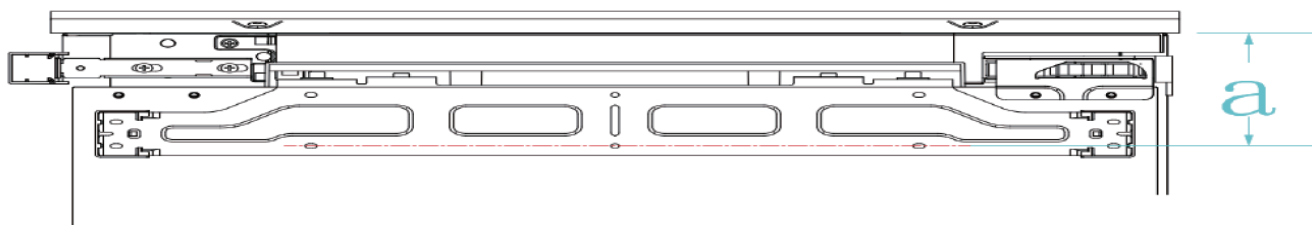
INSTALAÇÃO DA PORTA DO ARMÁRIO

1. Remova a placa de cobertura da dobradiça da porta do refrigerador de vinho da parte superior da porta e reserve os parafusos para reutilização. Em seguida, ajuste a placa da dobradiça da porta para cima, de modo a ficar 5 mm abaixo da borda superior da porta do refrigerador de vinho, conforme mostrado na figura.

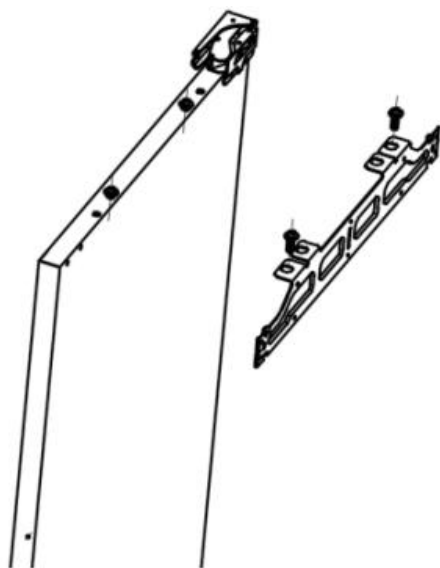


2. Use uma régua para medir a distância da parte superior do armário até o centro do orifício do parafuso da fileira inferior na placa da dobradiça da porta do refrigerador de vinho; registre isso como valor a. Em seguida, meça a distância da parte superior do armário até o centro do orifício do parafuso lateral na moldura da porta do refrigerador de vinho; registre isso como valor b.

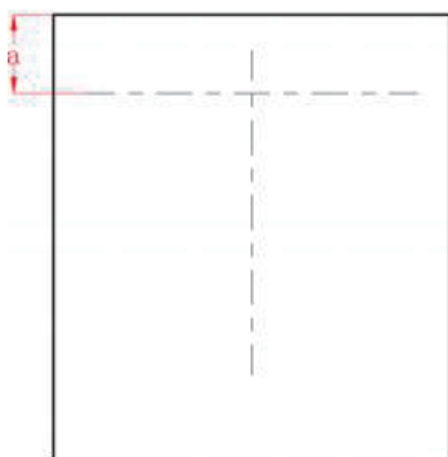
(Observação: o orifício lateral do parafuso é usado para fixar a placa de posicionamento.)



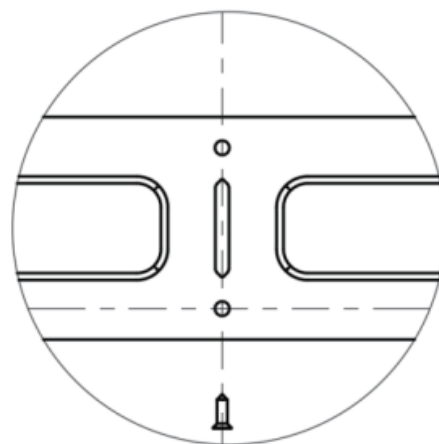
3. Após medir e registrar os valores, remova os parafusos de ajuste em ambos os lados da porta do refrigerador de vinho, depois retire a placa da dobradiça da porta e reserve-a para uso posterior.



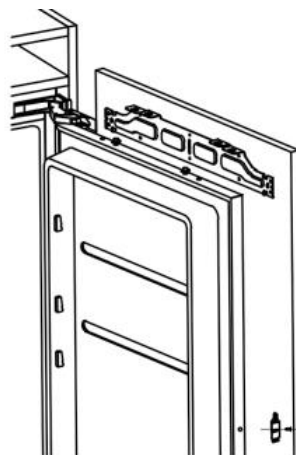
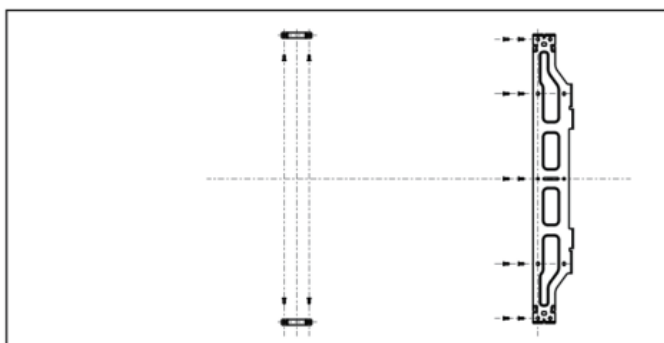
4. Pegue o painel da porta de madeira e coloque-o de cabeça para baixo sobre uma mesa limpa. Desenhe uma linha central na vertical. Em seguida, a partir da borda superior do painel, desenhe uma linha horizontal a uma distância de a , conforme mostrado na figura.



5. Coloque a placa de suspensão da porta removida no painel da porta de madeira. Alinhe a fileira de orifícios para parafusos abaixo da placa de suspensão da porta com a linha de dimensão a, alinhe a linha central no painel da porta de madeira com o orifício central no meio da placa de suspensão da porta e fixe a placa de suspensão da porta ao painel da porta de madeira com parafusos após o alinhamento.

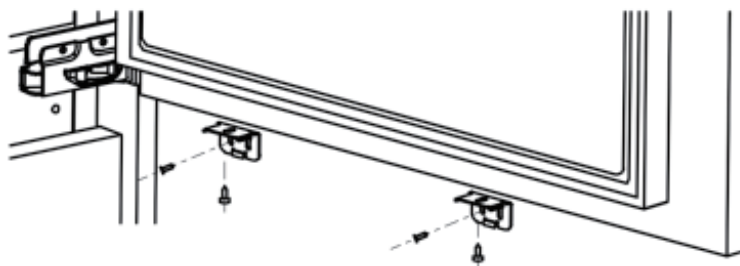


6. Pendure o painel de madeira no refrigerador de vinho. Após o posicionamento, instale a porca de ajuste superior, mas não a aperte totalmente.



7. Ajuste a porta do armário seguindo o método de ajuste da porta do armário.

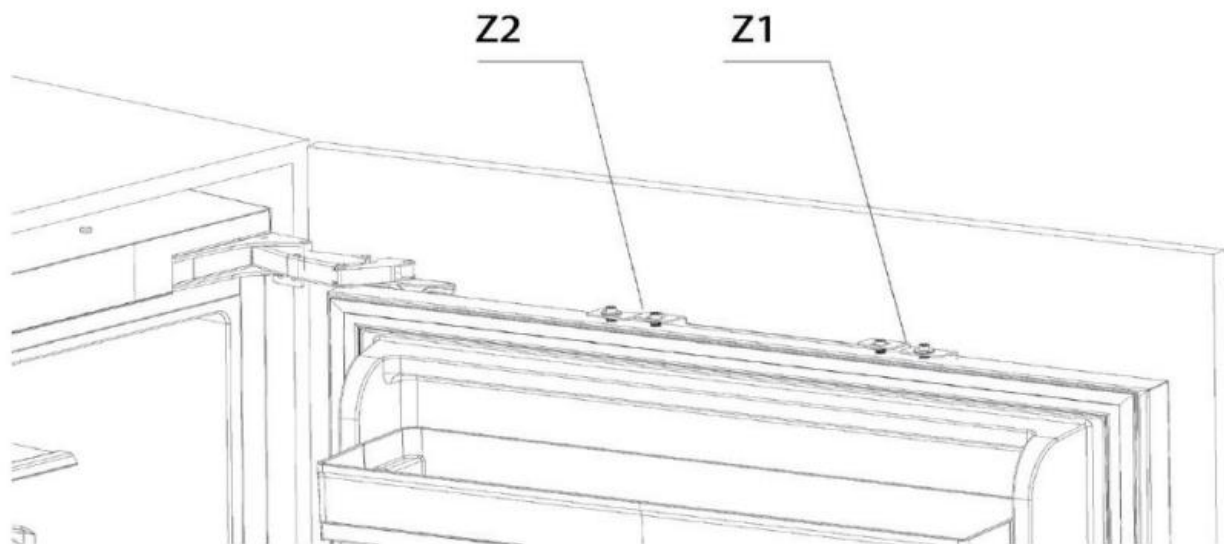
Após o ajuste, conecte a porta do refrigerador de vinho e a porta do armário usando a placa de fixação inferior da porta.



A secção descreve como ajustar uma porta do armário.

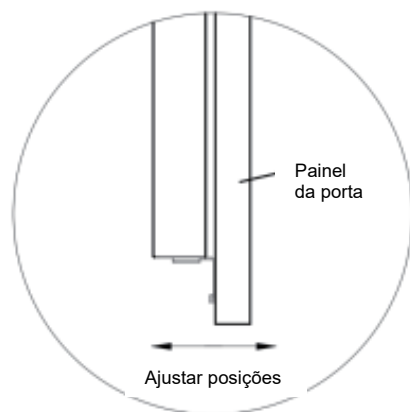
Ajustar a parte superior da porta do armário refrigerador de vinho

1. Feche a porta do armário e verifique a folga entre o painel da porta e o armário para determinar a direção do ajuste.
2. Desaperte a porca de ajuste Z1 e, em seguida, ajuste a porca de ajuste Z2 para cima ou para baixo para posicionar o painel da porta verticalmente. Em seguida, mova o painel da porta para ajustar as folgas entre a parte frontal e traseira. Quando a porta estiver devidamente alinhada, aperte a porca de ajuste Z1.

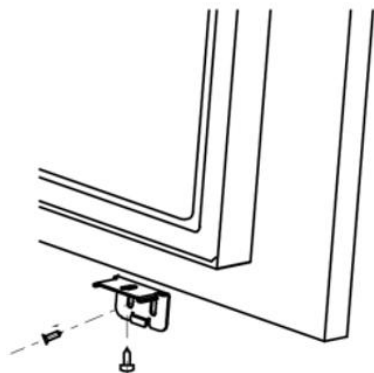


Ajustar a parte inferior da porta do armário para vinhos

1. Feche a porta do armário e verifique a folga entre o painel da porta e o armário para determinar a direção do ajuste.
2. Desaperte ligeiramente os parafusos e ajuste o painel da porta para a frente ou para trás. Aperte os parafusos após o ajuste.

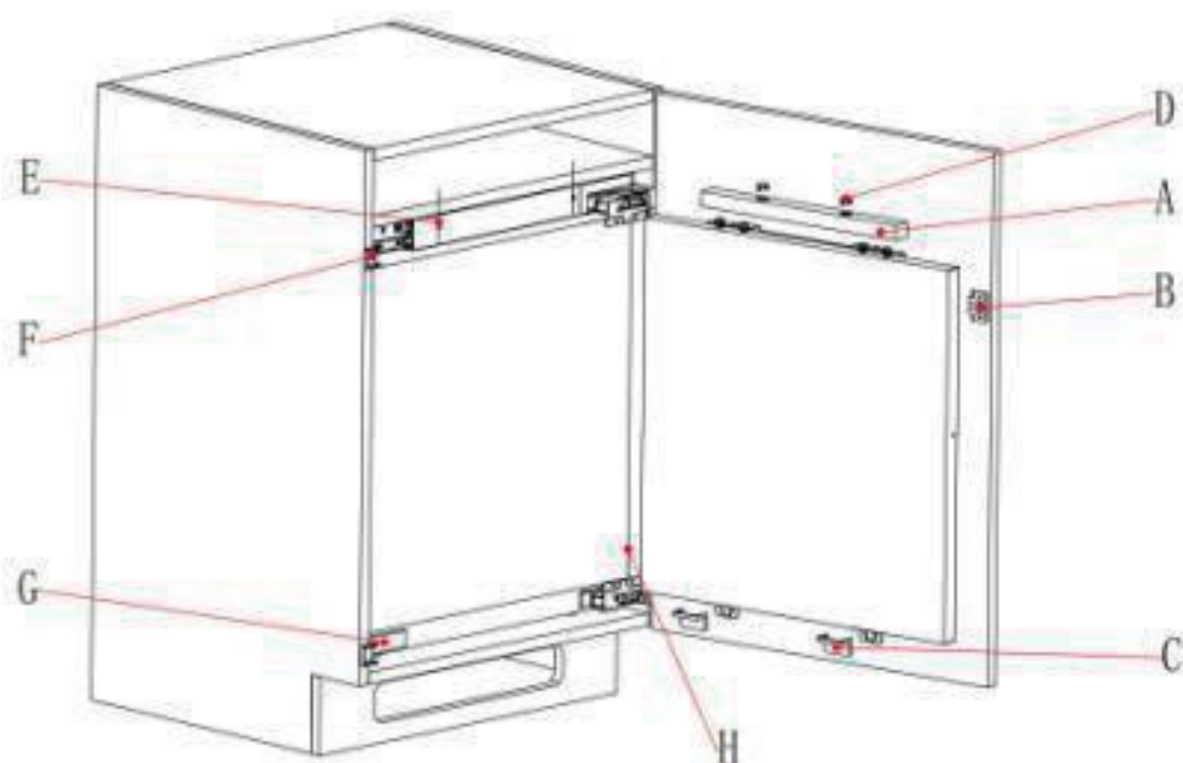


3. Após ajustar a posição horizontal da porta do armário, insira os parafusos de madeira nos orifícios restantes da placa de fixação inferior da porta e aperte-os.



Aperte a placa de fixação inferior horizontalmente e verticalmente.

Fixação dos acessórios



1. Coloque a placa de cobertura da dobradiça da porta na parte superior do refrigerador de vinho e fixe-a com parafusos, conforme mostrado na Figura A.

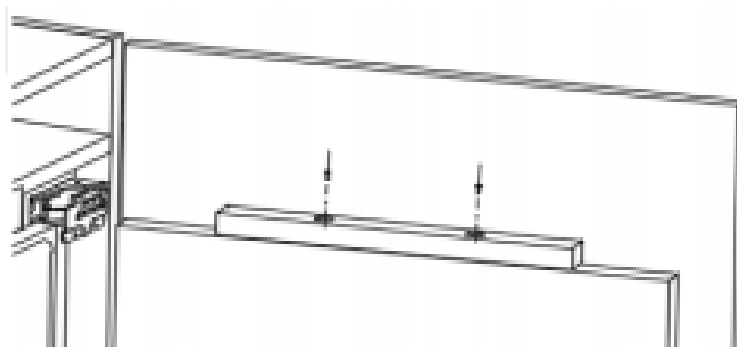
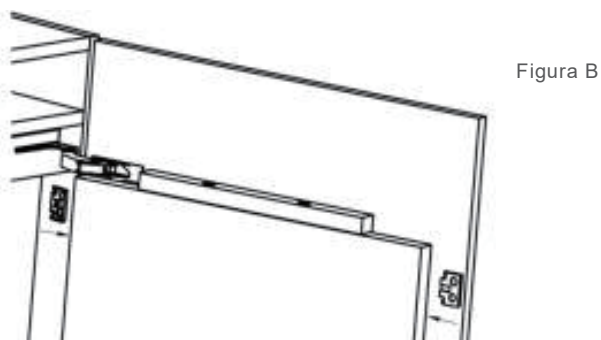
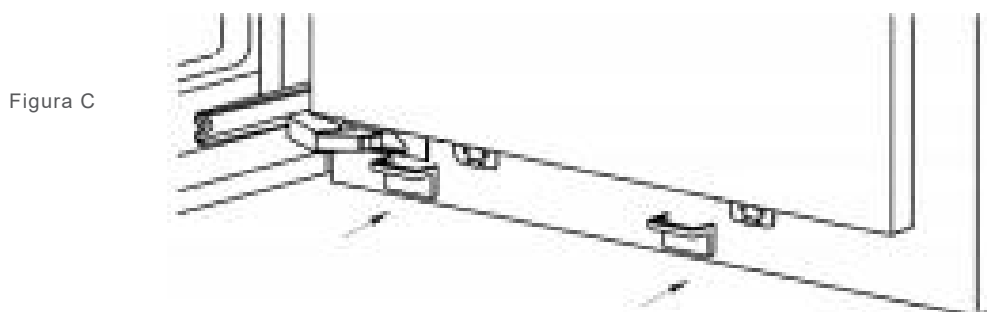


Figura A

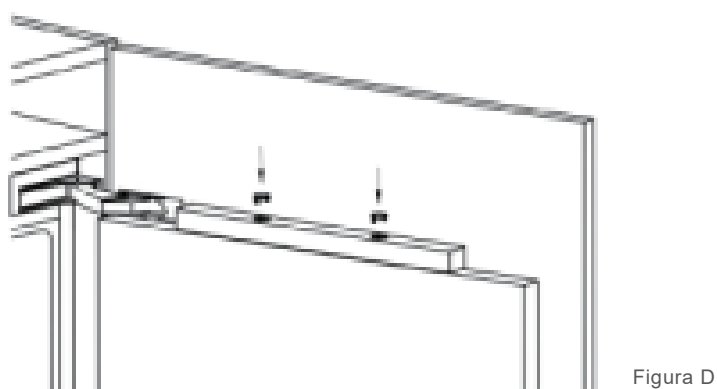
2. Coloque a placa de cobertura do gancho da porta na parte superior da porta e fixe-a com parafusos, conforme mostrado na Figura B.



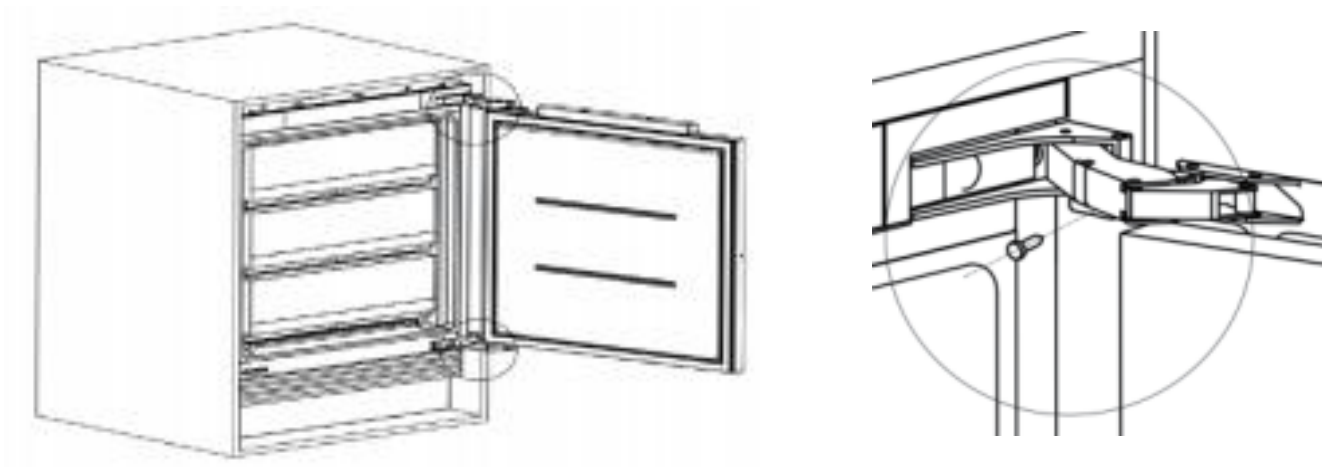
3. Instale as duas tampas das placas de fixação inferiores da porta nas placas de fixação inferiores abaixo do refrigerador de vinho, conforme mostrado na Figura C.



4. Coloque as duas pequenas tampas dos orifícios dos parafusos nas placas de cobertura das dobradiças da porta do refrigerador de vinho, conforme mostrado na Figura D.



5. Aperte bem os parafusos do lado da dobradiça e fixe todos os outros orifícios ao armário com um parafuso de fixação.



6. Aparafuse a tampa da guarnição superior ao armário superior, consulte a Figura E.

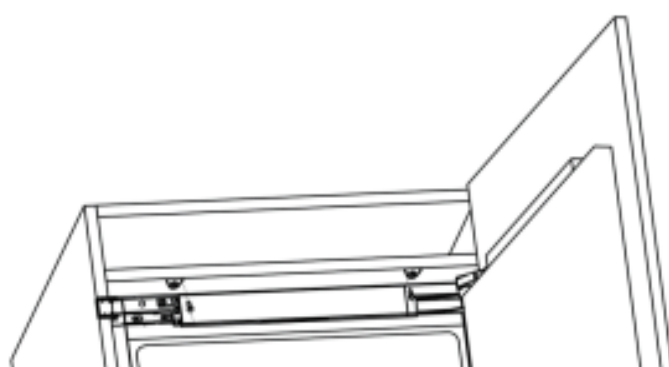


Figura E

7. Fixe o lado sem dobradiça dos pés de fixação à parede lateral do armário e, em seguida, quebre o espaçador dos pés de fixação, a parte superior quebrada ao longo da direção da seta indicada presa na parte superior dos pés de fixação, a parte inferior quebrada é diretamente descartada. Em seguida, coloque a tampa esquerda do lado sem dobradiça do visor de volta na parte superior. Veja a Figura F.

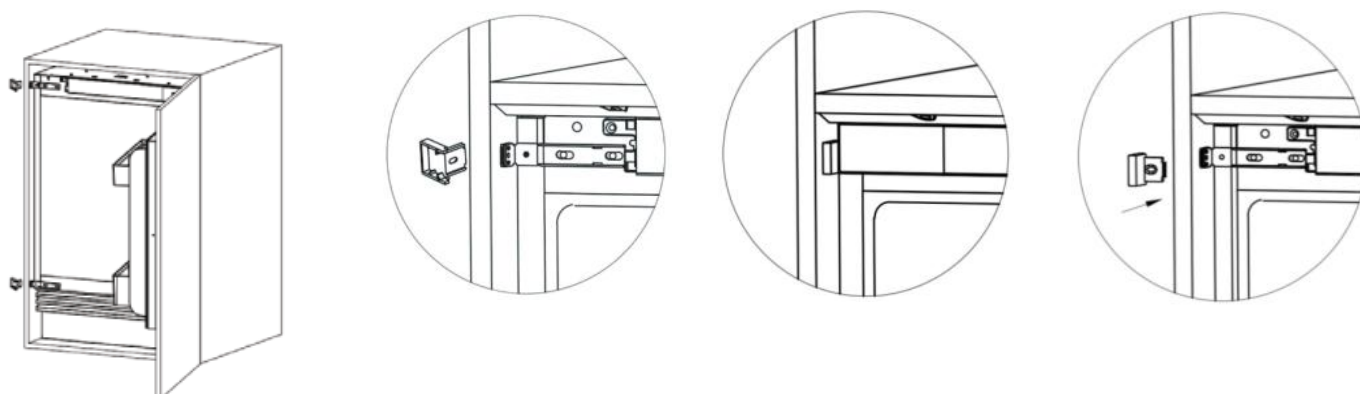


Figura F

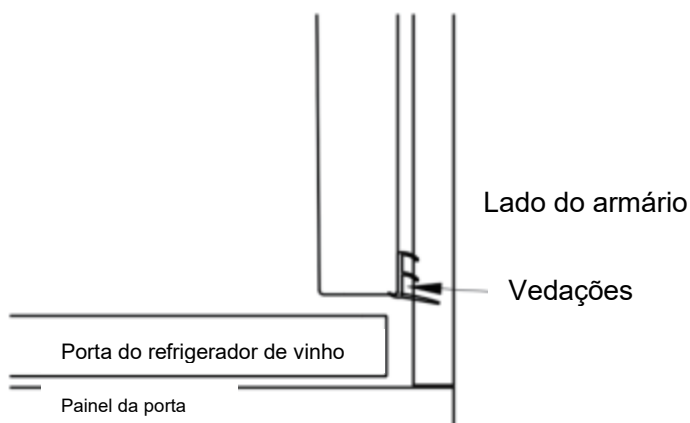
8. Prenda a tampa do pé de fixação ao pé de fixação abaixo, veja a Figura G.

Figura G



9. Insira as duas vedações nas aberturas esquerda e direita entre o refrigerador de vinho e o armário e cole-as no lugar, com a fita adesiva dupla-face lateralmente no refrigerador de vinho, veja a Figura H

Figura H



CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpeza do seu aparelho

- ★ Após a instalação do seu novo aparelho, recomenda-se que ele seja limpo cuidadosamente.
- ★ Desligue primeiro o refrigerador de vinho e, em seguida, desligue a unidade da tomada.
- ★ Retire todo o conteúdo.
- ★ Lave o interior com um pano húmido embebido em água morna e uma solução de bicarbonato de sódio.

A solução deve ser composta por cerca de 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água.

- ★ Certifique-se de manter a junta da porta (vedação) limpa para que o aparelho funcione com eficiência.
- ★ O exterior do refrigerador de vinho deve ser limpo com detergente neutro e água morna.
- ★ Seque o interior e o exterior com um pano macio.
- ★ Pó ou qualquer outra coisa que bloqueie a ventilação pode prejudicar a eficiência de refrigeração do aparelho. Aspire a ventilação, se necessário.

Tempo de férias

- ★ Férias curtas: Deixe o refrigerador de vinho a funcionar durante férias com duração inferior a três semanas.
- ★ Férias longas: se o refrigerador de vinho não for utilizado durante vários meses, remova todo o conteúdo e desligue o cabo de alimentação. Limpe e seque bem o interior. Para evitar odores e o crescimento de bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueie-a na posição aberta, se necessário.

Mudança do aparelho

- ★ Desligue primeiro o refrigerador de vinho e, em seguida, desligue a unidade da tomada.
- ★ Remova todo o conteúdo.
- ★ Prenda com fita adesiva todos os itens soltos dentro do seu aparelho.
- ★ Feche as portas com fita adesiva.

Dicas para poupar energia

- ★ O refrigerador de vinho cooler deve estar localizado na área mais fria da sala, longe de aparelhos que produzem calor ou dutos de aquecimento e fora da luz solar direta.
- ★ Certifique-se de que a porta está devidamente fechada quando o refrigerador de vinho estiver ligado.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pode resolver facilmente muitos problemas comuns do refrigerador de vinho, poupando o custo de uma possível chamada de assistência técnica.

Experimente as sugestões abaixo para ver se consegue resolver o problema antes de ligar para a assistência técnica. Se os problemas persistirem, consulte as informações de contacto fornecidas no seu cartão de garantia.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL
O refrigerador de vinho não funciona.	Não está ligado à corrente. O disjuntor disparou ou um fusível queimou.
A temperatura dentro do refrigerador de vinho está muito alta.	O controlo de temperatura está definido para uma temperatura demasiado elevada. Rode o controlo para uma configuração mais fria e aguarde várias horas para que a temperatura se estabilize. A porta fica aberta por muito tempo ou é aberta com muita frequência. O ar quente entra no refrigerador de vinho sempre que a porta é aberta. Abra a porta com menos frequência. A porta não está completamente fechada. A junta da porta não veda corretamente. O refrigerador de vinho foi recentemente desligado por um período de tempo. São necessárias 4 horas para que o refrigerador de vinho arrefeça completamente.
A temperatura dentro do refrigerador de vinho está muito baixa.	O controlo de temperatura está definido para uma temperatura demasiado baixa. Rode o controlo para uma configuração mais quente e aguarde várias horas para que a temperatura se estabilize.
Vibrações.	Verifique se o refrigerador de vinho está numa superfície nivelada. O refrigerador de vinho está a tocar na parede. Nivele novamente o refrigerador de vinho e afaste-o da parede. Se a vibração continuar, desligue o refrigerador de vinho e retire a ficha da tomada.

Forma-se humidade nas paredes internas do refrigerador de vinho.	A porta está ligeiramente aberta. A porta fica aberta por muito tempo ou é aberta com muita frequência. Abra a porta com menos frequência. A porta não está bem vedada.
Forma-se humidade no exterior do aparelho.	A porta está ligeiramente aberta, fazendo com que o ar frio do interior do refrigerador de vinho entre em contacto com o ar quente e húmido do exterior.
A porta não fecha corretamente.	O refrigerador de vinho não está numa superfície nivelada. A junta está suja.

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso site de assistência: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao digitar o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, projetado para melhor atender às suas necessidades.

Se ainda assim não conseguir encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em «A resposta resolveu o seu problema?». Isto irá direcioná-lo para o Formulário de Pedido de Apoio ao Cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as avarias que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com as instruções e especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).

- Manutenção normal do dispositivo.
- Todas as avarias resultantes de utilização inadequada (choques, incumprimento das recomendações de alimentação elétrica, más condições de utilização, etc.), manutenção insuficiente ou utilização indevida do dispositivo, bem como a utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos causados pela água, sobretensão elétrica, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo que parcialmente, por pessoas que não sejam as autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível, não permitindo a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a locação, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu dispositivo, chamadas peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu dispositivo. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou manutenção do seu dispositivo. Estas peças não estão, portanto, cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o dispositivo também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente através do nosso site: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATENÇÃO:



Não descarte este produto como se fosse um produto doméstico comum. Existe uma separação deste resíduo nas comunidades, pelo que deverá informar as autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. Na verdade, os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indicado significa que os equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

Adeva SAS – 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, França
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje, w tym wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instalacji, które pozwolą Ci w pełni wykorzystać możliwości urządzenia. Przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, aby była łatwo dostępna w przyszłości dla Ciebie lub innych osób, które nie znają się na obsłudze urządzenia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń podczas użytkowania urządzenia, należy przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

Przed użyciem chłodziarki do wina należy przeczytać wszystkie instrukcje.

RYZIKO ZATRZYMANIA DZIECKA

- Aby uniknąć możliwości uwięzienia dziecka, przed wyrzuceniem chłodziarki do wina należy podjąć następujące środki ostrożności.
- Zdejmij wszystkie drzwiczki z urządzenia.
- Pozostaw półki na miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na obsługiwanie, zabawę lub wchodzenie do chłodziarki do wina.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozwalać, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym stoi urządzenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w autoryzowanym centrum serwisowym lub u podobnie wykwalifikowanych osób, aby uniknąć zagrożenia.

- Czynniki chłodnicze: Wszystkie produkty chłodnicze zawierają czynniki chłodnicze, które zgodnie z wytycznymi prawa federalnego muszą zostać usunięte przed utylizacją produktu. Konsument jest odpowiedzialny za przestrzeganie przepisów federalnych i lokalnych podczas utylizacji tego produktu. Nigdy nie czyścić części chłodziarki do wina łatwopalnymi płynami. Opary mogą stwarzać zagrożenie pożarowe lub wybuchowe.
- Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów i płynów w pobliżu tego lub innego urządzenia. Opary mogą stwarzać zagrożenie pożarowe lub wybuchowe.

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- obiekty typu bed and breakfast;
- catering i podobne zastosowania niehandlowe.

UWAGA:

- Ta chłodziarka do wina jest przeznaczona wyłącznie do zastosowań wolnostojących.
- Jest przeznaczona wyłącznie do przechowywania wina.
- To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do stosowania jako urządzenie do zabudowy.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania butelek wina, a nie napojów lub żywności.

INSTRUKCJA INSTALACJI

PRZED UŻYCIEM

Należy usunąć opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne.

Przed podłączeniem chłodziarki do źródła zasilania należy pozostawić ją w pozycji pionowej na około 4 godziny. Zmniejszy to ryzyko awarii układu chłodzenia spowodowanej nieprawidłową obsługą podczas transportu. Wnętrze urządzenia należy wyczyścić letnią wodą za pomocą miękkiej ściereczki. (Instrukcja czyszczenia na stronie 9)

INSTALACJA

Ta chłodziarka do wina jest przeznaczona wyłącznie do ustawienia wolnostojącego i nie powinna być wpuszczana ani wbudowywana. Należy pozostawić 5 cali wolnej przestrzeni między tylną ścianą a bokami chłodziarki, aby zapewnić odpowiednią wentylację. Wyreguluj nóżki, aby chłodziarka do wina była ustawiona poziomo. Umieść chłodziarkę do wina z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, kaloryfer itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpływać na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Temperatura otoczenia poniżej 5°C lub powyżej 32°C utrudnia działanie tego urządzenia.

W zależności od lokalizacji urządzenia można zmienić kierunek otwierania drzwi.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w garażu ani w żadnym innym miejscu na zewnątrz.

Należy unikać umieszczania chłodziarki do wina w wilgotnych miejscach.

Podłącz chłodziarkę do wina do dedykowanego, prawidłowo zainstalowanego gniazdka ściennego z uziemieniem. W żadnym wypadku nie należy odcinać ani usuwać trzeciego (uziemiającego) bolca z przewodu zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do certyfikowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji w kamperze ani do używania z falownikiem.

Po podłączeniu chłodziarki do gniazdka ściennego należy włączyć urządzenie i pozostawić je na 3–4 godziny do schłodzenia przed umieszczeniem w nim butelek wina lub napojów.

OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia muszą być wolne od przeszkód.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użycie uziemionej wtyczki może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym.

Chłodziarka do wina jest zasilana wyłącznie prądem przemiennym jednofazowym o napięciu 220-240 V, częstotliwości 50 Hz i napięciu $\sim$. Jeśli wahania napięcia w sieci użytkownika są tak duże, że napięcie przekracza powyższy zakres, ze względów bezpieczeństwa należy zastosować automatyczny regulator napięcia prądu przemiennego do chłodziarki do wina. Chłodziarka do wina musi być podłączona do oddzielnego gniazdka elektrycznego. Nie należy dzielić gniazdka z innymi urządzeniami o dużej mocy. Ze względów bezpieczeństwa należy używać dedykowanego gniazdka z uziemieniem. Wtyczka musi pasować do gniazdka z przewodem uziemiającym. Chłodziarka do wina powinna być prawidłowo uziemiona dla bezpieczeństwa użytkownika.

Ta chłodziarka do wina nie jest przeznaczona do użytku z falownikiem.

Przewód należy zamocować z tyłu chłodziarki do wina i nie pozostawiać go odsłoniętego lub zwisającego, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom.

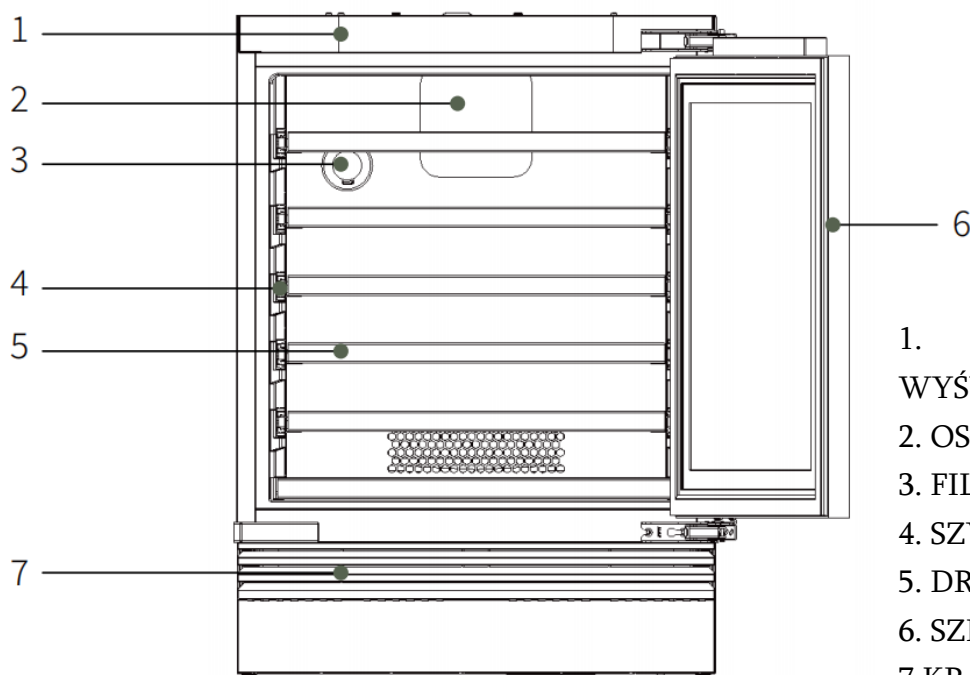
Nigdy nie wydłubuj wtyczki chłodziarki do wina, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze chwytaj wtyczkę mocno i wyciągaj ją prosto z gniazdka.

- Nie należy używać przedłużacza z tym urządzeniem. Jeśli przewód zasilający jest zbyt krótki, należy poprosić wykwalifikowanego elektryka lub serwisanta o zainstalowanie gniazdka w pobliżu urządzenia. Używanie przedłużacza może negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia.
- Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przechowywania żywności urządzenia, chyba że są one zalecane przez producenta.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym propelentem.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru/materiały łatwopalne

NAZWY CZĘŚCI



1. PANEL STEROWANIA
WYŚWIETLACZEM
2. OSŁONA WENTYLATORA
3. FILTR WĘGLOWY
4. SZYNA PRZESUWNA
5. DREWNIANA PÓŁKA
6. SZKLANE DRZWI
7. KRATKA DOLNA

FUNKCJONALNE DZIAŁANIE



Wyłącznik zasilania:

Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON / OFF i



przytrzymaj go przez 3 sekundy.

Alarm drzwiowy:

W przypadku wykrycia, że drzwi nie są zamknięte przez dłuższy czas, rozlegnie się alarm, a lampka kontrolna zacznie migać.  Naciśnij przycisk, aby zamknąć drzwi, a alarm zostanie wyłączony, a lampka kontrolna zgaśnie.

Funkcja wykrywania obecności człowieka



Gdy lampka kontrolna zmieni się z przyciemnionej na jasną, oznacza to, że funkcja wykrywania obecności człowieka jest aktywna. Gdy osoba zbliży się do chłodziarki do wina, wbudowany czujnik wykryje ruch i automatycznie włączy wewnętrzne oświetlenie LED. Funkcja ta pozwala na podgląd zawartości szafki na wino bez otwierania drzwi, zapewniając wygodę przy jednoczesnym zachowaniu stabilności temperatury wewnętrznej.

PRZYCISK USTAWIANIA TEMPERATURY (PRZYCISK W GÓRĘ)



Służy do zwiększenia (ogrzania) ustawionej temperatury o 1°C lub 1° F.

PRZYCISK USTAWIANIA TEMPERATURY (PRZYCISK W DÓŁ)



Służy do obniżania (chłodzenia) ustawionej temperatury o 1°C lub 1° F.

TRYB URLOPOWY

Tryb urlopowy jest przeznaczony do krótkoterminowych podróży lub okresów, w których chłodziarka do wina nie jest często używana. W

trybie tym urządzenie działa w temperaturze 15°C, aby zmniejszyć zużycie energii przy zachowaniu podstawowych warunków przechowywania

Przełączanie między stopniami Fahrenheita a Celsjusza

Możesz wybrać, czy wyświetlacz temperatury ma pokazywać stopnie Celsjusza czy Fahrenheita,

naciskając przycisk „ ”

przez 5 sekund.

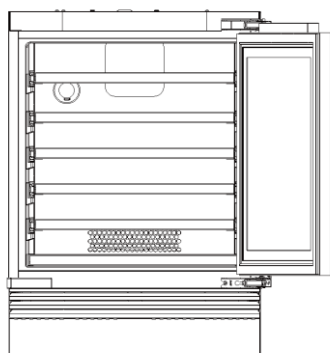
WYBIERZ TEMPERATURĘ

Twoja piwniczka na wino ma jedną komorę. Temperaturę można wybrać w zakresie od 5°C do 22°C. Naciśnij przycisk „**+**” lub „**-**”, aby wybrać żądaną temperaturę. Jeśli w ciągu 3 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, ustawienie temperatury zostanie zakończone. Zaleca się ustawienie temperatury w zakresie od 12°C do 18°C (55-64°F)°C, który jest idealny do przechowywania win czerwonych, oraz do ustawienia w zakresie od 4 do 12°C (39-55°F), odpowiednim dla szampanów i win białych. Zaleca się ustawienie temperatury w chłodziarce do wina na 12°C.

PARAMETRY PRODUKTU

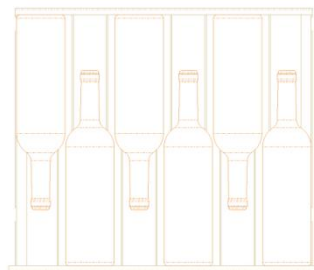
Model	CAVINTG48
Napięcie znamionowe	220-240 V AC
Wymiary produktu	595*550*820 mm
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Prąd znamionowy	0,5 A
Objętość	134 l
Typ klimatu	N, SN, ST
Typ ochrony	I
Czynnik chłodniczy	R600a (25g)
Gaz do izolacji	Cyklo-pentan
Butelki	48 butelek

ROZMIESZCZENIE BUTELEK Z WINEM



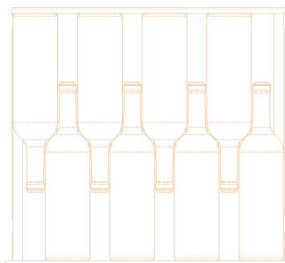
Górna półka

Możliwość przechowywania 6 butelek na półce, łącznie 2 półki.



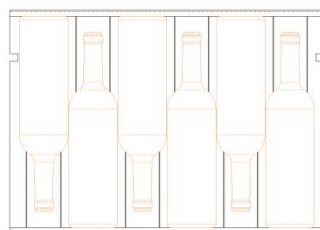
Środkowe półki

Pojemność 8 butelek na półkę, łącznie 3 półki.



Dolne półki

Pojemność 6 butelek na półkę, łącznie 1 półka.



KORZYSTANIE Z CHŁODZIARKI DO WINA

PRZED WŁĄCZENIEM

- Upewnij się, że urządzenie zostało zainstalowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji instalacji.
- Po dostawie należy odczekać cztery godziny przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej. Pozwoli to na ustabilizowanie się gazów chłodniczych, które mogły ulec przemieszaniu podczas transportu.
- Zewnętrzną część urządzenia oraz wyjmowane akcesoria znajdujące się w środku należy wyczyścić roztworem płynnego detergentu i wody.
- Wnętrze urządzenia należy wyczyścić roztworem wodorowęglanu sodu rozpuszczonego w letniej wodzie.
- Po zakończeniu czyszczenia wnętrza i akcesoria należy dokładnie wysuszyć.
- Podczas pierwszego włączenia urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Zapach ten będzie się zmniejszał w miarę schładzania się urządzenia.

PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA

WAŻNE: Podczas pierwszego użycia chłodziarki do wina lub ponownego uruchomienia urządzenia po dłuższym okresie wyłączenia może wystąpić kilkustopniowa różnica między wybraną temperaturą a

temperaturą wskazaną na wyświetlaczu LED. Jest to normalne i wynika z czasu aktywacji. Po kilku godzinach pracy chłodziarki do wina wszystko wróci do normy.

- Po pierwszym włączeniu urządzenia sprężarka będzie pracować nieprzerwanie, aż chłodziarka do wina osiągnie wystarczająco niską temperaturę.
- W tym czasie należy unikać częstego otwierania drzwi lub umieszczania butelek wewnątrz urządzenia.
- Jeśli urządzenie zostanie wyłączone lub odłączone od zasilania, przed ponownym uruchomieniem lub podłączeniem do zasilania należy odczekać co najmniej 5 minut.

ZALADOWANIE CHŁODZIARKI DO WINA

WAŻNE: Urządzenie jest idealnie przystosowane do przechowywania butelek wina typu Bordeaux o pojemności 0,75 litra. Chociaż można w nim przechowywać większe butelki, należy upewnić się, że nie uniemożliwiają one prawidłowego zamknięcia drzwi.

- Przed zamknięciem drzwi należy zawsze sprawdzić, czy można je zamknąć bez zahaczenia o butelkę wina.
- W przypadku ładowania kilku butelek wina jednocześnie schłodzenie poszczególnych butelek zajmie urządzeniu więcej czasu.
- Ponieważ wiele butelek może różnić się rozmiarem i wymiarami, rzeczywista liczba butelek, które można przechowywać, może się różnić.
- Maksymalna liczba przechowywanych butelek oparta jest na standardowych butelkach wina typu Bordeaux o pojemności 0,75 litra.

PRZECHOWYWANIE WIN

Poniższa tabela przedstawia idealne temperatury przechowywania różnych rodzajów win:

<i>Rodzaj wina</i>	<i>Temperatura (w stopniach Celsjusza)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheita)</i>
Wino czerwone	15–18°C	58 – 65°F
Białe wino	9–14°C	48 – 57°F
Wina musujące/szampa n	4–8°C	39 – 47°F

- Stabilność temperatury jest najważniejszym czynnikiem przy przechowywaniu wina.
- Narażenie na światło, wibracje lub wahania temperatury i wilgotności może spowodować zepsucie wina. Przy prawidłowym przechowywaniu wina nie tylko zachowują swoją jakość, ale wiele z nich zyskuje na aromacie, smaku i złożoności w miarę dojrzewania.
- Wina przechowywane w wyższej temperaturze starzeją się szybciej. Wino wystawione na działanie temperatur powyżej 18°C (64°F) traci smak i aromat.

- Jeśli wino jest przechowywane w zbyt niskiej temperaturze, może to spowodować powstanie szkodliwych osadów. Wilgotność na poziomie 60%–70% jest idealna, aby zapobiec kurczeniu się korków.
- Po otwarciu butelki wino ma kontakt z powietrzem. Dlatego najlepiej przechowywać pozostałą część butelki w pozycji pionowej, aby zminimalizować powierzchnię wina mającą kontakt z powietrzem.
- Po otwarciu delikatne białe wina zachowują właściwości do spożycia przez dwa dni, a bogate czerwone przez trzy dni, pod warunkiem, że butelka została ponownie zamknięta. Należy sprawdzić, czy korek jest dobrze zamocowany.
- Specjalne korki, które utrzymują musowanie wina i szampana przez jeden lub dwa dni po otwarciu, można kupić w większości dobrych sklepów z winami.
- Przy prawidłowym przechowywaniu białe wina mogą zachować swoją jakość nawet przez dwa lata. Czerwone wina o pełnej budowie będą dobrze leżakować przez dziesięć lat, a wina deserowe nawet przez dwadzieścia lat.
- Po zakupie butelki wina należy ją natychmiast przenieść do odpowiedniego miejsca przechowywania (jeśli nie zamierza się przechowywać jej w chłodziarce do wina).
- Tańsze butelki wina nie starzeją się tak dobrze, jak te droższe.
- Aby w pełni cieszyć się bukietem i smakiem wina, nigdy nie napełniaj kieliszka więcej niż do połowy. Pomocne będzie również dobranie odpowiedniego kształtu kieliszka do danego wina. Wielkość i kształt czaszy kieliszka decydują o intensywności i złożoności bukietu. Nóżka powinna być wystarczająco długa, aby uniknąć kontaktu dłoni z czaszą kieliszka, a jej górna część powinna mieć kształt tulipana lub zwężać się ku górze.

INSTRUKCJA MONTAŻU

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE INSTALACJI

Miejsce instalacji

Nie należy instalować chłodziarki do wina w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń generujących ciepło, takich jak kuchenki, piekarniki lub zmywarki. Aby zapewnić optymalną wydajność, należy postępować zgodnie z odpowiednimi wytycznymi dotyczącymi instalacji.

Podłączenie zasilania

Po instalacji upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna. Aby uniknąć przypadkowego odłączenia zasilania, chłodziarka do wina musi być podłączona do dedykowanego gniazdka elektrycznego. Nie podłączaj innych urządzeń elektrycznych do tego samego gniazdka. Nie używaj przedłużaczy ani adapterów wielowtykowych, ponieważ ich łączna waga może spowodować wypadnięcie wtyczki z gniazdka ściennego.

Szczegółowe wymagania dotyczące zasilania znajdują się na tabliczce znamionowej po lewej stronie chłodziarki do wina.

Chłodziarka do wina musi być prawidłowo uziemiona, aby zapobiec zagrożeniom elektrycznym.

MONTOWANIE PANELU DRZWI

Wyrównanie chłodziarki do wina

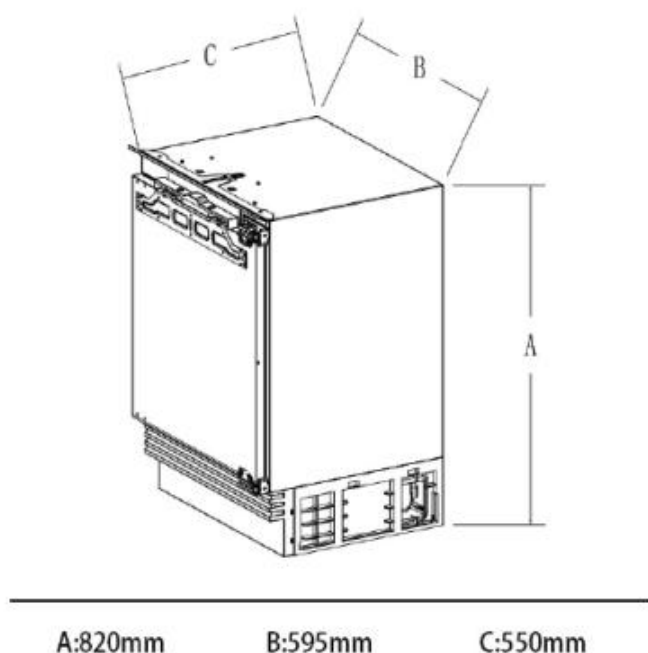
Przednie nóżki chłodziarki do wina można wyregulować za pomocą klucza, aby zapewnić jej równomierne ustawienie na podłodze. Aby podnieść wysokość chłodziarki do wina, należy lekko poluzować wspornik 1 na płycie zawiasowej.

Odwrócenie zawiasu drzwi

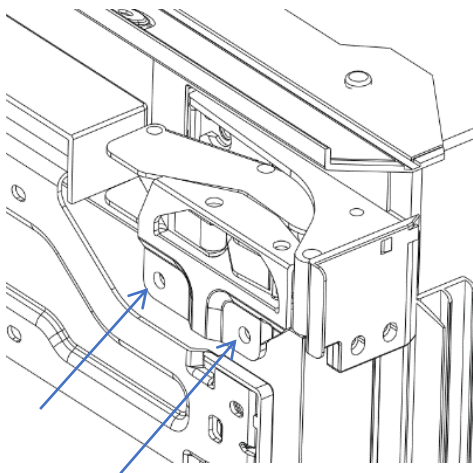
Zawias drzwi jest domyślnie zainstalowany po prawej stronie. Jeśli chcesz zmienić zawias na lewą stronę, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Aby wykonać odwrócenie zawiasu, potrzebne będą następujące narzędzia:

- Śrubokręt krzyżakowy
- Śrubokręt płaski
- Klucz

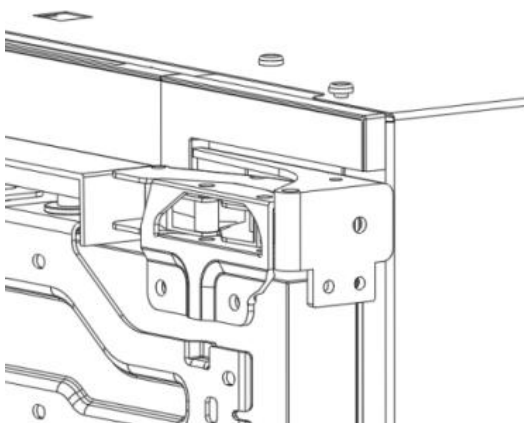
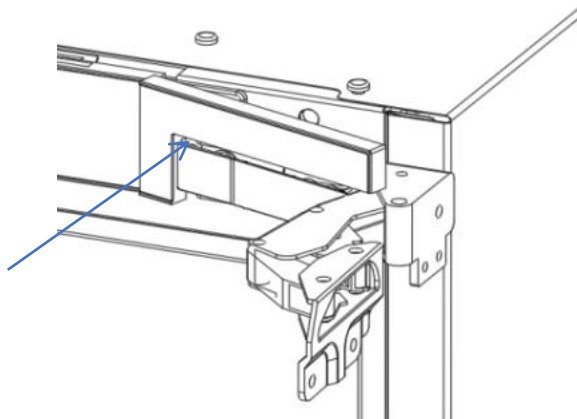
Do zmiany zawiasu drzwiowego potrzebne są dwie osoby. Najpierw upewnij się, że strona drzwi jest wolna.



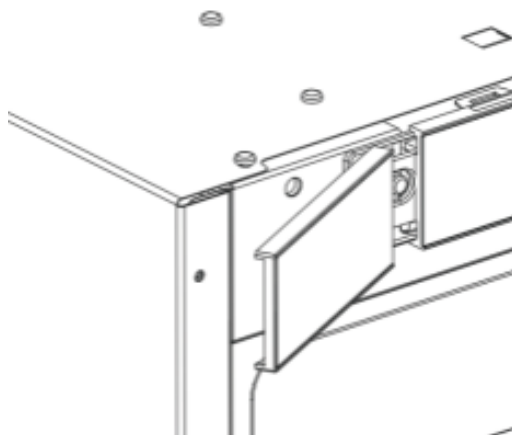
1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć śruby zawiasu w miejscach oznaczonych strzałkami na drzwiach. Po odkręceniu śrub ostrożnie zdejmij drzwi.



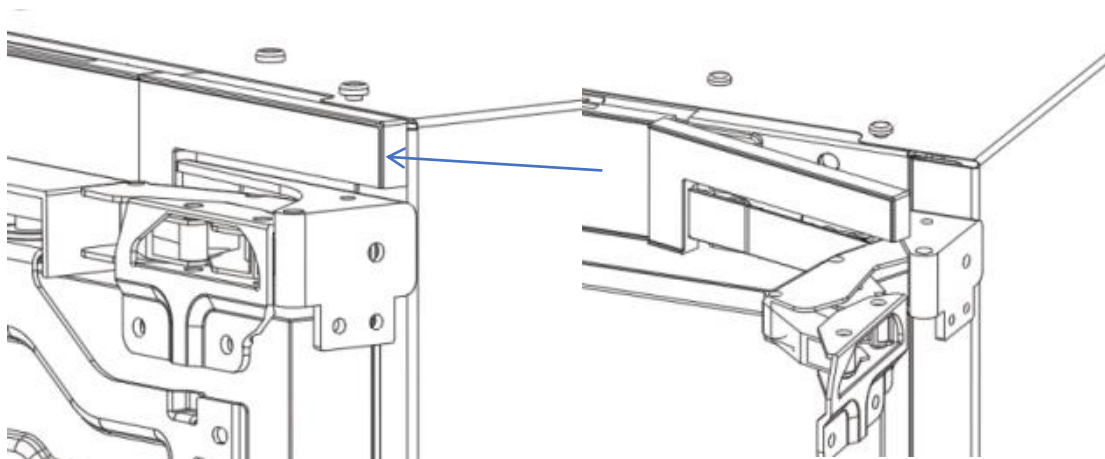
2. Za pomocą śrubokręta płaskiego delikatnie podważ je, aby je otworzyć.



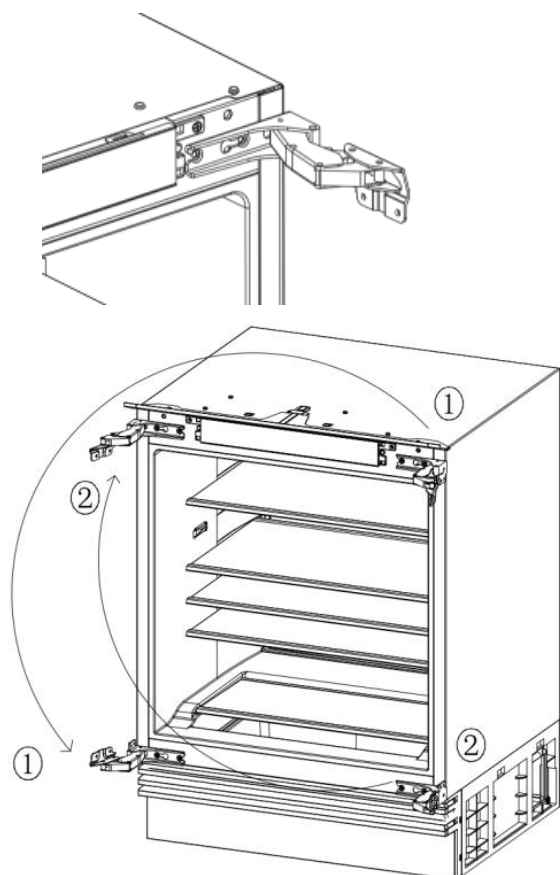
3. Po podważeniu płaskim śrubokrętem, wyciągnij ozdobną osłonę w lewo, jak pokazano na rysunku.



4. Jak pokazano na rysunku, użyj śrubokręta płaskiego, aby podważyć prawą pokrywę wyświetlacza od prawej strony, a następnie ją zdejmij.



5. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego wykręć śruby z zawiasu drzwi.

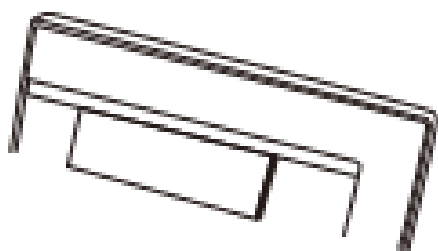


Uwaga: Zawiasy drzwiowe są podzielone na górne i dolne zawiasy drzwiowe, które są zawiasami 1,2. Podczas zamiany lewych i prawych drzwi należy wymienić prawy zawias 1 na dolny lewy zawias 1, a dolny prawy zawias 2 na lewy zawias 2. Działanie górnych i dolnych drzwi jest takie samo.

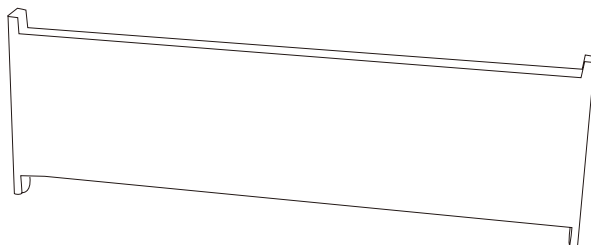
Lewa osłona dekoracyjna wyświetlacza jest częścią uniwersalną dla lewej i prawej strony. Po zmianie korpusu drzwi należy zakryć lewą osłonę dekoracyjną wyświetlacza po stronie bez zawiasów.



Rysunek przedstawia materiały dodatkowe, które są zawarte w zestawie akcesoriów. Po zmianie na otwieranie lewych drzwi, należy zamontować lewą osłonę dekoracyjną wyświetlacza -A na zawiasie drzwiowym.

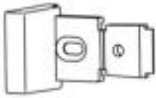
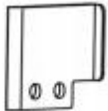
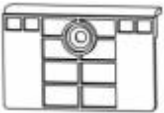
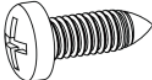


Zdjęcie pokazuje, że element dekoracyjny zawiasu drzwiowego jest przymocowany do zawiasu drzwiowego, jak pokazano poniżej:

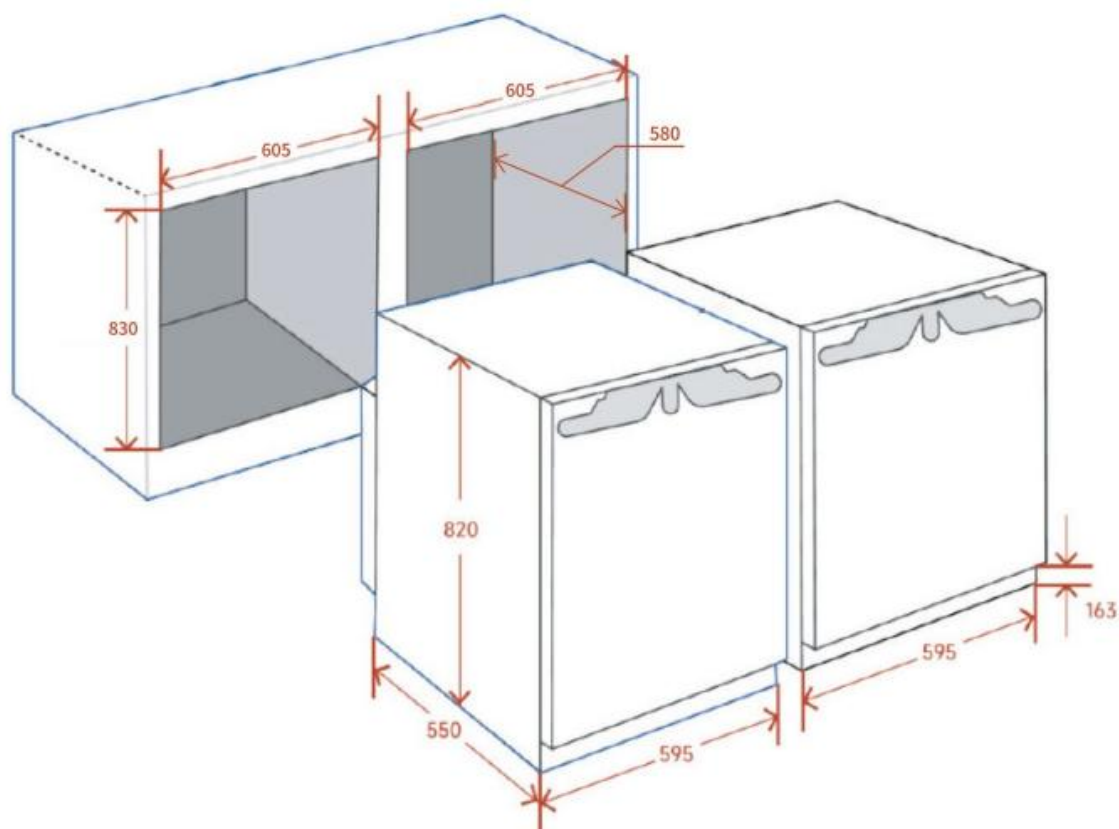


Montaż drzwi: Po wymianie zawiasu drzwiowego można zamontować drzwi za pomocą śrub, jak pokazano na zdjęciu.

LISTA AKCESORIÓW

1. Mocowanie Podkładki pod nóżki	2. Regulacja szczeliny A	3. Płytki regulacyjne Płytki regulacyjne B	4. Osłona zawiasu Listwa
			
2 szt.	1 szt.	1 szt.	2 szt. (zamontowane)
5. Instalacja płyty pozycjonującej	6. Strona drzwi Pokrywa płyty mocującej	7. Dolna część drzwi pokrywy płyty mocującej	8. Otwór na śrubę Osłona
			
2 szt. (zamontowane)	1 szt.	2 szt.	2 szt.
9. Nóżka poziomująca Pokrywa	10. Górna część Dekoracyjna osłona	11. Uszczelka drzwi Uszczelka	12. Chłodziarka do wina Zawias drzwiowy Płytki osłonowe
			
1 szt.	1 szt.	2 szt.	1 szt. (zamontowana)
27. Osłona zawiasu Płytki	14. Zawias Dekoracyjna osłona	28. Mała śruba Osłona otworu	16. Zawias drzwiowy Płytki
			
1 szt. (zamontowana)	1 szt. (zamontowana)	2 sztuki	2 szt. (zamontowane)
21. Gwint M5 śruba	22. Śruba stała od strony drzwi	23. Dolne mocowanie Śruba płytki	
			
4 szt.	6 szt.	20 szt.	

WYMIARY WYKROJU SZAFKI



Wymiary szafki (mm)			
Szerokość netto szafki	600	Wymiary drzwi Wymiary	Grubość deski drzwiowej 19
Głębokość netto szafki	570		Rozmiar drzwi jest dostosowywany zgodnie z zakresem szerokości wykładziny szafki
Wysokość netto szafki	825		

Uwaga:

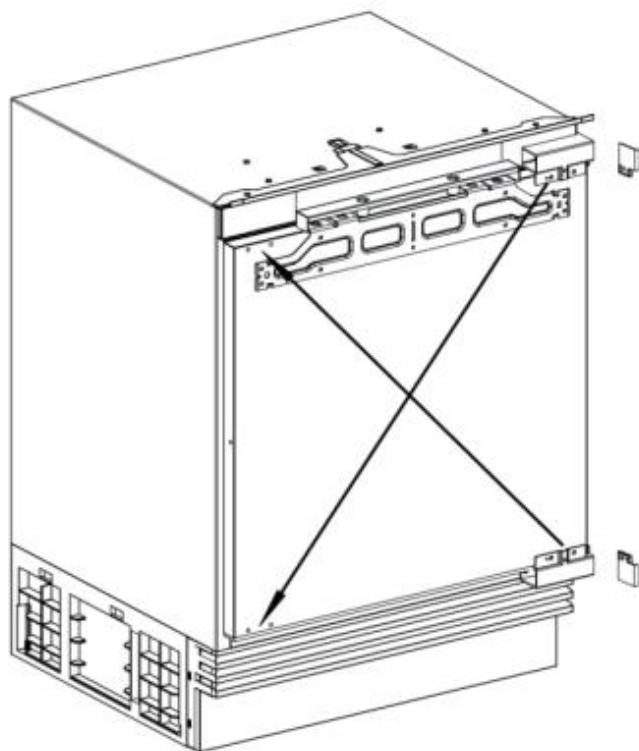
1. Produkt zawiera zawiasy drzwiowe. Nie ma potrzeby wykonywania otworów i dodawania dodatkowych zawiasów podczas otwierania szafek. Jednakże, gdy kabel zasilający jest zaprojektowany na zewnątrz szafki, należy pozostawić otwór na kabel.
2. Jeśli płyta do zawieszania drzwi przekracza 2 m lub jej waga przekracza 20 kg, zaleca się dodanie dodatkowego zawiasu w górnej części płyty.

PRZED INSTALACJĄ CHŁODZIARKI DO WINA

1. Określ kierunek otwierania drzwi

Chłodziarka do wina jest domyślnie ustawiona tak, aby otwierała się od lewej strony.

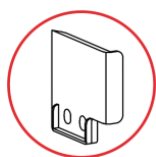
Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania na prawy, po prostu odwróć górne i dolne zawiasy i zainstaluj je po lewej stronie urządzenia, jak pokazano na ilustracji:



2. Zamontuj płytkę regulacyjną

*Jeśli grubość ścianki szafki wynosi 18 mm, płytkę regulacyjną nie jest wymagana.

*Jeśli grubość ścianki szafki wynosi 15 mm, należy zamontować płytkę regulacyjną, aby zapewnić prawidłowe ustawienie drzwi.

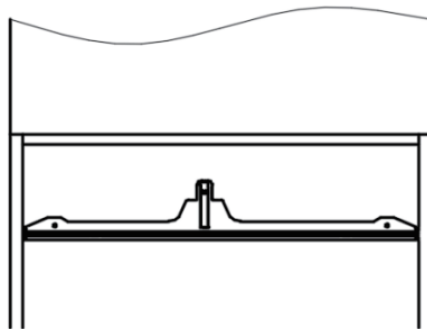


Powiększony widok płytki regulacyjnej

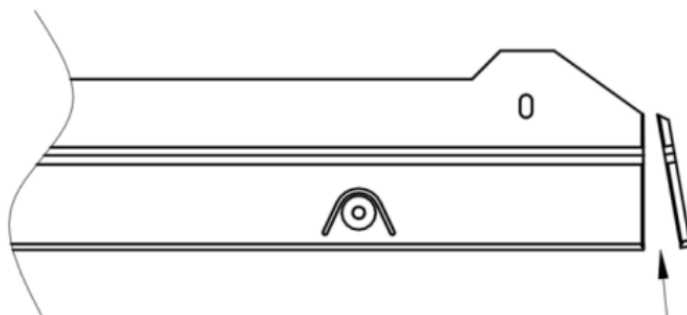
3. Zamontuj górną osłonę wykończeniową

Najpierw umieść górną osłonę dekoracyjną na szafce, aby sprawdzić, czy jej szerokość jest odpowiednia. Jeśli pasuje, można ją zamontować bezpośrednio na chłodziarce do wina. Jeśli nie pasuje, nakładkę można przyciąć. Jak pokazano na ilustracji, należy wyciąć wzdłuż zaznaczonego rowka, aby odpowiednio dopasować długość.

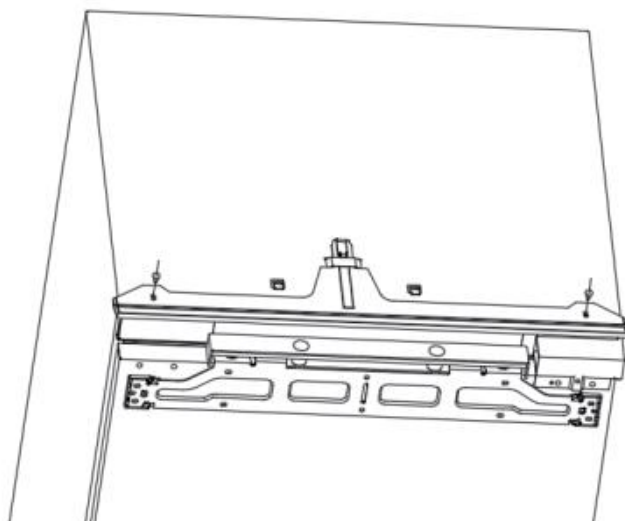
3-1. Sprawdź, czy górna osłona wykończeniowa pasuje do szerokości drewnianej szafki.



3-2. Jeśli osłona jest zbyt szeroka, przytnij ją wzdłuż rowków po obu stronach, aby zmniejszyć szerokość. Jeśli rozmiar jest odpowiedni, pominię tę część.



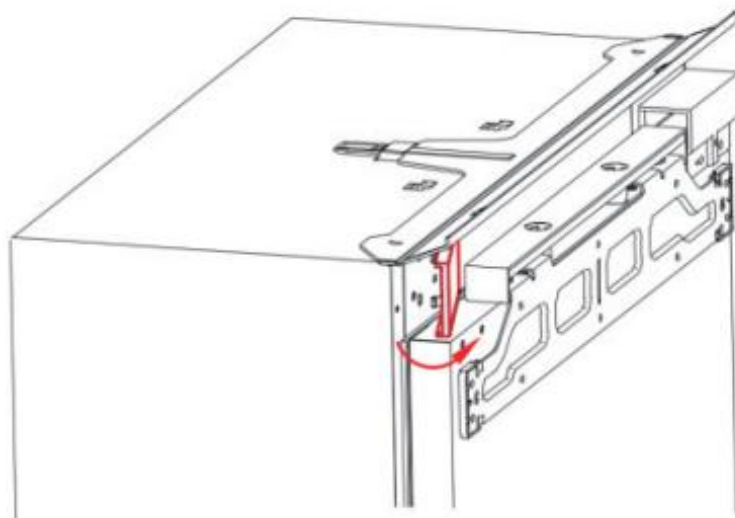
3-3. Wyrównaj górną osłonę dekoracyjną dokładnie z górną częścią obudowy w kształcie litery U i włóż ją do podwyższonej części górnej części w kształcie litery U. Po bezpiecznym włożeniu przykręć obie strony śrubami.



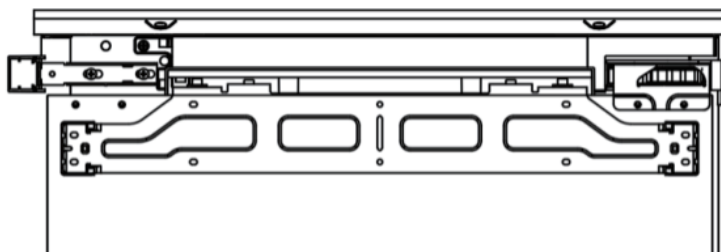
4. Zamontuj nóżki mocujące i podkładki pod nóżki

Najpierw użyj śrubokręta, aby podważyć i zdjąć **lewą pokrywę wyświetlacza** po stronie bez zawiasów. Włóż śrubokręt w boczną szczelinę i podnieś ją w kierunku wskazanym strzałką. Odłóż panel na bok, aby później go ponownie zamontować.

4-1. Następnie zamocuj stałą stopkę w górnej i dolnej pozycji chłodziarki do wina za pomocą śrub, a na koniec zamocuj podkładkę stopy mocującej na lewym końcu stopki.



4-2. Dolna część stopy stałej i podkładki stopy stałej jest zamontowana



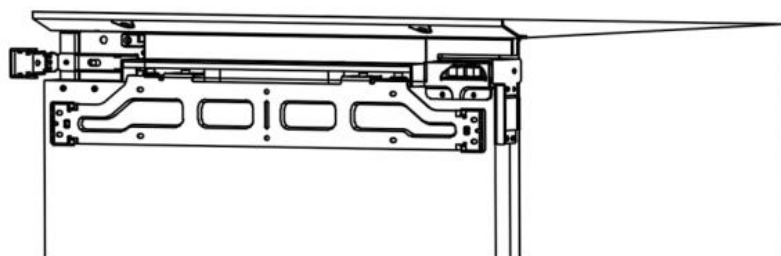
4-3. Schemat montażu górnej części stopy stałej i podkładki stopy stałej



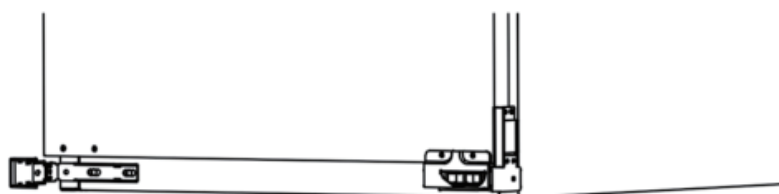
5. Zamontuj płyty pozycjonujące

Zdejmij płytkę pozycjonującą z korpusu drzwi i zamontuj dwie wyjęte płyty pozycjonujące odpowiednio na górnym i dolnym zawiasie (uwaga specjalna: jeśli zamontowana jest płyta regulacji luzu, pominiń ten krok)

- Zainstalować górną część płyty pozycjonującej



- Zamontuj dolną część płyty pozycjonującej

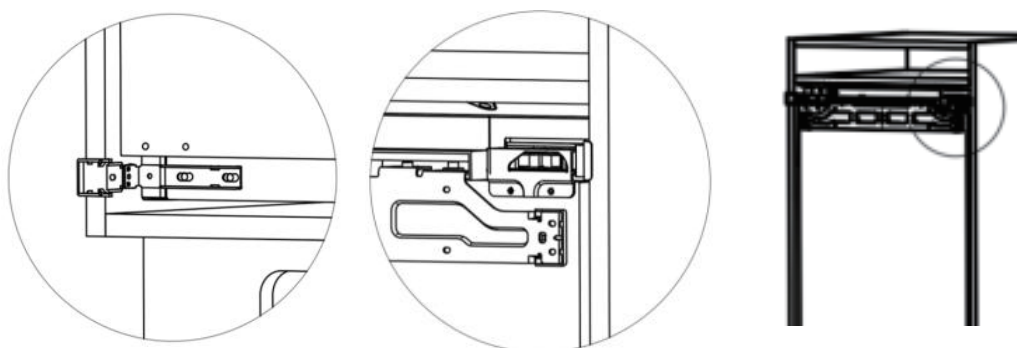


OPERACJA UMIEŚCZENIA CHŁODZIARKI DO WINA W SZAFIE

1. Przełóż kabel zasilający przez otwór z tyłu szafki. Jeśli gniazdko zasilające znajduje się w szafce, najpierw podłącz wtyczkę zasilającą chłodziarki do wina do gniazdka, a następnie umieść chłodziarkę do wina w szafce.

2. Przesuń chłodziarkę do wina do szafki. Upewnij się, że lewa podkładka nożna i prawa płyta regulacyjna szczeliny są wyrównane z przednimi krawędziami paneli bocznych szafki.

Uwaga: Podczas przenoszenia urządzenia nie zgniataj przewodu zasilającego, aby uniknąć ryzyka pożaru.

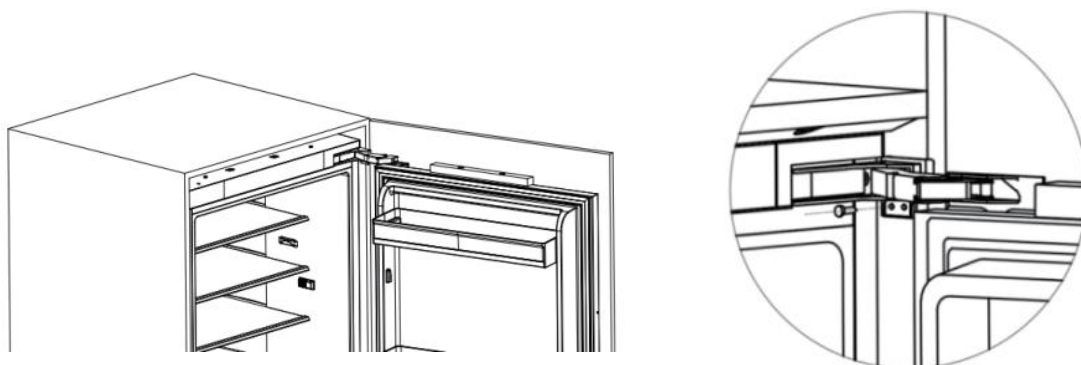


3. Wyreguluj położenie chłodziarki do wina, aby zapewnić równe odstępy po obu stronach szafki.

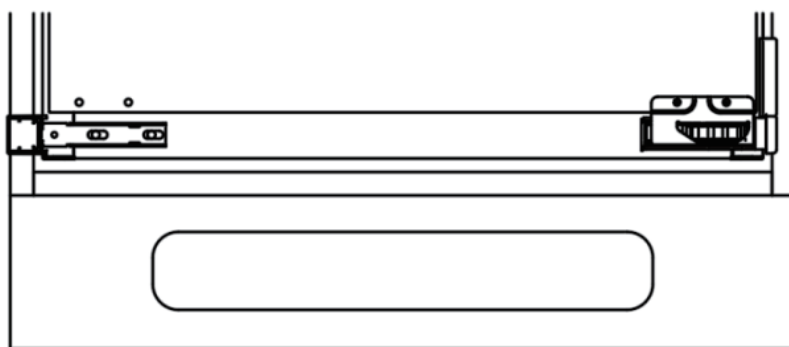
4. Przymocuj stronę zawiasową za pomocą śrub:

Najpierw zamocuj górny zawias za pomocą jednej śruby, a dolny zawias za pomocą jednej śruby.

Po zamontowaniu drzwi szafki dokręć pozostałe śruby w otworach zawiasów.

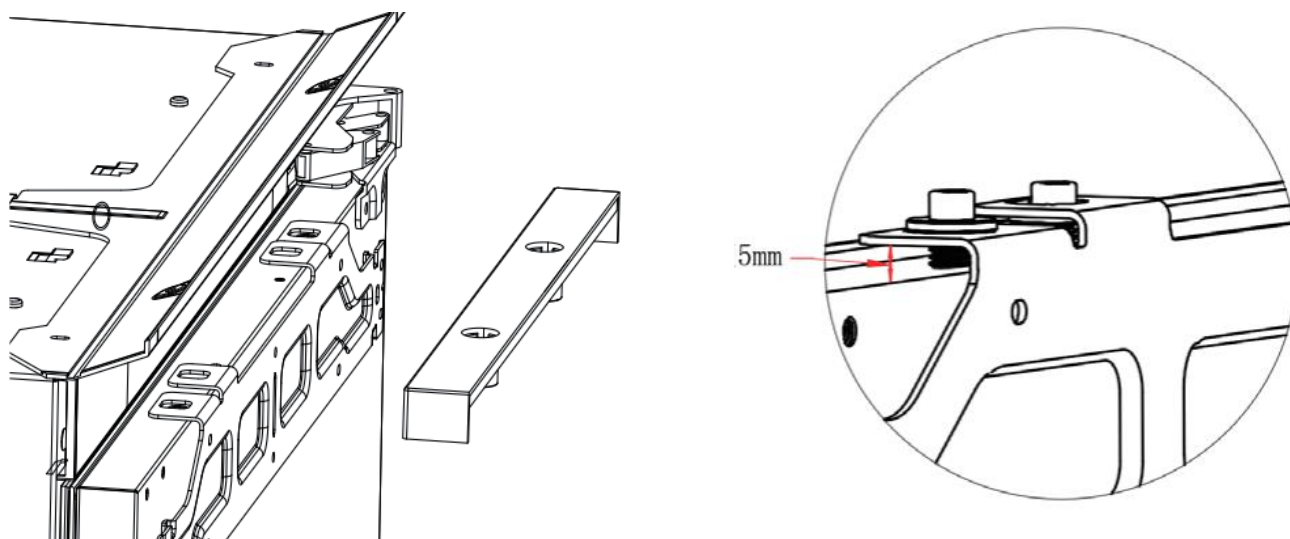


5. Przymocuj górne i dolne nóżki mocujące oraz podkładki mocujące do bocznych paneli szafki za pomocą śrub.



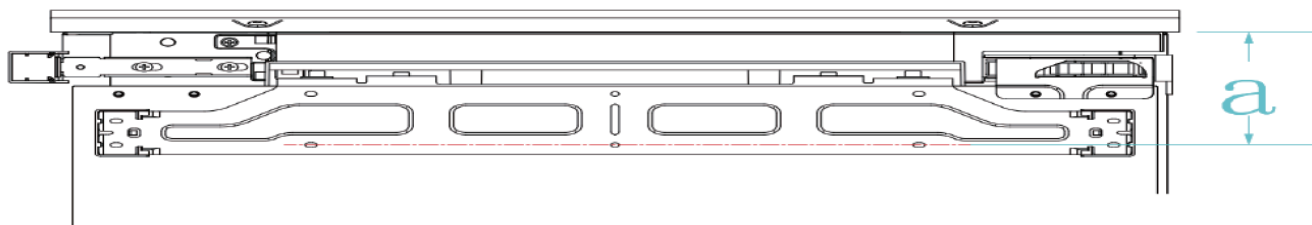
MONTAŻ DRZWI SZAFY

1. Zdejmij pokrywę zawiasu drzwi chłodziarki do wina z górnej części drzwi i odłóż śruby do ponownego użycia. Następnie wyreguluj płytkę zawiasu drzwi w górę, tak aby znajdowała się 5 mm poniżej górnej krawędzi drzwi chłodziarki do wina, jak pokazano na rysunku.

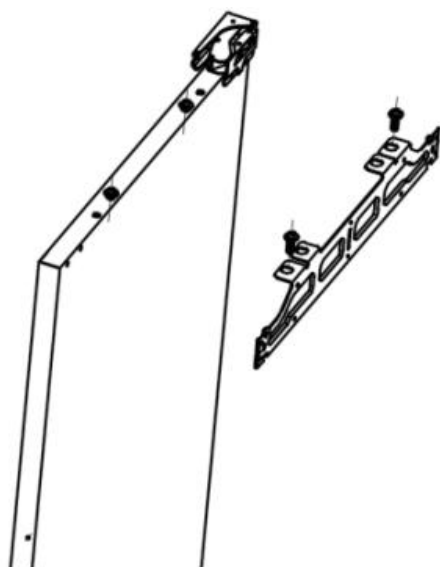


2. Za pomocą linijki zmierz odległość od górnej krawędzi szafki do środka dolnego otworu na śrubę w płycie zawiasowej drzwi chłodziarki do wina; zapisz tę wartość jako wartość a. Następnie zmierz odległość od górnej krawędzi szafki do środka bocznego otworu na śrubę w ramie drzwi chłodziarki do wina; zapisz tę wartość jako wartość b.

(Uwaga: boczny otwór na śrubę służy do mocowania płyty pozycjonującej).



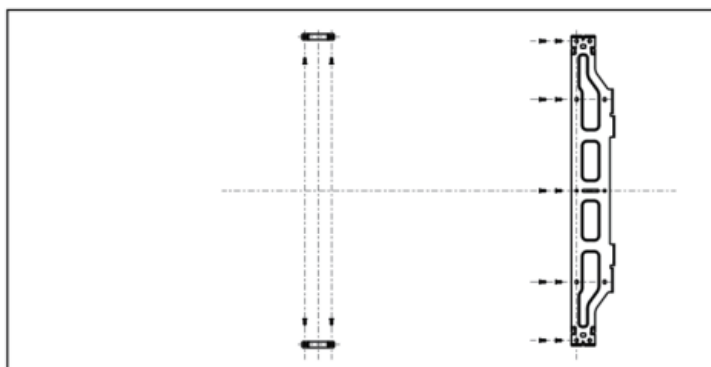
3. Po zmierzeniu i zapisaniu wartości należy odkręcić śruby regulacyjne po obu stronach drzwi chłodziarki do wina, a następnie zdjąć płytę zawiasową drzwi i odłożyć ją na bok do późniejszego wykorzystania.



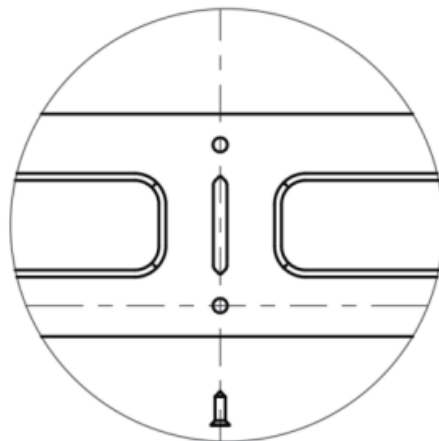
4. Weź drewniany panel drzwiowy i połóż go do góry nogami na czystym stole. Narysuj pionową linię środkową. Następnie od górnej krawędzi panelu narysuj poziomą linię w odległości a, jak pokazano na rysunku.



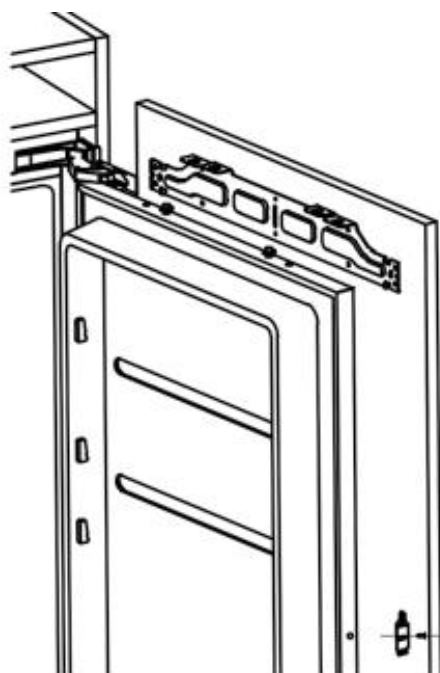
5. Umieść zdjętą płytkę zawiasu drzwiowego na drewnianym panelu drzwiowym. Wyrównaj rząd otworów na śruby pod płytką zawiasu drzwiowego z linią wymiarową a, wyrównaj linię środkową na drewnianym panelu drzwiowym z otworem środkowym w środku płytki zawiasu drzwiowego, a po wyrównaniu przymocuj płytkę zawiasu drzwiowego do drewnianego panelu drzwiowego za pomocą śrub.



6.

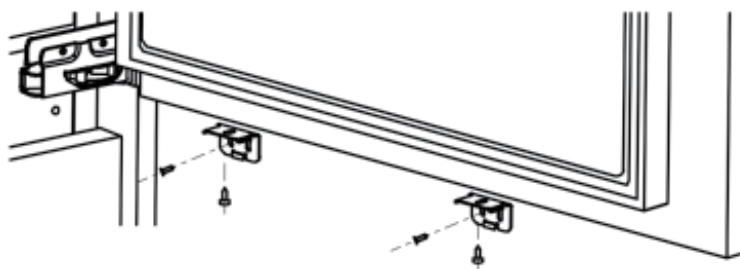


Zawieś drewniany panel na chłodziarce do wina. Po ustawieniu zamontuj górną nakrętkę regulacyjną, ale nie dokręcaj jej całkowicie.



7. Wyreguluj drzwi szafki zgodnie z metodą regulacji drzwi szafki.

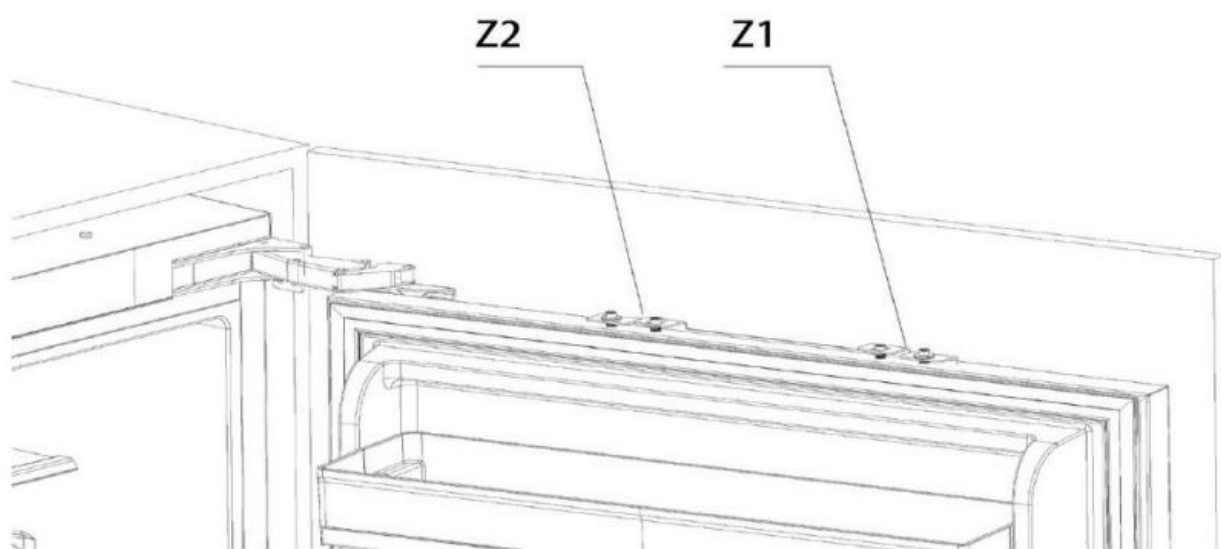
Po regulacji połącz drzwi chłodziarki do wina i drzwi szafki za pomocą dolnej płyty mocującej drzwi.



W tej sekcji opisano sposób regulacji drzwi szafki.

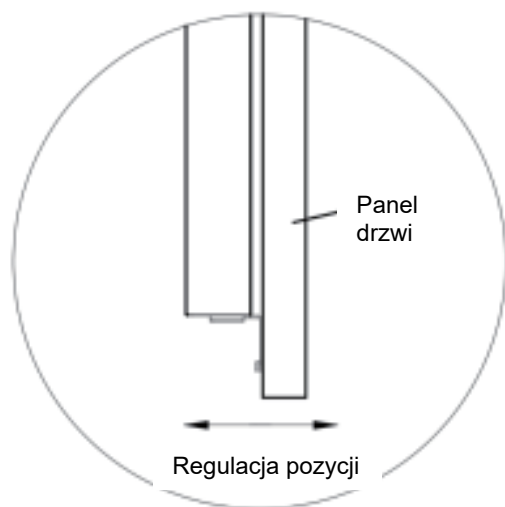
Regulacja górnej części drzwi szafki chłodziarki do wina

1. Zamknij drzwi szafki i sprawdź szczelinę między panelem drzwi a szafką, aby określić kierunek regulacji.
2. Poluzuj nakrętkę regulacyjną Z1, a następnie wyreguluj nakrętkę regulacyjną Z2 w górę lub w dół, aby ustawić panel drzwi w pozycji pionowej. Następnie przesun panel drzwi, aby wyregulować szczeliny między przednią a tylną częścią. Po prawidłowym wyrównaniu drzwi dokręć nakrętkę regulacyjną Z1.

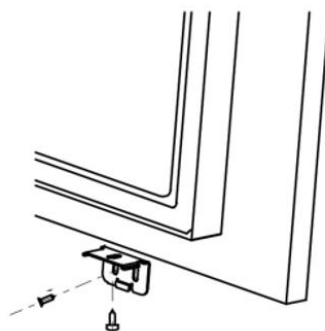


Regulacja dolnej części drzwi szafki na wino

1. Zamknij drzwi szafki i sprawdź szczelinę między panelem drzwi a szafką, aby określić kierunek regulacji.
2. Lekko poluzuj śruby i wyreguluj panel drzwi do przodu lub do tyłu. Po regulacji dokręć śruby.

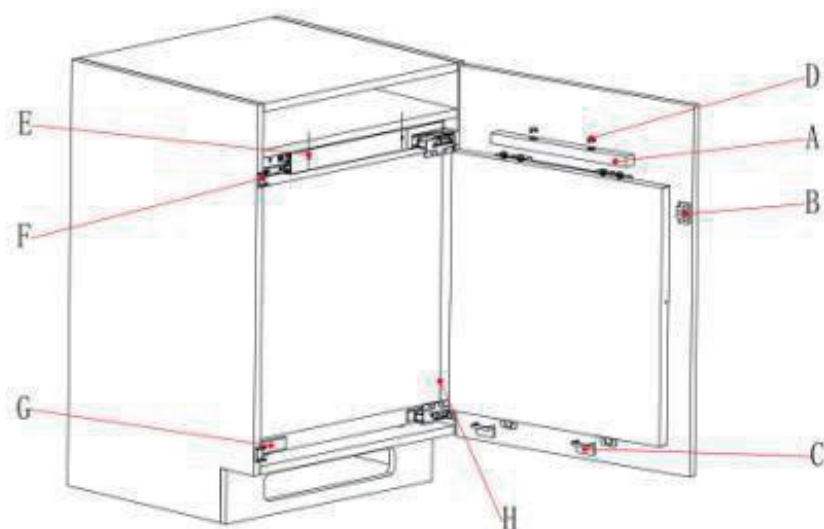


3. Po wyregulowaniu pozycji poziomej drzwi szafki, wkręć wkręty do drewna w pozostałe otwory na dolnej płycie mocującej drzwi i dokręć je.

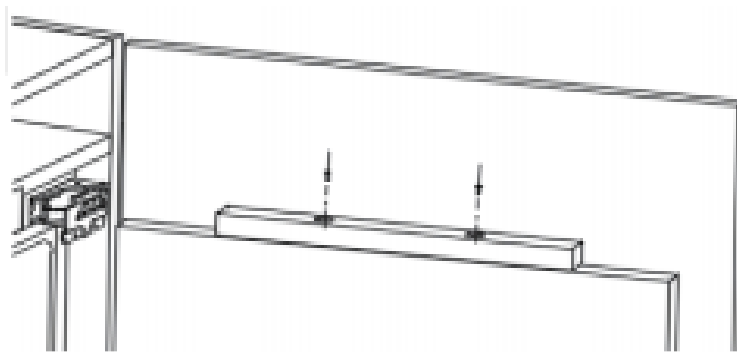


Dokręcenie dolnej płyty mocującej
w poziomie i w pionie

Mocowanie akcesoriów

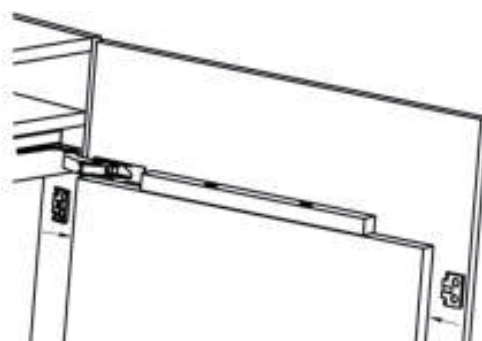


1. Umieść pokrywę zawiasu drzwi na górnej części chłodziarki do wina i zamocuj ją za pomocą śrub, jak pokazano na rysunku A.



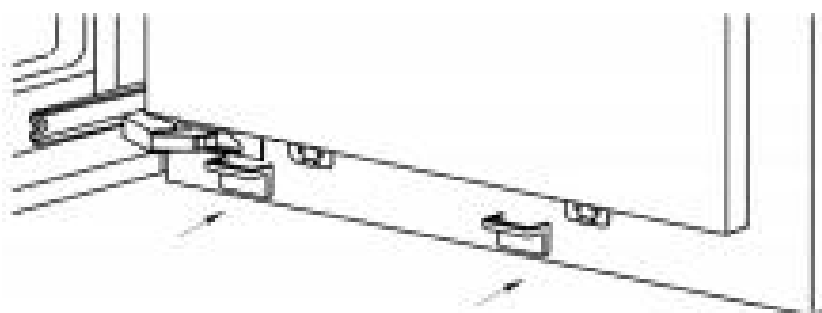
Rysunek A

2. Umieść pokrywę płyty zawiasowej drzwi w górnej części drzwi i zamocuj ją za pomocą śrub, patrz rysunek B.



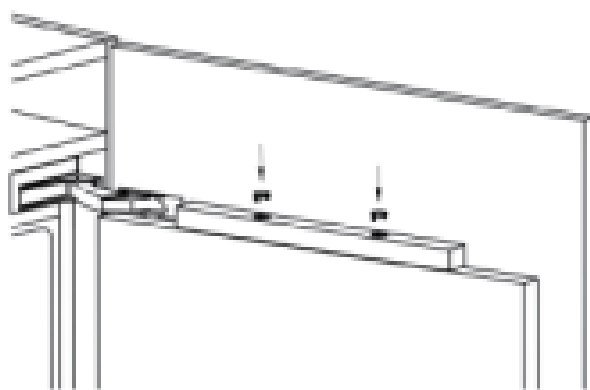
Rysunek B

3. Zamontuj dwie dolne osłony płyt mocujących drzwi na dolnych płytach mocujących pod chłodziarką do wina, jak pokazano na rysunku C.



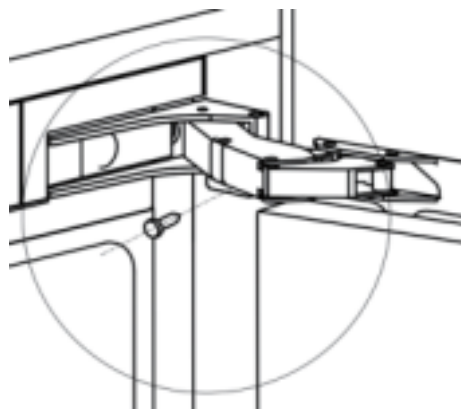
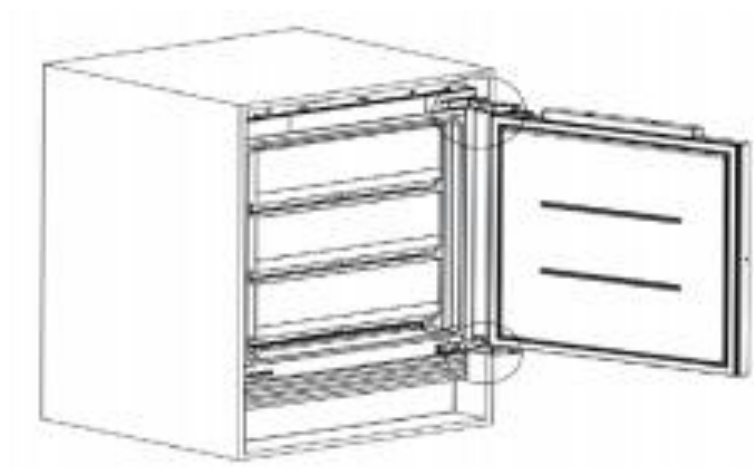
Rysunek C

4. Umieść dwie małe osłony otworów na śruby na płytach osłonowych zawiasów drzwi chłodziarki do wina, jak pokazano na rysunku D.

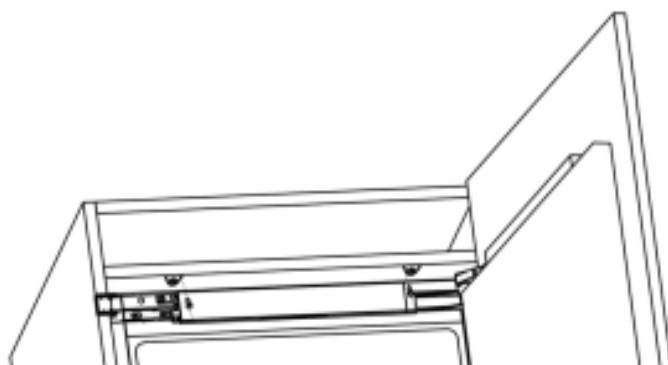


Rysunek D

5. Dokręć mocno śruby po stronie zawiasów i zamocuj wszystkie pozostałe otwory do szafki za pomocą śruby ustalającej.

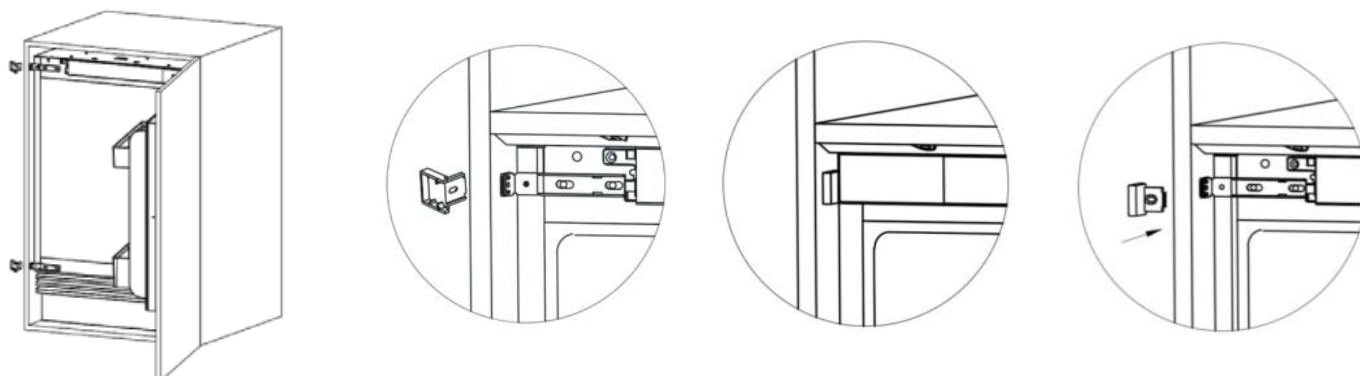


6. Przykręć górną osłonę wykończeniową do górnej części obudowy, patrz rysunek E.



Rysunek E

7. Przymocuj stronę bez zawiasów nóżek mocujących do bocznej ścianki szafki, a następnie odłám element dystansowy nóżek mocujących, górną część odłamanej części wzdłuż kierunku wskazywanym strzałką utkneń w górnej części nóżek mocujących, dolną część odłamanej części wyrzucić bezpośrednio. Następnie umieść lewą pokrywę strony bez zawiasów wyświetlacza z powrotem na górze. Patrz rysunek F.



Rysunek F

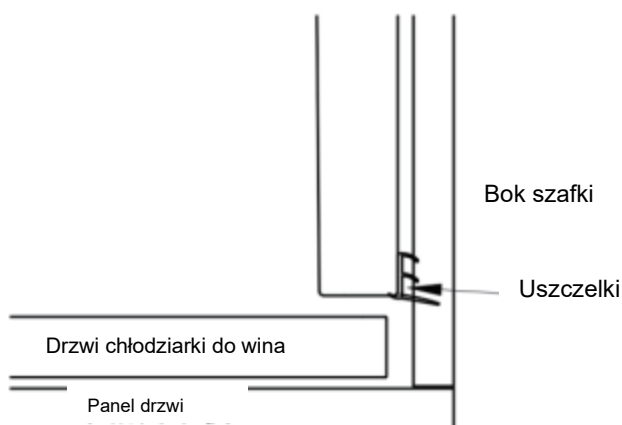
8. Przymocować pokrywę nóżki mocującej do nóżki mocującej poniżej, patrz rysunek G.



Rysunek G

9. Włóż dwie uszczelki w lewą i prawą szczelinę między chłodziarką do wina a szafką i przyklej je, umieszczając taśmę dwustronną z boku chłodziarki do wina, patrz rysunek H

Rysunek H



PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia

- ★ Po zainstalowaniu nowego urządzenia zaleca się jego dokładne wyczyszczenie.
- ★ Najpierw wyłącz chłodziarkę do wina, a następnie odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.
- ★ Wyjmij całą zawartość.
- ★ Wnętrze należy umyć wilgotną, ciepłą ściereczką nasączoną letnią wodą z dodatkiem roztworu sody oczyszczonej.
Roztwór powinien zawierać około 2 łyżki stołowe sody oczyszczonej na litr wody.
- ★ Aby urządzenie działało wydajnie, należy utrzymywać uszczelkę drzwi w czystości.
- ★ Zewnętrzną część chłodziarki do wina należy czyścić łagodnym detergentem i ciepłą wodą.
- ★ Wysusz wnętrze i zewnętrzną część miękką ściereczką.
- ★ Kurz lub inne zanieczyszczenia blokujące otwór wentylacyjny mogą zmniejszać wydajność chłodzenia urządzenia. W razie potrzeby odkurzyć otwór wentylacyjny.

Okres wakacyjny

- ★ Krótkie wakacje: Podczas wakacji trwających krócej niż trzy tygodnie pozostaw chłodziarkę do wina włączoną.
- ★ Długie wakacje: Jeśli chłodziarka do wina nie będzie używana przez kilka miesięcy, należy wyjąć całą zawartość i odłączyć przewód zasilający. Dokładnie wyczyść i wysusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu i pleśni, pozostaw drzwi lekko uchylone: w razie potrzeby zablokuj je w pozycji otwartej.

Przenoszenie urządzenia

- ★ Najpierw wyłącz chłodziarkę do wina, a następnie odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.
- ★ Wyjmij całą zawartość.
- ★ Zabezpiecz taśmą wszystkie luźne elementy wewnątrz urządzenia.
- ★ Zamknij drzwi taśmą.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

★ Chłodziarka do wina powinna być umieszczona w najchłodniejszym miejscu w pomieszczeniu, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub kanałów grzewczych oraz poza zasięgiem bezpośredniego światła słonecznego.

★ Upewnij się, że drzwi są prawidłowo zamknięte, gdy chłodziarka do wina jest włączona.

PRZEWODNIK PO ROZWIĄZYWANIU PROBLEMÓW

Wiele typowych problemów związanych z chłodziarką do wina można łatwo rozwiązać, oszczędzając koszty ewentualnego wezwania serwisu.

Przed wezwaniem serwisu spróbuj zastosować poniższe sugestie, aby sprawdzić, czy uda Ci się rozwiązać problem. Jeśli problem nadal występuje, skorzystaj z danych kontaktowych podanych na karcie gwarancyjnej.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA
Chłodziarka do wina nie działa.	Nie jest podłączona do zasilania. Wyłączył się wyłącznik automatyczny lub przepalił się bezpiecznik.
Temperatura wewnątrz chłodziarki do wina jest zbyt wysoka.	Regulator temperatury jest ustawiony na zbyt wysoką wartość. Należy ustawić regulator na i poczekaj kilka godzin, aż temperatura się ustabilizuje. Drzwi są otwarte zbyt długo lub zbyt często. Ciepłe powietrze dostaje się do chłodziarki za każdym razem, gdy drzwi są otwierane. Otwórz rzadziej otwieraj drzwi. Drzwi nie są całkowicie zamknięte. Uszczelka drzwi nie zamyka się prawidłowo. Chłodziarka do wina była ostatnio odłączona na pewien czas. Aby chłodziarka do wina całkowicie ostygła, potrzeba 4 godzin.
Temperatura wewnątrz chłodziarki do wina jest zbyt niska.	Regulator temperatury jest ustawiony na zbyt niską wartość. Ustaw regulator na wyższą wartość i poczekaj kilka godzin, aż temperatura się ustabilizuje.

Wibracje.	Sprawdź, czy chłodziarka do wina stoi na równej powierzchni. Chłodziarka do wina dotyka ściany. Wyrównaj chłodziarkę do wina i odsuń ją od ściany. Jeśli wibracje nadal występują, wyłącz chłodziarkę do wina i odłącz wtyczkę zasilającą.
Na wewnętrznych ściankach chłodziarki do wina tworzy się wilgoć.	Drzwi są lekko uchylone. Drzwi są otwarte zbyt długo lub zbyt często. Otwieraj drzwi rzadziej. Drzwi nie są prawidłowo uszczelnione.
Na zewnątrz urządzenia tworzy się wilgoć.	Drzwi są lekko uchylone, co powoduje, że zimne powietrze z wnętrza chłodziarki do wina do styku z ciepłym, wilgotnym powietrzem z zewnątrz.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	Chłodziarka do wina nie stoi na równej powierzchni. Uszczelka jest brudna.

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do wszystkich dostępnych form pomocy online, dostosowanych do Twoich potrzeb.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?”. Spowoduje to przekierowanie do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby potwierdzić swoje zgłoszenie i uzyskać pomoc.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie usterki występujące podczas normalnego użytkowania, zgodnie z instrukcją obsługi i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje ona również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszystkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczającej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także używania nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby nieuprawnione (w szczególności użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny został utracony, zniszczony lub jest nieczytelny, co uniemożliwia ich identyfikację.
- Produkty poddane leasingowi, demonstracji lub wystawie.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zniszczeniu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Zużycie to jest normalne, ale może być spotęgowane przez złe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również są wyłączone z gwarancji. Nie można ich wymienić ani zwrócić. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi produktami gospodarstwa domowego. Odpady tego typu podlegają segregacji w gminach, dlatego należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny być poddane recyklingowi. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy wybierać ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Model identifier: CAVINTG48

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	built-in
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height 820	Total volume (dm ³ or l)	134
	Width 595		
	Depth 550		
EEI	124	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	38	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	107	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting	No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment Volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-

Wine storage	Yes	134,0	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			48		
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: https://caveslespetitschamps.com/					

Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des appareils de réfrigération

Nom du fournisseur ou marque commerciale. LES PETITS CHAMPS

Adresse du fournisseur: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Référence du modèle: CAVINTG48

Type d'appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	Non	Type de construction:	intégré
Appareil de stockage du vin:	Oui	Autre appareil de réfrigération:	Non

Paramètres généraux du produit:

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hau- teur	820	Volume total (dm ³ ou l)	134
	Lar- geur	595		
	Pro- fon- deur	550		
IEE		124	Classe d'efficacité éner- gique	F
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]		38	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)		107	Classe climatique:	tempérée élargie, tempérée
Température ambiante mini- male (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté		10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	32
Réglage hiver		Non		

Paramètres des compartiments:

Type de compartiment	Paramètres et valeurs de compartiment			
	Volume de compar- timent (dm ³ ou l)	Réglage de tempé- rature recom- mandé pour un stockage optimisé des denrées alimen- taires (°C) Ces ré- glages ne doivent	Pouvoir de congélation (kg/24h)	Defrosting type (au- to-defrost=A, ma- nual defrost=M)

			pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3		
Garde-manger	Non	-	-	-	-
Stockage du vin	Oui	134,0	12	-	A
Cave	Non	-	-	-	-
Denrées alimentaires fraîches	Non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	Non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	-	-	-	-
1 étoile	Non	-	-	-	-
2 étoiles	Non	-	-	-	-
3 étoiles	Non	-	-	-	-
4 étoiles	Non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	Non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
Pour appareils de stockage du vin					
Nombre de bouteilles de vin standard			48		
Paramètres de la source lumineuse:					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant: 24 mois					
Informations supplémentaires:					
Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 4, du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: https://caveslespetitschamps.com/					

Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: LES PETITS CHAMPS

Anschrift des Lieferanten: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Modellkennung: CAVINTG48

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	Einbaugerät
Weinlagerschrank:	Ja	Anderes Kühlgerät:	Nein

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	820	Gesamtrauminhalt (in dm³ oder l)	134
	Breite	595		
	Tiefe	550		
EEI		124	Energieeffizienzklasse	F
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		38	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		107	Klimaklasse:	erweiterte gemäßigte Zone, gemäßigte Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		10	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	32
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachparameter und #werte				
Fachtyp	Rauminhalt des Fachs (in dm³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen nach Anhang IV	Gefriervermögen (in kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			Tabelle 3 stehen		
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	Ja	134,0	12	-	A
Kellerfach	Nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eis- bereiterfach	Nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
Für Weinlagerschränke					
Anzahl der Standardweinflaschen			48		
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate					
Weitere Angaben:					
Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Anhang II Nummer 4 der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: https://caveslespetitschamps.com/					

Productinformatieblad

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2016 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van koelapparaten

Naam van de leverancier of handelsmerk: LES PETITS CHAMPS

Adres van de leverancier: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Typeaanduiding: CAVINTG48

Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	Nee	Ontwerptype:	ingebouwd
Wijnbewaarkast:	Ja	Ander koelapparaat:	Nee

Algemene productparameters:

Kenmerk		Waarde	Kenmerk	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	820	Totaal volume (dm³ of l)	134
	Breedte	595		
	Diepte	550		
EEI		124	Energie-efficiëntieklasse	F
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)		38	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	C
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)		107	Klimaatklasse:	uitgebreid gematigd, gematigd
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		10	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	32
Winterinstelling		Nee		

Compartimentparameters:

Compartimenttype	Compartimentparameters en -waarden			
	Compartimentvolume (dm³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedselopslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenspraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in ta-	Vriesvermogen (kg/24u)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			bel 3 van bijlage IV		
Voorraad	Nee	-	-	-	-
Wijnbewaring	Ja	134,0	12	-	A
Kelder	Nee	-	-	-	-
Vers voedsel	Nee	-	-	-	-
Chill	Nee	-	-	-	-
0 sterren of ijsmaker	Nee	-	-	-	-
1 ster	Nee	-	-	-	-
2 sterren	Nee	-	-	-	-
3 sterren	Nee	-	-	-	-
4 sterren	Nee	-	-	-	-
2-sterrengedeelte	Nee	-	-	-	-
Compartiment met variabele temperatuur	-	-	-	-	-
Voor wijnbewaarkasten					
Aantal standaardwijnflessen			48		
Lichtbronparameters:					
Type lichtbron			-		
Energie-efficiëntieklasse			-		
Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 24 maanden					
Aanvullende informatie:					
Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in bijlage II, punt 4, bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: https://caveslespetitschamps.com/					

Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

Nombre o marca comercial del proveedor: LES PETITS CHAMPS

Dirección del proveedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador del modelo: CAVINTG48

Tipo de aparato de refrigeración:

Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	Encastrable
Armarios para la conservación de vinos:	Sí	Otros aparatos de refrigeración:	No

Parámetros generales del producto:

Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	820	Volumen total (dm³ o l)	134
	Anchura	595		
	Profundidad	550		
IEE		124	Clase de eficiencia energética	F
Ruido acústico aéreo emitido [dB(A) re 1 pW]		38	Clase de ruido acústico aéreo emitido	C
Consumo de energía anual (kWh/a)		107	Clase climática:	templada extendida, templada
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración		10	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32
Ajuste de invierno		No		

Parámetros de los compartimentos:

Tipo de compartimento	Parámetros y valores de los compartimentos			
	Volumen del compartimento (dm³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para la conservación optimizada de los alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las	Capacidad de congelación (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			condicio- nes de con- servación contempla- das en el anexo IV, cuadro 3.		
Despensa	No	-	-	-	-
Conservación de vinos	Sí	134,0	12	-	A,
Compartimento bode- ga	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	No	-	-	-	-
Helador	No	-	-	-	-
0 estrellas o fabrica- ción de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	No	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-
En el caso de los armarios para la conservación de vinos					
Número de botellas de vino estándar			48		
Parámetros de las fuentes luminosas:					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses					
Información adicional:					
Enlace al sitio web del proveedor, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: https://caveslespetitschamps.com/					

Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2016 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi di refrigerazione

Nome o marchio del fornitore: LES PETITS CHAMPS

Indirizzo del fornitore: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificativo del modello: CAVINTG48

Tipo di apparecchio di refrigerazione:

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	da incasso
Frigorifero cantina:	Sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	No

Parametri generali del prodotto:

Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (millimetri)	Altezza	820	Volume totale (dm3 o l)	134
	Larghezza	595		
	Profondità	550		
EEI		124	Classe di efficienza energetica	F
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)		38	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)		107	Classe climatica:	temperata estesa, temperata
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		10	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	32
Configurazione invernale		No		

Parametri degli scomparti:

Tipo di scomparto	Parametri e valori degli scomparti			
	Volume dello scomparto (dm³ o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C)	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			Queste impostazioni non sono in contrasto con le condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3		
Dispensa	No	-	-	-	-
Cantina	Sì	134,0	12	-	A
Temperatura moderata	No	-	-	-	-
Alimenti freschi	No	-	-	-	-
Raffreddamento	No	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	-	-	-	-
1 stella	No	-	-	-	-
2 stelle	No	-	-	-	-
3 stelle	No	-	-	-	-
4 stelle	No	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	No	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
Per i frigoriferi cantina					
Numero di bottiglie di vino standard			48		
Parametri della sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			-		
Classe di efficienza energetica			-		
Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante: 24 mesi					
Informazioni supplementari:					
Link al sito web del fornitore dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: https://caveslespetitschamps.com/					

Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética dos aparelhos de refrigeração

Marca comercial ou nome do fornecedor: LES PETITS CHAMPS

Endereço do fornecedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador de modelo: CAVINTG48

Tipo de aparelho de refrigeração:

Aparelho de baixo ruído:	Não	Tipo de construção:	Encastrado
Aparelho de armazenagem de vinhos:	Sim	Outro aparelho de refrigeração:	Não

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro		Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	820	Volume total (dm3 ou l)	134
	Largura	595		
	Profundidade	550		
IEE		124	Classe de eficiência energética	F
Emissão de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)		38	Classe de emissão de ruído aéreo	C
Consumo anual de energia (kWh/a)		107	Classe climática:	temperada alargada, temperada
Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		10	Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	32
Regulação de inverno		Não		

Parâmetros dos compartimentos:

Tipo de compartimento	Parâmetros e valores dos compartimentos			
	Volume do compartimento (dm3 ou l)	Regulação de temperatura recomendada para otimizar a conservação dos alimentos (°C) Estas regulações não podem con-	Capacidade de congelação (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			tradizer as condições de conservação estabelecidas no anexo IV, quadro 3		
Despensa	Não	-	-	-	-
Armazenagem de vinhos	Sim	134,0	12	-	A
Cave	Não	-	-	-	-
Alimentos frescos	Não	-	-	-	-
Ultrarrefrigeração	Não	-	-	-	-
0 estrelas ou produção de gelo	Não	-	-	-	-
1 estrela	Não	-	-	-	-
2 estrela	Não	-	-	-	-
3 estrela	Não	-	-	-	-
4 estrela	Não	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	Não	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-
Aparelhos de armazenagem de vinhos					
Número de garrafas de vinho normalizadas			48		
Parâmetros de fontes de luz:					
Tipo de fonte de luz			-		
Classe de eficiência energética			-		
Duração mínima da garantia do fabricante: 24 meses					
Informações adicionais:					
Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 4, do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão: https://caveslespetitschamps.com/					

Karta informacyjna produktu

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016 w odniesieniu do etykietowania energetycznego urządzeń chłodniczych

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: LES PETITS CHAMPS

Adres dostawcy: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identyfikator modelu: CAVINTG48

Rodzaj urządzenia chłodniczego:

Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ:	do zabudowy
Urządzenie do przechowywania wina:	Tak	Inne urządzenie chłodnicze:	Nie

Ogólne parametry produktu:

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (w milimetrach)	Wy-sokość	820	Całkowita pojemność (dm³ lub l)	134
	Sze-rokość	595		
	Głę-bokość	550		
Wskaźnik efektywności energetycznej		124	Klasa efektywności energetycznej	F
Poziom emisji hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		38	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/r)		107	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	32
Ustawienie zimowe		Nie		

Parametry komory:

Rodzaj komory	Parametry komory i ich wartości			
	Pojemność komory (dm³ lub l)	Zalecane ustawienia temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			Ustawie- nia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowy- wania okre- ślonymi w załączniku IV tabela 3.		
Spiżarnia	Nie	-	-	-	-
Do przechowywania wina	Tak	134,0	12	-	A
Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzanie	Nie	-	-	-	-
Bezgwiazdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Dwugwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Przegroda dwugwiazd- kowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
W przypadku urządzeń do przechowywania wina					
Liczba standardowych butelek wina			48		
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła			-		
Klasa efektywności energetycznej			-		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta: 24 miesiące/miesiący					
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej dostawcy, na której dostępne są informacje z pkt 4 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: https://caveslespetitschamps.com/					



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !